

## مجلة

## مجمع اللغة العربية بدمشق

«مجلة المجمع العلمي العربي سابقاً»

صفر سنة ١٣٩١ هـ

نيسان «ابريل» سنة ١٩٧١ م

## الرواية والرواة

في أدبنا العربي

إذا قلنا الرواية والرواة في أدبنا مشكلة من مشكلات هذا الأدب فهل نستطيع أن نحل هذه المشكلة ، ولكن لماذا أميل إلى الشؤم في فاتحة الكلام ، لماذا لا أنشرع في الكلام على أولية الرواية وعلى أوّل من جمع الأشعار والأخبار ، وعلى شروط الرواية وآداب الرواة ، وعلى أكاذيب من كذب وصدق من صدق من الرواة ، وأخيراً على الرواية في كتاب الأغاني . فلنشرع في الكلام على هذا كله

إذا أردنا أن نحيط بالأمور التي تقدّم ذكرها فإن كتب أدبنا فيها المقنع ، إلا أن طائفة من المستشرقين لم يكتفوا بهذه الإحاطة ، فقد وسّعوا آفاق

(١) من المحاضرات التي ألقاها في جامعة الكويت الأستاذ شفيق جبري عضو مجمع اللغة العربية بدمشق .

بحسبهم عن الرواية والرواة ، وفي جملتهم « بلاشير » أستاذ الأدب في كلية الآداب بباريس ، لقد اهتموا بمعرفة هذا الأمر : هل كان الشاعر في الجاهلية يكتب شعره ، ووصلوا إلى القول أن الخط العربي قد انتشر في شبه جزيرة العرب ، ولكنهم لم يوضحوا الأماكن التي انتشر فيها هذا الخط ، إلا أن الواضح كل الواضح أن الخط انتشر بعد تدوين القرآن الكريم ، وبعد استعمال العربية في الدواوين ، غير أنه ليس من الواضح أن الشاعر في الجاهلية قد لجأ إلى الخط في تدوين شعره ، على أن فئة من المستشرقين ذهبوا إلى أن الشاعر الجاهلي كان يعرف أن يمك بالقلم بيده ، واستدلوا على ذلك ببعض الصور والتشبيهات التي وردت في شعر الجاهلية ، فليس بالأمر الغريب في رأيهم أن يكون بعض الشعراء المقيمين بمكة أو بالطائف أو بالحيرة كانوا يلقون الخطوط الأولى من قصائدهم على الورق ، إلا أنهم خرجوا من هذا كله بالنتيجة الآتية : إن الأثر الشعري في المصور القديمة كان يرتجل ارتجالاً ، فلم يكتب شعراء الجاهلية أشعارهم ، فقد كان الشعر يأتيهم عفواً فيرتجلونه حتى إذا ذهبوا ذهب الشعر معهم ، فمن الذي كان يتذكر هذا الشعر أو من الذي كان يضمن له الدوام ، ثم استدركوا ما قالوا بقولهم إن التاريخ قد نقل لنا خبر شعراء اشتدت عنايتهم بتنقيح شعرهم وعلى رأسهم زهير الذي كان يهذب شعره ويطيل النظر فيه .

لقد كثر حديثهم ووجههم في أمر تفكير شعراء الجاهلية في كتابة أشعارهم ، ولكن هذا الحديث لم تكن له نتيجة واضحة ، والنتيجة الواضحة أن شعر الجاهلية كان ينتقل من فم إلى فم ، فكان للشعراء رواية ، فزهير كان راويته ابنه كعباً وزهير نفسه كان راوية أوس بن حجر ، لقد كان عمل الراوية عظيماً ، ثم الراوية أن يسام في نشر الشعر وإذا لم يستطع الشاعر نفسه أن ينشد شعره وينشره بين الناس قام مقامه راويته ، وإذا مات

الشاعر فإن شأن الرواية يزداد ، فلا يقتصر عمله على رواية الشعر وحده ، وإنما يمتد هذا العمل إلى جمع ما يُعثر من الشعر ، وتوضيح الأحوال التي قيل فيها ، فالرواية كان بمثابة مستودع لآثار الشاعر تهتم به القبيلة بأجمعها ، ولكن هل كان الرواة يستخدمون أفلامهم في تثبيت الشعر في جماهير الناس ؟ فلم يستطيعوا أن يقطعوا بهذا الأمر .

على أن كتب أدبنا لم تخل من الإشارة إلى معرفة نفر من أهل الجاهلية للكتابة ، فالكتابة كانت معروفة قبل الإسلام ، فمن أهل الجاهلية نفر ذو عدد كانوا يكتبون ، واشتهر في الإسلام بالكتابة من عِلِيَّة الصحابة عمر وعثمان وعليّ وطلحة وأبو عبيدة وأبي بن كعب وزيد بن ثابت وزيد بن أبي سفيان ، وكثر من يكتب بمكة من قريش ، وتعلم المهاجرون الكتابة من أهل الحيرة ، كما تعلمها أهل الحيرة من الأنبار ، ولا نستطيع أن نقول إن العرب كلهم في تلك الأزمان ، أهل المدر منهم وأهل الورد قد عرفوا الكتابة كلها والحروف كلها ، فمنهم من كان يعرفها ومنهم من كان يجملها ولكن المهم أن الكتابة كانت معروفة .

وبعد أن فرغ المستشرقون من الكلام على الرواية في الجاهلية ، انتقلوا إلى الكلام على الرواة في الإسلام ، فلم يختلفوا كثيراً عما ذكره علماءنا في القديم ، ففي رأيهم نشأت الدولة في الإسلام ونشأت الاختلافات ، وهم يريدون بهذه الاختلافات تنافس القبائل وعنايتها بالمفاخر والمثالب والحروب والأنساب وغير ذلك ، حتى كان الخلفاء يضطرون إلى الاستعانة برواة الأخبار والأشعار والأنساب لتأييد أمر أو لنفي أمر ، وقد يدخل في الاختلافات نفعة اليمن ومضر وما تبع هذه النفمة من الاهتمام بالمفاخر والمثالب .

وقد وضَّح عمرو بن العلاء أولية الرواية في الإسلام في قوله : لما راجعت العرب في الإسلام رواية الشعر بعد أن اشتغلت عنه بالجهاد والنزو ، واستقل

بعض المشائر شعر شعرائهم وما ذهب من ذكر وقائهم وأشعارهم ، وكان قوم قلّت وقائهم وأشعارهم فأرادوا أن يلحقوا بمن له الوقائع والأشعار فقالوا على ألسن شعرائهم ، ثم كانت الرواية .

من هذا يتبيّن لنا أنه لما اتسع الإسلام واتسعت بإنساعه الفتوحات ، فتوحات الشام وال عراق ومصر وفارس كان لا بدّ لكل قبيلة من العناية بجمع مفاخرها وحروبها والاهتمام بجمع مثالب أعدائها ، ويذكر بعض المؤرخين أن معاوية هو أوّل من اعتنى بجمع الأخبار وسير من تقدم من الملوك ، عربهم وعجمهم ، ولما كان الشعر ديوان علم العرب ومنتهى حكمتهم كانت القبيلة ، على ما ذكره ابن رشيّق ، إذا نبغ فيها شاعر أتت القبائل فهنأتها بذلك وصنعت الأظعمة واجتمع النساء يلعبن بالزاهر كما يصنعن في الأعراس ، وتبائر الرجال والولدان لأنه حماية لأعراضهم وذبح عن أحسابهم وتحليلد لما ترم وإشادة لذكورهم .

ولكن في أي عصر بدأ التدوين ، ذهبت فئة إلى أن التدوين ، أي تدوين الشعر كان قديماً في العرب ، فقد كان عند آل النعمان بن المنذر ديوان فيه أشعار الفحول وما مدح به هو وأهل بيته فصار ذلك إلى بني مروان . وكيف كان الأمر ، فإن التدوين أوّل ما نشأ نشأ في المدن الكبيرة ، في البصرة والكوفة ، في المدينة ودمشق ، فالشعر الجاهلي كان عرضة لكل زيادة أو نقصان حتى العصر الذي بدأ فيه التدوين ، وقد حدّد بعضهم هذا العصر فقالوا هو أواخر القرن الهجري الأوّل ، وبعضهم جعل التدوين من أيتام عمر بن أبي ربيعة ، وقد تكاثرت الآراء في هذا الباب ، فعلى أيتام الوليد جمع أحد الخطّاطين لهذا الخليفة أشعاراً وأخباراً وقالوا إن الفرزدق كان عنده ديوان مخطوط لزهير .



وإذا عرفنا أولية الرواية وعصر التدوين لزمنا أن نعرف أول من جمع أشعار العرب ، يقول الجحجي : إن أول من جمع أشعار العرب وساق أحاديثها حماد الراوية .

ولما كان للرواية شأن غير يسير في أدبنا وضعوا للرواة آداباً ، وقد عقد صاحب الزهر في كتابه فصلاً في من تقبل روايته ومن ردّه ، فقل فيه كثيراً من كلام أئمة اللغة على شروط الرواية والرواة ، ومن أعظم هذه الشروط في رأي ابن فارس والأنباري الصدق والأمانة والعدالة حتى إذا كان ناقل اللغة فاسقاً لم يقبل نقله ، لقد قال ابن فارس : فليتحرّأخذ اللغة أهل الأمانة والصدق والثقة والعدالة ، فقد بلغنا من أمر بعض مشيخة بغداد ما بلغنا . وقال الخليل : إن التجارير ربّما أدخلوا على الناس ما ليس من كلام العرب إرادة اللبس والتعنيث .

ولا تنطبق هذه الأقوال على نقل أهل اللغة وحدها ، ولكنها تنطبق على نقل الشعر أيضاً ، فعلى الرغم من شروط الرواية وآداب الرواة وقع الشك في نقل كثير من الرواة . نشأت الرواية ونشأ الرواة ، فكان الرواة صنفين ، صنف منهم عرف بالحقّة ، وصنف عرف بالكاذب ، أمّا الصنف الأول فقد عقد لهم ابن جني في كتاب الخصائص باباً في صدق النقلة وثقة الرواة والحلمة ، أتى فيه على الثقات منهم كأبي عمرو بن العلاء والأصمعي والكسائي وغيرهم . فأبو عمرو هو أبو العلماء وكهفهم ويد الرواة وسيفهم ، والأصمعي صنّاعة الرواة والنقلة ، والكسائي صاحب العقل والحقّة ، وقد دافع ابن جني عن بعض الذين تمرضوا منهم للطنن ، فهذه الطبقة من الرواة لا شأن لنا معها لأنها عرفت بالصدق والأمانة والعدالة ، فلم يدخل الضيم معهم على اللغة والشعر ، لأنهم لم يشوهوا الشعر ولا شوهوا اللغة بالوضع على الألسنة وباختراع الكاذب ، وأمّا الطبقة الثانية من الرواة فأصحابها

هم الذين خلقوا المشكلة في أدبنا ، هم الذين خلقوا لنا مشكلة لم تحل حتى يومنا هذا ، ولا بأس بأن نعرف شيئاً من أكاذيبهم وشهادة الناس فيهم ، ولكن هذا الباب طويل ، إذا أحببنا الاستقصاء فيه فإننا لا ندرى كيف نخرج منه ، وإنما حسبنا الاكتفاء بالسير مما قيل في هذا المعنى .

فمن أكاذيب حمّاد ماروي عنه في كتب الأدب : كان أحد الناس عند حمّاد ، فجاءه أعرابي فألشده قصيدة لم تُعرف ولم يدرك من هي ، فقال حمّاد : اكتبوها وقام الأعرابي ، قال : لمن ترون أن نجعلها ، فقالوا أقوالاً ، فقال حمّاد : اجملوها لطرفة .

وكان حمّاد بلحن ويكسر الشعر ويصحّف ويكذب . والشعر بالكوفة أكثر وأجمع منه بالبصرة ولكن أكثره مصنوع ، ومنسوب إلى من لم يقله ، وذلك يبيّن في دواوينهم .

وفي أخبار طرّيج في الأغاني أنه كان مختصاً بالوليد بن يزيد ، كان يكرمه وكانت له منزلة قريبة ومكانة ، وكان يذني مجلسه وجعله أوّل داخل وآخر خارج ، ولم يكن يصدر إلاّ عن رأيه ، فاستفرغ مديحه كله وعامة شعره فيه ، فحسده ناس من أهل بيت الوليد وشكوا ذلك إلى حمّاد الراوية ، فعمل حمّاد بيتين من الشعر على لسان طرّيج ودفع البيتين إلى الخصيّ الذي كان يقوم على رأس الوليد ، وعلموه إيتاها لينشدها الوليد وليقول له إذا سأله عنها أنها لطريج ، فكان هذان البيتان السبب في نكبة طريج .

وفي أخباره في كتاب الأغاني أن الطرمّاح أنشده قصيدة في مسجد الكوفة فلما سمعها حمّاد ادّعاها لنفسه ونفاها عن الطرمّاح ، فطال الكلام بينها في هذا الشأن حتى قال الطرمّاح لحمّاد : أنت رجل ماجن ، والكلام معك ضائع .

وفي رأي المجحي أن حمّاداً كان غير موثوق به ، وكان ينحل شعر الرجل غيره ، ويزيد في الأسماء ، وقد روى شيئاً من زياداته .

ولم يكن خلف أعف من حمّاد في الوضع ، كان خلف مولى أبي بُردة ابن أبي موسى الأشعري ، اعتقه وأعتق أبويه ، وكان أعلم الناس بالشعر ، وكان شاعراً ووضع على شعراء عبد القيس شعراً موضوعاً كثيراً وعلى غيرهم ، وأخذ ذلك عنه أهل البصرة وأهل الكوفة ، ولم يُر أحد قط أعلم بالشعر والشعراء منه ، وكان يضرب به المثل في عمل الشعر ، وكان يعمل على ألسنة الناس ، فيشبهه كل شعر بقوله بشعر الذي يضعه عليه ، ثم نسك فكان يحتّم القرآن في كل يوم وليلة وبذل له بعض الملوك مالاً عظيماً خطيراً على أن يتكلم في بيت شعر شكّوا فيه فأبى ذلك ، وعليه قرأ أهل الكوفة أشعارهم ، وكانوا يقصّيدونه ثلثاً مات حمّاد الراوية لأنه قد أكثر الأخذ عنه وبلغ مبلغاً لم يقاربه حمّاد ، فلما نسك خرج إلى أهل الكوفة فعرّفهم الأسماء التي قد أدخلها في أشعار الناس ، فقالوا له : أنت كنت عندنا في ذلك الوقت أوثق منك الساعة ، فبقي ذلك في دواوينهم إلى اليوم .

وفي أمالي القالي كان خلف يقول القصائد الغرّ ويدخلها في دواوين الشعراء ، وقد وضع على ألسن الشعراء قصائد ذكرت في بعض كتب الأدب ، منها كتاب الزهر ، ففيه أمثلة من الأبيات المستشهد بها التي قيل إنها موضوعة .

وأبو عمرو بن العلاء ، على عفّته والذي قال فيه ابن جنّي : أبو العلماء وكهفهم ، وبد العلماء وسيفهم ، قال : مازدت في شعر العرب إلاّ بيتاً واحداً ، يعني ما يروى للأعشى من قوله :

وأنكرتني ، وما كان الذي نكرت من الحوادث إلاّ الشيب والصلما ولكنه اعترف بزيادته ، وتراجع فيه إلى الله تعالى .

ولم ينفرد حماد وخلف وغيرهما بالوضع والأكاذيب ، فقد انضم إليهم ناس كثيرون ، قال الأصمعي : أفت بالمدينة زماناً ما رأيت بها قصيدة واحدة صحيحة إلا مصحفة أو مصنوعة ، وكان ابن دأب يضم الشعر وأطديث السمر وكلاماً ينسبه إلى العرب ، فسقط وزهد علمه وخفيت روايته ، وكان شاعراً وعلمه بالأخبار أكثر .

وقد قال أبو عبيدة إن ابن داود بن متمم بن نويرة قدم البصرة في بعض ما يقدم له البدوي من الجلب والميرة ، فسأله أبو عبيدة ومن كان معه عن شعر أبيه متمم وقاموا له بحاجته فلما فقد شعر أبيه جعل يزيد في الأشعار ويضماهم لهم ، وإذا كلام دون كلام متمم ، وإذا هو يحتذي على كلامه فيذكر المواضع التي ذكرها متمم والوقائع التي شهدا ، فلما توالى ذلك علم أبو عبيدة وأصحابه أنه يقتله .

إلا أن رواة الشعر كانوا ينتقدون الشعر في الزيادات ، ففي أمالي القالي على لسان يحيى بن سعيد القطان أن رواة الشعر أعقل من رواة الحديث ، يروون مصنوعاً كثيراً ورواة الشعر ساعة يثشثون المصنوع ينتقدونه ويقولون : هذا مصنوع .

وكما كانت العناية برواية الشعر كذلك كانت العناية بجمع اللغة والنحو والتصريف ، وكانت البصرة والكوفة مسرحي رجال هذه العلوم ، منهم أبو عمرو بن أبي الملاء والثقي والكسائي ، وقد نشأت الخلافات بين علماء البصرة وعلماء الكوفة ، ولكل بلدة مذهب في اللغة معروف قد يستغنى عن الإفاضة فيه ، وقد انصرفت عناية أوائك العلماء ، علماء العراق إلى دراسة القرآن والشعر والأنساب والأخبار فاخص سيوبه والخليل بالنحو وشرح اللغة ، كما اشتهر أبو عبيدة بعلم اللغة والأخبار ، وعمر بن شبة والهيثم بن عدي وابن السكيت بجمع التاريخ والتراجم ، فتضافرت همم العلماء على العناية باللغة والنحو والحديث ، ومن ذلك نشأ الاهتمام بوضع المعجمات .

أما رواية اللغة فإنها تختلف بمض الاختلاف ، لقد اجتهد كثير من علماء اللغة في تدوين مفرداتها ، وبدخل في هذه المفردات الغريب والنوادر والشوارد ، وقد التقطوا أكثر الألفاظ من أفواه أهل البادية ، فقد اتسع علمهم بحياة البدو ولغة القبائل وأخبارها وأيتامها وأنسابها ، إننا لا نرى في ذلك ضياعاً ، ولا شك في أن أكثر النوادر والشوارد والغريب من الألفاظ لم تستعمل في أيتام بني العباس ، فإن أيتامهم كانت أيتام حضارة ، والألفاظ الغريبة والحوشية نموت عادة في عصر الحضارة ، فلا تشيع على ألسن الكتّاب والشعراء ، وإذا كان فضل في تدوين اللغة الغريبة فمنوان هذا الفضل أن اللغة تعبر عن روح الأمة ، عن مزاجها وأخلاقها وسجاياها ، عن تقليدها وعواطفها وشعورها ، فالألفاظ التي دوت في عصر التدوين هذه هي مزايها إنها صورة الأمة التي ظهرت فيها ، على أنه ما انتهى إلينا مما قالت العرب إلا أقله ، هذا ما قاله أبو عمرو بن العلاء .

وإذا كنّا نبحث عن الرواية والرواة الذين سبقت الإشارة إليهم ، فلم يقتصر عن الإشارة إلى كتاب جمع الكثير من أدب العرب في الجاهلية وفي عصور الصدر الأول وبني أمية وبني العباس ، وبناء مؤلفه على الروايات والأسانيد ، أريد بهذا الكتاب : كتاب الأغاني لصاحبه أبي الفرج الأصبهاني .

لم يكن أبو الفرج من نمط الرواة الذين سبقت الإشارة إليهم ، فلم يقتصر في رواياته على ذكر الأشعار والأخبار والأيتام . وإنما امتدت هذه الروايات إلى آفاق أبعد ، امتدت إلى سير الملوك في الجاهلية والخلفاء في الإسلام ، فذكر لنا أشياء غير قليلة من مجالس الملوك في الجاهلية ، ومن قصور الخلفاء في الدولتين فقد تكلم على لهو بعض الخلفاء وتبذيرهم وترفهم ، تكلم على أشياء مخفية ، فكان همه أن يدخل على الخلفاء قصورهم ، وأن يسمع بأذنيه ما يتساقطونه من الأحاديث ، ويرى بعينه منازل الجوّاري

والقيان والمنيات من قلوبهم ، فكأنَّ له نزعة خاصة إلى أشباه هذه الأخبار ، حتى يُعلم الناس بما يجري في قصور خلفائهم وأمرائهم وعمّالهم ، وحتى يظلمهم على أمور تذهب بكل هية وبكل حرمة ، فإذا كانت غايته ما أشرت إليه ، فلا شك في أن فضله عظيم ، فقد نبّه الأذهان على أمور كانت غافلة عنها ، والخلاصة إذا رمى في تأليفه كتابه إلى بعض ما ذكرته فكأنه أراد أن يستثير المصور على شكل من الحياة ، لقد آن لنا أن نعرف مرامي أبي الفرج وأن نبحت عنها ، ولم يقتصر في أغانيه على أخبار الملوك والخلفاء وحدهم ، وإنما كان إذا روى أخباراً لها صلة بجزية الناس وعبوديتهم روى من هذه الأخبار ما يقوي الميل إلى هذه الحرية والنفرة من هذه العبودية ، وتحصيل القول : إن كتاب الأغاني يشتمل على نوع من الحياة بخلافها ، فإذا كانت روايات الأغاني على هذا الشكل من الشأن فلا شك في أن الذي يهمننا قبل كل شيء إنما هو الوثوق من صحة هذه الروايات ومن صدق صاحبها .

نظن أن المجال لا يتسع للإفاضة في الكلام على أبي الفرج الأصبهاني من مجامع نواحيه فلا مندوحة لنا عن الإيجاز في ذكر أشياء تتعلق به من ناحية أدب الرواية وأخلاق الرواة ، فالذي تبيّن لنا من دراسة الأغاني أن من أخلاق صاحبه السامعة والإنصاف وأدب النفس وغير ذلك ، وقد تهمتنا الإشارة إلى هذه الأخلاق لصلتها القوية برواياته ، لأن كتاب الأغاني كما ذكرنا مبني على الروايات والأسانيد .

إذا أردنا أن نستشهد بكل ناحية من نواحي أبي الفرج امتدّ بنا الكلام ، فلا أقلّ من الإلماح إلى هذه النواحي إلماحاً : فمن أخلاقه مثلاً أنه لا يجمل لأخلاق أهل الفن صلة بنقد فئتهم ، فإذا ذكر طائفة سيئة من أخلاق بعض الشعراء فإنه يفصلها عن شعريهم ، فلا يجمل لها تأثيراً في نقد هذا الشعر ،

من هذا النحو مثلاً رواية خبر في كلامه على الأحوص وعلى أبي تمام وعلى ابن المعتز وغيرهم ، ومن الهين الرجوع إلى أشباه هذه الأخبار ، فقد يذكر مثلاً ما يروى عن الشاعر مما يعتقد الناس تأخراً وقصاً ، ثم لا يفعل في هذا كله عن الشهادة له بحسن رونق شعره وصفائه إذا كان جديراً بمثل هذه الشهادة ، فلا يجعل للنقص سبيلاً إلى النقص من فضيلة الشعر .

وقد بلغ من إنصافه أنه لما ذكر كمب بن الأشرف لم يخسسه حقاً على يهوديته وعلى عداوته للنبي ﷺ .

وإذا كان لا بد من ذكر شيء من كلامه في هذا المجال ، فإني أذكر كلامه على جحظة ، فقد تكلم على أحمد النضبي صاحب الأنصاب وأول من غني بها فقال :

وذكره جحظة في كتاب الطنبوريين فأتى من ذكره شيء ليس من جنس أخباره ولا زمانه ، وثلبه فيما ذكره ، وكان مذهبه ، عفا الله عنه وعنه ، في هذا الكتاب أن يثلب جميع من ذكره من أهل صناعته بأقبح ما قدر عليه ، وكان يجب عليه ضد هذا لأن من انتسب إلى صناعة ثم ذكر متقدمي أهلها كان الأجمل به أن يذكر محاسن أخبارهم وظريف قصصهم ومليح ما عرف عنهم ، لا أن يثلبهم بما لا يعلم وما يعلم .

إني لم أذكر ما ذكرت من اليسير من أخلاق صاحب الأغاني إلا لصلته هذا كله بروايته ، وقد نسبوه إلى التشيع ، والذين نسبوا التشيع إليه لا يقتصرون على مشايخته لملي رضي الله تعالى عنه أو لذريته ، وإنما يريدون بذلك أنه غير ثقة في الأخبار التي يرويها عن الذين انحرفوا عن علي وحزبه وقتلوه ، كني أمية أو كني العبّاس الذين قاتلوا الطالبين .

لقد روى أخبار طائفة من خلفاء بني أمية ، في جملتهم هشام ، وروى أخباراً عن يزيد بن معاوية فلم يؤثر تشبهه الذي نسبوه إليه في هذه الروايات ، ولا طوى من حسنات النحرفين عن علي ولا زور سيئات عليهم ، معنى هذا ، أنه كان ثقة في أخباره ، يحاسب ضميره ووجدانه ، يقول الحق على جماعته وعلى عدوه على السواء .

إنني لأسف على أن المجال يضيق عن الاستشهاد بتأييد ما قدمت ، وإن كانت مواطن الاستشهاد مبعثرة في كتاب الأغاني ، ولا يصعب على أحد الرجوع إليها .

وما قدمت ما قدمت إلا للوصول إلى الكلام على براءة ذمة أبي الفرج في رواياته ، وعلى تقدمه للرواة ونقد الرواة له ، وعلى تحقيقه في رواياته ، إلا أنه ليس من السهل الإفاضة في هذا الباب في مثل هذه المحاضرة ، ولكن لا مفر من الإشارة إلى أشياء يسيرة من هذا القبيل .

روي عن عمه خبراً من الأخبار ثم يقول : وأنا ذاكر ممّا وقع إليّ من أخباره ، أي من أخبار مجنون بني عامر ، جلاً مستحسنة ، متبرئاً من المبهمة فيها ، فإن أكثر أشعاره المذكورة في أخباره ينسبها بمض الرواة إلى غيره وينسبها من حكيت عنه إليه ، وإذا قدمت هذه الشريطة برئت من عيب طاعن ومتبع للعيوب .

فهذه العبارة تدلنا على مقدار ورعه في الروايات ، فالصدق وشدة التوقي أبرز خصائص أبي الفرج في رواياته ، وحسبنا أن نلم أخلاق بعض الذين حمل العلم عنهم ، فقد قال في أخبار أبي عبد الله محمد بن العباس بن محمد ابن أبي محمد : كان فاضلاً ، عالماً ، ثقة فيما يرويه ، منقطع القرين في الصدق وشدة التوقي فيما ينقله ، وقد حملنا نحن عنه وكثير من طلبه هذا العلم ورواته علماً كثيراً ، فسمعنا سمعاً جناً .



إنَّ لا نشك في أن أخلاق هذا العالم الفاضل قد أثرت في أبي الفرج  
الأسهباني من ناحية الصدق وشدة التوقي ، وقد بلغ من حرصه على الحقيقة  
أنه كان يهتم بها بعد موته على نحو اهتمامه بها في حياته ، ونجد ما يثبت  
ذلك في الفصل الذي عقده لأغاني الخلفاء .

لم يرو أبو الفرج أخباره على علائقها ، فإذا وجد سبيلاً إلى نقد الرواة  
تقدم حرصاً على الحقيقة ، فقد ينقل مثلاً خبراً عن ابن خُرْداذبة فكان  
يطمن عليه إذا لزم الطمن ولا يردّ بعض أقواله إذا كانت هذه الأقوال  
مقبولة ، فكان في بعض الأحيان ينقد الرواة ويأتي بروايات تنقض أقوالهم  
وابن خُرْداذبة أكثر الرواة الذين كذبهم ، فقد عرّض به في مواضع كثيرة  
من كتابه وكذلك ابن الكلبي .

وكما نقد الرواة فإنه لم ينج من تقديم له ، فقد رماه بعضهم بالكذب ،  
وقال انه يدخل سوق الورّاقين وهي عامرة والدكاكين مملوءة بالكتب ،  
فيشتري شيئاً كثيراً من الصحف ويحملها إلى بيته ، ثم تكون رواياته كلها منها .  
هذا هو التحامل ! يسلم صاحب الأغاني خمسين سنة في تأليف كتابه  
ويتوخى فيه الصدق وشدة التوقي ، فيجهد نفسه في البحث عن أصح الأخبار  
والروايات والأحاديث ويثبّر فيها من كل عهدة ويحاسب الرواة على الأكاذيب  
والخطأ والخلل ويؤاخذهم بكل تحامل وحمق وسبّ وشمّ وتجهيل ، فيجيء  
أحد النقاد فيقول فيه إنه أكذب الناس دون أن يكلف نفسه يان موطن  
من مواطن هذا الكذب ، هذا هو الأمر الذي لا يرضى به منطق  
ولا خلق ولا ضمير .

على أن أبا الفرج إذا دخل سوق الورّاقين واشترى الصحف ، فقد  
كان إذا نسخ من كتاب أو جمع منه يقول : نسخت من كتاب كذا ...  
أو جمعت من كتاب كذا ... وقد نجد في بعض المواضع يقول : نسخت

من بعض الكتب فلا يذكر أسماءها ، أمّا أن ينسخ منها أو يجمع دون الإشارة إلى ذلك فهذا أمر زهّه عنه صدقه وأمانته .

سلك أبو الفرج في أغانيه مسالك المحدثين ، فإن كتابه لا يخلو من المبارات الآتية : أخبرني فلان ... حدثني فلان ... ثم يذكر بمد هذه المبارات أسانيد الأخبار والروايات والأحاديث ، كان الراوية في بعض الأحيان يروي خبراً من الأخبار فيحفظه ، ثم يخلو إلى نفسه في ساعة من الساعات فينشيء الخبر وقد يزيد بمد الإنشاء قوله : واللفظ يزيد أو ينقص ، أو الحكاية تزيد أو تنقص .. ومعنى هذا أنه كان يروي الحكايات كما سمعها ، وقد تزيد هذه الحكايات أو تنقص ولكنها تحافظ على جوهرها ، وأحياناً كان يجمع أخبار الرواة على اختلاف ألفاظهم ثم ينشئها إنشاءً بألفاظه ، وقد تزدحم عليه الروايات والأسانيد في بعض الأوقات فيضطر إلى التفصيل فيقول : أخبرني بخبره فلان قال : حدثنا فلان عن فلان وأضفت إلى ذلك ما رواه عن أصحابه ، وما اتفقت الروايتان فيه ، فإذا اختلفتا نسبت كل خبر إلى راويه . ولم يرو في أغانيه حديثاً أو خبراً أو حكاية دون ذكر الأسانيد .

أمّا الفصل الذي يدلّ على عناية أبي الفرج بالصدق والأمانة في رواياته فإنما هو فصل تحقيقه وتمييزه ، وهو فصل طويل لا سبيل إلى اختصاره ، كان مثلاً يروي خبراً عن أحد الرواة ثم يشك في هذا الخبر ، ولكنه لا يأتي بدليل على صنع الخبر فيلتي المهددة فيه على الراوي ، ولا نجد مثل هذا الأمر في رواية الأخبار وحدها ، ولكننا نجد أيضاً في رواية بعض الأشعار ، فمرة كان لا يحقق ومرة كان يحقق ، وتحقيقه في رواية بعض الأشعار مبني على أساس متين ، على أساس لغة الشاعر ومذهبه وما شاكل هذين الأمرين ، وكما كان يحقق في الأخبار والأشعار فكذلك كان يحقق في النشاء .

إلا أنه كثيراً ما كان تدركه الحيرة والارتباك والتناقض في طائفة من رواياته كما وقع له هذا الأمر في أخبار مجنون بني عامر ، وعلى كل حال كان لا يقبل الأخبار على علائها ، فإذا وقع إليه خبر غريب حار في أمره في البدء ثم حاول الخروج من هذه الحيرة ، وحسبه حيرته فإنها مفتاح للتحقيق ، ثم يجهد نفسه في التحصيل والتمييز فيتهدي إلى حلٍّ ، سواء أكان الحل صحيحاً أم كان خطأ ، إنه على كل حال قد عُني فيه بالتحقيق وهذا حسبه .

ومن أساليبه في التحقيق أنه يلجأ في بعض الأحيان إلى دراسة خط الشاعر فيستنتج من هذا الخط صحة الشعر أو انتحاله ، وإضافةً إلى هذه الأساليب في التحقيق كان في طائفة من الأحوال يرجع إلى المحاكات العقلية في رواية ما يشك فيه .

لا نستطيع أن نقول إن تحقيقه كان متكاملاً في كل حين ، ففي بعض الأوقات يقول مثلاً : إن هذا الخبر مصنوع ، ولكنه لا يأتي فيه بدليل على صمنه ، فيلقي المهدة فيه على راويه ، وكما كان تحقيقه في بعض الأحيان غير متكامل في الأخبار ، فكذلك كان في بعض الأحيان غير متكامل في الأشعار ، فهو يروي مثلاً بيتين لشاعر ، ثم ينسبهما إلى شاعر آخر بحسب ما سمعه من الرواة ، فنجد في ذلك التبرؤ من المهدة على قدر الإمكان ، وإن كان في مثل هذا الأسلوب من التحقيق شيء من الضعف ، لأن لكل شاعر لغة خاصة به ، والمقابلات وحدها هي التي تظهر حقيقة الشعر ، فإذا نُسب شعر إلى شاعرين يعيشان في عصر واحدٍ لزم الأمر أن يتقابل بين لغة الشاعرين وأسلوبهما ، وأبو الفرج لا يكلف نفسه شيئاً من ذلك في بعض الأوقات .

على أنه في بعض الأحيان يروي آياتاً نسبت إلى عبد الرحمن بن أبي عمارة الجشعي في سلامة القس فيقول : ليست ذلك له والشعر للوليد ، وهو كثيراً ما يذكر سليمان هذه في شعره بأمر سلام وبسلي لأنه لم يكن يتصنع في شعره ولا يبالي بما يقوله منه ، من ذلك قوله فيها :

أمّ سلام ! لو لقيت من الوجد عشير الذي لقيت كفاك  
فأثبي بالوصل صباً عمداً وشقيقاً شجاء ما قد شجاك

فهذا النوع من التحقيق لا غبار عليه ، فهو يستند أولاً إلى لغة الشاعر ، فالوليد يذكر أمّ سلام وسلي في شعره والآيات التي نسبت إلى غيره تحتوي على هذا الاسم ، ثم إن روح الوليد ظاهرة على شعره فهو لا يتصنع ولا يبالي بما يقول .

\* \* \*

قلت في فاتحة الكلام : الرواية والرواة في أدبنا مشكلة من مشكلات هذا الأدب ، وأريد بهذه المشكلة الشك الذي دخل على الشعر خاصة ، فإن بعض الرواة لم يجمعوا عن نسبة شعر إلى من لم يقله ، وقد يكون الرواية نفسه قائل هذه الشعر ، فما الذي نستطيع أن نفعله في عصر بمذنا فيه عن عصر الرواية والرواة ، عن عصر الزيادات والأكاذيب ، فإذا كان الذين نبهوا على أكاذيب الرواة لم يذلوأ أيسر جهد في توضيح هذه الأكاذيب وم معاصرون لأصحابها ، يستطيعون التحقيق والتمييز ، أفنستطيع اليوم أن نحقق ونميز ، ما ذنبنا نحن في هذا العصر ، وقد كان الرواة يختلفون ، بعضهم يروي قصيدة لفلان ، وبعضهم يرويها لغيره بأسرها ، ما ذنبنا إذا كانوا يختلفون في تقديم الآيات وتأخيرها ، وزيادة الآيات وقصائها ، وفي تغيير الحروف في متن البيت وتجزئه وصدرة .

على أن المتقدمين قد نبهوا على التصحيف والتحريف ويثبوا وجه الصواب في ذلك ، حتى ذكروا ما أخذ على كتاب العين وعلى صاحب الصحاح

من التصحيف ، وقد وقع في التصحيف جماعة من الأجلة من أئمة اللغة وأئمة الحديث حتى قال الإمام أحمد بن حنبل : ومن يمرّى من الخطأ والتصحيف ، ولكن إذا وقع الأئمة في الخطأ والتصحيف فقد وجدوا من ينه على وقوعهم فيها ، وعلى ذكر مغالطهم ، فلماذا لم يذكروا المغالط التي وقع فيها من كان يكذب من الرواة .

على أن التحقيق في الشعر المنحول ليس بيسير في عصر الرواة ، فإن لكل شاعر لغة خاصة وألفاظاً كثيراً ما يلجأ إليها ويكررها في شعره ، ولكل عصر لغة خاصة بهذا العصر ، فلو اعتنى نقّاد الشعر في عصر الرواة والرواة بتمييز المنحول وردّ كل شعر إلى قائله لاستطاعوا في تلك الأزمان أن ينخلوا الشعر ويبينوا المنحول ، ولو كان عندنا معجم يبيّن تاريخ الألفاظ ، في أي عصر ظهر اللفظ الفلاني ، وفي أي عصر حافظ على معناه أو انتقل من وجه إلى وجه ، لو كان عندنا معجم من هذا القبيل لوجدنا سبيلاً إلى التحقيق ولهان علينا بعض الشيء ردّ كل شعر أو كل لفظ إلى تاريخه ، ولكننا لا نعلم ميلاد الألفاظ ، وعلى كل حال إن زيادات الرواة قد دخلت ميراثنا الأدبي سوءاً أقلنا ذلك أم لم نقبله .

وقد يقول قائل منّا : إذا وقع الشعر مني موقعاً حسناً فسوّاه عليّ أقاله فلان أم قاله فلان ، وقد قيل مثل هذا القول خلف ، قال له أحدم : إذا سمعت أنا بالشعر واستحسنته فلا أبالي ما قلته أنت فيه وأصحابك ، فقال خلف : إذا أخذتَ درهماً فاستحسنته فقال لك الصراف : إنه رديء ، هل ينفعك استحسانك له .

هذا قول صحيح إذا أردنا حسن الشعر وقبحه ، أمّا إذا أردنا صحة التاريخ الأدبي ، صحة النسبة وعدمها ، فلا وزن لهذا القول .

شفيق جبري



م (٢)

# نظرة في معجم المصطلحات الطبية

الكثير اللغات

للدكتور ا. ل. كليرفيل

نقله إلى العربية الأستاذة مرشد خاطر وأحمد حمدي الحباط  
ومحمد صلاح الدين الكواكبي  
( لجنة المصطلحات العلمية في كلية الطب من جامعة دمشق )

استمرراك ونعقيب

- ١٨ -

رقم المصطلح

رقم المصطلح

8105 Madura ( pied de )      ٨١٠٥      مادورا ( قَدَم ) ، داء  
maduro - mycose ,      فطر مادورا ، وَرَم  
mycétome du pied ,      القَدَم الفُطري  
pérical

وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة : قدم مادورة — فُطرية مادورة  
وجاء في الشرح : وهو تورم مزمن يصيب القدم عادة سببه فطر شعاعي .

8107 Magma      ٨١٠٧      ثَقْلٌ ثَخِينٌ

وأفضل ثَقْلٌ عجيني

8108 Magnésie , magnésie      ٨١٠٨      مغنيزيا ، مغنيزيا مُكثَّسة  
calcinée , oxyde de      اكسيد المغنيزوم  
magnésium

وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة اللفظة بمغنيسيا . وجاء في الشرح : أكسيد  
المغنسيوم وهو مسحوق أبيض يحضَّر بتسخين كربونات المغنسيوم .

- ٢٤٢ -

وعندي تمرير اللفظة بمائيزا وهي اللفظة الشائعة بين الناس أفضل ، شأن ما فعلته اللجنة في الألفاظ التالية :

8112 Magnésium مـغـنـزـيـوم ، مـائـزـيـوم  
وأقر جمع اللغة مـغـنـسـيـوم .

8113 magnésium ( carbonate de ) المائيزيوم (فحات)  
كربونات المـغـنـسـيـوم كما أقرها جمع اللغة العربية في القاهرة .

8114 magnésium ( chlorure de ) المائيزيوم (كلورور)  
وأفضل كلور المـغـنـسـيـوم .

8116 magnésium المائيزيوم (فحات) المائية  
مائيزا بيضاء (hydrocarbonate de), magnésie  
blanche

كربونات المـغـنـسـيـوم المائية في اللفظة الأولى .

8127 Main fantôme يَدٌ وُهمية  
وأرجح يد موهومة

8128 main en pince de homard يَدٌ كالمـلقـط  
وأرجح يَدٌ كـيـلقـط الشـرـطان (أو سرطان البحر) .

8129 main de prédicateur , يَدٌ الواعظ  
de bénisseur

ويَدُ المـبـارك ( للغة الثانية ) .

8131 main succulente , يَدٌ واردة ، ضخامة اليد  
chiromégalie

وما يعنى بهذه اللفظة ضخامة الأصابع واليدين في ناسور النخاع

(syringomyélie) على غرار ما يشاهد في ضخامة النهايات (acromégalie) (١).  
لذا أفضل ترجمة اللفظة باليد الرَبيلة وبضخامة اليدين (٢). وليس للفظه أن  
تدل على ورم .

٨١٣٤ يَدٌ خُطَّافِيَّة main en trident 8134

إن ما يعنى بهذه اللفظة هو تشوه اليد البادي في القماء (عدم تصنع الفصارييف  
(achondroplasia) بحيث تقصر الأصابع وتشخن في قاعدتها ومنه ابتعاد  
بعضها عن بعض عند محاولة استعمالها . وأرجح ترجمة اللفظة باليد كاليدِزاة  
أو المذراة الثلاثية ولا أرى لفظه الخُطَّافِيَّة تعني بالمعنى المقصود (٣) .

٨١٣٧ دارنَقَه، داراستجَمَّام Maison de convalescence, 8137  
de repos

وأفضل مَنْقَهَة وَمُسْتَجَمَّة .

٨١٣٩ داء (جمعه أدواء) آفة , Mal (pl. maux) affection 8139  
سبقَت الملاحظة على هذه اللفظة (٤) والأولى منها تترجم بألم أيضاً .

٨١٤٠ داء الارتفاع ، جُبَال ، mal d'altitude , des 8140  
داه الطيَّارين montagnes , des aviateurs

وأفضل داء المرتفعات ، داه الجبال ، داه الطيارين .

(١) M. Garnier et V. J. Delamare . Dictionnaire des Termes Techniques  
de Médecine

(٢) في اللسان : والرَبيلة المرأة السينة وترَبَلَّت المرأة كثر لحما، وربلت أيضاً، إلى  
أن قال ترَبَل جسمه إذا انتفخ وربما .

(٣) في اللسان : الخُطَّاف : هو الحديد المذَوَّجَة كالكلوب يختطف بها الشيء ويجمع  
على خطاطيف .

وفي معجم الألفاظ الزراعية للرحوم الأمير مصطفى الشهابي في شرح لفظه (fourche)  
الفراة أداة من خشب أو من حديد ، ذات سنين أو أكثر تنزى بها الحنطة  
ويرفع الكلا والزبل وغيرها .

(٤) الصفحة ٦٥٩ من المجلد الخامس والثلاثين من هذه المجلة .



- ٨١٤١ داء الخلاقين ، داء دود الحرير ، mal des bassines ,  
des vers  
وأفضل التهاب الجلد في العمال المشتغلين بالفيالج<sup>(١)</sup> (الشرائق) كما جاء  
في الترجمة الانكليزية للمعجم الأصلي .
- ٨١٤٢ حَلَّاق mal de gorge  
وأفضل ألم الحَلَّاق .
- ٨١٤٣ داء الحركات المتفعملة mal des mouvements  
(داء الانتقالات، داء الطيارين، - mal : des trans-  
passifs ports , des aviateurs , بالسيَّارة ، السفر بالقطار ،  
بالميزلجة ، هُدَام الح ) de voyage en train ,  
en automobile , en traineau ,  
mal de mer etc.)  
وأفضل دوار التحركات المتفعملة (دوار الانتقال ، دوار الطيارين والسفر  
بالقطار وبالسيَّارة ، بالميزلجة ، هُدَام الح ) .
- ٨١٤٤ هُدَام ، مُوَاد mal de mer , pélagisme  
وأفضل هُدَام ، مَيْد<sup>(٢)</sup> البحر أو دوار البحر .
- ٨١٤٦ ظَلَّاف ، التهاب الفتوت mal - de - pied , piétin  
(خروف) fourchet ( mouton )

مَرَضُ الظِّلِّفِ في اللفظة الأولى والتهاب الفتوت في اللفظة الثانية  
كما جاء في معجم الألفاظ الزراعية . وجاء في تعريف الأول : مَرَضٌ معدٍ

(١) (dermatitis in workers manipulating silk worm cocoons)

وجاء في معجم الألفاظ الزراعية للمرحوم الأمير مصطفى الشهابي في ترجمة (cocon)  
'صَلْبَجَة' ، فِيلْبَجَة يسمونها شرقة وهي مولدة شامية من أصل سرياني .

(٢) في اللسان : أَلَيْدٌ ما يصاب من الحَيْرَةِ عن الشُّكْرِ أو الفَيان أو ركوب البحر .

يصيب أظلاف الضأن وفي الثاني (fourchet) التهاب ما بين أصابع البقر والضأن والمز . وهو التهاب وتورم يؤديان إلى المَرَج وقد بصمدان إلى الركبة والعرقوب .

٨١٥٠ مريض ، دوي Malade 8150

وأرجح مريض ، عليل .

٨١٥٩ داء برلوف ، حَقَرُ طِفلي ، maladie de Barlow , 8159  
صرع نزفي scorbut infantile , rachitisme  
hémorragique

والصحيح داء برلو ( كما يلفظ في الانكليزية ) وأرجح داء الحَقَر الطفلي والرخيطس النزفي (١) .

٨١٦٠ زُرَّاق maladie bleue 8160

وأفضل الملة الزرقاء .

٨١٦١ داء القَطْران maladie du brai 8161

وأرجح داء المشتغلين بالقطران ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٢) .

٨١٦٢ داء العمل تحت الضغط، استهواء maladie des caissons 8162  
الدم ، شلل الغُفَواس aérémie , paralysie des  
plongeurs

وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة ما يلي : الشَّحْني (شلل الغفواس) ترجمة لـ (Bende (caisson's disease) = divers paralysie) وجاء في الشرح : وهو انتشاء جسم المريض في مرض (القصور) وفيه يحدث ألم في الأطراف والبطن بسبب انخفاض مفاجيء في الضغط الجوي . وأرى أن أترجم اللفظة بداء القصور ، تهوي الدم وشلل الغفواس .

(١) الصفحة ٤٧٦ من المجلد السادس والثلاثين من هذه المجلة .

(٢) (tar worker's disease)

- 8164 maladie de Chagas داء شاغاس ، ذراق طغيلي  
thyroïdite parasitaire

وأفضل التهاب الدرقية الطفيلي .

- 8165 maladie de chien داء الكلب ، كلب

لا أظن هذه اللفظة تعني الكلب أو الشمار كما يسمى أيضاً ويصيب الناس إثر عض الكلب المسموم أو غيره من الحيوانات اللاحمة ، وجاء ذكره في لفظة ( rage ) ( اللفظة ١١٣٣٣ ) . فقد جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي ( canine distemper ) وإن ما تدل عليه اللفظة مرض خطر يصيب صغار الكلاب شديد المدى عامله حمى راشحة ( virus ) ويمر بدهاء كاره ( Carré ) (١) ، لذا أرى ترجمة اللفظة بالوافدة الكلية أو جائحة الكلاب ، ولا صلة لها بالكلب .

- 8170 maladie éruptive مرض طفحي  
واندفاعي أيضاً .

- 8171 maladie des femmes مَرَضُ نِسَائِي  
وأرجح مرض النساء التناسلي كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٢) .

- 8172 maladie de Filatow — دو كس ، داء فيلاتوف —

حميراء قرمزية الشكل ، Dukes , rubéole scarla-

الداء الرابع - tiniforme , quatrième maladie

الصحيح رمم ( Filatow ) بال v ، وهو طبيب روسي والثاني ديوكس ( Dukes ) كما يلفظ وهو إنكليزي . ودرجت على ترجمة ( rubéole ) بالوردية الوافدة لذا أرجح : داء فيلاتوف ديوكس ، الوردية الوافدة نظيرة القرمزية والداء الرابع .

(١) ينظر في لفظة ( distemper ) من معجم ( Stedman's medical dictionary )

(٢) ( women's gynecological disease )

- 8173 maladie de Friedreich داء فريدرِيخ، سُهام وِرَائي ٨١٧٣  
tabès héréditaire  
سبق لي تعريب لفظة تابِس (١) .
- 8177 maladie kystique de قُشَاك كَيْسِي، ورم مينائي ٨١٧٧  
la mâchoire , adamantinome كَيْسِي  
kystique  
وأفضل داء الفك الكيسي ، ورم البناء الكيسي .
- 8178 maladie kystique de ثُدَاء كيسي ، ثُدَاء عَقِيد ٨١٧٨  
la mamelle , maladie (ريكلوس)  
noueuse de la mamelle  
وأرجح داء الثديين الكيسي ، داء الثديين العَقِيد (بصيفة الثقب كما ورد  
في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي) (٢) . (ريكلو) كما يلفظ بالفرنسية .
- 8180 maladie kystique du rein كُتْلَاء كَيْسِي ٨١٨٠  
وأفضل داء الكلى الكيسي .
- 8181 maladie kystique du testicule خِصَاء كَيْسِي ٨١٨١  
أَكْيَاس الخِصِيَّة كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٣) .
- 8183 maladie mentale , psy- داء عَقْلِي، ثَقَاس، أَلْسُ ٨١٨٣  
- chose , aliénation men- عَقْلِي، عَتَه، جُنُون ،  
- tale , démence , folie , خُبَال ، دَاءُ ثَقَمَانِي  
vésanie , psychopathie

(١) الصفحة ٩٨ من المجلد الرابع والثلاثين من هذه المجلة .

(٢) (Reclus' disease of the mammae)

(٣) (cystes of the testicle)

وأرجح داء عقلي أو ذهني ، نفاس ، مس عقلي (١) عته ، جنون ، خبال ، اعتلال ففساني (٢) .

٨١٨٦ داء الأعضاء الحوضية 8186 maladie des organes pelviens

وأفضل مرض أو داء أحشاء الحوض .

٨١٩٣ داء المصل 8193 maladie du serum

وأرجح الداء المصلي لأنه قد يظهر إثر استعمال أي مصل من المصول .

٨١٩٥ أرص اختلاحي ، أرص 8195 maladie des tics  
عام ، أرص محرض ، convulsifs , tic général ,  
tic impulsif

وأفضل داء العرّات (٣) الاختلاحي ، عرّة عامة ، عرّة دفعية (٤) .

(١) سبق للجنة أن ترجمت ( aliénation mentale ) بالجناب هوسي معي (اللفظة ٤٩٨)  
( تراجع الصفحة ٣١٥ من المجلد الرابع والثلاثين من هذه المجلة ) .

أما الألس فقد جاء في لسان العرب : الألس والمؤالسة الخداع والحيانة والغش والترف ، وقد ألس بالكرس ألساً . ومنه قولهم فلان لا يبدلس ولا يؤالس ، إلى أن قال والألس الكذب ، والألس والألس ذهاب العقل وتذهيله والألس اختلاط العقل .

(٢) الصفحة ٤٧٨ من المجلد الرابع والثلاثين من هذه المجلة ( اللفظة ١١٣١ ) .

(٣) سبق لي أن استعملت لفظة عرّة ترجمة لـ ( tic ) استناداً إلى ما جاء في القاموس المحيط : العرّة الخلة القيحة ( الصفحة ٥٦١ من الجزء الأول من علم الأمراض الباطنة طبع ١٩٣٥ ) . وقد أقرت اللجنة العرّة في اللفظة ١٣٣٩٣ ترجمة لـ ( tic ) . أما الأرض فقد جاء في لسان العرب : والأرض ( لا الأرض ) دوار يأخذ في الرأس عن الدّين فيمهرق له الأنف والعينان . والأرض بسكون الراء الرعدة والتغصّة ، إلى أن قال والمأروض الذي به خبال من الجن ومن أهل الأرض وهو الذي يحرك رأسه وجسده من غير عمد . الأرض مصدر أرمضت التمردحة ، فأرض أرضاً إذا فطت وسجرات ففدت باليدّة ونقطت .

(٤) الصفحة ٦٧٥ من المجلد الثاني والأربعين من هذه المجلة .

- ٨١٩٦ داء مداري ، داء المستعمرات ، ، maladie tropicale ،  
 داء البلاد الحارة ، exotique , coloniale ,  
 des pays chauds  
 وأفضل داء مداري أو إستوائي ، داء أجنبي الموطن ( ترجمة لـ exotique  
 وقد أهملتها اللجنة ) داء مستمراني ، داء البلاد الحارة .
- ٨١٩٧ داء ائسكالاً maladie par usure  
 وأرجح داء بالتبلية أو بالبيلى أو فرط الاستعمال .
- ٨١٩٨ داء الأتاقين ، داء المنشردين maladies des  
 vagabonds  
 وأفضل داء المنشردين وميلانية الجلد الطفيلية (١) كما جاء في الترجمة  
 الإنكليزية من المعجم الأصلي . لأن ما يعنى باللفظة هو اصطباغ في الجلد بتأثير  
 بعض الطفيليات ولا سيما قمل البدن .
- ٨٢٠٠ داء ورلوف ، فرقرية نزفية maladie de Werlhof  
 purpura hémorragique  
 والصحيح ورلوف كما تلفظ بالألمانية .
- ٨٢٠٤ عَجَنَ Malaxer  
 والصحيح دَلَّكَ بالمعنى الطبي ، ثم وَخَفَ وَجَبَلَ (٢) .
- ٨٢٠٥ ذكر ، مذكّر Mâle , masculin , ine
- ٨٢٠٦ فِحْطَلَة ، فحل mâle  
 والصحيح أن اللفظة الأولى هي صفة ، وترجمتها ذكّر ، ذكّري ، ذكرية  
 أو مذكر مذكري ومذكّرية ، أما الثانية فهي ذكر ومذكر ولا أرى فحل  
 وفِحْطَلَة تدلان على المعنى المقصود (٣) .

(١) ( parasitic melanoderma )

(٢) ( انظر الهامش في الصفحة ٢٥٣ ) من هذا العدد .

(٣) في اللسان : الفحل معروف الذكر من كل حيوان إلى أن قال :

- 8208 Malformation , vice de تشوّه ، عَيْبٌ ، دَمَامَةٌ  
conformation , difformité  
وأرجح تشوّهٌ ، عَيْبٌ في الخِلَاقَةِ ، دَمَامَةٌ أو بِشَاعَةٌ .
- 8213 Malléaire مِطْرَقِي ٨٢١٣  
نسبة إلى المِطْرَقَةِ أو المِدْقَةِ ( marteau ) مِدْقِي وإلى العِظَمِ المِطْرَقِي ( malleus ) كما جاء في الترجمة الإنكليزية (١) .
- 8222 Mammite , mastite إلتهاب الثدي ، ثُدَاءٌ ٨٢٢٢  
وأفضل التهاب الثدي أو الضرع وحده ، تاركاً الثُدَاءَ ترجمةً للفظَة ( mastodynie ) أي وجع الثدي .
- 8225 Mandibulaire فَقِيْمِي ٨٢٢٥  
وأفضل لَحْوِي والفَقَمَ أحد التشوهات الطارئة على اللحيين (٢) . وسبق  
للجنة أن ترجمت لفظة ( maxillaire inférieur ) بالفك السفلي واللحي السفلي  
( اللفظة ٨٣١٦ ) كما أنها استعملت لفظة فِقَمَ ترجمة لـ ( prognatisme ) (٣) .
- 8226 Mandrin مِثْقَبُ الحِداد ( مِثْقَبُك ) ٨٢٢٦  
لا أظن أن هذه اللفظة في المعجم الطبي ذات صلة بمِثْقَبِ الحِداد ، والصحيح  
كما جاء في الترجمة الإنكليزية للمعجم الأصلي (٤) المِرْوَد ( أو القَلِيم كما أقرها  
مجمع اللغة العربية في القاهرة ) الذي يُدْخَلُ في القِثَاطِير .
- 8233 Maniérisme تَصَنُّعٌ ، تَكَلُّفٌ ٨٢٣٣  
وأرجح أن يضاف إليها انفعاسي لمشاهدته في بعض الاضطرابات النفسانية .

(١) ( pertaining to the hammer , to the malleus )

(٢) في لسان العرب : الفَقَمُ في الفم أن تدخل الأسنان العليا إلى الفم وقيل الفَقَمُ اختلافه ( ولعله خلافه ) وهو أن يخرج أسفل اللّحْيِ ويدخل أعلاه ، إلى أن تال الفَقَمُ في الفم أن تتقدم اللّزائيا السفلى فلا تقع عليها العليا إذا ضم الرجل فاه .

(٣) الصفحة ٢٩٨ من المجلد السادس والثلاثين من هذه المجلة .

(٤) ( stylet for a catheter )

- ٨٢٣٥ ظاهرة ، حادثة Manifestation , phénomène 8235  
أقر مجمع اللغة العربية في القاهرة مظهر في الأولى وظاهرة في الثانية .
- ٨٢٣٦ تمرينٌ يدوي ، مِرَاس Manipulation , manœuvre 8236  
وأرجح شغلاً باليد أو عملاً باليد ومناورة تعريباً .
- ٨٢٣٨ مجنّار قبالي ، دُمِيّة قبالية Mannequin obstétrical 8238  
وأفضل ممثّل قبالي أو منكين قبالي تعريباً . ولا أرى لفظة مجنّار  
تفي بالمعنى المطلوب (١) .
- ٨٢٣٩ عملٌ أو وسيلةٌ كُرْدَة (قبالة) manœuvre de 8239  
Credi ( obs. )  
وأرجح مناورة كريدّه .
- ٨٢٤٠ مقياس ضغط ممدني أو لا زئبقي Manomètre aneroide 8240  
وأقر مجمع اللغة مقياس الضغط ومانومتر .
- ٨٢٤٥ سَحْمَامٌ يَدٍ Manluve 8245  
وأفضل مَنَظَس يد أو حَوْض يد .
- ٨٢٤٦ دَنَف Marasme , tabescence 8246
- ٨٢٤٧ دنف بالتسمم الفنولي marasme de l'intoxication 8247  
phénolique
- ٨٢٤٨ دَنَف شيخوخي marasme senile 8248
- ٨٢٤٩ دَنَفِي Marastique 8249
- وأقر مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة في دورته الثانية ترجمة  
(marasme) بضوى وعدّل عنها في مؤتمره الثالث عشر إلى فُحُول وهو  
الشائع في سورية أيضاً وسبق لي استعماله في مؤلفاتي . كما أن لفظة دنف أقرها  
مجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة لـ (cachexie) (٢) .

(١) في متن اللغة : المجنّار ما يُنصب في الزرع مزجرة للنبع والظير .

(٢) الصفحة ٦٣١ من المجلد الرابع والثلاثين من هذه المجلة .



وعليه تصبح ترجمة الألفاظ، قحول، قحول الانسجام الفنولي، قحول شيخني وضهور الشيخوخة (١) وقحولي.

8255 Marge du bassin حاشية الحوض ٨٢٥٥

وأفضل حافة الحوض (كما أقرها مجمع اللغة العربية في القاهرة).

8258 Marisque باسور مُتَلَكِّف ٨٢٥٨

باسور خارجي كما جاء في الترجمة الإنكليزية (٢).

8259 Marital, le بَمَعْلِي (مُتَخَصِّص بِالْبَعْلِ أَوْ الزَّوْجِ) ٨٢٥٩

زوجي وزواجي (مُتَخَصِّص بِالزَّوْجِ وَبِالزَّوْاجِ).

8261 Marmelade تَمْرُوث، مُرَائَة ٨٢٦١

خَبِيص، خبيصة كما جاء في معجم الألفاظ الزراعية للرحوم الأمير مصطفى الشهابي وجاء في الشرح: مربّى ثمار طُبِخَتْ بالسكر وقليل من الماء فاختلفت أجزاءها وماعت قليلاً.

8262 Marmite de Papin طَبْخَجَرَة پاپن ٨٢٦٢

وأفضل قِيدْرُ پاپن.

8268 Marquer (v) (en obs.) وِسَم، سَوَم (قَبَالَة) ٨٢٦٨

(= la parturiente marque)

وأفضل أشار (قَبَالَة) إشارة المخاض.

8271 Marsupialisation تَوَخَّف ٨٢٧١

وما تمنيه اللفظة الفرنسية هو العمل الجراحي الذي يجري في حالات الأكياس المائية وغيرها من الكيسات (كالكيس البنقرليبي) متى تمذر استئصال الكيس بتمامه ولا سيما جدرانه. وذلك بإفراغ محتوى الكيس ثم ربط جدرانه بمخافتي الشق الجري وترك الجوف الحادث بعد الإفراغ حتى

(١) (senile atrophy) كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي.

(٢) (external hemorrhoid)

يشق بالنسب (granulation) وقد أجري هذا التوسط الجراحي في الحمل خارج الرحم عند تمذر نزع السُّخْد (١).

ولا أرى لفظة التوخف ذات صلة بالمعنى المطلوب (٢) وأفضل أن تكون ترجمة اللفظة تثبيت أو خيط جدران الكيس بحافة الشق .

٨٢٧٤ ترَجَّل Masculinisation , masculination  
virilisation

وأفضل تذكر وتذكير كما أقره مجمع اللغة العربية في القاهرة في ترجمة (masculinizing tumors of ovary) بقوله أورام البيض المذكرة . وجاء في الشرح : وهي الأورام التي تفرز هرمونات الذكر في الأنثى .

وأقول ترجيل ترجمه لـ (virilisation) ولللفظة ترَجَّل معانٍ أخرى (٣) .

٨٢٧٥ قِنَاع الجَهَم masque léonien , léontiasis  
قِنَاع داء الأسد (٤) .

٨٢٧٦ دَلَك كهرباوي اهتزازي massage électrovibratoire  
وأفضل دلك أو تدليك كهربائي أو كهربائي (كما أقره مجمع اللغة العربية في القاهرة) اهتزازي .

٨٢٧٩ مُمَجِّنَة Massepain  
وهي نوع من الحلوى تعرف بالمرصبان في لبنان وتصنع من اللوز والسكر وآح البيض .

(١) انظر إلى لفظة (marsupialization) في معجم (Blakiston's , New Gould medical Dictionary)

(٢) في لسان العرب : الوَخَف ضربك الحِطمي في الطَّشْت يَوْخِف ليَخْطَط ، وَخَف الحِطمي والسويق وَخَفًا وَوَخَفَهُ وَأَوْخَفَهُ ضربه يسده وبه ليتلجَّن ويتلجَّج ويصير غسولا .

(٣) في لسان العرب : وترَجَّل أي مشى راجلاً وترَجَّل البثرَ وترَجَّل فيها ، كلامها نزلها من غير أن يدلَّى .

(٤) الصفحة ٦٥٥ من المجلد الخامس والثلاثين والصفحة ٧٦ من المجلد الخامس والأربعين من هذه المجلة .

- 8280 Masseur , masseuse مَمْسِدٌ ، مَمْسِدَةٌ ٨٢٨٠
- 8281 Massothérapie مداواة بالتمسيد ، استمساد ٨٢٨١
- والصحيح مُدَلِّكٌ ومُدَلِّكةٌ في اللفظة الأولى ومداواة بالذلك أو التدليك في اللفظة الثانية ، ولمَسَدٌ معنى آخر (١) .
- 8284 Mastic مُصْطَلَكِي ٨٢٨٤
- مَصْطَلَكَا كما جاءت في معجم الألفاظ الزراعية .
- 8293 Maternel , lle أمي ، واليدي ، أمومي ٨٢٩٣
- وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة أمَّي (خاص بالأم) .
- 8294 Maternité , maison مَثِيرٌ ، دار التوليد ٨٢٩٤
- d'accouchement
- وأفضل دار الأمومة ، دار التوليد (٢) .
- 8296 Matière médicale مادة طبية ، مَقَرَدَات ٨٢٩٦
- المادة الطبية كما أقرها بجمع اللغة العربية في القاهرة .
- 8297 matière peccante , humeur peccante مادةٌ فاسدة ، خِلْطٌ فاسد ٨٢٩٧
- مادةٌ مرضية كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٣) .
- 8298 matières colorantes مَوَادٌ صَابِغَةٌ ، أصباغ ٨٢٩٨
- مواد صابغة وصابغات كما أقرها بجمع اللغة العربية في القاهرة .
- 8299 matières de lest , aliments de lest, substances, de lest, lest مَوَادٌّ دَبْشٌ\* ، أغذية أو عناصر ٨٢٩٩
- دَبْشٌ\* ، صابورة

(١) في لسان العرب : مَسَدٌ الحبل يَمَسُدُهُ فتَلَهُ ، وفي موضع آخر وَمَسَدٌ يَمَسُدُ

مَسَدًا أدبٌ الدير في الليل ، والمَسَدُ اللَّيْفُ .

(٢) في لسان العرب : المَثِيرُ مثال المجلس الموضع الذي تلد فيه المرأة وتضع الناقة . من الأرض .

(٣) ( morbid matter )

سبق للجنة أن استعملت لفظة أغذية ضخمة ترجمة لـ (aliments de lest) (اللفظة ٥١٣) وسبقت لي الملاحظة عليها مفضلاً إطلاق أغذية اللء (١) عليها . لذا أفضل في ترجمة اللفظة : مواد اللء ، أغذية اللء ، عناصر أو مواد اللء والمالى . وليس للفظي دبش وصابورة أن تفيا بالمعنى المطلوب (٢) .

٨٣٠٠ مواد هلامية ثمانية 8300 matières pectiques

سبق للجنة أن استعملت لفظة هلام ترجمة لـ (gélatine) (اللفظة ٦٢٢٥) . وأفضل أن تكون ترجمة اللفظة مواد مئزجة أو بكتينية تعريباً . فقد جاء في معجم الألفاظ الزراعية (pectine ou matière pectique) بكتين وجاء في الشرح وهو هلام الثمر . وهو شبيه بالصمغ يحمل الثمار المجمدة كالهلام .

٨٣٠٢ درواس ، كلب ، ثعلب ، ذئب 8302 Mâtin , mâle de chien , renard , loup

وأرجح كلب أو كلب الحراسة ولا أرى التخصيص بالدرواس (٣) .

٨٣٠٤ خرس (الصوت) 8304 Matité ( du son )

٨٣٠٥ خرس مطلق 8305 matité absolue

٨٣٠٦ خرس القلب 8306 matité cardiaque

٨٣٠٧ خرس القلب المطلق أو التام 8307 matité cardiaque absolue

٨٣٠٨ خرس القمة 8308 matité du sommet

وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة اللفظة بأصمية وهي اللفظة الدارج استعمالها في سورية أيضاً . وعليه تصبح ترجمة الألفاظ المذكورة : أصمية (الصوت) ، أصمية مطلقة ، أصمية القلب ، أصمية قمة الرئة .

(١) في لسان العرب : دبش الجراد في الأرض يدبشها دبشاً أكل كلأها وسيل دبش عظيم يحرف كل شيء . الدبش القش والأكل يقال دبشت الأرض دبشاً إذا أكل ما عليها من نبات .

(٢) في المعجم الوسيط : الصابورة ما يوضع في بطن السفينة لتلاقيده .

(٣) في لسان العرب : الدرواس الكبير الرأس من الكلب .

- 8309 Matras مَطْرَة ٨٣٠٩  
وأفضل مَطْرَة زجاجية لأن المقصود من هذه اللفظة هنا هي الأداة المستعملة في الكيمياء ، وهي إناء طويل العنق يشبه المَطْرَة .
- 8314 Maussade , de mauvaise عَبُوس ، مُقْطَبِ ٨٣١٤  
humeur  
ردى\* الطبع ، وشكس ترجمة للفظ الثانية (١) .
- 8315 Mauve خُبَّاز ، خُبَّيْز ، خُبَّازِي ٨٣١٥  
وخُبَّازَة كما جاء في معجم الألفاظ الزراعية .
- 8319 méat des fosses nasales فَتْحَة المِنْخَرَيْن ٨٣١٩  
المِنْخَرَان فقط (٢) .
- 8320 Mécanique آلي ٨٣٢٠  
والأفضل ميكانيكي كما أقرها مجمع اللغة العربية في القاهرة .
- 8321 Mécanisme de déclenchement آلية الانطلاق ٨٣٢١
- 8322 mécanisme de protection آلية الوقاية ٨٣٢٢
- وأقر مجمع اللغة العربية في القاهرة تعريب اللفظة بمَكْنِيَّة . وأرجح  
آلية الاطلاق والانطلاق في اللفظة الأولى وآلية الحماية في الثانية تاركاً  
الوقاية ترجمة لـ ( prophylaxie ) شأن ما فعلته اللجنة ( اللفظة ١١٠٢٣ ) .

الدكتور حسني سبيع



( للبحث صلة )

- (١) في لسان العرب : الشَكْسُ والشَّكْسُ والشَّكْسُ جميعاً السيء الخلق وقيل السيء الخلق في المبالغة وغيرها .
- (٢) في لسان العرب : المِنْخَرُ ثَقَبُ الأنف قال وقد تكسر الميم اتباعاً لكسرة الحاء إلى أن قال والمِنْخَرَان ثَقَبَا الأنف .
- م (٣)

# نظرة عيان وتبيان

في مقالة

## ( أسماء أعضاء الإنسان )

أضاف إليها ما يقابل الأسماء بالفرنسية والانكليزية مع شرح موجز

الدكتور صلاح الدين الكواكبي

- ١٣ -

التصويبات والجديد من الإضافات

الصفحة	السطر أو الرقم	
		تابع المجلد ( ٤٣ )
٦٧	( ٩٠ ) ف	Petit ( court ) menton
	ز	Short chin
٦٨	بعد السطر ٤ : يضاف :	
	أذوّط	Doué d'un petit ( court ) menton
	[ يقابلها : أذقن : long	Doué d'un menton saillant , long
٦٨	السطر ٣ عدأ من تحت : الحاجز اللساني ( ٣ ) ، الفشاء تحت اللساني ( ٢ ) : ...	
٦٩	١ - لجام اللسان ز	Frenulum
٦٩	١٠ قبل أم ما أضفته يضاف : وبالنكليزية :	

- ١ ) Hyoid bone
- ٢ ) Hyoglossial membrane
- ٣ ) Septum of the tongue
- ٤ ) Frenulum of the tongue
- ٥ ) Papilla

٦ )	Circumvallate papilla		
٧ )	Fungiform papilla		
٨ )	Filiforme papilla		
٩ )	Foliate papilla		
١٠ )	Hemispheric papilla		
١١ )	Lingual v		
٢ —	لسان أسود زغيب ، تقوّب اللسان	١٥	٦٩
.... villeuse ; glossophytie	ف		
٤ —	لسان مجعّد ، مشقّق	٢٣	٦٩
٧٠	قبل (٩٣) يضاف : ج — حروف ذوّلقية لسانية ( ل ر ن )		
Lettres linguales	ف		
Lingual letters or consonants	ز		
	د — كِبَرُ اللسان		
Macroglossie	ف		
Macroglossia ; megaloglossia	ز		
	هـ — لسان النار ( شُعْلَة )		
Flamme	ف		
Flame	ز		
Bord de la langue	ف ( ٩٣ )	٧٠	
Edge of the tongue	ز		
٧٠	بعد السطر الأخير يضاف : قلت [العَذَبَ محرّكةً ، الفَذَى وما يخرج		
	في أثر الولد من الرحم ، وشجر ، والخيوط الذي يُرفع		
	به الميزان ، وطرف كل شيء . ومن البعير .. الخ.		
	الواحدة عَذَبَة في الكل (ق) ] ولا ذكر للسان		
	ولو تلميحاً . ففعل المؤلّف استعمل من أحد معانيها		
	( طرف كل شيء ) إلى اللسان استعارة . وفي رأبي		
	أن الأصلح أن يقال (عَذَبَة اللسان) بإضافة اللسان		

تخصيصاً ، إذا أُريد استعمال كلمة (عَذْبَة ، بالفرد)  
لطرف اللسان وذلك لوفرة معاني (عَذَب) كما رأيت .

٧١ (٩٥) المَكْدَةُ (المَكْدَة)

في الأصل . — المَكْدَةُ بالضم ، أصل اللسان .  
ملاحظتي . — المَكْدَةُ بالدال ، وبالضم خطأ عن النسخ ،  
والصحيح المَكْوَةُ بالضم وبالواو وبعد الكاف (لا بالدال  
المهله) وهي التونة والوَسط ، وأصل اللسان ،  
وأصل الذنب . فوضعها مصححةً إلى جانب  
(المَكْدَةُ بحركة وبالدال) [انظر الرقم ١١١] أيضاً .

٧٤ قبل أم ما أضفت يضاف :

هذا وجاء في ( ل ) عن الأسنان ما يلي :  
التاب . — سن مؤثقة ، بين القواطع والضواحك .  
الضواحك . — أسنان بين الأنياب والأضراس في التسنن  
النهائي ، عددها ( ٨ ) في الإنسان .  
الأضراس . — أسنان ضخام ، تفيد لطحن الأطعمة . عددها  
( ٢٠ ) في الإنسان .

النواجذ . — أضراس أخيرة . تظهر في الإنسان منذ السن  
١٨ وقد لا تظهر أحياناً .

القواطع . — هي التي توجد في القسم الأمامي للفك في الثدييات .

٧٦ بعد انتهاء الرقم — ٢٠ يضاف :

٢٠ مكرر — سن ذات وتيد

Dent à pivot

ف

Pin tooth ; pig tooth ; pivot - crown ;  
post - crown

ز



الصفحة	السطر أو الرقم	
٧٧	بعد انتهاء ٢٦ — يضاف :	
	٢٧ — خِلَّةُ الأسنان	
	Cure - dent	ف
	Tooth - pick	ز
	[ قلت : وكذا خلال كتاب ما تختلخل الأسنان به ] .	
٧٧	في الرقم ٢٤ — ز	puberty : ..... ;
٧٧	بعد الرقم ٢٦ — يضاف :	
	٢٦ مكرر — سن اليأس	
	Âge critique	ف
	Climateric ( also for the time of puberty )	ز
	يرادفها : آ ) ضَهَى	
	Menopause	ف ، ز
	ب ) سنوات هجران	
	Années climatiques	ف
	( كما في الرقم ٢٦ مكرر ) .	ز
	٢٦ مكرر ثان — قلع سن	
	Avulsion d'une dent	ف
	Avulsion	ز
٧٧	بعد الرقم ٢٧ — يضاف :	
	٢٨ — إسنان	
	Dentition	ف
	Dentition ; teething	ز
	٢٩ — نَخَرُ الأسنان	
	Carie dentaire	ف
	Dental caries	ز

٣٠ - نخير (مسوس)

Carié	ف
Carious	ز
وعلى وجه عام :	

أ - ألم الأسنان

Odontalgie	ف
Odontalgie ; toothache	ز
ب - تكوّن الأسنان	

Odontogénie	ف
Odontogeny	ز

ج - ناتي سنّي

Odontoïde	ف
Odontoid	ز

د - زف سنّي

Odontorrhagie	ف
Odontorrhagy	ز

هـ - ورم سنّي

Odontome	ف
Odontoma	ز

Apophyse mastoïde	ف	٧٧	(٩٩)
Mastoid process	ز		

٧٨ ٢ بعد كلمة على التخصيص يضاف : [ انظر الرقم ٢١ ]

Impériale ; mouche à la lèvre inferieure	ف	٢٩٦	(١٠١)
Chin tuft ; imperiale	ز		

في (ل) ٠ - كشيشة من الشعر تحت الشفة السفلى .

Génien	ف	٢٩٧	٩
--------	---	-----	---

.... ; chain - bandage	ز	٢٩٧	١٣
------------------------	---	-----	----

الصفحة	السطر أو الرقم	
٢٩٧	(١٠٤) ف	Fossette ....
٢٩٧	في السطر الأخير	يضاف : وانفحصة ، ثقرة الذقن .
٢٩٨	في السطر الأخير	يضاف : ج جُرْن ككُئِب .
٢٩٩	٢ ف	.... ( f. )
٣٠١	في الرقم ٤ -	٤ - بعلوم فوهي ، فم بلمومي
٣٠١	(١١٠) ف	.... ( f. )
٣٠٣	(١١٢)	٢ - تشنج الحنجرة ؛ تشنج المزمار الذاتي في الرشح
	ف	... ; glottique essentiel du nourrisson
		يرادفه : آ - تشنج الحجاب والمزمار
	ف	Spasme phrénoglottique
	ز	Phrenoglottic spasm
		ب - التهاب الحجاب والمزمار
	ف	Phrénoglottisme
	ز	Phrenoglottism
٣٠٤	قبل (١١٣)	يضاف ما يلي :
		١١٢ مكرر) ١ - <u>الفنصمة</u> (= الزردمة)
	ف	Glotte ( f. )
	ز	Glottis
		في الأصل . - ليس لها تعريف .
	في ( ق ) .	- الفنصمة ... والعُجْرَة على ملتقى اللهاة والمريء ؛
		أو رأس الحلقوم بشواربه (*) وحرقدته (**) ... الخ .
		والحرقدة عقدة الحنجور (= الحنجرة) وهي الحلقوم .
		والحرقد بالكسر أصل اللسان . وأما الزردمة فهي الفنصمة .

(\*) قلت : الشوارب عروق في الحلق ، ولها هي الجبال الصوتية .

(\*\*) وهي للسبابة نفاحة آدم Pomme d'Adam .

## الصفحة السطر أو الرقم

ملاحظتي . — لقد خصصت لجنة المصطلحات الطبية كلمة الزردمة والمِزمار لما يقابل الكلمة الافرنجية المذكورة آنفاً .  
 أما المِزمار في (ق) فهو ما يُزَمَّر به من ( زَمَرَ وزَمَّر غشَّى في القصب ) .  
 في (ل) . — فتحة 'الحنجرة' يحيط بها حبال الصوت السفليان .  
 ما أضفته :

١ — زردمة بين الرباطين ، أو صوتية

Glotte intraligamenteuse ou vocale ف  
 Vocal or true glottis ز

٢ — زردمة تنفسية

Glotte respiratoire ف  
 Respiratory glottis ز

٣ — زردمة عليا

Glotte supérieure ف  
 False glottis ز

يرادف الفرنسية :

آ ( مزمار كاذب

Fausse glotte

ب ( قُوْهَة قَوْ - زمارية

Orifice sus - glottique

٤ — زردمة غضروفية

Glotte cartilagineuse ف  
 Respiratory glottis ز

يرادف الفرنسية : زردمة تنفسية ( كما في ٢ — الآفة الذكر ) .

٢ — الرغامى

Trachée ( f. ) ف

Trachea ز

في الأصل . — ليس لها ذكر .  
 في ( ق ) . — الرغامى قصبة الرئة .  
 في مجمع متن اللثة . — الأنف وما حوله . زيادة في الكبد ،  
 وقصبة الرئة .  
 في ( ل ) . — في الإنسان والفقرات هي أنبوب مفتوح مؤلف  
 من حلقات غضروفية متعاقبات بعضها إثر بعض ، ينقل  
 الهواء إلى القصبات والرئة .  
 ما أضفته :

## ١ — رُغاموي

Trachéal	ف
Tracheal	ز

## ٢ — رغاموي — حنجري

Trachéo - laryngeal	ف
Tracheolaryngeal	ز

## ٣ — رُغاموي — قصبي

Trachéo - bronchial	ف
Tracheobronchial	ز

وعلى وجه عام :

## A — التهاب الرغامى

Trachéite	ف
Tracheitis	ز

## ب — التهاب الرغامى والقصبات

Trachéo - bronchite	ف
Tracheobronchitis	ز

## ج - تظهير الرغامى

Trachéoscopie

ف

Tracheoscopy

ز

## د - خزع الرغامى

Trachéotomie

ف

Tracheotomy

ز

٣٠٤ (١١٣) المنقطة

Impériale ; mouche ( à la lèvre  
inferieure )

ف

Chin tuft ; imperial

ز

٣٠٦ ١٠ أو كليتها

٣٠٧ ( قبل ١١٨ ) : يضاف : ب - الحبيبة ، كشيئمة

Barbiche ( f. )

ف

Small beard on the chin

ز

[ قلت : هي بالعامية : مسكسوكة ] .

Imberbe ; ....

ف

٣٠٨ ٢

٣٠٨ ١٢ يضاف ما يلي : وقد تكون مصحفة عن ( أنط )

المذكورة في ( الرقم ١١٨ ) فكتبها الناسخ ذهولاً

( أنشط ) إذ توهم الثاء ( ش = شين أول ) والشدّة

على الطاء ( . نقطة ) فصارت ( ظ = ظاء أخير )

فكتبها ( أنشط ) وهي مقاربة الحروف ظاهراً في عين

المتسرع في النسخ .

٣٠٨ ( ١٢٠ ) بمد كلة ( الكتها ) يضاف : والهيلؤفة ، اللحية الضخمة .

Face ( f. ) ; visage ( m. )

٣٠٨ ( ١٢١ )

الصفحة	السطر أو الرقم	
٣١٤	١	يضاف : ( ear drum ) . . . . °
٣١٤	( ١٢٧ ) ز	Superior board of ear
٣١٤	٤	حيث تنثني
٣٢٠	١٤ - ز	. . . . of Corti
٣٢٢	بين الرقمين ٣ و ٤	يضاف :
		٣ مكرر ( التهاب طبلة الأذن ( اذنيّة )
	ف	Tympanite ( otologie )
	ز	Tympanitis ( inflammation of the tympanum )
		٣ مكرر ثانياً ( ألم الأذن
	ف	Otalgie
	ز	Otalgia
		يرادفها : وجع الأذن
	ف	Otodynie
	ز	Earache
		٣ مكرر ثالث ( سيلان أذني ( تنحيج الأذن )
	ف	Otorrhée
	ز	Otorrhoea ; otorrhea
٣٢٣	بين الرقمين ٥ و ٦	يضاف :
		° مكرر ( طبلي = متعلق بطبلة الأذن
	ف	Tympanique
	ز	Tympanic
٣٢٣	بين الرقمين ٨ و ٩	يضاف :

٨ مكرر) نَزَف أُذُنِي

Otorragie

ف

Otorragia

ز

بين الرقمين ٩ و ١٠ يضاف :

٩ مكرر) ورم دموي أُذُنِي

Othématome

ف

Oth(a) ematoma

ز

بعد الرقم ١٠ يضاف :

(١١) "ف" = سدادة الصَّمْلَاخ

Cérumen ; bouchon de cérumen

ف

Cerumen ; ear - wax ; flug of wax ;

ز

impissated cerumen ; impissated wax ;

Epaule ( f. )

٥

٥٨٦

٥٨٦ في آخر سطر من هذا الرقم ، يضاف :

ما أضفته : ١ - كتف نائسة

Epaule ballante

ف

Loose shoulder

ز

يرادفها بالفرنسية : ( كتف ناغضة épaule flottante ) .

٢ - كتف هابطة

Epaule tombante

ف

Drop shoulder

ز

٣ - كتفي

Scapulaire

ف

Scapular

ز



الصفحة	السطر أو الرقم	الإبرة
٥٩١	( ١٥٨ )	ف
		ز
٥٩٣	قبل ( ١٦٢ )	يضاف :
		أضفت :
		مكشوف
		ف
		ز
٥٩٧	( ١٦٥ )	في ( ق ) . - عصبُ الذراع من داخلٍ وخارج ....
٥٩٨	قبل ( ١٦٧ )	بمدكلة ( إليها المحقق ) يضاف :
		أضفت :
		ثني المرفق
		ف
		ز
٥٩٨	في الرقم ( ١٦٨ )	في السطر الأخير ، بمدكلة ( بالانكليزية ) يضاف :
		أضفت عن الكف :
		١ - كشي ، راحي
		ف
		ز
		٢ - غليظ ( عريض ) الرجل
		ف
		ز
		قلت : من معاني الفرنسية : مُسَرَّوَل . مثال حمامة مسرولة :
		ف
		ز

الصفحة	السطر أو الرقم	
٥٩٩	١٣	تجمل للإشارة حاشية بالأسفل هكذا :
		( * ) هو المفصل الذي يصل اليد بالساعد .
٥٩٩	١٧	[ ..... الظفرية (٧) ] .
٦٠٤	قبل (١٦٩)	يضاف :
		ز ( التهاب منبت الظفر
		Onyxie ف
		Onyxis ; onychitis ز
		ح — عادة قضم الأظفار
		Onychophagie ف
		Onychophagy ; onychophagia ز
٧٨٦	٢	عداً من تحت ( métacarpe [ metacarpus ]
٧٨٦		السطر الأخير ( métatarse [ metatarsus ]
٧٨٧	السطر ٧	في ( ل ) — أضخم أصابع اليد ....
٧٨٩	( ١٧٤ )	.....; annular finger ز
٧٨٩	( ١٧٥ )	.....; auricular finger ز
٧٩١	بعد تمام الرقم ٨	يضاف :
		٩ — سداسية الأصابع ، عَدَش
		Hexadactylie ; hexadigitisme ف
		Hexadactylism ز
٧٩٢	بعد السطر الرابع	يضاف :
		ج — باع
		Brasse ف
		French fathom ; six feet ز

- قلت : في ( ق ) . — قد رمدَّ اليدين كالْبَوْع ويضم ج أبواب .  
 أما في ( ل ) . — فهو طول ما بين الذراعين ممتدّتين .  
 ملاحظة . — أما المسافات بين الأصابع فأذكرها فيما يلي للفائدة:  
 العتَب ، الرَصَب : ما بين المشيرة والوسطى .  
 الرَتَب : ما بين الوسطى والبنصر .  
 البُصْم ، الوَصِم : ما بين البنصر والخنصر .  
 الوَصَب : ما بين البنصر والمشيرة .

## ( ١٧٨ ) الرواجب

( ١٧٨ ٧٩٥

Hyparticulations des doigts

ف

.....

ز

## ( ١٧٩ ) البراجم

.....; Eparticulations des doigts

ف

Rognure d'ongle

( ١٨٢ ٧٩٦

... بعد السين [ توهماً إشارة السكون (°) ]

٨ ٧٩٧

فوق الياء ، نقطة [

٧٩٧ بعد السطر ١٨ يضاف : أما البياض الظاهر في أصل الظفر فهو

( الحِقَاب ككتاب ) . والفُوق بالضم ، البياض

الذي في أطفار الأحداث ، واحده ( فُوقه ) .

وكذا الرَبَش حركة : بياض يبدو في أطفار

الأحداث . وأما البياض الذي يبدو في ظفر

الشاب فهو ( النُثْمُ ، كهُدْهُد ، وكفْلِفِيل ) .

١ — راحي — كَفَيَّ

١٣ ٨٠٠

٦ — صدري ؛ مصدر

١ ٨٠٣

الصفحة	السطر أو الرقم	
٨٠٣	السطر ٧ بدأ من تحت ،	بمد (بالأفريقيتين) يضاف :
		[ انظر ملاحظتي ( في الرقم ١١٦ ) ص ٨٣ و ٨٤ ] .
٨٠٤	السطر ٣ عدأ من تحت	..... هي الأضلاع وهي الجناحين ، الواحد جينجين بكسر الجيمين . وكذا ( البواني ) وهي أضلاع الزؤور . والشائع عن ( الترائب ) :
٨٠٥	بمد الانتهاء من ٤ — يضاف :	٥ — سحالة الثدي ( الدعومة ، الحصورة ) ف Soutien - gorge ز Supporting breaste ملاحظة . — في اللغة العربية أسماء خاصة للثدي بمض الحيوانات أذكرها فيما يلي للفائدة :
	١ — خيلف للإبل	Pis de chamelle
		Udder of a she - camel
	٢ — ضرع للبقرة	Pis de vache ; tétine
		Udder of a cow , dog ; pap
	٣ — ضرع للغنم والمز	Pis de brébis , de chèvre
		Udder of a she - goat
	٤ — طبتي للكلبة :	Pis de chienne
		Udder of a she - dog
٨٠٦	السطر الأخير ، بمد كلمة إلى الثدي .	يضاف : (ثدي الرجل) تميزاً .
	المجلد ( ٤٤ )	
٤٦٩	٨	والتصّب
٤٦٩	١٥	٢ — حرّم قصيّة

الصفحة	السطر أو الرقم	
٤٧٠	السطر الثاني عدأ من تحت	وهو عضو رئيس
٤٧١	١	وَبُطَيْن (٦)
٤٧٢	١	[ autonomous ]
٤٧٨	السطر ٤ عدأ من تحت	يضاف إلى جانب الكلمة الفرنسية :
		[ بالانكليزية infarct ]
		المجلد ( ٤٥ )
٨٣	بمدة —	يضاف : ١٠ — طَبَق
	ف	Disque intervértébral
	ز	Intervertebral disk
		قلت : الطبق محركة ، عَظْمٌ رقيق يفصل بين كل فقرتين .
		( انظر الحاشية ص ١٧٥ ) .
٨٨	ب ( أحر	Red marrow
٩٠	في الحاشية (*) : أرى بحسب ...	
٩٧	في ( ق ) —	.... الفخذ مؤنثة
٩٧	١١	... أحد المظام
٥٠٥	١٣	.... الملاسة
٥٠٧	٥ —	Fémur
٥١٢	ب ( حافة أمامية	bord antérieur
٥١٥	٧	Popliteal
٥١٥	( ٢٤٨	Kneecap
		م (٤)

الصفحة	السطر أو الرقم	
٥١٦	( ٢٥٠ )	ف .....; mollet
		ز .....; calf ( of leg )
٥١٧	( ٢٥١ )	المضلة في الأصل . — اللحمة التي في معظم الساق
٥١٧	( ٢٥٢ )	ف Pâtureon
		ز Pastern ( of a hors )
٥١٨	١	..... غمزته
٥٢٠	— ٤	٤ — قدم قتعجاء
٥٢٠	— ٤	ف Pied ...
٥٢٠	— ٤	ز .....;.....;... incomplete flatfoot
٥٢١	— ٨	ف ..... affaissé
٥٢٢	( قبل ٢٥٦ )	يضاف : وعلى وجه عام :
		( ١ ) عرج
		ف Boiter
		ز To limp ; to hobble ; to halte ; to go lame
		( ٢ ) عرج
		ف Claudication ; boiterie
		ز Claudication ; limp ( ing ) ; lameness
		( ٣ ) اعرج
		ف Boiteux
		ز Lame ; limping ; halting
٥٢٣	١٣	القديمين والكمين

بمد آخر سطر من الصفحة يضاف : ( ٢٦٢ ٧٨٢ )

في مملكة لاروس الكبرى . - القضيب ، عضو الذكور التامسلي ، بشكل أسطوانة مفلطحة ؛ فوق الصفن (١) ، وأمام الارتفاق (٢) الماني . وهو عضو نحوظ (٣) كثير الأوعية ، ينتهي بانتفاخ شبه مخروط يدعى الحشفة (٤) ، تستره ثنية جلدية متحركة تسمى القلفة (٥) . ( قلت وهي التي يقطعها الختان ) . يتألف القضيب من نسج وعائية ، والأجسام الكهفية (٦) وهي أقسامه الجانبية ، والجسم الاسفنجي (٧) الذي يوجد بين هذه الأخيرة . ان الجسم الاسفنجي المحيط بالإحليل ينتهي بالصماخ البولي (٨) في ذروة الحشفة . هذا وقد يكون القضيب عرضة لشذوذ : ( إحليل تحتاني (٩) / صماخ فوقاني (١٠) / ضيق القلفة (١١) ) . وهذا أكثر التوضعات من الأمراض الزهرية (١٢) .

- ١ ) Bourse ; scrotum [ scrotum ]
- ٢ ) Symphyse [ symphysis ]
- ٣ ) Erectile [ erectile ]
- ٤ ) Gland [ glans ; penis ]
- ٥ ) Prépuce [ prepuce ; foreskin ]
- ٦ ) Caverneux [ cavernous ]
- ٧ ) Spongieux [ cancellous ; spongiform ; spongy ]
- ٨ ) Méat urinaire [ urinary meatus ]
- ٩ ) Hypospadias [ hypospadia ( s ) ]
- ١٠ ) Epispadias [ epispadia ( s ) ]
- ١١ ) Phimosis [ phimosis ]
- ١٢ ) Venerien [ venereal ]

الصفحة	السطر أو الرقم	
٧٩١	١٣	..... ، شَقِيرَان
٧٩٢	بعد ٩ — ...	يضاف :
		١٠ — مَهْبِيل
	ف	Vagin
	ز	Vagina
		أقسامه :
		(١) عمود المهبل
	ف	Colonne du vagin
	ز	Column
		(٢) غُضُونُ المهبل
	ف	Rides du vagin
	ز	Rugæ
		(٣) قُبَّة ، رَتَّجُ المهبل
	ف	Voûte , cul - de - sac du vagin
	ز	Formix of vagina
		١١ — مهبل
	ف ، ز	Vaginal
		١٢ — التهاب القميص الفلاني
	ف	Vaginalite
	ز	Vaginalitis ; perinorchitis
		١٣ — تشنج المهبل ؛ ألم المهبل
	ف	Vaginisme ; vagodynne
	ز	Vaginismus



١٤ - التهاب المهبل			
Vaginite	ف		
Vaginitis ; colpitis	ز		
١٥ - التهاب المهبل الشيخوخي			
Vaginite sénile	ف		
Senile vaginitis	ز		
١٦ - تثبيت الرحم بالمهبل			
[ تثبيت الرحم المهبل ]			
Vagino - fixation de l'utérus ;	ف		
hystéropexie ; colpohystéropexie			
Vago - fixation ; colpopexy ;	ز		
vaginal hysteropexy			
يضاف :		٧٩٤ قبل ( ٢٦٦ ) شبح	
١ - ألم الشرج			
Proctalgie	ف		
Proctalgia ; rectalgia	ز		
٢ - خزع الشرج والمستقيم			
Proctotomie	ف		
Proctotomy	ز		
بُوبُو		في الحاشية	٧٩٥
..... ; pubère	ف	( ٢٧٠ )	٧٩٨
( .... ) شيئاً ) سورة الحج - الآية ٥		١٣	٨٠١
..... ; ..... ; old age	ز	٩	٨٠٢
المجلد ( ٤٦ )			
Mo elle . . . .	ف	( من تحت ) ٧	٣٢

## لاحقة

مصطلحات تضاف إلى صفحتين على النحو التالي :  
في الصفحة ٧٠ من المجلد (٤٣) وقبل الرقم ٩٣ توضع المصطلحات التالية :

### ( ١ ) أخرس ( خرساء )

Muet ( muette )	ف
Mute ; dumb	ز

### ( ٢ ) بكم ، خرّس

Mutisme ; mutité	ف
Mutism ; dumbness	ز

### ( ٣ ) بكم ، بكامة

Mutisme volontaire	ف
Mutism by inhibition	ز

### ( ٤ ) خرّس الصوت

Matité du son	ف
Dunless , flatness of sound	ز

### ( ٥ ) خرس القلب

Matité cardiaque	ف
Cardiac dunless	ز

### ( ٦ ) خرس القلب المطلق أو التام

Matité cardiaque absolue	ف
Absolute cardiac dunless	ز

### ( ٧ ) خرس مطلق

Matité absolue	ف
Absolute dunless ; flatness	ز

في الصفحة ٢٣٥ من المجلد (٤٣) في آخرها تضاف المصطلحات التالية :

١ - أصم ( صمّاء ) ، أطرش ( طرشاء )

Sourd ( sourde ) ف

Deaf ز

٢ - أصم - أبكم ( صمّاء بكاء )

Sourd - muet ( sourd - muette ) ف

Deaf and dumb ; deaf - mute ; partimute ز

٣ - إصمّام الأصوات

Assourdissement des bruits ف

Attenuation , muffling of the sound ز

٤ - صمّ

Surdité ف

Deafness ; surdity ز

٥ - صمم وخرس

Surdi - mutité ف

Deaf - mutism ; partimutism ز

٦ - صمم مكّي الشكل ؛ ناذر متّشّير

Surdité apoplectiforme ; syndrome ف

de Mènière

Mènière's syndrom complex ; ز

Mènière's disease

من مرادفات الفرنسية ( otycodynie )

٧ - صمم النطق

Surdité verbale ف

Auditory aphasia ; word deafness ز

يرادفها : نسيان الأصوات والكلام

Amnésie logophonique ف

Mental , mind sensory ز

ملاحظة . - أُلّف في (خلق الإنسان) عدد وافر من العلماء اللغويين . ومصنفاتهم في هذا الموضوع كثيرة ولكن لم يبق منها إلا القليل النادر الذي كتب له النجاة من يد الحداث (\*).

من هذه المؤلفات ، مخطوطة فادرة (للزجاج) بعنوان كتاب (خلق الإنسان) عثر عليها الباحثة الدكتور ابراهيم السامرائي وبذل في تحقيقها وإضافة تعليقاته عليها جهداً بالغاً جعل الكتاب مرجعاً غزير النفع .

نشرت هذا التحقيق الدقيق مجلة (المجمع العلمي العراقي) في مجلدها العاشر (١٣٨٣ هـ = ١٩٦٣) في الصفحات (١٠٦ - ١٥٥) فليرجع إليها القاري\* لزيادة الاطلاع والاستفادة .

الدكتور صلاح الدين السكواكي

مركز تحقيق التراث



(\*) منذ السنة (٢٠٤ هـ) لغاية (٦٥٠ هـ) . انظر مجلة المجمع العلمي العراقي (١٠٢ - ١٠٨ ص ١٠٩ - سنة ١٩٦٣) .

# الاصطلاحات الفلسفية

- ٣٦ -

## القابل

Passif	في الفرنسية
Passive	في الانكليزية
Passivus	في اللاتينية

القابل هو الشيء المتهى لقبول ، ويرادفه المنفعل ، والقابلية حالة القابل ويرادفها الانفعالية ، وهي تهوى الشيء لقبول الآثار من الخارج . قال ابن سينا : « إنَّ المادَّة لا تبقى مفارقة ، بل وجودها وجود قابل لا غير ، كما أن وجود العَرَض وجود مقبول لا غير » . وقال أيضاً : « إنَّ كل واحد من الوجودات يعشق الخير المطلق عشقاً غريزياً ، وإن الخير المطلق يتجلَّى لعاشقه ، إلا أن قبولها لتجلِّيهِ واتصالها به متفاوت ، فعنى القبول في هذا النصّ يتضمَّن معنى التأثير والانفعال . وهذا الانفعال مقابل للفعل وهو إحدى المقولات العشر ، ومثاله التسخين ، أو التبرّد ، أو الحزن ، فهي انفعالات تحدث في القابل بتأثير شيء آخر غيره ، ولذلك قيل : إن انفعال المدرك بالإحساسات التي ترد إليه من الخارج يدلّ على قابليته لا على تلقائيته وعفويته . والقابل عند الصوفية هو المتهى لقبول فيض الوجود من الفاعل الحق .

## القاعدة

Règle	في الفرنسية
Rule	في الانكليزية
Regula	في اللاتينية

القاعدة قضية كلية تشتمل بالقوة على أحكام جزئية تسمى فروعاً لها ، ويرادفها في اللغة العربية ، الأصل ، الأساس ، والقانون ، والضابط ، والمقصد . وقد استعمل ديكارت لفظ القاعدة ( Règle ) بمعنى المبدأ أو القانون فقال في مقدمة كتابه مقالة الطريقة : « يجد الفاري في القسم الأول من هذه المقالة ملاحظات تتعلق بالعلوم المختلفة ، وفي القسم الثاني القواعد الرئيسية للطريقة التي بحث عنها المؤلف ، وفي الثالث بعض قواعد الأخلاق التي استنبطها من هذه الطريقة » ويطلق لفظ القاعدة على القضية التي تبين ما يجب فعله من الأشياء ، وهي بهذا المعنى لا تكتفي بالخبر والمشاهدة كالقانون الطبيعي بل تشيئ الأمر أو توجب العمل به . وهي إما شرطية متعلقة بتحقيق نتيجة معينة كقواعد الفن أو قواعد الصحة ، أو قواعد الأخلاق ، أو قواعد القياس ، أو قواعد الطريقة العلمية ، وإما مطلقة كالقواعد التي يجب اتباعها لذاتها لا للنتائج اللازمة عنها ، كالأمر المطلق في فلسفة ( كانت ) فهو مقصود لذاته . وقواعد اللغة أحكام كلية ثبتها الاستعمال ورسختها العادة ، فهي إذن قوانين موضوعة لمصمة التكلم والكاتب من الخطأ في صوغ الكلام وتأليفه . والفرق بين قواعد اللغة وقوانين الطبيعة التي تفسر حدوث الظواهر وعلاقتها بعضها ببعض أن قواعد اللغة أحكام إنشائية على حين أن قوانين الطبيعة أحكام خبرية ووجودية .

## القانون

Loi	في الفرنسية
Law	في الانكليزية
Lex , legis	في اللاتينية

القانون : النظام ، والشريعة ، ومقياس كل شيء ، والأصل ، والناموس ، وله في اصطلاح الحكماء عدة معان وهي :

١ - القانون مجموع القواعد العامة المفروضة على الإنسان من خارج لتنظيم شؤون حياته .

أ - فإذا كانت هذه القواعد واجبة عليه دون تشريع صريح سميت عرفاً ، أو عادة ، أو تقليداً ، تقول : قوانين التقليد ، وقوانين الأزياء الخ .

ب - وإذا كانت مفروضة عليه بتشريع صريح تضعه السلطات الاجتماعية لوجه المصلحة العامة سميت بالقوانين الوضعية ( Lois positives ) كالقوانين الإدارية ، والجزائية ، والمدنية ، والتجارية ، فهي بمعنى ما مقابلة لقوانين الأخلاق الطبيعية المكتوبة على صفحات القلب .

ج - وإذا كانت معبّرة عن إرادة الله ، وحكمته ، وقدرته سميت بالقوانين الإلهية ، أو الشرائع السماوية .

٢ - ويطلق القانون على القواعد الالزامية التي تعبر عن طبيعة الموجود التالية ، أو عن وظيفته ، أو عن النظام الذي يجب عليه اتباعه في سبيل تحقيق ذاته .

أ - من هذه القوانين قوانين العقل ، وتطلق على الأوليات التي يتقيد بها العقل في التفكير المنطقي كمبدأ الهوية ( Principe d'identité ) ومبدأ التناقض ( Principe de contradiction ) ومبدأ حذف الثالث ( Principe du tiers exclu ) .

ب - ومنها قوانين الضمير ، وهي قوانين طبيعية مبنية على فكرة الخير ، وهي نور طبيعي أفاضه الله على نفوسنا لمعرفة ما يجب علينا فعله أو اجتنبه في سبيل تحقيق طبيعتنا المثالية . قال ( كانت ) : إن المبادي الأخلاقية تتضمن تحديداً عاماً لأفعال الإرادة .. فإذا نظرت إليها من جهة صدقها على إرادة إنسان واحد كانت جزئية وذاتية ، وإذا نظرت إليها من جهة صدقها على إرادة كل إنسان كانت كلية وموضوعية .

٣ - ويطلق لفظ القانون على الأحكام العامة المعبرة عن العلاقات الثابتة الموجودة بين ظواهر الأشياء ، كقانون ( ماريوط ) أو قانون سقوط الأجسام أو قانون ( Ohm ) ، فهي قوانين وجودية توحى بها الملاحظة وتحققها التجربة . إن هنالك قوانين تضبط ظواهر الطبيعة المادية كالتي قدمناها ، وقوانين تضبط ظواهر الحياة النفسية ، أو ظواهر الحياة الاجتماعية ، وليست هذه القوانين إنشائية ، تعبر عما يجب أن يكون ، وإنما هي وجودية تعبر عما هو كائن بالفعل . وقد يوسع معنى القانون فيطلق على الشروط المفروضة مسبقاً على بعض التبدلات الرياضية ، كالكليات الخاضعة للتغير وفق قانون معين ، فهي لا تطلق إلا على العلاقات الرياضية المتغيرة ، أما العلاقات الرياضية الثابتة كمساواة مربع الوتر في المثلث القائم الزاوية لمجموع مربعي الضلعين فإن لفظ القانون لا يطلق عليها . لقد قال ( مونتسكيو ) : إن القوانين هي العلاقات الضرورية بين طبائع الأشياء ، وهذا التعريف يعبر عن ماهية جميع القوانين الطبيعية كانت ، أو نفسية ، أو اجتماعية .

٤ - ومعنى القانون يختلف عن معنى الملة ، لأن الملة هي ما يتوقف عليه الشيء ، ويكون خارجاً ومؤثراً فيه . وعلة الشيء هي ما يحدث ذلك الشيء . وليس في معنى القانون أن الظاهرة الأولى تحدث الظاهرة الثانية ، لأن القانون ليس سوى علاقة بين ظاهرتين أو عدة ظواهر . لقد كان



القدماء يقولون إن القانون الطبيعي يعبر عن علاقة سببية بين ظاهرة متقدمة تسمى علّة ، وظاهرة تالية تسمى معلولاً ، إلا أن الفلاسفة الوضعيين يخرجون من فكرة القانون معنى السببية ، ويقتصرون على القول انه نسبة رياضية بين متغيرين أو عدّة متغيرات . قال ماخ : « كلما تكامل العلم قلّ استخدامه لمفهومي العلّة والمعلول ، حتى إذا توصل إلى تعريف الحوادث بمقاديرها القابلة للقياس ، استبدل بمعنى العلّة معنى التابع ( Fonction ) لكونه أحسن دلالة على علاقات العناصر بعضها ببعض ، ( Mach , connaissance et erreur , 275 ) .

٥ — والقانون الإحصائي ( Loi statistique ) أو قانون الأعداد الكبرى ( Loi des grands nombres ) هو القول ان تكرار عدد كبير من الحالات المتشابهة الطابع الخاضعة لأسباب متغيرة يكشف عن وجود علاقات ثابتة بينها . وإذا كان هذا القانون يفيد اليقين عند إطلاقه على العدد الأكبر من الحالات الملحوظة ، فإنه عند إطلاقه على حالة جزئية على حبتها أو على عدد قليل من الحالات الجزئية لا يفيد إلا الاحتمال .

٦ — والقانوني هو الشرعي ( Légal ) أي المطابق للقانون طبيعياً كان أو وضعياً ، ومنه الشرعية وهي صفة الفعل المطابق للقانون . وقصارى القول إن القانوني تعبير عام عن إلزام ( كما في القوانين الأخلاقية أو المدنية ) أو عن ضرورة ( كما في القوانين الطبيعية أو الرياضية ) .

### القبلي

A Priori	في الفرنسية
A Priori	في الانكليزية
A priori	في اللاتينية

القبلي هو المنسوب إلى قبل ، وهو في الأصل من ألفاظ الجهات الست

الموضوعة لأمكنة مبهمة ، ثم استعير لزمان مبهم سابق على الزمان الذي أضيف إليه ، وهو يتضمن معنى التقدم .  
والقبليّة إما زمانية وهي تحقق الشيء في زمان لا يتحقق فيه الآخر ، وإما مطلقة وهي التي لا تتوقف على وجود ما بعدها .  
والقبليّ عند المحدثين مقابل للبعدي ( A Posteriori ) ، وله عندم عدّة معان .

منها القبلي العامّ وهو ، وإن كان مضافاً إلى التجربة ، إلاّ أنّه لا يتضمنّ التقدم الزماني ، فكل قول يثبت صدقه أو كذبه بمزول عن التجربة فهو قول قبلي .

ومنها القبلي النسبي ويطلق على الحقائق المستخرجة من الاستدلال العقلي ، وإن كان هذا الاستدلال مبنياً في الأصل على التجربة . مثال ذلك الفرضية العلمية فهي وإن كانت متولدة من الملاحظات والتجارب السابقة إلاّ أنّها قليلة بالقياس إلى الاختبار التجريبي الذي يحققها .

ومنها القبلي المطلق المستقل عن التجربة استقلالاً تاماً كالقبليّة التي تكلم عليها ( لينيز ) و ( كانت ) ، فهي تتضمن القول بتقديم مبادئ العقل على التجربة تقدماً مطلقاً ، ومع أنّه لا مجال لتطبيق المعرفة إلاّ في حدود التجربة فإنّ هذين الفيلسوفين يقولان بتقديم مبادئ العقل على كل إدراك حسيّ وزعمان أنّ التجربة لا تكفي لتفسير تكون هذه المبادئ ، فإذا صح ذلك كانت هذه القبليّة منطقية لازمانية .

### القبسج

Laid في الفرنسية

Ugly في الانكليزية

القبسج في علم الأخلاق هو المنافر للطبع ، أو المحالف للغرض ، أو

المشتمل على الفساد أو النقص . وقيل كل ما يتعلق به المدح يسمى حسناً ، وكل ما يتعلق به الذم يسمى قبيحاً . وفيل أيضاً : الحسن هو الواجب والندوب ، والقبيح هو الحرام . أما المباح والمكروه فيها واسطة بين الحسن والقبيح .

وبعض الحنفية يقولون إن " ما أمر به الله حسن ، وما نهى عنه قبيح ، فالحسن والقبيح عندهم يتعلقان بالأمر الإلهي ، ولا يدركان قبل ورود الشرع ، أما المعتزلة فيقولون إن الحسن والقبيح ثابتان للعقل قبل ورود الشرع ، فالأمور به عندهم حسن بذاته ، والمنهي عنه قبيح بذاته ، والعقل يحكم بذلك في نفسه قبل ورود الشرع .

والواقع أن مسألة الحسن والقبيح مشتركة بين عدة علوم كالفلسفة وعلم الأخلاق وعلم الكلام ، وعلم الأصول ، وعلم الفقه . أما في علم الجمال فإن القبيح ضد الجميل من جهة ما هو مقولة من مقولات الفن ، ويطلق على كل منافر للذوق ، فكل شيء طبيعي منافر للذوق فهو قبيح بالطبع ، وكل شيء صناعي منافر للذوق فهو قبيح بالصناعة . غير أنه في وسع الفنان أن يصور الشيء القبيح تصويراً جميلاً يستحسنه الذوق وتميل إليه النفس . هذا ما يعبرون عنه بقولهم : جمال القبيح ( Beauté de la laideur ) .

### القدر

Destin في الفرنسية

Fate , Destiny في الانكليزية

Fatum . في اللاتينية

القَدَرُ في اللغة القضاء والحكم ومبلغ الشيء ، تقول : قدر الله تعالى ذلك على فلان جعله له ، وحكم به عليه .

وفرقوا بين القضاء والقدر فقالوا القدر : خروج الممكنات من العدم إلى الوجود واحداً بعد واحد خروجاً مطابقاً للقضاء ، فالقضاء وجود جميع الموجودات في العقل الإلهي مجتمعة ، والقدر وجودها متفرقة في الأعيان بعد حصول شرائطها . ( تعريفات الجرجاني ) . ومعنى ذلك أن القضاء هو الحكم الكلي على أعيان الموجودات بأحوالها من الأزل إلى الأبد ، مثل الحكم بأن كل نفس ذائقة الموت ، والقدر هو تفصيل هذا الحكم بتعيين الأسباب وتخصيص إيجاد الأعيان بأوقات وأزمان بحسب قابلياتها واستعداداتها المقتضية للوقوع منها ، وتعلق كل حال من أحوالها بزمان معين وسبب مخصوص ، مثل الحكم بموت زيد في اليوم الفلاني بالمرض الفلاني . ( كليات أبي البقاء ) . وبذلك قالت الأشعرية إن قضاء الله هو إرادته الأزلية المتعلقة بالأشياء على ما هي عليه فيما لا يزال ، وقدره إيجادها الأشياء على قدر مخصوص وتقدير معين في ذواتها وأحوالها .

ويطلق القدر أيضاً على إسناد أفعال البعاد إلى قدرتهم ، ولذا لقب المعتزلة بالقدرية ، لأنهم يزعمون أن كل عبد خالق لأفعاله .

ويطلق القدر أيضاً على القدرة الخفية التي تسيّر موجودات هذا العالم وفق نظام محتوم يتعذر على الإنسان صاحب الفكرة والإرادة أن يجتنب أسبابه ونتائجه .

وقد يطلق القدر على المصير ( Destinée ) وهو مجموع الأحداث الضرورية والجائزة التي تتألف منها حياة الفرد من جهة ما هي ناشئة عن قوى خارجية مستقلة عن إرادته . تقول مصير الإنسان ، أي منتهى حياته وعاقبتها ، ومصير الماء أي الموضع الذي ينتهي إليه . والمصير بهذا المعنى يتضمن معنى الغائية ، وهي الغرض الذي من أجله وجد الشيء ، وإذا أضفتم إلى الإنسان دلاً على ما أعدّه الله له من الأحوال بقدر سابق ( Prédetermination ) .

ويطلق اصطلاح مصير الحياة الإنسانية (Destinée de la vie humaine) على ما أعدّه الله للإنسان في الآخرة من العقاب أو الثواب المتناسبين مع ممصيته أو طاعته .

### القدرة

Pouvoir	في الفرنسية
Power	في الانكليزية
Potentia	في اللاتينية

القدرة هي القوة على الشيء ، والفرق بينها وبين القوة أن القوة تضاف إلى الماقل وغير الماقل فتكون طبيعية وعقلية ، كما في قولنا قوة التيار وقوة الجسم ، وقوة الإرادة ، وقوة الخيال ، على حين أن القدرة لا تضاف إلاّ إلى الكائنات الماقلّة كما في قولنا : قدرة الملائم على تربية تلميذه ، وقدرة الحاكم على تحسين أحوال المجتمع .

والقدرة في الاصطلاح صفة الإرادة ، وقد نفى جهم بن صفوان القدرة عن الإنسان ، وقال لا قدرة له أصلاً . وهذا غلوّ في الجبر ، أما المعتزلة فيقررون وجود القدرة ويقولون إنها صفة يتأثىّ منها الفعل بدلاً من الترك ، والترك بدلاً من الفعل . وأما الرازي فإنه يطلق القدرة على مجرد القوة التي هي مبدأ الأفعال الحيوانية المختلفة ، أو على القوة المستجمعة لشرائط التأثير . والقدرة مغايرة للزاج ، لأن المزاج من جنس الكيفيات المحسوسة . وهو قد يمانع القدرة كما في حالة اللغوب ، فإن من أصابه لغوب وإعياء يقرّر الفعل بإرادته ، ومزاجه يمنح قدرته من تنفيذ ذلك الفعل . م(٥)

### القديم

Eternel , Ancien	في الفرنسية
Eternal	في الانكليزية
Aeternus	في اللاتينية

القديم في اللغة ماضى على وجوده زمان طويل ، ويعلق في الفلسفة على الوجود الذي ليس لوجوده ابتداء .

قال ابن سينا : « يقال قديم لشيء إما بحسب الذات ، وإما بحسب الزمان ، فالقديم بحسب الذات هو الذي ليس لذاته مبدأ هي به موجودة ، والقديم بحسب الزمان هو الذي لا أول لزمانه » ( النجاة ، ص : ٣٥٥ ) .

وقال أيضاً : « القدم يقال على وجوده ، فيقال قديم بالقياس وهو شيء زمانه في الماضي أكثر من زمان شيء آخر . . . وأما القديم المطلق فهو أيضاً يقال على وجهين بحسب الذات وبحسب الزمان . أما الذي بحسب الزمان فهو الشيء الذي وجد في زمان ماض متناه ، وأما القديم بحسب الذات فهو الشيء الذي ليس لوجود ذاته مبدأ به وجب . فالقديم بحسب الزمان هو الذي ليس له مبدأ زمني ، والقديم بحسب الذات هو الذي ليس له مبدأ يتعلق به . وهو الواحد الحق » ( رسالة الحدود ، ص ١٠٢ ) .

والقديم بحسب الزمان الماضي يقال له أزلي ، والأزل دوام الوجود في الماضي ( a parte ante ) وهو مقابل للأبدى ومعناه الشيء الذي لا نهاية لوجوده في المستقبل ( a parte poste ) - ( راجع لفظ الأبد ) . فإذا قال الفلاسفة إن العالم قديم أرادوا بذلك أنه لا مبدأ لوجوده بحسب الزمان ، وإذا قالوا إن الله قديم أرادوا بذلك أن وجوده تعالى متقدم على وجود العالم والزمان تقدماً ذاتياً لا تقدماً زمانياً . والقديم عندهم ضد الحادث ، وهو ما لوجوده مبدأ زمني .

## القرار

Décision	في الفرنسية
Décision	في الانكليزية
Decisio	في اللاتينية

القرار في اللغة هو السكائن المنخفض الذي يندفع فيه الماء ويستقر فيه ، ويطلق أيضاً على الرأي الذي يميّزه من يملك إمضاءه .

ويطلق القرار على النهاية الطبيعية للمذاكرة في العقل الإرادي تقول : اتخذ فلان قراراً ، أي أنهى المذاكرة والمناقشة في الأمر ، واختار أحد الطرفين ، وقد سميته نهاية طبيعية لنخرج منه بعض الحالات التي يقطع المرء فيها المناقشة قبل إنجازها ، أو يمضي الأمر بدافع انفعالي معاند يدفعه إلى الفعل دون المذاكرة فيه . فلا بدء إذن في القرار من أن يكون مسبوقاً بالمذاكرة ، ولا بدء في المذاكرة من أن تكون مصحوبة بتصور الغاية المراد بلوغها . وإذا فكّر المرء في أمر دون الوصول إلى اتخاذ قرار فيه كان تفكيره ناقصاً . وإذا كان هناك قرارات يتخذها المرء دون إعمال الروية فيها إما لتبته أو تعجله أو لغوبه أو تردده أو رغبته في الخروج من الشك فإن هذه القرارات ليست قرارات كاملة .

ويطلق اصطلاح قرارة النفس ( for interieur ) على ما يتقرر في الضمير من أحكام ذاتية خلافاً لما يتضمنه القانون أو الرأي العام من أحكام خارجية .

## القريب

Prochain	في الفرنسية
Next	في الانكليزية
Proximus	في اللاتينية

القريب ضد البعيد ، ويطلق على القريب باعتبار المكان أو الزمان أو الرتبة .

فالقريب باعتبار المكان مرادف للمجاور ، تقول الجبل القريب ، والمطار القريب .  
والقريب باعتبار الزمان هو الذي لا يفصله عن الوقت المقصود إلا مدة قصيرة  
كوقت غروب الشمس فهو قريب من وقت العشاء ، والقريب باعتبار المرتبة  
هو الذي تدنو مرتبته من مرتبة الآخر مباشرة . ولذلك كان معنى القريب  
في الفلسفة مقابلاً لمعنى الأول ، والآخر ، والأعلى ، تقول : الجنس القريب ،  
والملئة القريبة ( وهي مضادة للعلة البعيدة والعلة الأولى ) والناية القريبة  
وهي مضادة للناية الأخيرة .

ويطلق القريب على ذوي القربى في النسب أو السكن أو الاجتماع ،  
أو يطلق على كل إنسان من حيث هو إنسان ، فإذا قلت أحبوا أقرباءكم  
وأبغضوا أعداءكم فرقت بين الأقرباء والأعداء ، ولكنك إذا قلت أحبوا  
أعداءكم وأحسنوا إلى من أساء إليكم جعلت جميع الناس في منزلة ذوي قرباك .  
والقريب في اصطلاح الصوفية هو القريب من الله بالمكاشفة والمشاركة .  
والقرب عندهم نوعان : قرب النوافل وهو زوال الصفات البشرية عن الإنسان  
وظهور الصفات الإلهية عليه ، وقرب الفرائض وهو فناء العبد بالكلية عن  
الشعور بجميع الموجودات حتى عن الشعور بنفسه بحيث لا يبقى في نظره  
إلا وجود الحق . هذا معنى قولهم فناء العبد في الله .

### القسمة

Division	في الفرنسية
Division	في الانكليزية
Divisio	في اللاتينية

القسمة في اللغة اسم من انقسام الشيء ، وعند الرياضيين تجزئة الشيء .  
فإذا أردت أن تقسم عدداً على آخر جزأت الأول بقدر العدد الثاني ،  
ويسمى الأول بالقسوم ، والثاني بالقسوم عليه ، والنتيجة خارج القسمة .



أما عند المنطقيين فالقسمة مرادفة للتقسيم وهو إرجاع التصور إلى أقسامه . ولما عتدم وجهان : الأول إرجاع المركب إلى أجزائه ، ويسمى هذا الإرجاع تجزئة أو تحليلاً ، والثاني إرجاع الكلّي إلى جزئياته ، وهو أن يضاف إلى ذلك الكلّي قيد يخصه ، فينشأ عن هذه الإضافة مفهوم جديد يسمى قسماً . مثال ذلك انقسام الجنس إلى الأنواع المختلفة المدرجة تحته ، فالجنس أعم والنوع أخص ، إلخ ..

واعلم أن تبين الجزئيات المدرجة تحت الكلّي إمّا أن يكون بما هو ذاتي وإما أن يكون بما هو عرضي ، وإما أن يكون بهما معاً . فتبين الجزئيات بالذاتيات يسمى تنويهاً ، وتبينها بالعرضيات يسمى تصنيفاً ، وتبينها بالعرضيات والذاتيات معاً يسمى تقسيماً .

أضف إلى ذلك أن انقسام الكل إلى الأجزاء إذا أوجب الانفصال في الخارج سمي بالقسمة الخارجية أو الفعلية ، وإذا لم يوجب الانفصال في الخارج سمي بالقسمة الذهنية أو الوهمية .

وقم الشيء ما يكون مندرجاً تحته وأخص منه ، كالاسم فإنه أخص من الكلمة ومندرج تحتها .

وقابلية القسمة ( Divisibilité ) ما يتصف به الكل من قبول الانقسام إلى عدد من الأجزاء المادية أو الذهنية .

### القصد أو النية

Intention في الفرنسية

Intention في الانكليزية

Intentio في اللاتينية

القصد توجه النفس إلى الشيء أو عزم القلب واتبعائه نحو ما يراه موافقاً وهو مرادف للنية . وأكثر استعماله في التعبير عن التوجه الإرادي أو العملي وإن كان بعض الفلاسفة يطلقونه على التوجه الفكري .

١ — أما القصد الدالّ على التوجه الإرادي فهو إما مشروع (Intention - projet) وإما هدف (Intention - but) فإن كان مشروعاً دلّ على مجرد العزم والانبعاث نحو الفعل ، وإن كان هدفاً دلّ على الناية التي من أجلها وجد . فالنجار مثلاً يقصد صنع خزانة جميلة (وهذا مشروع) أو يقصد في الوقت نفسه أن يشتهر وأن يكسب ثقة الناس (وهذا هدف) .

ويطلق اصطلاح اتجاه القصد أو النية (Direction d'intention) في علم اللاهوت الأدبي على الموقف الفكري الذي يوجب على المرء فعل شيء له جانبان ، أحدهما حسن والآخر قبيح ، كالربّان الذي يخرق سفينته لا لينرق أهلها بل ليتفادى من وقوعها في أيدي الأعداء ، فهو إنما يفعل ذلك لاعتقاده أن غرق السفينة في مثل هذه الظروف أفضل من سلامتها ، أو كالرجل الذي يسرق المال لمساعدة البؤساء ، فالناية التي يتوجه إليها حسنة ، وإن كان فعله قبيحاً بذاته ، هذا معنى قولهم : الناية « تبرر »<sup>(١)</sup> الوسطة ، أو قولهم : إنما الأعمال بالنيات . فكأن قيمة الفعل تابعة لنية الفاعل أو كأنها مستقلة عن النتائج الخارجية الناجمة عنها . ومع ذلك فإن فلاسفة الأخلاق يقولون إن النار مفروشة بالنيات الطيبة ، فلا يكفي أن تكون النية صالحة حتى يكون الفعل حسناً .

لا شك أنه ينبغي للمرء أن يطيع القانون لذاته لا لخوفه من العقاب أو لطعمه في الثواب ، ولكن هذه الأخلاق الصورية النظرية التي تجعل قيمة الفعل تابعة للمبدأ الموجه له تهمل الشروط الواقعية التي يتم بها الفعل ، فلا بد إذن في تقويم الفعل الأخلاقي من ملاحظة ناحيتين : أولاهما المبدأ الذي يوجه النفس إلى الشيء ، وثانيها الشروط الاجتماعية المحيطة بتنفيذ الفعل .

٢ — أمّا القصد الدالّ على الوجه الفكري فهو القصد الذي أشار إليه الفلاسفة المدرسانيون (Scolastique) في القرون الوسطى والفلاسفة الظواهريون (Phénoménologueur) في المصور الحديثة .

(١) في المعجم : برّره : زكّاه ونسبه إلى البرّ ، ولا تعطي هذه الكلمة معنى « سوّخ »  
« المحلّة »

أمّا الفلاسفة المدرسانيون فيطلقون لفظ القصد على تطبيقات الفكر في موضوع من موضوعات المعرفة أو يطلقونه على مضمون الفكر نفسه .  
وأمّا الفلاسفة الظواهريون فيطلقون لفظ القصد على الموقف الفكري أو الفعل الشعوري الذي يفسر معطيات الإدراك أو التخيل أو الذاكرة ، فعنى القصد عند الظاهريين قريب من معناه عند المدرسانيين .  
والقصدي ( Intentionnel ) هو النسوب إلى القصد . والأنواع القصدية ( Espèces intentionnelles ) هي الأنواع المدركة بالحس ، وهذا الإدراك عند الظاهريين لا يتم بتأثير العقل وحده بل يتم بتأثير العاطفة والوجدان والانفعالية القصدية ( Affectivité intentionnelle ) هي التي تتوجه إلى الشيء وتعين على معرفته كالحب والبغضاء فهما وسيلتان من وسائل المعرفة كالإدراك والتذكر .

### القضية

Proposition	في الفرنسية
Proposition	في الانكليزية
Propositis	في اللاتينية

القضية في المنطق قول يصح أن يقال لقائله انه صادق أو كاذب . أو هي :  
« كل قول فيه نسبة بين شيئين بحيث يتبعه حكم صادق أو كذب » ( ابن سينا ، النجاة ١٧ ) وفي كل قضية أربعة أشياء وهي المحكوم عليه ، والمحكوم به ، والنتية الحكمية ، والحكم . وإدراك هذه الأربعة تصديق .  
والقضية إمّا حملية ، وإمّا شرطية :

١ - فالحملية هي التي تنحل بطرفيها إلى مفردين ، ويسمى المحكوم عليه فيها موضوعاً والمحكوم به محمولاً . وتنقسم القضية الحملية إلى شخصية وكلية .  
فالشخصية هي التي يكون المحكوم عليه فيها جزئياً كقولنا : زيد كاتب ،

والكلية هي التي يكون المحكوم عليه فيها كلياً كقولنا : الإنسان فان . وقد تكون القضية الجزئية محصورة ، وهي التي موضوعها كلي والحكم عليه مبدئ بذكر السور ، كقولنا : بعض الإنسان كاتب فهي المحصورة الجزئية ، أو قولنا : كل إنسان حيوان فهي المحصورة الكلية ، وقد تكون مهمة وهي التي موضوعها كلي ، ولكن لم يبين ان الحكم في كلاًه أو في بعضه كقولنا الإنسان أبيض .

وتختلف القضايا المحصورة باختلاف الحكم والكيف ، فهي باعتبار الحكم جزئية أو كلية ، وباعتبار الكيف موجبة أو سالبة .

فالوجبة الكلية ( Affirmative universelle ) من المحصورات هي التي يكون الحكم فيها إيجاباً على كل واحد من أفراد الموضوع كقولنا : كل إنسان حيوان .

والسالبة الكلية ( Négative universelle ) هي التي يكون الحكم فيها سلباً على جميع أفراد الموضوع كقولنا : ليس واحد من الناس بحجر . والوجبة الجزئية ( Affirmative particulière ) هي التي يكون الحكم فيها إيجاباً ولكن على بعض الموضوع ، كقولنا : بعض الناس كاتب .

والسالبة الجزئية ( Négative particulière ) هي التي يكون الحكم فيها سلباً ولكن عن بعض الموضوع كقولنا : ليس بعض الناس بكاتب .

٢- وأما القضية الشرطية ( Hypothétique ) فهي التي تنحل إلى قضيتين ويحكم فيها على تعلق أحد طرفيها بالآخر . وهي إما متصلة وإما منفصلة . فالشرطية المتصلة هي التي توجب أو تسلب لزوم قضية لأخرى ، مثل قولنا : إذا كانت الشمس طالعة فالنهار موجود . والشرطية المنفصلة هي التي توجب أو تسلب عتاد قضية لأخرى ، مثل قولنا : إما أن يكون هذا العدد زوجاً ، وإما أن يكون فرداً .

والإيجاب ( Affirmation ) مطلقاً هو إيقاع النسبة أو إيجادها ، وفي  
الجملية هو الحكم بوجود محمول لموضوع .  
والسلب ( Négation ) مطلقاً هو رفع النسبة الوجودية بين شيئين ،  
وفي الجملية هو الحكم بلا وجود محمول لموضوع .  
والقضية البسيطة ( Proposition simple ) هي التي موضوعها اسم محصل  
ومحمولها اسم محصل ، وتكون إما موجبة ، وإما سالبة .  
والقضية المركبة ( Proposition composée ) هي التي حقيقتها ملثثة  
من إيجاب وسلب نحو : كل إنسان ضاحك لا دائماً .  
والقضية النظرية هي التي يسأل عنها ويطلب بالدليل إثباتها في العلم .  
وهي من حيث إنها يسأل عنها مسألة ، ومن حيث إنها يطلب حصولها مطلب ،  
ومن حيث إنها تستخرج من البراهين نتيجة ، ومن حيث إنها يبنى عليها  
الشيء أصل ، ومن حيث إنها منطبقة على جزئيات موضوعة قاعدة ، ومن  
حيث إنها تتألف منها الحجة مقدمة ، ومن حيث إنها تحتل الصدق والكذب  
خبر . ( كليات أبي البقاء )

### القلب

Cœur في الفرنسية

Heart في الانكليزية

Cor , cordis في اللاتينية

القلب في الأصل عضو صنوبري الشكل مودع في الجانب الأيسر من الصدر ،  
يستقبل الدم من الأوردة ويدفعه في الشرايين . وله عند الفلاسفة معان أخرى ،  
وهي إطلاقه على النفس أو الروح أو على تلك اللطيفة الربانية التي لها بالقلب  
الجهاني تعلق ، وهي حقيقة الإنسان التي يسميها الحكماء بالنفس الناطقة

أو العقل . ووظيفة القلب عند هؤلاء الفلاسفة إدراك الحقائق العقلية بطريق الحدس والإلهام لا بطريق القياس والاستدلال ، مثال ذلك قول الغزالي إن نفسه عادت إلى الصحة والاعتدال بنور قذفه الله تعالى في قلبه . قال : « إذا تولى الله أمر القلب فاضت عليه الرحمة وأشرق النور في القلب وانشرح الصدر وتكشف له سر الملكوت ، وانقشع عن وجه القلب حجاب الغرّة بلطف الرحمة وتلاّأت فيه حقائق الأمور الإلهية ، ( إحياء علوم الدين ، الجزء الثالث ص ١٨ ) ومن قبيل ذلك أيضاً قول باسكال : إننا لا ندرك الحقيقة بالاستدلال العقلي وحده بل ندركها بالقلب أيضاً ، وكذلك معرفتنا بالمباني الأولى فهي لا تتم إلا بهذا النوع الثاني من الإدراك ، ومن الواجب على العقل أن يرجع إلى إدراكات القلب والفريضة ، وأن يبني عليها نظره واستدلّاله . ( خواطر باسكال ، ص ٤٥٩ من طبعة برونشويك ) وفي هذه الأقوال إشارة إلى أن القلب لا يقتصر على إدراك العواطف بل يتسع لإدراك الحقائق العقلية .

وإذا أطلق القلب على مجموع الأحاسيس والعواطف دلّ على معنى مقابل لمعنى العقل . قال ( لاروشفوكولد ) : يظن الإنسان أنه مخير ، وهو في الحقيقة مسير ، إذا وجهه عقله إلى هدف معين دعام قلبه إلى غيره ( راجع ، كتاب الحكم XLIII لـ « لاروشفوكولد » ، وراجع أيضاً الفصل الرابع من كتاب الأخلاق والسجيا للبروير ، وعنوانه القلب ) . وقلب الشيء إتيه وباطنه وهو ضد ظاهره ، والظاهر لا يدلّ على الباطن دائماً لأن الإنسان قد يخفي ما في نفسه فيكون مطمئناً في الظاهر ، مضطرباً في الباطن ، أو بالمكس .

وقد يطلق لفظ القلب على الشعور بالعطف ، أو الحنان ، أو الرحمة ، أو المحبة . ومن الأمثال السائرة قولهم : من القلب إلى القلب ، وقولهم : في بعض القلوب عيون . وقولهم : القلب مصحف البصر .

## القلق

Inquiétude في الفرنسية

Uneasiness , في الانكليزية

Restlessness

Inquietudo في اللاتينية

قلق الشيء لم يستقر في مكان واحد ، ولم يستقر على حال ، وقلق أيضاً اضطرب وانزعج فهو قلق كريحة في مهبّ الريح .

وللقلق عند (لوك) معنى خاص ، وهو الشعور بالارتباك أو التردد الذي يسبق الفعل الإرادي . وله عند (كوندياك) درجتان : أولاها درجة الانزعاج والنم ، وثانيها درجة الجزع والكرب . وله عند التأخرين من فلاسفة الأخلاق وعلماء النفس معنى أخص وهو إطلاقه على الحالة التي تكون النفس فيها غير راضية بالواقع ، فإذا تطلّع المرء إلى الأحسن والأفضل ، ونظر إلى حياته الحقيقية فوجدها مخفوفة بالمخاطر ، بعيدة عن تحقيق ما يصبو إليه من الكمال ، أحسّ بالقلق والنم كراكب سفينة بلجّ بحر تعصف به الرياح من كل جانب ، فلا يجد أمامه شاطئاً أميناً يلتجئ إليه . وما القلق الذي يشعر به المرء في هذه الحالة إلاّ حنين نفس مستغيثة تنشد الاستقرار فلا تحصل عليه وتطلب الاطمئنان فلا تجده إلا في الإيمان بالله كقول القديس (أوغسطينس) : «يارب» ، لقد خلقت من أجلك ، وسأظل ما حيت قلقاً حتى أمتقر فيك . فكل نفس تحس بالخطر ، وتخشى الفرق في اللج ، فهي نفس قلقة . وقد يشتد هذا القلق حتى يصبح مرضاً كما في نفوس أمحباب الوسوس الذين تغلب عليهم السوداء ، وتسبحون على عقولهم التصورات المؤلمة التي لا سبيل إلى دفعها ، فلا يخطر ببالهم عند القصد إلى العمل إلاّ ما قد يسببه لهم من شر ، فالنفس القلقة ضدّ النفس الطمئنة التي تتفاد بالخير وتوكل على الله .

## القوة

Force	في الفرنسية
Force	في الانكليزية
Fortitudo	في اللاتينية

القوة، القدرة، والشدة، والطاقة، وضدها الضعف. تقول قوة الجسم وقوة الإحساس، وقوة الفكر، وقوة الفريزة، وقوة المثال.

وتطلق القوة على الإكراه المادي أو الخارجي أي على الضرورة التي لا تستطيع الإرادة مقاومتها، ومنه قولهم استولى على الشيء بالقوة أو خضع للقوة. والقوة والحق متقابلان، لأن القوة ليست حقاً، وإنما هي وسيلة للدفاع عن الحق.

والقوة مبدأ الحركة، ومنه قولهم قوى الطبيعة أي قواها الفاعلة والحركة. والقوة أيضاً مبدأ التغير، قال ابن سينا: «يقال قوة لمبدأ التغير في آخر من حيث أنه آخر... ويقال قوة لما به يجوز من الشيء فعل أو انفعال، ولما به يصير الشيء مقوماً لآخر، ولما به يصير الشيء غير متغير وثابتاً فإن التغير مجلوب للضعف» (النجاة، ص ٣٤٨ - ٣٤٩). وفرق أيضاً بين القوة على الفعل والقوة المقابلة لما هو بالفعل، فقال: «إن القوة الأولى تبقى موجودة عندما يفعل، والثانية إنما تكون موجودة مع عدم الذي هو بالفعل» (النجاة، ص: ٣٤٩).

وتطلق القوة في علم (الميكانيك) على كل ما يفيد الجسم حركة أو سكونا، وهي مساوية عند (ديكارت) لجداء الكتلة في السرعة ( $ق = ك س$ ) على حين أن القوة الحية (Force vive) مساوية عند (لينيز) لنصف جداء الكتلة في مربع السرعة ( $ق = \frac{1}{2} ك س^2$ ).

والقوة مرادفة للقدرة، وهي صفة القوي أو القادر، مثال ذلك قول



ديكارت : « إن قوة الإصابة في الحكم وتمييز الحق من الباطل ، وهي القوة التي يطلق عليها في الحقيقة اسم الفعل أو النطق واحدة بالفطرة عند جميع الناس » ( ديكارت : مقالة الطريقة ، ص : ٧٠ من الطبعة الثانية من ترجمتنا ) .

والقوة ( Puissance ) مقابلة للفعل ( Aôte ) ومنهاها الإمكان ، وهو صفة الشيء الحادث أو المتهيئ للحدوث ، وتمييز الوجود بالقوة عن الوجود بالفعل مبدأ آرسطي ، وهو القول ان الشيء الذي وجوده في حد الإمكان موجود بالقوة ، والشيء الذي خرج من حيّز الإمكان إلى حيّز الفعل موجود بالفعل . ولذلك قيل إن الله تعالى فعل محض لا يتخالطه وجود بالقوة .

والقوة الفاعلة ( Force active ) مبدأ الفعل ، وهي الملكة الفاعلة ، والفرق بينها وبين الملكة أن الملكة حالة راسخة على حين أن القوة تتضمن معنى النزوع ، وضدّ القوة الفاعلة القوة المنفعلة ، وهي إمكان قبول الشيء ، ولها عند بعض الفلاسفة ثلاث درجات : الأولى قوة مطلقة هيولانية ، والثانية قوة ممكنة ، والثالثة قوة بالملكة .

جميل صليبا



## نظرة في معجم المؤلفين

- ٢ -

عندما كنت مشغلاً بتأليف معجم المطبوعات المنيرية ، كان من جملة ما اعتمدت عليه من المراجع (معجم المؤلفين) للأستاذ عمر رضا كحالة ، وأثناء مراجعتي له ، عثرت على أخطاء طفيفة وجب تنبيه الأستاذ كحالة عليها ، تفادياً من تكررها عند إعادة طبع معجمه القيم ، وكنت إذ ذاك لم أنه من تأليف معجمي المذكور ، وكان بودي ألا أنبه عليها إلا بعد تمام المعجم المذكور ، ولكن تلبية لرغبة صديقي الدكتور شكري فيصل عجلت بالتنبيه على ما عثرت عليه إذ ذاك ونشر ذلك في (مجلة المجمع) الجزء الثاني من المجلد الثاني والأربعين الصادر في ذي الحجة ١٣٨٦ هـ أبريل ١٩٦٧ م ، وحال بيني وبين إتمام المعجم المذكور ما زل بي من أمراض ونكبات لازلت أتمجّع غصصها إلى الآن ، ورغم ذلك كنت أتحسّن الفرص لإتمامه ، فكلما سنحت لي فرصة انتهزتها واشغلت بالبحث ، إلى أن من الله تعالى عليّ بإتمامه في هذه الأيام - يسر الله في طبعه - وقد عثرت على أخطاء أخرى وقع فيها الأستاذ كحالة ، حملتني أمانة البحث العلمي على التنبيه عليها ، وهي تمدّ شيئاً بسيطاً بالنسبة للمجهود الجبار الذي بذله الأستاذ كحالة حتى أخرج لنا معجمه القيم ، الذي أؤكد له ، وأكرر اعترافي بأنني استفدت منه فوائد جمة ، إذ لولاه لما اهتديت إلى بعض المؤلفين ، ولا إلى مصادر تراجمهم ، فإليه أجدّد شكري ، ورجائي منه أن يتقبّل ملاحظاتي برحابة صدر ، لأنها صادرة عن نية حسنة وقصد طيب ، والله على ما نقول وكيل .

واليسكم هذه الملاحظات :

١ - أبو العباس أحمد بن سليمان الرهموكي ، ترجمه مرتين : (١) بعنوان (أحمد الجزولي) ج ١ ص ٢٣٧ ، و (٢) بعنوان (أحمد المغربي) ص ٢٣٩ من نفس الجزء ، وأرخ وفاته بسنة ١١٠٩ وهو توفي سنة ١١٣٣ كما عنده في الأولى ، ونسبه هكذا : أحمد بن سليمان بن يمز بن ابراهيم ، وهو : أحمد ابن سليمان بن يمزى ( بالزاي وألف مقصورة آخره ) ولم يذكر فيها قبيله المشهور به ، وهو : (الرهموكي) وأخيراً ما ترجمتان لشخص واحد .

وعند البغدادي في هدية المارفين ج ١ ص ١٦٦ (يمز) أيضاً بدون ألف ، أمّا في إيضاح المكنون فجعله ( يفرأ ) بالعين المعجمة والراء ) ولم يذكره فيها بقبيله المشهور به .

٢ - أحمد بن المهدي الغزال الأندلسي القاسي ، ترجمه أربع مرات : (١) بعنوان : أحمد الغزال ج ١ ص ٢٤٠ ، وفي داخل الترجمة : أحمد بن سهل الغزال ، والصواب في اسم أبيه (المهدي) وأرخ وفاته فيها بمحدود سنة ١١٧٩ هـ والصواب أنه توفي سنة ١١٩١ هـ . و (٢) باسم : أحمد الغزال أيضاً ، ج ٢ ص ١٨٥ ، وأتى بالصواب في اسم أبيه وقاربخ وفاته ، و (٣) باسم العباس الغزال ج ٥ ص ٦٥ ولعله التبتت عليه الكنية بالاسم ، فان أحمد غالباً ما يكتفى بأبي العباس ، وأرخ وفاته على الصواب . و (٤) بعنوان : غزال القاسي ج ٨ ص ٤٠ وداخل الترجمة : غزال بن المهدي القاسي ، وأرخ وفاته بنحو ١١٧٩ هـ ، والكل خطأ ، فهو - كما قدمنا - أحمد بن المهدي الغزال (بشد الزاي) ، والغزال ليس اسماً بل هو لقب يعرف به قبيله ، ونسب له في الأولى والثانية والرابعة : نتيجة الاجتهاد في المهادنة والجهاد ، وهي رحلته المطبوعة بالمرائش (المغرب الأقصى) .

وفي هدية المارفين ج ١ ص ١٧٦ ترجمه تحت عنوان : غزال القاسي ، وداخل الترجمة : أحمد بن سهل الأندلسي الأحمدي المالكي الشهير بالغزال

المتوفى في حدود ١١٧٩ هـ ، ومثله له في إيضاح المكنون ج ٢ ص ٦٢٢ غير أنه لم يتردد في كون وفاته سنة ١١٧٩ هـ .

٣ - أبو المباس أحمد بن الحاج المياثي سكيرج ، ترجمه مرتين كلاهما باسم أحمد بن المياثي (١ ج ٢ ص ٣٧ . و ٢) ج ١٣ ص ٣٦٥ ولم يذكر تاريخ وفاته في الأولى ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

وترجمه في معجم الطبعات كذلك مرتين ص ١٣٩٥ و ١٤٠٤) بعنوان : المياثي أحمد بن الحاج سكيرج - أو - سكيراغ . و ٢) عياثي بن الحاج ، والكل خطأ ، إذ هو أحمد بن الحاج المياثي سكيرج ، والمياثي ليس قبيلًا ينسب إليه ، بل هو اسم أبيه ، وسكيراغ - أو - سكيراغ خطأ ، والصواب : سكيرج ، ولعل الخطأ تسرّب إليه من الترجمة عن الفرنسية .  
وعده في دليل المؤرخ ص ٤٠٠ من الطبعة الأولى من مؤلفاته : الرحلة الحبيبية الوهرانية ، الجامعة للأطراف العرفانية ، وقال : رحلة بمدينة وهران في غرض الجمع المتعلق بأحباس الحرمين الذي يقع في كل سنة في أحد الأقطار الثلاثة : تونس والجزائر والمغرب الأقصى ، وهو خطأ صراح ، والصواب : الرحلة الحبيبية ، نسبة إلى الحبيب ، وهو الحبيب بن عبد الملك العلوي الوهراني التيجاني طريقة ، كان المؤلف رحل لزيارته ، كما يعلم من مقدمة الرحلة المذكورة ، ولو تنبه للفقرة الثانية من اسم الرحلة ( الجامعة للطائف العرفانية ) لما وقع في هذا الخطأ . إذ أية لطائف عرفانية كانت في جمعية أحباس الحرمين الشريفين ، وهي كانت جمعية استعمارية يرأسها قدور ابن غبرط المروف بولائه للاستعمار ، ولعل هذه الرحلة كانت قبل أن تنشأ الجمعية المذكورة بسنوات عديدة ، إذ كانت هذه الرحلة سنة ١٣١٧ هـ ، على أن هذه الجمعية لم تجتمع بوهران قط ، وإنما كانت تجتمع في العاصمة ( الجزائر ) وقد كنت نهت على ذلك ، ولست أدري هل تدارك ذلك في الطبعة الثانية أم لا .

٤ — أبو العباس أحمد بن محمد بن حمدون السلمي المعروف بابن الحاج ترجمه ج ٢ ص ٩٥ وقال إنه كان حياً سنة ١٢٦٩ هـ وهو قد تأخرت وفاته إلى سنة ١٣١٦ هـ .

٥ — أبو العباس أحمد بونافع ، عقد له ترجمتين : ( ١ ) باسم بونافع ج ٢ ص ١٢٠ ، وهي صواب . ( ٢ ) باسم : أبو العباس بن أحمد ، ج ٥ ص ٥٩ والصواب حذف ابن بين أبي العباس وأحمد ، ثم هما ترجمتان لشخص واحد .  
٦ — أبو العباس أحمد بن محمد بن عطية السلوي الأندلسي القامي ، ترجمه مرتين : ( ١ ) باسم أحمد بن عطية ج ٢ ص ١٢٧ وهي صواب ، ( ٢ ) بعنوان أحمد الحارثي ، وداخل الترجمة أحمد بن محمد بن محمد بن عطية السلوي الأندلسي القامي الحارثي ، والحارثي ليس نسباً له وإنما هو لقب لأبيه ، أما ما يعرف به هو وأسرته فهو : ابن عطية ، ومثل هذا الخطأ عند الشيخ خير الدين ج ١ ص ٢٣٢ ، وأرخ وفاته في الأولى بسنة ١٠٢٩ هـ وفي الثانية بسنة ١١٢٩ هـ وهي الصواب .

٧ — السلطان أبو العباس أحمد المنصور السعدي الشهير باللهي ، بطل وادي الخازن وفاتح السودان ، ترجمه ثلاث مرات : ( ١ ) باسم أحمد الذهبي ج ٢ ص ١٨٣ ، ( ٢ ) باسم المنصور السعدي ج ١٣ ص ١٣ ، ( ٣ ) باسم أحمد الشريف ص ٣٥٩ من نفس الجزء ، وهي ثلاث تراجم لشخص واحد .  
٨ — أبو العباس أحمد بن موسى المرابي الأندلسي القامي ، وضع له ترجمتين : ( ١ ) باسم أحمد الحرافي ( بالحاء المهملة والفاء أخت القاف ) ج ٢ ص ١٨٩ ، والصواب المرابي بالميم والباء المنقوطة من أسفل ، ( ٢ ) باسم محمد المرابي ص ١٩٠ من نفس الجزء ، والصواب : أحمد . وفي هدية المارفين ترجمه تحت عنوان : أحمد الحرافي أيضاً وأغرب في تاريخ وفاته فجعلها سنة ١٣٠٤ هـ ، ولم يلقه في إيضاح المكنون لقبه المعروف به : المرابي ج ٢ ص ٢٣٩ لكنه أرخ وفاته على الصواب : ١٠٣٤ .  
م (٦)

٩ - أبو حامد العربي بن عبد الله بن محمد بن التهامي الحسني الوزاني الرباطي ، ترجمه مرتين : ( ١ ) باسم العربي التهامي ج ٣ ص ١٧٩ ، ( ٢ ) باسم أبو حامد الرباطي ج ٦ ص ٢٧٧ .

١٠ - الشيخ أبو الفيض حمدون بن عبد الرحمن السلمي الشهير بابن الحاج ، ترجمه مرتين في صفحة واحدة ج ٣ ص ٧٦ وأرخ وفاته في الأولى سنة ١٢٧٣ هـ ، وهي سنة وفاة ولده محمد الطالب ، أما هو فقد توفي سنة ١٢٣٢ هـ ، ونسب له فيها : حاشية على شرح الشيخ بحرق البني على لامية الأفعال لابن مالك في التصريف ، كما نسبها أيضاً في معجم المطبوعات ص ٧٩٤ والصواب أنها لابنه محمد الطالب المذكور ، وهي مطبوعة باسمه في المغرب ومصر مراراً وتكراراً .

١١ - أبو زيد محمد بن محمد الصغير الأخضر ، ترجمه مرتين : ( ١ ) بعنوان الصدر الأخضر ج ٦ ص ١٧ وداخل الترجمة : الصدر بن عبد الرحمن الأخضر ، له السلم المرتق في المنطق ، وقال : إنه كان حياً سنة ٩٤١ هـ والصواب أنه عبد الرحمن بن أحمد الأخضر ، لا الصدر بن عبد الرحمن ، وإن وفاته كانت سنة ٩٨٣ هـ ، واسم منظومته في المنطق : السلم المرتق لا المرتق ثم أعاد ترجمته ص ١٨٧ من نفس الجزء على الصواب . وفي هدية المارفين ج ١ ص ٥٤٧ : السلم المنورق ، وهو خطأ أيضاً .

١٢ - أبو الفضل العباس بن عبد الرحمن الشرفي الأندلسي الفاسي ، نسبه هكذا : الشرفي بيم قبل الشين ، والصواب الشرفي بحذفها ، وبفاس أسرة شريفة يعرف أفرادها بالشرفي ، وأصلها من القطر الجزائري هاجرت منه إلى المغرب عند احتلال فرنسا للجزائر .

١٣ - أبو محمد عبد الحق بن سميد المكناسي الإسلامي ، عدّه من مؤلفاته : الحسام المحدود في الردّ على اليهود ج ٥ ص ٦١ ، وكذا عند البغدادي في إيضاح المكنون ج ١ ص ٤٠٢ ، وهدية المارفين ج ١ ص ٥٠٢ ، والكتاب مطبوع على الحجر بفاس بعنوان : السيف الممدود في الرد على أخبار اليهود .

١٤ - أبوزيد عبد الرحمن بن أبي غالب محمد بن عبد الرحمن المديوني اللخمي القاسمي الشهير بالجادري ، عقد له ترجمتين كلاهما بأمر عبد الرحمن الجادري ، (١) ج ٥ ص ١٦٤ ، وقال : إنه كان حيّاً سنة ٧٩٤ هـ ، و (٢) ص ١٧٩ من نفس الجزء ، وأتى بتاريخ وفاته على الصواب .

١٥ - أبوزيد عبد الرحمن بن محمد التمارقي ترجمه في ج ٥ ص ١٧٢ ونسب له : الأنوار اللامعات في الكلام على دلائل الخيرات ، ومثله في إيضاح المكنون ج ١ ص ١٤٥ والصواب أنه لسميته عبد الرحمن بن محمد القاسمي الفهري الشهير بالمارف القاسمي ، والكتاب مطبوع على الحجر بفاس .

١٦ - أبو محمد عبد الله بن الحاج إبراهيم بن الإمام العلوي الشنقيطي ، ترجمه مرتين : (١) ج ٦ ص ١٨ ، وأرخ وفاته بسنة ١٢٣٠ هـ ، و (٢) ص ٨٢ من نفس الجزء ترجمه مقتضبة جداً ، وأرخ وفاته في هذه بسنة ١٢٣٥ هـ ، ونسب له فيها نشر البنود على مراقي السمود ، أمّا وفاته فكانت سنة ١٢٣٣ هـ .

١٧ - أبو القاسم بن أحمد بن علي بن إبراهيم الزياني السفير المؤرخ الرحالة ، ترجمه مرتين : (١) بعنوان : عبد الله المراكشي ج ٦ ص ٢٤ ، وداخل الترجمة : عبد الله بن أحمد الزياني (بإفاء آخره) ونسب له الترجمان عن دول المشرق والمغرب ، وكلها خطأ ، والصواب : أبو القاسم (اسماً) الزياني (بالنون) نسبة إلى قبيلة زيان من أكبر وأعظم وأشجع قبائل الأطلس البربرية أما اسم كتابه : فالترجمان المغرب عن دول المشرق والمغرب ، و (٢) ج ٨ ص ٩٣ ، ترجمه ترجمه مفصلة كتبها صواب ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

١٨ - أبو عبد الله محمد بن عمر بن علي بن محمد بن حمويه السرخسي ، عقد له ترجمتين : (١) بعنوان : عبد الله السرخسي ج ٦ ص ٥١ ترجمه

مقتضبة ، وقال : إنه كان حياً سنة ٥٩٣ هـ ، و ٢ ) بعنوان : عبد الله بن حمويه ص ٩٦ من نفس الجزء ترجمة مفصلة وأرخ وفاته بسنة ٦٤٢ هـ ، وهي الصواب ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

أما البغدادي فقد أرخ وفاته في إيضاح المكنون ج ١ ص ٥٥١ ومدة العارفين ج ١ ص ٤٦١ بسنة ٦٥٣ هـ ، وفي إيضاح المكنون أيضاً ج ٢ ص ٣٢ ، ١٠٢ ، ٤٧٣ جعلها سنة ٦٥٠ هـ ، والكل خطأ .

١٩ — عبد الله جنون ، ترجمه ج ٦ ص ١٠٥ وأرخ وفاته بسنة ١٣٥٨ هـ وذكر من مؤلفاته : النبوغ المغربي في الأدب العربي ، شرح الشمعة مكية ، شرح مقصورة الكودي ، محاذي الزقاقية ، وقال ج ١٣ ص ٤٠١ تحذف ترجمته لالتباسها مع عبد الله جنون المعاصر ، وهو يقتضي أن عبد الله جنون الذي ترجمه هو غير عبد الله جنون المعاصر ، أحدهما توفي سنة ١٣٥٨ هـ والآخر لا زال معاصراً ، إذ عبد الله جنون الذي ترجمه ج ٦ ص ١٠٥ هو نفسه عبد الله جنون المعاصر ، دليل ذلك ما نسب له من المؤلفات ، إذ هي كلها لعبد الله جنون المعاصر ، وكلها مطبوعة بأمره ، ومنها ما تكرر طبعه ، ومنها ما طبع بالشرق . والأستاذ عبد الله جنون لا زال بقيد الحياة ، ولا يوجد عبد الله جنون عالم مؤلف غير الأستاذ المذكور .

٢٠ — أبو حامد العربي بن علي المشرقي ، ترجمه ترجمتين متصلتين ج ٦ ص ٢٧٧ الأولى بعنوان العربي الراشدي ، وداخل الترجمة العربي بن علي المشرقي الراشدي الحسيني أبو حامد ، والثانية تحت عنوان : العربي بن علي ، وداخل الترجمة : العربي بن علي المشرقي الراشدي أبو محمد ، وأرخ وفاته في الأولى سنة ١٣١٣ هـ ، وهي صواب ، ونسب له في الثانية فتح النان شرح قصيدة ابن الونان غير أنه أرخ وفاته في هذه سنة ١٠٩٦ هـ ، وتبع



في ذلك الشيخ خير الدين الزركلي في الأعلام ج ٥ ص ١٥ ، وهو خطأ واضح ، إذ لم يتنبه إلى أن ابن الوثان ناظم القصيدة المشروحة توفي سنة ١١٨٧ هـ ، فكيف يشرح من توفي سنة ١٠٩٦ قصيدة من مات سنة ١١٨٧ كما عنده هو في ترجمته ج ٢ ص ١٥٥ .

٢١ - أبو حامد العربي بن المطي بن صالح الشرقي ، ترجمه ج ٦ ص ٢٧٨ ونسبه هكذا : الشرقي بالفاء وفتح الراء ، والصواب الشرقي بالقاف وإسكان الراء ، نسبة إلى جدهم الشيخ الشهير أبي عبد الله محمد فتحا الشرقي بن أبي القاسم الزعري الجابري ثم الرعني ، والرعني لقب جرى على والده ، وأولاده ينتسبون إلى الخليفة الثاني عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، ومحل إقامتهم بأبي الجعد من بلانا تادلا ، ويقال لواحد منهم شرقاوي ، أما الشرقي بفتح الشين والفاء فمُتَسَوِّبُونَ إلى الشرف ، موضع من سواد اشبيلية كثير الزيتون ، من سكانه أسرة من الأنصار هاجرت منه إلى مدينة فاس واتخذتها موطنها ، وهي أسرة مجيدة تقدم فيها علماء ورؤساء وكتاب وموظفون ، ولا زالت بقيتهم بفاس .

٢٢ - أبو الحسن علي بن محمد القطان الحميري الكتامي الفرطبي الأصل الفاسي ، ترجمه مرتين : (١) بعنوان علي القطان ج ٧ ص ١٤٠ ، و (٢) بعنوان : علي بن القطان ص ١٣٢ من نفس الجزء ، ونسب له فيها بيان الوهم والإيهام ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

ونسبه البندادي في إيضاح المكنون ج ٢ ص ٦٥٧ هكذا : الفارسي بالراء ، وهو الفاسي بدونها نسبة إلى مدينة فاس الشهيرة عاصمة المغرب العلمية .

٢٣ - أبو الحسن الزقاق ، ترجمه ج ٧ ص ١٦٧ وعدّه من مؤلفاته : المنهاج المنتخب إلى أصول عزيت المذهب ، ومثله في هدية العارفين ج ١ ص ٢٤٠ ، وهو المنهاج المنتخب إلى أصول المذهب . أو - في قواعد المذهب .

٢٤ - أبو عبد الله محمد بن أحمد بن محمد بن علي بن غازي العثاني المكناسي أصلاً القاضي استيطاناً و وفاة عقد له ترجمتين : ١ ) بعنوان : ابن غازي ، ج ٨ ص ٣٧ ، ٢ ) بعنوان : محمد بن غازي ج ٩ ص ١٦ وهما ترجمتان لشخص واحد . وينسب له الشيخ خير الدين ج ٦ ص ٢٣٢ المجالس المكناسية ، وهي لمعاصره القاضي أبي عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد اليفرنى القاضي الشهير بالقاضي المكناسي التوقى بفاس سنة ٩١٨ ، أي قبل وفاة ابن غازي بسنة ، وعدة من مؤلفاته : الفهرسة المباركة ، والتعلل برسوم الاسناد وهو يقتضي أنها تأليفان له ، مع ان التعلل برسوم الاسناد بعد انتقال أهل المنزل والناد ، هي نفس فهرسته المباركة .

٢٥ - السلطان الجليل أبو عنان المريني فارس بن أبي الحسن ، ترجمه ج ٨ ص ٤٥ وكناه : أبا غسان ( بالعين المعجمة والسين المهملة ) وهو : ( أبو عنان ، بالعين المهملة والنون ) وقال : إنه من ملوك الأندلس ، وهو من ملوك المغرب الأقصى لا الأندلس .

٢٦ - أبو عبد الله محمد بن أحمد بن إدريس الملوحي الإسماعيلي ، ترجمه ج ٨ ص ٢٢٩ وقال : ولاء المولى يوسف القضاء براكش ، وقلّد في ذلك الشيخ خير الدين ج ٦ ص ٢٤٩ ، وهو لم يل قضاء براكش قط ، وإنما ولي قضاء بلدة زرهون وفاس ووزان ومكناسة الزيتون مرتين ، غير أن الشيخ خير الدين رجع عن ذلك في المستدرك ج ١٠ ص ١٨٩ .

٢٧ - أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر القرشي التلمساني الشهير بالمقرى قاضي الجماعة بفاس ودفنها ، ترجمه مرتين : ١ ) ج ٨ ص ٢٤٠ بعنوان محمد التلمساني ، ولم ينسبه نسبة الشهور به ، وهو : المقرى ، لا في العنوان ولا داخل الترجمة ، وكذا البغدادي في هدية العارفين ج ٢ ص ١٦٠ ، وزاد داخل الترجمة : القرشي ، وهو لا يعرف إذا لم ينسب نسبة الشهير به

(القرى) وعدّه من مؤلفاته : كتاب يشتمل على أكثر من مائة مسألة فقهية ، والكتاب يعرف بالقواعد ، وهو كتاب في أصول الفقه المالكي جم الفوائد لم يطبع إلى الآن ، ونسخه الخطية نادرة ، ( ٢ و ) ج ١١ ص ١٨١ على الصواب ، ونسب له فيها معاً : الرقائق والحقائق ، والقواعد ، التي سماها في الترجمة الأولى : كتاب يشتمل على أزيد من مائة مسألة فقهية .

٢٨ — شيخنا أبو عبد الله محمد بن أحمد السلمي الشهير بابن الحاج ، ترجمه ج ٨ ص ٢٤٩ وعدّه من مؤلفاته : النواقيت السنية المهداة للحضرة العرفية ، والصواب : للحضرة العراقية بالقاف وألف قبلها ، ألفه في ترجمة شيخه قاضي الجماعة بفاس أبي عبد الله محمد بن رشيد المراقي الحسيني المتوفى سنة ١٣٤٨ هـ .

٢٩ — أبو عبد الله محمد بن أحمد بن محمد العجيسي التلمساني الشهير بابن مرزوق الحفيد عقد له ترجمتين : ( ١ ) بعنوان : محمد بن مرزوق ج ٨ ص ٣١٧ ، و ( ٢ ) بعنوان : محمد التلمساني ج ١١ ص ١٣ وهما ترجمتان لشخص واحد . ٣٠ — أبو عبد الله محمد ( فتحاً ) بن أحمد الرهوني المدعو : بركشة ،

وضع له ترجمتين كلاهما باسم محمد الرهوني ، ( ١ ) ج ٩ ص ٢٠ ، و ( ٢ ) ج ١١ ص ١١٨ وعدّه من مؤلفاته فيها : أوضح المسالك وأسهل المراقي إلى سبك إبريز الشيخ عبد الباقي ، والتحصن والمنعة بمن اعتقد أن السنة بدعة ، وزاد في الأولى الحاشية الكبيرة على مختصر الشيخ خليل ، وكأنه يرى أن أوضح المسالك وأسهل المراقي ، والحاشية الكبرى على مختصر الشيخ خليل ، كتابان متغايران له ، والحقيقة أنها كتاب واحد ، وهي حاشية على شرح الشيخ عبد الباقي الزرقاني لمختصر الشيخ خليل بن إسحاق في الفقه المالكي سماها : أوضح المسالك ...

وعده البغدادي في هدية العارفين ج ٢ ص ٣٥٧ من مؤلفاته : زهرة الأكياس في تحفة أنثى الناس وهذا المؤلف لم يذكره له مترجموه من المغاربة - فيما أعلم - على أن تحفة أنثى الناس ، لا أظن أن له معنى ولا وجودا .

٣١- أبو عبد الله محمد بن محمد بن عيشون المعروف بالشراط ، ترجمه ج ٦ ص ٢٩ ولم يذكره بلقبه المعروف به ، وهو : ابن عيشون الشراط ، وذكر مؤلفه باسم : مختصر الروض المطر الأنفاس بأخبار الصالحين من أهل فاس ، والصواب حذف مختصر ، فاسم الكتاب : الروض المطر الأنفاس ...

٣٢- أبو عبد الله محمد بن الحسن بن أحمد اليعمدي ، ترجمه ترجمتين كلاهما باسم : محمد اليعمدي ، ( ١ ج ٨ ص ٢٥٠ ، و ٢ ج ٩ ص ٢٧ ، وهما لشخص واحد .

٣٣- أبو عبد الله محمد بن إدريس الممرائي ، الأديب الكبير ، الوزير الشهير ، الكاتب المبدع الشاعر المفلح ، ترجمه ج ٩ ص ٣٥ وقال : إنه اتصل بالولي عبد الرحمن ، فولاه ديوان إنشائه بفاس ، ثم استوزره مدة ، وعزله وحبسه مقيداً بالحديد ، ثم أفرج عنه ، فرحل إلى مكناسة الزيتون في دولة المولى إسماعيل ، فاستوزره ، واستمر إلى أن توفي ، وأصل هذا الكلام عند الشيخ خير الدين ج ٦ ص ٢٥١ وزاد أن المولى إسماعيل استوزره سنة ١٢٥١ هـ ، والكل خطأ ، فإن المغرب لم يكن فيه بفاس ملك اسمه عبد الرحمن وبمكناسة الزيتون على بعد ستين كيلومتراً ملك آخر اسمه إسماعيل بلغ الخلاف بينها إلى أن يفر وزير مفضوب عليه من الأول عند الثاني فيتخذه وزيراً ، بل كان ملكاً حينئذ هو المولى عبد الرحمن بن هشام حفيد المولى إسماعيل ، إذ هو عبد الرحمن بن هشام بن محمد بن عبد الله بن أبي الأملاك إسماعيل ، وكانت ولايته الملك بعد وفاة جدّه بنحو مائة سنة ، إذ وفاة المولى إسماعيل كانت سنة ١١٣٩ هـ وولاية المولى عبد الرحمن كانت سنة ١٢٣٨ هـ ، ولعل هذا الخطأ تسرب من كون صاحب الترجمة لما عفا عنه مخدومه المولى عبد الرحمن بعد أن سجنه ونكبه واستصغى أمواله ، وضاعت عليه الأرض بما رحبت ، ذهب إلى مكناسة الزيتون ، واستجار بهريج المولى إسماعيل متذللاً متضرعاً ، فبلغ خبره السلطان ، فاستدعاه وألحقه بكتابه .

- ٣٤ - أبو عبد الله محمد بن محمد بن الطيب التافلاتي المغربي الأزهري الحنفي ،  
وضع له ترجمتين : ( ١ ) باسم محمد الأزهري ، ج ٩ ص ٣٧ ، و ( ٢ ) باسم  
محمد التافلاتي ج ١١ ص ٢٢٧ ، وهما لشخص واحد .
- ٣٥ - محمد التهامي بن المسكي بن رحمون ترجمه مرتين في صحيفة واحدة  
ج ٩ ص ١٣٩ ، غير أنه أرخ وفاته في الأولى سنة ١٢٤٠ ، والصواب  
ما في الثانية ١٢٦٣ هـ .
- ٣٦ - أبو عبد الله محمد بن الحسن المجاصي الكناسي ، ترجمه ج ٩ ص ٢١١ ،  
ونسبه هكذا : المجاحي بالحاء والصواب المجاصي بالصاد .
- ٣٧ - أبو حامد محمد رضي الدين الحسيني المغربي الفامي المكي المالكي ،  
ترجمه ثلاث مرات : ( ١ ) باسم محمد الحسيني ، ج ٩ ص ٢٣٠ ، وأرخ وفاته  
سنة ١٠٨٤ ، وكذا في إيضاح المكنون ج ١ ص ٥٠ ، و ( ٢ ) باسم محمد الرضي ،  
ص ٣١٩ من نفس الجزء ، و ( ٣ ) باسم محمد بن عبد الرحمن الفامي ج ١٠  
ص ١٣٨ ، وكذا في هدية المارفين ج ٢ ص ١٨٤ ، ونسب له في الجميع : أداء  
الواجب في تصحيح - أو - إصلاح ابن الحاجب ، وهي تراجم لشخص واحد .
- ٣٨ - أبو عبد الله محمد ( فتحا ) بن علي الحسيني المثالي الشهير بالزبادي ،  
ترجمه مرتين ، ( ١ ) بعنوان محمد الفامي ، ج ١٠ ص ٥ ، ودخل الترجمة :  
محمد الزبادي بالراء ، والصواب : الزبادي بالذال ، و ( ٢ ) باسم محمد المثالي ،  
ج ١١ ص ١١٩ ، وهما لشخص واحد .
- ٣٩ ( أبو عبد الله محمد بن سعيد الحومسي المرغيني ، ترجمه ج ١٠ ص ٣٨  
وأهمل لقبه المشهور والمعروف به ، وهو : ( المرغيني ) وعد من مؤلفاته :  
الإشارة الناصحة لمن طلب الولاية الصالحة والصواب : لمن طلب الولاية  
بالنية الصالحة .
- وفي خلاصة الأثر ج ٣ ص ٤٧٢ ( المريني ) وفي الفكر السامي ج ٤  
ص ١١٤ ( المرغني ) وفي فهرس المؤلفين ٢٤٨ ( المرغيني ) بالنون ، وفي

إيضاح المكنون ج ١ ص ٨٥ ، ٢ ص ٥١ الميرغني والكل خطأ ، والصواب :  
المرغني ، بالعين المعجمة ، وبعدها ياء مد ، ثم ثاء مثلثة ، ثم ياء نسب ،  
وجعله في هدية المارفين ج ٢ ص ٢٩٦ محمد بن سعيد المهدي بن محمد  
الميراثني ، وهو أيضاً خطأ .

٤٠ - أبو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي ، عقد له ترجمتين كلاهما باسم  
محمد الجزولي ، ( ١ ) ج ١٠ ص ٥٢ و ( ٢ ) ج ١١ ص ٨١١ ونسب له فيها  
معاً دلائل الخيرات ، وهما لشخص واحد .

ولم يذكر جرجي زيدان في تاريخ آداب اللغة العربية ج ٣ ص ٢٤٩  
اسمه ولا اسم أبيه ولا تاريخ وفاته ، وإنما ذكره بعنوان : ابن أبي بكر  
السملاي ، ونسب له دلائل الخيرات ، وقال : إنه مشهور ، وله شروح  
مطبوعة مراراً ، وتسكسل الأستاذ عن أن يتناول الدلائل أو أحد شروحه  
المطبوعة مراراً ليأخذ منه اسمه واسم أبيه وتاريخ وفاته .

٤١ - حكيم الإسلام أبو عبد الله محمد بن سليمان الروداني ، وضع له ترجمتين :  
( ١ ) بعنوان : محمد الرداني ( مشكولاً بفتح الراء وشد الدال ) ج ١٠ ص ٥٣ ،  
وكذا عند الشيخ خير الدين ج ٧ ص ٢٢ ثم رجع إلى الصواب في المستدرك  
ج ١٠ ص ٢٠١ ، والصواب : الروداني ، نسبة إلى مدينة رودانة - أو -  
تارودانت الشهيرة عاصمة إقليم السوس من المغرب الأقصى ، و ( ٢ ) بعنوان :  
محمد المغربي ج ١١ ص ٢٢١ وداخل الترجمة نسبته ( الروداني ) على الصواب ،  
ونسب له فيها مما : جمع الفوائد ، وصلة الخلف ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

٤٢ - أبو عبد الله محمد شقرون بن هبة الله الوجداني التلمساني ، ترجمه  
مرتين ، كلاهما بعنوان : محمد شقرون ( ١ ) ج ١٠ ص ٧١ ، و ( ٢ ) ج ١١ ص  
٣٠٨ ، غير أنه قال في الثانية : الملقب بشقرب ، بالباء آخره ، والصواب  
بالنون آخره قبلها واو ، ونسب له فيها مما : شرح التلمسانية في الفرائض ،  
وهما لشخص واحد .

٤٣ - أبو عبد الله محمد بن الصادق بن ريسون الحسني اليوناني ، عقد له ترجمتين : ( ١ ) بعنوان محمد الحسني ، ج ١٠ ص ٧٦ ، و ( ٢ ) بعنوان : محمد الريسوني ج ١١ ص ٢٢٤ ، وهما لشخص واحد .

٤٤ - أبو عبد الله محمد الصغير بن محمد الافراني المراكشي المؤرخ ، ترجمه خمس مرات : ( ١ ) بعنوان : عبيد الله الوافراني ، ج ٦ ، ص ٢٤٤ ، وبداخل الترجمة : عبد الله بن محمد الصغير ابن عبد الله الوافراني النجاري المراكشي ، وأرخ وفاته سنة ١١٤٥ هـ ، وعدة من مؤلفاته ، نزهة الحادي ، وصفوة من انتشر ، والمسلك السهل . و ( ٢ ) بعنوان : محمد اليفرني ، ج ٨ ص ٢٨٥ وأرخ وفاته سنة ١١٥٠ هـ ، وقال داخل الترجمة : مؤرخ من القضاة ، وعدة من مؤلفاته : نزهة الحادي ، والمسلك السهل ، والإفادات والإشارات ، والمجالس المكتاسية ، و ( ٣ ) بعنوان : محمد الصغير ( مشكولاً بضم الصاد وفتح العين وشدة الياء ) ج ١٠ ص ٩٢ وأرخ وفاته سنة ١١٣٨ هـ ، وعدة من مؤلفاته : صفوة من انتشر ، والمسلك السهل ، و ( ٤ ) بعنوان محمد الافراني ، ج ١١ ص ٢٢٦ ، وبداخل الترجمة : محمد بن محمد الصغير ، وأرخ وفاته سنة ١١٤٠ هـ ، وعدة من مؤلفاته شرح التوشيح ، والإفادات والإشارات ، و ( ٥ ) بعنوان : محمد الوفراني ، ج ١٢ ص ٩٥ وعدة من مؤلفاته : نزهة الحادي .

وهي خمس تراجم لشخص واحد ، اسمه الحقيقي : محمد الصغير ( بفتح الصاد مكبراً ، لا مصغراً ) كما في الترجمة الثالثة ، والافراني - أو اليفرني - أو الوفراني ، لا الوافراني كما في الترجمة الأولى ، والتجار ككتاب بدون ياء النسب - بمعنى الأصل - لا التجاري كما في الترجمة الأولى ، قال الشيخ خير الدين مملقاً على ذلك : ج ٧ ص ٣٧ : ويحسن ضبط التجار والوجار بكسر النون والواو لتيسير فهمها ، ولم يتول القضاة قط كما في الترجمة الثانية ، ومن مؤلفاته : الإفادات والإنشادات بالذال لا بالراء ، كما في الترجمتين

الثانية والرابعة ، والصغير لقب له لأبيه ، كما في الترجمة الرابعة ،  
والجالس الكناسية ليست له كما في الترجمة الثانية ، بل هي لأبي عبد الله محمد  
ابن عبد الله اليفرني النجار الفاسي الدار الشهير بالقاضي الكناسي قاضي الجماعة  
بفاس أزيد من ثلاثين سنة ، المولود سنة ٨٣٩ والمتوفى بفاس سنة ٩١٨ ،  
وهي مطبوعة على الحجر بفاس باسم التنبيه والإعلام في مستفاد القضاة والأحكام ،  
أما وفاة صاحب الترجمة فقد تأخرت إلى ما بعد سنة ١١٥٥ هـ .

٤٥ - أبو عبد الله محمد بن الطيب الشرفي الفاسي دفين المدينة المنورة  
اللفوي الشهير ، صاحب الحاشية الحفيلة على القاموس المحيط ، ترجمه مرتين  
كلاهما بعنوان : محمد بن الطيب ، ( ١ ) ج ١٠ ص ١١١ ، ( ٢ ) ج ١١  
ص ٢٩٦ ، غير أنه جعله في الثانية الشرفي ( بالفاء وفتح الراء ) ومثله في  
هدية العارفين ج ٢ ص ٣٢١ ، وهو بالقاف وإسكان الراء قال الشيخ خير الدين  
ج ٧ ص ٤٧ : والشرقي نسبة إلى شرافة على مرحلة من فاس ، وهما ترجمتان  
لشخص واحد .

٤٦ - أبو عبد الله محمد بن محمد بن عبد الجليل التلمساني الشهير بالتنسي ،  
عقد له ترجمتين كلاهما بعنوان محمد التنسي ، ( ١ ) ج ١٠ ص ١٢٦ ، وعد  
من مؤلفاته : نظم الدرر والعقيان في بيان شرف بني زيان وذكر ملوكهم  
الأعيان ومن ملك من أسلافهم فيما مضى من الزمان ، ومصنفاً في الضبط ،  
( ٢ ) ص ٢٢٢ من نفس الجزء ، ونسب له : الدرر والعقيان في شرف  
بني زيان ، والطراز في شرح ضبط الخراز ، وهما ترجمتان لشخص واحد ،  
واسم كتابه : نظم الدرر والعقيان ... كما في الترجمة الأولى ، وكتابه في  
الضبط ، هو الطراز كما في الترجمة الثانية .

٤٧ - أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن البربري الرباطي ، ترجمه ج ١٠  
ص ١٣٣ ، ونسبه هكذا : البربري بالتكبير ، وقبيله يعرفون بسلا ورباط  
الفتح عاصمة المملكة المغربية بالبربري بالتصغير .



٤٨ — أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن زكري الفاسي ، وضع له ترجمتين ، كلاهما بعنوان : محمد بن زكري ، ( ١ ) ج ١٠ ص ١٤٠ ، و ( ٢ ) ج ١١ ص ٢٤٣ ، غير أنه في الثانية نُسبه هكذا : محمد بن محمد بن العربي ابن عبد الرحمن ، والصواب : محمد بن عبد الرحمن كما في الأولى ، وأرخ وفاته في الثانية سنة ١١١٦ هـ ، ووفاته كانت سنة ١١٤٤ كما في الأولى .

أمّا مركيس في معجم المطبوعات ص ١١٢ فنسب المہات المفيدة في شرح الفريدة ( فريدة الإمام السيوطي في النحو ) للأستاذ ابن زكري محمد بن أحمد الزواوي الجنادي مدرس الفقه الإسلامي بالقسم العالي من مدرسة الجزائر ، وهو الإمام بجامع سيدي رمضان بها ، والكل خطأ صراح ، إذ المہات المفيدة من تأليف صاحب الترجمة أبي عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن زكري الفاسي ، لا ابن زكري محمد بن أحمد وبينها قرنان من الزمان ، ولم يتنبه إلى ما ذكره بعد من إن صاحبه فرغ منه سنة ١٢٢٧ والأستاذ المذكور كان معاصراً لصاحب معجم المطبوعات ، على أن الصواب في تأريخ فراغه منه هو سنة ١١٢٧ ، لا سنة ١٢٢٧ هـ .

ونسب البغدادي في إيضاح المكنون ج ٢ ص ٥٧٦ النسخ البادية في الأسانيد المالية للشيخ محمد بن عبد الرحمن بن زكرياء الفاسي نزيل مصر المتوفى سنة ١١٤٤ هـ ، والكل خطأ ، فالنسخ البادية ليست له ، وإنما هي لسميه أبي عبد الله محمد بن عبد الرحمن الفاسي الفهري من الأئمة الفهرية الشهيرة بفاس بالعلم والوجاهة والصلاح ، أما ابن زكري فاسمه محمد بن عبد الرحمن ابن زكري ، لا زكرياء ، من أسرة شهيرة بفاس بتراتها وجاها واشتغالها بالتجارة والصناعة ، وواسطة عقدها هو أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن هذا ، وعبارة نزيل مصر تقتضي المكث الكثير وربما الموت هناك ، ولم يصدر من شيء من ذلك من صاحب الترجمة ، غير أنه لما حج دخل مصر وناظر أهلها في مسألة شرب الدخان فأسكتهم كما ذكر مترجموه ، وكانت وفاته

بمدينة فاس ، وروشته بها شهيرة ، وإنما اجتمع مع صاحب النسخ البادية في اسمه واسم أبيه ونسبته إلى فاس ، وكل واحد منها من قبيل غير قبيل الآخر .  
 ٤٩ - أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن سعد التميمي الفاسي نزيل مالقة ، عقد له ترجمتين ( ١ : ) بعنوان : محمد التميمي ج ١٠ ص ١٤١ ، وثانياً : محمد الفاسي ص ١٤٨ من نفس الجزء ، ونسب له فيها ممأ : تكميل الطرر ، والدرر في اختصار الدرر ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

٥٠ - أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن القسنطيني المراكشي عرف بالضرب ، ترجمه مرتين ( ١ : ) بعنوان محمد المراكشي ج ١٠ ص ١٤٩ ، و ( ٢ : ) ص ١٥٥ من نفس الجزء ، وأرخ وفاته في الأولى سنة ٧٣٩ ، وفي الثانية سنة ٨٠٧ ، وهي الصواب ، وعدة من مؤلفاته فيها ممأ : إسماع الصم في إثبات الشرف من قبل الأم ، وترجيز الصباح ، وضوء الصباح على ترجيز الصباح ،  
 ٥١ - أبو عبد الله محمد بن عبد السلام بن حمدون بناني الفاسي المتوفى سنة ١١٦٩ ترجمه ج ١٠ ص ١٦٨ ، ونسب له الأجوبة البنانية عن الأسئلة المصرية ، وهي لتلميذه أبي عبد الله محمد بن الحسن بناني المتوفى سنة ١١٩٤ هـ .  
 ٥٢ - أبو عبد الله محمد بن عبد السلام الرندة الأندلسي الرباطي قاضي الرباط وزير العدل بالمغرب ، لم يلقبه بلقبه الشهير به هو وأسرته ، وهو : ( الرندة ) ونسب له رسالة في الأخرجة والمزارات التي بالرباط وشالة وأسماء أصحابها ، والصواب : ( الأضرحة ) بالضاد والحاء المهملة ، لا بالحاء والجيم .

٥٣ - أبو عبد الله محمد بن عبد السلام الناصري الدرعي التفجروتي ، نسبه هكذا : التفجروتي بتقديم الحاء المهملة على الفاء ج ١٠ ص ١٧٠ والصواب : التفجروتي بالفاء مقدمة على الجيم - أو - التمجروتي باليم مقدمة على الجيم أيضاً - أو - المجروتي ، نسبة إلى تمجروت قريه قرب مدينة ورزازت في جنوب المغرب الأقصى بها الزاوية الناصرية الشهيرة .

٥٤ — أبو عبد الله محمد بن عبد الله اليفرني المكناسي الفاسي قاضي الجماعة بفاس الشهير بالقاضي المكناسي ، وضع له ترجمتين : ( ١ ) بعنوان : محمد اليفرني ، ج ٨ ص ٢٨٥ ، و ( ٢ ) بعنوان محمد المكناسي ج ١٠ ص ٢٤٤ ، وعدّ من مؤلفاته : التنبيه والإعلام ، ومجالس القضاة والحكّام ، في الأحكام ، وهو يومئذٍ كتابان أحدهما التنبيه والإعلام ، والآخر : مجالس الحكّام ، والواقع أنه كتاب واحد اسمه الكامل : التنبيه والإعلام في مستفاد القضاة والأحكام : ويعرف : بمجالس المكناسي — أو — المجالس المكناسية ، وذلك أنه قسم كتابه إلى مجالس ، يبين في كل مجلس ما يليق به من تصرفاته وأحكامه ، والكتاب مطبوع على الحجر بفاس ، وقد قدّمنا رقم ٤٥ أنه نسبة لأبي عبد الله محمد الصغير اليفرني المؤرخ .

٥٥ — أبو عبد الله محمد بن عبد الملك الأوسي المراكشي صاحب الذيل والتكلمة ، عقد له ترجمتين كلاهما بعنوان محمد بن عبد الملك الأنصاري الأوسي المراكشي ، ( ١ ) ج ١٠ ص ٢٥٥ ، و ( ٢ ) ج ١١ ص ٢١٩ ، ونسب له فيها : الذيل والتكلمة ، وهما لشخص واحد .

٥٦ — أبو عبد الله محمد بن عبد الوهاب بن عثمان المكناسي الأديب الرحالة السفيّر ، وضع له ترجمتين : كلاهما بعنوان : محمد المكناسي ، ( ١ ) ج ١٠ ص ٢٧٠ ، و ( ٢ ) ص ٢٨٧ من نفس الجزء غير أنه في الأولى نسبته إلى أبيه ، وفي الثانية نسبته إلى جده عثمان ، وعدّ من مؤلفاته في الثانية إحرار المعاني والرقب ، والصواب : إحرار المعنى والرقب ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

٥٧ — أبو عبد الله محمد بن عبد الوهاب الفسافي الأندلسي الفاسي الشهير بالوزير ، ترجمه ج ١٠ ص ٢٧١ ، وأهمل لقبه المشهور به والمعروف هو وأسرته به ، وهو : ( الوزير ) .

٥٨ - أبو حامد العربي بن أحمد الدرقاوي شيخ الطريقة الدرقاوية ، ترجمه مرتين : ( ١ ) بعنوان العربي الدرقاوي ج ٦ ص ٢٧٦ ، وهي صواب ، ( ٢ ) بعنوان : محمد المغربي ج ١٠ ص ٢٨٨ وهما ترجمتان لشخص واحد ، وفي معجم المطبوعات ص ٨٧٢ نسبة -ينياً بالتصغير ، وهو إدريسي حسني بالتكبير ، ٥٩ - أبو عبد الله محمد بن علي الدكالي الكاتب الكبير والمؤرخ الشهير ، ذكر أنه توفي بمدينة فاس ج ١١ ص ٩ ، وكذا عند الشيخ خير الدين ج ٧ ص ١٩٧ ، والواقع أنه توفي ببلده مدينة سلا .

٦٠ - أبو عبد الله محمد بن العياشي الكناسي ، ذكر في ترجمته ج ١١ ص ١٠١ أن له زهر البستان في أحوال المولى زيدان بن اسماعيل ، وكذا عند الشيخ خير الدين ج ٧ ص ٢١٢ ، وصواب التسمية : زهر البستان في أخبار أحوال المولى زيدان ، بالخاء المعجمة ، يريد قبيلة سفيان .

٦١ - أبو عبد الله محمد بن محمد الوردازي ، ترجمه مرتين ، كلاهما بعنوان محمد الوردازي ، ( ١ ) ج ١١ ص ١٢٠ ، ( ٢ ) ص ٢٤١ من نفس الجزء ، ونسب له فيها معاً : شرح لامية الزقاق ، وهما لشخص واحد . ٦٢ - محمد بن عبد الله بن ظفر الصقلي المكي ، ترجمه مرتين كلاهما بعنوان : محمد بن ظفر ، ( ١ ) ج ١٠ ص ٢٤١ ، ( ٢ ) ج ١١ ص ١٤١ ، ونسب له فيها : سلوان المطاع في عدوان الاتباع .

٦٣ - أبو عبد الله محمد بن قاسم القيبي الغرناطي الفاسي الشهير بالقصار عالم الأعصار والأمصار - كما يلقبه المغاربة - عقد له ترجمتين : ( ١ ) بعنوان محمد القيبي ، ولم يلقبه لقبه المشهور به وهو : القصار ، ج ١١ ص ١٤١ ، وذكر أنه توفي بفاس وكذا في خلاصة الأثر ج ٤ ص ١٢١ ، والواقع أنه خرج من فاس وافداً على السلطان أبي العباس المنصور فأدركته الوفاة براوية ابن سامي قرب مراکش فنقل إلى مراکش ودفن بها بإزاء روضة أبي العباس

السبتي ، وذكر من مؤلفاته : تحفة الموالى بشرح عقد اللآلي في الخمس الخالي في الميقات ، وكذا في هدية العارفين ج ٢ ص ٢٦٥ ، والصواب أنه في علم الجدول ، ثم أعاد ترجمته ص ١٤٢ من نفس الجزء بعنوان : محمد القصار ، وهو صواب ، وحلاه البغدادي في إيضاح الكون ج ١ ص ٢٦٠ بالقاضي ، ولم يتول القضاء قط ، وإنما كان مفتياً بفاس .

٦٤ — أبو عبد الله محمد بن قاسم القندوسي ، ترجمه ج ١١ ص ١٤٢ بعنوان : القندوسي بالعين المعجمة ، وعلّق عليه : بأنه منسوب إلى القنادسة بالعين المعجمة ، والصواب القندوسي والقنادسة بالالف .

٦٥ — أبو عبد الله محمد بن أبي القاسم بن أبي العافية المكناسي الشهير بابن القاضي ، ترجمه مرتين كلاهما بعنوان : محمد بن القاضي (١) ج ١١ ص ١٤٧ ، و (٢) ص ٢٨٧ ، من نفس الجزء ، ونسب له فيها مما : البرق الوامض في الحساب والفرائض ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

٦٦ — أبو عبد الله محمد المدعو ماني الصنهاجي مفتي فاس ، وضع له ترجمتين كلاهما بعنوان : محمد الصنهاجي (١) ج ١١ ص ١٦٩ ، و (٢) ج ١٢ ص ٤٤ ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

٦٧ — أبو عبد الله محمد بن محمد بن عبد الرحمن الدلائي ، ترجمه ج ١١ ص ٢٦٩ وعدة من مؤلفاته نادرة التيجان ولفظة اللؤلؤ والمرجان ، والصواب : درة التيجان ...

٦٨ — أبو عبد الله محمد (فتحاً) بن محمد بصرى المكناسي ، عقد له ترجمتين كلاهما باسم : محمد البصرى ، (١) ج ١١ ص ١٢٠ ، وذكر أنه كان حياً سنة ١٢٠٦ ، و (٢) ص ٢٨١ من نفس الجزء ، ونسب له فيها ثبته : إتحاف أهل البداية والتوفيق والسداد بما يهمهم من فضل العلم وآدابه والتلقين وطرق الإسناد ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

٦٩ - أبو عبد الله محمد بن محمد بن المطي السرخيني ، عقد له ترجمتين ، ( ١ ) ج ١١ ص ٣٠٣ ، ( ٢ ) ص ٤٢ من نفس الجزء ، وهما ترجمتان لشخص واحد .

٧٠ - أبو عبد الله محمد المدعو يعيش بن الرغاي ( بتشديد الفين المجمة وسكون الياء التحتية ) الشاوي قبلاً الكراري منزلاً ومولداً الفاسي قراراً ، ترجمه تحت عنوان : محمد يعيش ، وداخل الترجمة : محمد يعيش الفاسي ، ج ١٢ ص ١٢٠ ، من غير أن ينسبه نسبه الشهير به ، وهو : الشاوي وقال : من آثاره : حاشية على شرح ميادة ، بالدال ، والصواب : ميارة بالراء ، ولم يبين هذه الحاشية على أي كتاب من كتب ميارة الذي له مؤلفات كثيرة ، وهي على شرحه لتحفة الحكم ، للفاضي أبي بكر بن عاصم الأندلسي الفرناطي ، واسم الشرح المذكور : الإتيقان والإحكام في شرح تحفة الحكم ، والشرح المذكور مطبوع مراراً بمصر وفاس ، أمّا حاشية يعيش فإلى الآن لم تطبع .

٧١ - أبو الثناء محمود بن عمر أقيت الصنهاجي التنبكي قاضياً ، عدّه من مؤلفاته : تقييداً على مختصر خليل في الفقه الحنبلي ، والصواب في الفقه المالكي لا الحنبلي ، وهو مشهور ومطبوع مراراً عديدة بمصر وفاس .

٧٢ - المكي بن عبد السلام الشرايبي ، ترجمه ج ١٣ ص ٣ ونسبه هكذا : الشرايبي ، والصواب الشرايبي ، بالياء ثم الباء ، وهي أسرة من أكبر أسر فاس من أهل الثروة والوجاهة .

٧٣ - أبو المباس أحمد بن عبد الواحد بن المواز السليمان الفاسي الكاتب السفير الرئيس ، ترجمه ج ١٣ ص ٣٦٣ ونسب له المراحل السنية للأصقاع السوسية ، وقال : رحلها مع مولانا الحسن السومسي . والصواب : مولانا الحسن العلوي السجلاني ، وهو ملك المغرب العظيم السلطان الحسن الأول

ابن محمد الرابع بن عبد الرحمن بن هشام بن محمد الثالث بن عبد الله بن أبي الأملك السلطان الأفخم أبي الفداء إسماعيل بن الشريف الحسني العلوي السجلمامي .

هذا ما لاحظت على المعجم المذكور ، وأقترح على الأستاذ كحالة إذا أراد إعادة طبع معجمه المذكور ، أن يضع فهرساً لأسماء الكتب الواردة فيه مثل ما وضع لأعلامه ، فعمل ذلك يقلل من تكرار الترجمة لشخص واحد ، إذ قلما يتفق لمؤلفين أو أكثر أن يتفقا على وضع اسم واحد لكتابين أو أكثر ، سواء كانا متعاصرين أو في عصور مختلفة ، كما أنه يسهل على الباحث مهمته إذا عرف اسم الكتاب ولم يعرف اسم مؤلفه .

ادريس الادريسي الفبطوني



# نظرات في

نفحة الريحانة ، ورشحة طلاء الحانة

الجزء الأول

شهد الله كم تهللت حين علمت أن « نفحة الريحانة ، ورشحة طلاء الحانة » المحبتيّ الدمشقي من أدباء القرن الثاني عشر ومؤرخيه ، قد أذن الله لها أن ترى النور بعد أن ظلّت منيئة في ظلام المخطوطات قرابة ثلاثة قرون ، على الرغم من نفاستها وقيمتها في التأريخ الأدبي ، وكونها ذيلًا هامًا لكتاب ( ريحانة الألبا ، وزهرة الحياة الدنيا ) لشهاب الدين الخفاجي الأديب المصري المشهور المتوفى سنة تسع وستين وألف .

وشهد الله كم زاد تهلّلي مرة أخرى حين علمت أن الذي تولّى تحقيق النفحة هو بعينه الأستاذ عبد الفتاح محمد الحلو الذي تولّى تحقيق « الريحانة » من قبل ، فإنه كان أجدر الناس بهذا العمل ، وأقدرهم عليه ، بعد أن تقلبت كفاه في مصادر ذلك العصر ومراجعته ، وكتبه ومخطوطاته ، وبعد أن كاد يألّف أهل ذلك الزمان من طول صحبته لآثارهم وأخبارهم ؛ فبين يديه « تراجم الأعيان » للبوريني ، و « خلاصة الأثر » للمحبي ، و « سلك الدرر » للمرادي ، و « إعلام النبلاء » للشيخ محمد راغب الطباخ ، و « خبايا الزوايا » للخفاجي ، و « سلافة العصر » لابن معصوم ، و « الكواكب السائرة » للفرّسي ، وبين يديه نسخ خطية من الريحانة والنفحة ، حتى لقد بلغ عدد النسخ الخطية من النفحة خمساً في دار الكتب المصرية ، وواحدة في مكتبة الأزهر ، وواحدة في مكتبة بلدية الإسكندرية ، وواحدة في المكتبة الظاهرية



بدمشق ، منها نسخة مصورة ( ميكروفيلم ) بمعهد المخطوطات التابع لجامعة الدول العربية ، وواحدة في دار الكتب الوطنية ببيروت ، منها مصورة ( ميكروفيلم ) بمعهد المخطوطات كذلك ، ومخطوطة في كل من مكتبات الموصل ، وآصف ، والمتحف البريطاني .

على أن المراجع التي عوّل عليها الأستاذ عبد الفتاح محمد الحلو لتحقيق « نفحة الريحانة » ورشحة طلاب الحانة ، كثيرة متعددة . وهذه الكثرة ترجع إلى كون ( النفحة ) موسوعة أدبية شعرية ، وروضة حافلة من رياض الأدب ، جمع فيها المحي كل شهيد من ثمار السابقين ، مما يقتضيه الاستطراد ، ويتطلبه الاستشهاد . فأديننا « المحبتي » بتنقل في رياض الأدب والشعر منذ الجاهلية إلى عصره ، فيتنتي أطيب ما في جناها ، ويمرضها في معرض المقابلة أو من باب « الشيء بالشيء يذكر » ، ويأتي بالشعر المختلف لشعراء مختلفين في موضوع متشابه أو متقارب ، ويستحضر من هذه الاستطرادات والمقابلات كثيراً جداً مما أعانته عليه حافظته وروايته ، وبما هيأه له طبعه وذوقه الأدبي . ومن هنا احتشدت ( النفحة ) بأخبار وآثر وأشعار كثيرة ، وأعلام متعددة ، غير أعلام المترجم لهم . ففي الترجمة - مثلاً - لأحمد بن محمد المعروف بابن المنقار المتوفى سنة ١٠٣٢ هـ تصادفك أسماء هؤلاء الأعلام : البوريني من رجال القرن الحادي عشر ، وعلي بن المظفر الوداعي الشاعر الناصر المحدث الحافظ المتوفى سنة ٧١٦ هـ ، والنظام العالم المعتزلي المشهور المتوفى سنة ٢٣١ هـ ، وخالد بن يزيد البغدادي الشاعر الذي اشتهر بتهاجيه مع أبي تمام والمتوفى سنة ٢٦٢ هـ ، والصفدي الأديب الشاعر المعروف ، والدمايني العالم اللغوي المصري المتوفى سنة ٨٢٧ هـ ، والتبريزي ، والمري .

ومن هنا انسمت دائرة التحقيق على الأستاذ عبد الفتاح محمد الحلو ، واضطر إلى مراجعة عشرات وعشرات - بل مئات - من المراجع ، حتى

يستقيم له نصّ ، أو يتضح له اسم علم ، أو ينضبط لديه بيت من الشعر ، أو شاهد من النثر .

ومن هنا أيضاً كانت هوامش المحقق في تحقيق « النفحة » حافلة ، سميّة ، غير غثّة ولا هزيلة ، كما يفعل بعض المجلّين من المتصدّين لتحقيق التراث . ومن هنا أيضاً كانت معاناة الأستاذ الحلو في مراجعة الشعر المروي ، على دواوين الشعراء الذين يروي « المحبي » لهم . فإذا قال المحبي - مثلاً - إن هذا الشطر أو المصراع : ( وكل جفن إلى الإغفاء لم يبعج ) لابن الفارض ، لم يكتف محققنا الفاضل بهذا ، بل يرجع إلى ديوان ابن الفارض ، فيبحث عن المصراع ، ثم يردّه إلى البيت الذي هو فيه ؛ صدرأ كان أم عجزاً . فيقول إن هذا المصراع ( في ديوان ابن الفارض - بشرح البوريني والتابلسي ٥٠/٢ - وهو عجز بيت صدره : وكل سمع عن اللّاحي به صمّم )

وإذا قال المحبي - مثلاً - إن هذا الشطر أو المصراع : ( ومهجة فيك للأشجان قد صلحت ) للشاعر ابن التبيه ، لم يأخذها محققنا قضية مسلّمة ، بل يرجع إلى ديوان ابن التبيه يبحث عن البيت الذي فيه هذا المصراع ، ثم يرجع من بحثه وطول تنقيره في الديوان بقوله : ( لم أجد هذا المصراع في ديوان ابن التبيه ، على الرغم من نظري في صدور أبياته ) .

وهكذا يقف الأستاذ عبد الفتاح محمد الحلو عند كل شعر ، أو عند كل خبر أو أثر ، فيرجع إليه في مصدره الأول حتى يكون وإيانا على ثقة من أن النص هو لصاحبه لم يزلق منه إلى غيره ، عن طريق خيانة الذاكرة ، أو خطأ الرواة .

ومن هنا زاد إعجابنا بالمحقق الفاضل ، وزاد اطمئناننا إلى تحقيقه وأمانته في البحث . ومن هنا كان فرحنا بهذه الطبعة الأولى من « نفحة الريحانة » . إلا أنه على الرغم مما بذل المحقق في عمله هذا من جهد واضح ،

وكذلك ظاهر ، وسماحة بذل في التحقيق والتدقيق ، قد وقعت في الكتاب بعض مآخذ لا نرى بدءاً من الإشارة إليها ، والتنبيه عليها ، أمانةً للعلم ، ووفاء للبحث ، وضئاً بالكتاب المحقق أن يخرج على غير مارسه مؤلفه . على أن ذلك لا ينقص قدر أئمة من فضل الأستاذ المحقق عبد الفتاح محمد الحلو ، ولا يخدش جمال الصفحة البيضاء التي أسداها إلى كتاب « النفحة » كما أسدى إلى « ربحانة الألباء » من قبل .

ولقد كان في الزم أن أخص المحقق الفاضل وحده بتبيان المآخذ ليرى فيها رأيه ، ولكني رأيت من الخير أن تنشر في مقال أو أكثر ، حتى يكون القراء الكرام على ذكر منها ، وعلم بها ، فيصححوها بأنفسهم وبأقلام أيديهم في هذه الطبعة ، إلى أن يأذن الله بإعادة طبع الكتاب فيستدرکها المحقق الفاضل في طبعة تالية .

وأود أن أنه هنا - إنصافاً للمحقق الفاضل - أن اهتمامي هنا بتسجيل طائفة من الأخطاء المطبعية قد يزيد من حجم المآخذ في جملتها ، مما قد يوهم - عند غير أهل الإنصاف - تراكم الأخطاء ، وهو ما لا يخطر للتعرفين على بال ... وما أردتُ بالتسجيل هنا تكثراً في المآخذ ، أو تكاثراً بإيراد الملاحظ ... ولكنتي أخلصت النية لله ، ثم للرجل وللكتاب بأن أخلصه مما وقع له مما لم يُرده المحقق الفاضل ، مع شدة حرصه على التجويد ، وكثرة اهتمامه بالتدقيق .

كما أود أن أنه - في مقام الحمد للمحقق - إلى مقام الشكر للناسخ - دار إحياء الكتب العربية : عيسى البابي الحلبي وشركاه - على هذا الإخراج الجميل الذي بدا به كتاب « النفحة » في هذه الطبعة الأنيقة الضبوطة بالشكل على ورق جيد ، وفي حروف جميلة ، مما نوده أن تكون عليه كل كتب التراث العربي التي يدركها التحقيق ، وينالها الإحياء . وفيما يلي بيان الملاحظ والمآخذ :

١ - في صفحة ١٠ جاء النص التالي مضبوطاً بالشكل هكذا :  
( لم يزل من مهد صباي ، قبل نوم سيّارة شمولي وصباي ) بنصب التاء  
المربوطة من لفظة سيّارة ، والصواب جرّها بالكسرة بدلاً من الفتحة ،  
وهي من أخطاء الطبع .

٢ - في صفحة ٢٧ ورد البيت التالي من شعر ابن متصور العمري هكذا :  
والفريق يُشرقُ صبحه في ليل فرح منه جَعْدُ  
بكسر الفاء من كلمة « الفرق » والصواب فتحها . والفرق من الرأس :  
الفاصل بين صفين من الشعر ، أما الفريق بكسر الفاء فهو الموجة العالية  
من البحر ، والقصود هنا فَرَّقَ شعر الرأس ، فلا محل لكسر الفاء .

٣ - في صفحة ٢٨ ، جاء البيت التالي هكذا :  
وأجِلْ كاساتها عليّ وزَمَزِمٌ باسم من صيّر المقولَ حيارى  
ولإيراد كاسات بالجمع خطأ لا يستقيم معه وزن الشعر ، والصواب :  
وأجِلْ كأسها عليّ وزَمَزِمٌ باسم من صيّر المقولَ حيارى  
ولإزالة الكأس يعني إدارتها على جماعة الشارين ...

٤ - في صفحة ٣٠ ، جاء البيتان الآتيان للظفر بن كيفلغ هكذا :  
عبدك أمرضقه فعُدّه أَتْلِفْتُهُ إن لم تكن مُردّه  
ذاب فلو فتشّت عليه كَفَشْتُكَ في الفرش لم تجده  
وفي البيتين أخطاء في الرواية والضبط بالشكل . فالشطر الثاني من البيت  
الأول صوابه : ( أَتْلِفْتُهُ إن لم تكن مُردّه ) على أنه فعل أمر من الإتلاف ،  
فهو يقول لمحبيه : أهليك حبك وأتلفه إن لم تكن تريده . ولفظة ( فتشّت )  
ضبطت بالشكل خطأ ، وصوابها : ( فَتَشَّتْ ) بناء التأنيث لاقاء المخاطبة .  
و ( كَفَشْتُكَ ) صوابها ( كَفَشْتُكَ ) بالرفع ، لأنها فاعل للفعل فَتَشَّتْ . وعلى  
هذا يكون صواب البيتين هكذا :

عبدك أمرضته فعُدّه أَتْلِفْتُهُ إن لم تكن مُردّه  
ذاب ، فلو فَتَشَّتْ عليه كَفَشْتُكَ في الفرش لم تجده

٥ - في صفحة ٣٨ ، ورد اسم الشاعر الشاب الطريف هكذا :  
(ولاشاب مظريف) وهو خطأ مطبعي رانح .

٦ - في صفحة ٣٩ ، أحال برقي ١ و ٢ على هامش ، وليس في هذه  
الصفحة هامش محال عليه ، بل انتقل التعليق إلى هامش الصفحة التالية . ٤  
وهو من أخطاء التنضيد في المطبعة .

٧ - في صفحة ٤٦ من قصيدة لإبراهيم الأكرمي الصالحى جاء البيت  
التالى هكذا :

في فنية مثل نجوم الدجى كأنهم قد نَظَمُوا عَقْدُ  
وفي كلمة (قد) تحريف ، وصوابها : مُد . ولو كانت (قد) لا تنصب لفظ  
(عقد) على الحالية ، وهو ما لم يُرده الشاعر ، ولا يستقيم مع القافية  
المرفوعة في القصيدة كلها .

٨ - في صفحة ٥١ ، ورد البيت الآتي من قصيدة الأكرمي الصالحى هكذا :  
قُضِبَ بَانَ قَضَفٌ عَلَى قَفَا فَوْقَهَا تَرَقَّبُ بَدْرًا كَامِلًا  
والصواب : فوقها ، بضمير المثنى العائد على قضيب البان ، والنقا . والوزن  
مكسور على رواية المحقق التي لا أشك في أنها من أخطاء النسخ أو الطبع .  
٩ - في صفحة ٥٣ ، جاء البيت التالى هكذا :

سَرَى مُوهِنًا فَاسْتَطَارَ الْفُؤَادُ إِلَى مَا تَذَكَّرَ مِنْهُ وَهَامَا  
وضبط لفظة (موهن) بضم الميم خطأ ، والصواب فتحها ، لأن التوهين  
هو نحو من نصف الليل ، ولا محل للـمُوهن هنا بضم الميم ولا معنى لها .  
١٠ - في صفحة ٧٨ ، جاء البيت التالى هكذا :

يَفْضُضُونَ مَخْتِومَ الصَّبَابَةِ وَالْهَوَى وَيَرْعُونَ حَبَّ الْقَلْبِ لِالْبَانَ وَالْحَطَا  
بضم العين من الفعل «يرعون» ، والصواب فتحها ، لأن الفعل يرعى  
معن بالآلف فيفتح ما قبل واو الجماعة عند الإسناد .

١١ - في صفحة ١١٨ ، جاء البيت التالي هكذا :

فقبّلت كفه لما له نظرت<sup>١</sup> من همة للقرى مع النصّب  
والبيت مكسور لزيادة لفظة « له » ، والصواب حذفها. والبيت من المفسرّح وصوابه:  
فقبّلت كفه لما نظرت من همة للقرى مع النصّب

١٢ - في صفحة ١٢٨ ، جاء البيتان التاليان من شعر المولى أحمد بن شاهين هكذا :

إذا أقبلت دنياك يوماً على امرئ<sup>٢</sup> كسته - ولم يشعر - محاسن غيره  
وإن أدبرت سلبت محاسن نفسه وكسّيتي شروراً عن ملابس خيره  
والبيت الأول من بحر الطويل وهو مستقيم الوزن ولا اعتراض لنا عليه ،  
والبيت الثاني مضطرب مكسور الوزن ، ومن الغريب أن « المحبي » صاحب  
النفحة قد رواه برواية أخرى في كتابه الآخر المشهور ( خلاصة الأثر ،  
في أعيان القرن الحادي عشر ) ، ورواية الخلاصة هكذا :

إذا أقبلت دنياك يوماً على امرئ<sup>٣</sup> كسته - ولم يشعر - محاسن غيره  
وإن أدبرت تسلب محاسن وجهه ويتلقى شروراً في تضاعيف خيره  
ولم يظن المحقق الفاضل إلى هذه الرواية ، وإلا لصحّح عليها رواية « النفحة » ...  
١٣ - في صفحة ١٣١ ، جاء البيت التالي ضمن قصيدة ميمية طويلة  
للأديب المولى أحمد بن شاهين :

ما أبعد العيب والنقصان من شرقي أنا الثريا وذان الشيب والمهرم<sup>٤</sup>  
ولم يشر المحقق إلى أن هذا البيت هو تضمين من شعر أبي الطيب المتنبي ،  
كما فعل في بيت جاء في القصيدة نفسها صفحة ١٣٢ ، فذكر أنه تضمين  
للمتنبي والبيت هو .

إذا ترحلت عن قوم وقد قدّروا أن لا تفارقهم فالراجلون هم<sup>٥</sup>  
وكان على المحقق أن يشير إلى التضمين في موضعه حتى لا يختلط الأمر على  
القارئ المادي ، فينسب لأحمد بن شاهين ما لأبي الطيب المتنبي .

١٤ - في صفحة ١٤١ ، جاء البيت التالي هكذا :

الموت أطيب ما يُجتنى إن شطت الدار وطال الحجاب  
وفي البيت نقص انكسر به الوزن ، وصوابه :

الموت لي أطيب ما يُجتنى إن شطت الدار وطال الحجاب  
كما جاء في ديوان ابن منجك ص ١٣٢ ، ولعل لفظة ( لي ) سقطت في أثناء النسخ أو الطبع .

١٥ - في صفحة ١٤٥ ، جاء البيت التالي للشاعر ابن منجك هكذا :

طينتهُ عتبرٌ وخامرها الـ مسك والياسمين والورد  
ورسم البيت هكذا يكسر وزنه ، كما أن همزة « الـ » في كلمة المسك يجب أن تكون همزة قطع حتى يستقيم الوزن ، وصوابه أن يرسم هكذا :  
طينتهُ عتبرٌ وخامرها المسك والياسمين والورد

١٦ - في صفحة ١٦٦ ، رسمت لفظة ( تنائيت ) هكذا ، والصواب أن ترسم الهمزة مفردة غير متكئة على ذبذبة هكذا : ( تناءيت ) كما تقتضيه قواعد الرسم والإملاء .

١٧ - في صفحة ١٦٨ سطر ٣ ، ضبطت لفظة ( القُراح ) بضم القاف ، والصواب فتحها كما في كتب اللغة .

١٨ - في صفحة ١٧١ ، جاء البيت التالي من قصيدة لمحمد بن يوسف

الكريمي هكذا :

رشأ غدا يفضحُ الغباءُ بها بدرُ سناً ، طلعةُ الشمس محاً  
بإثبات الهمزة فوق الألف من لفظة رشأ ، والصواب هنا أن تحذف الهمزة وتنقلب إلى ألف مقصورة حتى يستقيم الوزن ، فإن البيت من بحر المفرح ، ولا بد من حذف الهمزة في كلمة ( رشأ ) ، وهو جائز في الشعر متى اقتضته ضرورة الوزن .

١٩ - في صفحة ٢١٣ ، جاء البيت التالي من قصيدة للأديب يوسف البديعي هكذا :

رشيق كخوط الخيزران ما انتنى وما مال إلا وانتنى القلب مائلا  
ولفظ ( الخيزران ) هنا خطأ يكسر وزن البيت ، وصوابه الخيزرانة ، وأظنه من أوهام النسخ أو الطبع .

٢٠ - في صفحة ٢١٦ ، جاء البيت التالي من قصيدة للشاعر الدمشقي « ابن الدرا » هكذا :

خطار قامته الرطية سائنتي إلا استلذت فتكة الأحشاء  
ولفظ ( فتكة ) بناء التأنيت المربوطة خطأ ، والصواب ( فتكة ) بهاء الضمير المائد على خطار قامته .

٢١ - في صفحة ٢٥١ ، جاء البيت الآتي للمؤلف « المحبي » يرثي صديقه ابن السمان الدمشقي هكذا :

أين روح الزمان من كنت حيننا وإياه نخلتني حلوان  
والقصيدة من بحر الخفيف ، والبيت على هذه الرواية مضطرب مختل الوزن .  
وقد جاء في كتاب ( خلاصة الأثر ) للمحبي نفسه ج ٢ ص ٢٨٢ هكذا :

أين روح الزمان من كنت في حين وإياه كحلتي حلوان  
ولا معنى لحلي حلوان ، إذ المقصود نخلتنا حلوان اللتان يضرب بهما المثل في الملازمة وطول الصحبة . وصواب البيت وصحته هكذا :

أين روح الزمان من كنت في - حين وإياه نخلتني حلوان ؟

٢٢ - في صفحة ٢٥٣ ، جاء البيت الآتي منسوباً إلى ابن هاني :

سأبكي عليه مدة العمر إني رأيت ليبدأ في الوفاء مقصراً  
وأراد محققنا الفاضل أن يتأكد من صحة نسب البيت إلى ابن هاني ، فأحال على الهامش بقوله : ( لم أجد هذا البيت في ديوانه ) . ولم يقل لنا المحقق



إلى أي ابن هانيء قصد ؟ أبحث في ديوان ابن هانيء الأندلسي ؟ أم في ديوان الحسن بن هانيء المشهور بأبي نواس ؟ لعل هذا المفتاح يدلّه ويدلّنا على المراد من ابن هانيء .

٢٣ - في صفحة ٢٥٩ ، ضبط المحقق لفظة « غلالة » بضم الغين المعجمة ، والصواب كسرهما ، وقد نص عليها المجد الفيروز آبادي صاحب القاموس المحيط ، فضبطها بالحروف لا بالحركات قائلاً : ( والغلالة - بالكسر - شعار تحت الثوب ) ولا أعرف لها وجهاً من الضم .

٢٤ - في صفحة ٢٨٣ ، ورد المطلع التالي للشاعر الدمشقي عبد الحق ابن أبي بكر المعروف بطرز الریحان ، هكذا :

هو الحب أنجائه مُشْكِلُهُ      وكَمَ نظرٍ ضلّ في مسأَلُهُ  
وجاءت لفظة ( مشكله ) بهاء الضمير ، وضَم اللام والهاء ، والصواب أنها ( مُشْكِلُهُ ) بالتاء المربوطة لا بالهاء - على وزن ( مُعْضَلَةٌ ) .

٢٥ - في صفحة ٢٩٤ ، جاء في حديث المؤلف « المحي » عن الأديب الشاعر الدمشقي إبراهيم بن عبد الرحمن السّوّالاتي قوله : ( وقد صحبتُه والأيام أُمّالت فَنانهُ ، وأمرُ المرضِ المؤلمِ بِجَنَّتَانِيهِ ) والمجنّات هنا لا محل لها ، ولا يستقيم المعنى بها ، وكيف يجعل المرض المجنّات ذات مرارة ؟ والصواب أنها المتجنّات ، وهو كل ما يُجنّي من الثّمار ، وأمرُها المرض أي جعلها ثمرة ذات مرارة .

٢٦ - في صفحة ٢٩٧ ، ورد البيت التالي من غزليات الشاعر السّوّالاتي هكذا :

شرقتني بالدمع مذ      غرّبتْ عنيّ تحت حُجُبِكَ  
وإسكان تاء التأنيت من ( غرّبتْ ) لا محلّ له ولا معنى ، والصواب فتحها على أنها تاء الخطاب للمذكر - وهو المحبوب - وقد اختار المحقق قراءة ( عنيّ )

تقلًا عن مخطوطي : أ ، ج ، مع أن قراءة مخطوطة ب هي الأولى والأليق  
بالمعنى ، وعلى هذا يكون صواب البيت كله :

شَرِّقْتَنِي بِالدمع مَذْ غَرَّبْتَ عَيْنِي تَحْتَ مُحِجِّبِكَ  
٢٧ - في صفحة ٢٩٩ ، ضبطت لفظة ( فَذَلِكَ ) - في السطر  
الخامس عشر - بفتح اللام ، والصواب كسرهما ، وهو من أخطاء الطبع  
كما هو ظاهر .

٢٨ - في صفحة ٣٠٤ ، جاءت هذه العبارة في تعريف المؤلف بالأديب  
الشاعر أبي بكر المصغوري : ( وله موشحات اذا أنشيدتْ كَأَنَّا أَدَارَ  
الكأسَ مُدِيرَهَا ، وَجَاوَبَ الثَّانِي وَالْمَثَالَتِ بِحُبِّهَا وَزَيْرَهَا ) ، والزير هنا  
لا معنى له ولا محل ، لأنه يحاكي رقة موشحات المترجم له ، والزير هنا  
تحريف لكلمة ( الزير ) ، والزير من العود ما يقابل البسم . ومن المجيب  
أن المحقق الفاضل قد تفتن إلى كلمة ( البهر ) ففسرها في الهامش ، ولكنه  
قائه أن يفتن إلى مقابلها وهو ( الزير ) فجعله زيرا ... !

٢٩ - في صفحة ٣١٢ ، أخطأ المؤلف صاحب « نفحة الريحانة » في  
نسبة الشطر التالي : ( تَرَكْنِي أَحْبَبَ الدُّنْيَا بِلَا أَمَلٍ ) إلى صاحبه ، فتوهم  
أنه للمتنبي ، لأن عليه كثيراً من ماء الشعر عند أبي الطيب ، ولأنه من  
وزن اللاميتين المشهورتين لشاعرنا المتنبي ، وأولاهما في مدح سيف الدولة ، ومطلعهما :  
أَعْلَى الْمَالِكِ مَا يُبْنِي عَلَى الْأَسَلِ وَالطُّعْنُ عِنْدَ مُحِجِّبَيْنِ كَالْقُبُلِ  
وثانيتها في مدحه أيضاً ، ومطلعهما :

أَجَابَ دَمْعِي وَمَا الدَّاعِي سَوَى طَلَلٍ دَعَا فَلْيَأْهَ قَبْلَ الرَّكْبِ وَالْإِبِلِ  
فَظَنَ « الْحَبِي » ، أَنَّ الْمَصْرَاعَ : ( تَرَكْنِي أَحْبَبَ الدُّنْيَا بِلَا أَمَلٍ ) هُوَ مِنْ أَحَدِ  
أَيَّاتِ هَاتَيْنِ اللَّامِيَتَيْنِ ، وَقَدْ أَتَيْتُ مُحَقِّقُنَا الْفَاضِلَ نَفْسَهُ بِالْبَحْثِ عَنْ هَذَا  
الْمَصْرَاعِ فِي شِعْرِ الْمَتْنَبِيِّ كُلِّهِ ، وَخَرَجَ مِنَ الْبَحْثِ بِقَوْلِهِ : ( لَمْ أَجِدْهُ فِي

ديوان أبي الطيب ، على الرغم من نظري في صدور أبياته ) . ومعنى هذا أنه بحث في أبيات ديوان المتنبي كلاً : صدوراً وأعجازاً ، فلم يهتد - طبعاً - إلى هذا الصراع . والحق أنه للشاعر ابن نباتة السعدي الذي كان معاصراً لسيف الدولة وللمتنبي ، وأن الصراع هو من قصيدة مدح بها ابن نباتة الأمير سيف الدولة بن حمدان ، وهو عجز بيت من القصيدة ، وقامه :  
لم 'يق' جودك لي شيئاً أو مثله تركتني أصحب الدنيا بلا أمل  
٣٠ - في صفحة ٣١٦ ، ورد البيت التالي لأبي بكر المصفوري هكذا :

له لسان مفطر كذبته كأنه مقبول صواع  
وضبط كلـقة ( كذبه ) بفتح الكاف وكسر الذال يكسر وزن البيت .  
والصواب أن تضبط بالشكل هكذا : ( كذبته ) بكسر الكاف وسكون  
الذال وضم هاء الضمير ، كما يجب أن تكسر الفين من كلمة « صواع »  
بدلاً من إسكانها .

٣١ - في صفحة ٣٣٤ ، ورد البيت التالي هكذا :  
ترام معدداً للخلاف كآته برَدَّ على أهل الصواب موكل  
بفتح الباء من كلمة ( برد ) ، والصواب كسرهما . وهو من أخطاء الطبع  
٣٢ - في صفحة ٣٤٥ ، جاء البيت التالي موجهاً للأديب الدمشقي  
أبي اللطف بن محمد الجوزي هكذا :

يا أبا اللطف ! إن لطفكم ليس مخصص بكثرة المد  
ياسكان اليم من كلمة ( لطفكم ) والصواب ضمها هكذا ( لطفكم ) حتى يستقيم  
الوزن ، فإنه من العروض الثانية المحذوفة من البحر الخفيف التام ، وضربها  
مثلها ، وقد تحولات فيه فاعلن إلى فلان . وهذا البيت من شعر الأديب  
الصيداوي إلى أبي اللطف الجوزي .

٣٢ - جاء في صفحة ٣٦٥ ، في ترجمة الأديب الدمشقي عبد اللطيف الجاني : ( فهو من الذين أنفقوا عمرهم تلقاً وتجملاً ، واصطلحوا على أن سُمُوا تجرع السُّم تحملاً ) ، بوضع ضمة وشدة على الميم من كلمة ( سُمُوا ) . والصواب : أن توضع فتحة وشدة ، لأن الفعل ( سُمَى ) معتل بالآلف ، فيفتح ما قبل واو الجماعة حين إسناده إليها كما هو معروف في النحو . ولعله من أخطاء الطبع .

٣٣ - في صفحة ٤١٧ ، ورد البيت الآتي من قصيدة « المعجى » نفسه إلى صديقه أحمد بن محمد الصفدي إمام الرويشة بدمشق ، هكذا :  
فسقى عَهْدَ وَدِّهِ الخَصِيبَ رَقاً راقِ النوادي ودُمعي الدفاقُ  
والصواب أنها ( الخَصْبُ ) بدون ياء ، لا الخَصِيب ، على وزن فمیل ، لثلا ينكسر الوزن . ومن المعجب أن الحق الفاضل سجّل في الهامش القراءة الصحيحة عن مخطوطة ب ، ولكنه أثبت في النص قراءة مخطوطي أ ، ج مع أنها على غير الصواب . وكان يجب أن يتنبه ويُنَبِّه ، إلى الخطأ الذي ينبني عليه الكسر .

٣٤ - في صفحة ٤٢٢ ، جاء البيت الآتي هكذا :  
حررتُه ففدا طوعاً لخدمتكم محرراً خادماً وأفاكَ معتذراً  
ووضع الهمزة على الآلف من الفعل ( وافاك ) لا معنى له ولا محل ، فالفعل : وافى على وزن : فاعل ، يُوافي . ولعل الهمزة من أخطاء الطابعين .  
٣٥ - في صفحة ٤٣٤ ، جاءت العبارة التالية في تقديم أبيات البطليوسي الشاعر الأندلسي المشهور : ( وقد عارض بها الأبيات المشهورة ، المنسوبة إلى محمد الشير بعبد الله ، وهي هذه :

غَصَبُوا الصَّباحَ ، فَسَمُّوهُ خَدوداً وتناهَبُوا قُضْبَ الأَرَاكِ قَدوداً )  
والمرءُف أن البطليوسي ليس شهيراً « بعبد الله » كما جاء هنا وكما فات الحق ،

وإنما هو الشهير (بأبي عبد الله) محمد بن البين البجليوسي ، وقد ترجم له ابن سعيد المغربي في «رايات البرزين» ، وابن بسام في الذخيرة ، كما ترجم له ابن سعيد مرة أخرى في «المغرب في حلى المغرب» ج ١ ص ٢٧٠ ، طبعة دار المعارف ، وأورد له الأبيات الدالية التي مطلعها البيت السابق .

٣٦ - في صفحة ٤٣٩ ، ورد البيت الآتي مضبوطاً بالشكل هكذا :

أخشى التماسَ يَدَيْهِ من تَرْفٍ به      وأظنُّهُ لولا الغلائلَ سَـالَا  
بفتح اللام الأخيرة من لفظة « الغلائل » ، والصواب ضمها ، وهو من أخطاء الطبع .

٣٧ - في صفحة ٤٩١ ، جاء البيت التالي من شعر إبراهيم بن محمد السفرجلاني الأديب الدمشقي المعروف ، هكذا في وصف حبيب :

ناقصٌ للهود ليس يُراعي      ذمةً للذي يُراعي ذمامه  
بايراد الصاد مهملة - أي بدون إعجام - من لفظة : ناقص . والصواب : ناقص بالصاد المعجمة . ولا معنى لنقص الهود ، وإنما المراد نقضها ونكثها وعدم الوفاء بها ، وهو من أخطاء النسخ والطبع .

٣٨ - جاء في صفحة ٤٩٨ ، في خلال الترجمة للأديب العالم الشاعر الدمشقي السيد عبد الباقي بن مُنيزل قوله :

قلتُ إذا جاء صاحبي يشتهي حُرقة النوى  
كيف شكواك ؟ إننا كلنا في الهوى سَوَا...  
ولفظة (إذا) في الشطر الأول من البيت الأول خطأ به ينكسر وزن الشعر ، والصواب : (إذ) .

٣٩ - ورد في صفحة ٥٦٤ في خلال الترجمة للعالم الأديب أحمد بن محمد الممنداري الحلبي المفتي قول هذا الفقيه الحنفي الشاعر الرقيق :

مُذ رأى الوردُ على أغصانه      خدَّ من أهواء في الروض الأنيقُ  
صار مُعْصِيً ، فلطيفُ الطَّل قد      رُشَّ في وجنتيه كي يستفيق

وإيراد لفظة (وجنتيه) بالثنائية خطأ به ينكسر الوزن ، والصواب (وجنته) بصيغة المفرد ، كما جاءت في الجزء الأول من « سلك الدرر » للمراي ص ١٨١ ، ولا أدري لماذا جعلها المحقق الفاضل بصيغة الثني مع ورودها صحيحة في سلك الدرر ؟ فهل جاءت بالثنائية خطأ في مخطوطات « نفحة الريحانة » التي اعتمد عليها المحقق ، أم هي من أخطاء الطبع .

وبعد ! فهذه هي مراجعاتنا ونظراتنا في « نفحة الريحانة » ورشحة طلاء الحانة ، لمحمد أمين بن فضل الله المحيي المتوفى سنة ١١١١ هـ التي حققها ونشرها لأول مرة الأستاذ الفاضل عبد الفتاح محمد الحلوي ، وصدرت منها أجزاء أربعة عن « دار إحياء الكتب العربية - عيسى البابي الحلبي وشركاه » . ويختص مقالنا هذا بالجزء الأول وحده ، أما بقية الأجزاء فملتقنا بها مع القراء الكرام في أعداد تالية من « مجلة مجمع اللغة العربية » بدمشق ، التي يتسع صدرها لمثل هذه النظرات والنقدات التي نتخدم بها كتب التراث العربي الإسلامي خدمة صادقة خالصة لوجه الله والأدب والعلم ، وبالله التوفيق .

( القاهرة ) محمد عبد الغني مسي



# الفكر العلمي عند ياقوت الحموي

## في (معجم البلدان)

عندما بدأت بقراءة هذه المجلدات الخمس الكبيرة من معجم البلدان لياقوت لم يكن يخطر في بالي أنني سأجد عالماً حقيقياً يحمل كل ما يتمتع به العالم الحقيقي من مزايا : الموضوعية ، فلا علم إلا بالضروري ، والعمومية ، فلا علم إلا بالكلي ، والتبسيط فلا علم إلا برد المركب إلى البسيط . كنت أبحث بالفعل عن شعر جميل يرد خلال حديثه عن الأماكن والبلاد ، وكنت أبحث بالفعل عن حوادث وحكايات ترد عن الديار والسكان ، وكنت أبحث عن أسماء بعض المواقع والأودية والبقاع التي نحفظها في أدينا العربي حفظاً ، ولا نعرف محلها على وجه التحديد ، تلك البقاع التي نشعر ونحن نردد أسماءها أنها جزء من قلوبنا وعقولنا وأجسادنا ، نحن كنا منها : كنا نعيش فيها : يسيل العقيق بالماء فنخرج لنستمتع بمنظره ، ويسيل عرفات بالناس فنخرج لنحج مع الحجاج ، ونهب صبا نجد فنفتح لها صدورنا ونسألها : متى هبت على أحبابنا ؟ فقد زادنا مسراها وجداً على وجد ...

لذلك كله بدأت في قراءة هذه المجلدات الخمس الكبيرة ، ولم أكد أشير في الصفحات الأولى من المجلد الأولى حتى بدا لي وجه جديد ليس هو وجه أديب يعرف ما ورد من الشعر حول الأودية والشعاب ، وليس هو وجه رحالة يحفظ أسماء الأمكنة والبقاع ، وليس هو وجه راوية يحدثنا عما جرى في تلك الأماكن من عجائب وحكايات . برز لي وجه

عالم محقق يحاول في كل إخلاص ونزاهة أن يعرض موضوع علمه ، وأن يستبعد كل ما يراه بعيداً عن الحق والعقل ، وأن يتحقق بنفسه مما يرويه الناس من أعاجيب ، وأن يزور ما لا يطمئن قلبه إلى سلامة ما يشاع عنه ، ومضيت في قراءة الكتاب يدفعني إلى ذلك دافع آخر غير الدوافع الأولى ، ولم أكد أنتقل من فصل إلى فصل ومن باب إلى باب ، حتى اختفت أو كادت تلك الوجوه على ما فيها من حلاوة وطلاوة ، وبرز وجه العالم في كتاب ياقوت وقلت : لمعري انه يستحق بحثاً كبيراً مفصلاً .

وهكذا نحن أبناء الأمة العربية لا نزال نتخيل تراثنا القديم مجموعة من الحكايات والأساطير ، وإذا أحسننا الظن قلنا : إنه مجموعة من الشعر والأدب ، فإذا قرأنا هذا التراث ، وإذا صبرنا أنفسنا على قراءة كتاب كامل لا على الاكتفاء بقراءة مختارات منه ، بدت لنا كنوز من المعرفة لم نكن نتوقعها ، وانفتحت أمامنا أبواب من العلم لم تكن متفتحة ، وإذا نحن أمام حقيقة لا يدفعها إلا من يجهل تراثنا ، ولا يردها إلا من لم يعيش بين كتبنا القديمة الصفر ، وهذه الحقيقة هي أننا خلفنا وراءنا تراثاً ضخماً لا في الشعر وحده ، ولا في الأدب وحده ، ولا في التاريخ وحده ، بل في كل درب من دروب المعرفة ، وكل لون من ألوان العلم ، ومن هذه الدروب والألوان علم الجغرافيا على أفضل ما يمكن أن يكون عليه العلم في تلك القرون ، وفي أواخر القرن السادس وأوائل القرن السابع من الهجرة على رجة التحديد .

ولكن ! من ياقوت هذا الذي نتحدث عن تفكيره العلمي ونترك ما نعرف عنه من معرفة بالأدب ورواية للشعر ؟ وما كتابه معجم البلدان الذي نختاره اليوم للبحث ؟ وندع معجميه الآخرين الكبيرين : معجم الأدباء ومعجم الشعراء ؟ إليكم ما جاء في الأعلام ( الجزء التاسع ص : ١٥٧ )



ياقوت الحموي ( ٥٧٤ - ٦٢٦ هـ / ١١٧٨ - ١٢٢٩ )

« ياقوت الحموي بن عبد الله الرومي الحموي أبو عبد الله شهاب الدين : مؤرخ ثقة ، من أئمة الجغرافيين ، ومن العلماء باللغة والأدب ، أصله من الروم ، أسر من بلاده صغيراً ، وابتاعه ببغداد فاجر اسمه عسكر بن ابراهيم الحموي فرباه وعلمه وشغله بالأسفار في متاجره ثم أعتقه ( سنة ٥٩٦ هـ ) وأبعمه فمأش من نسخ الكتب بالأجرة ، وعطف عليه مولاه بعد ذلك ، فأعطاه شيئاً من المال استخدمه في تجارته ، فاستمر إلى أن توفي مولاه فاستقل بعمله ، ورحل رحلة واسعة انتهى بها إلى مرو ( بخراسان ) وأقام يتجسس ، ثم انتقل إلى خوارزم ، وبينما هو فيها خرج التتر سنة ( ٦١٦ ) فانهزم بنفسه تاركاً ما يملك ونزل الموصل وقد أعوزته القوات ، ثم رحل إلى حلب وأقام في خان بظاهرها إلى أن توفي . أما نسبه فأرجح أنها انتقلت إليه من مولاه عسكر الحموي . من كتبه « معجم البلدان - ط » و « إرشاد الأديب - ط » ويعرف بمعجم الأدباء وفي النسخة المطبوعة نقص استدرك بتراجم ملفقة دست فيه ، و « المشترك وضماً والمفترق صقلاً - ط » و « المختضب من كتاب جمهرة النسب - خ » و « المبدأ والمآل » في التاريخ ، وكتاب « الدول » و « أخبار التنفي » و « معجم الشعراء (١) » .

وجاء في معجم المؤلفين لعماد رضا كحالة ( ١٣ : ١٧٨ ) ، وفيه تفصيل أكبر لمصادر الدراسة عن ياقوت :

(١) بعض الكتب التي ترجمت له :

النجوم الزاهرة ٥ : ٢٨٣ وفي هدية العارفين ٢ : ٥١٢ « له رسالة في الخط » قلت : لعل الرسالة من تأليف ياقوت المستعصي الآنية ترجمته لا كما يقول صاحب مفتاح السعادة ١ : ٨٧ .

وفيات الأعيان ٢ : ٢٠٨ ورسالة الجنان ٤ : ٤٩ وإرشاد الأريب ٧ : ٢٦٧ والنجوم الزاهرة ٥ : ٢٨٣ وفيات الأعيان ٢ : ٢١٠ والإعلام لابن قاضي شهبة - خ . والكتكبة لوفيات النقلة - خ . الجزء الثالث والأربعون ومجلة المختضب ١ : ٤٨٩ وآداب اللغة ٣ : ٨٨ والرحالة المسلمون ١٠٢ ورسالة الجنان ٤ : ٥٩ - ٦٣ وفيه بعد ذكر وفاته بحلب وأنه وقف كتبه « ولما تميز سمي نفسه يعقوب » .

ياقوت الحموي { ٥٧٤ - ٦٢٦ هـ }  
{ ١١٧٨ - ١٢٢٩ م }

ياقوت بن عبد الله الرومي ، الحموي ( أبو عبد الله ، شهاب الدين ) مؤرخ ، أديب ، شاعر ، نثر ، لغوي ، نحوي ، عالم بتقويم البلدان ، ولد ببلاد الروم ، وأعتقه مولاه عسكر الحموي فنسخ بالأجرة ، ثم إن مولاه أعطاه شيئاً من المال وسفره إلى كيش ، ولما كان مولاه قد مات ، فحصل شيئاً مما كان في يده وأعطاه أولاد مولاه وزوجته وأرضاهم به وبقي بيده بقية جعلها رأس ماله وسافر بها ، وجعل بمض تجارته كتباً وتوجه إلى دمشق ، ووصل إلى حلب ، ثم إلى الموصل ، فإلى إربل ، وسلك منها إلى خراسان ، وخوارزم ، ثم عاد إلى الموصل ، وانتقل إلى سنجار ، وارتحل إلى حلب ، وأقام بظاهرها في الخان ، وأوقف كتبه في مسجد الزبيدي بدرج ديار بغداد ، وتوفي في الخان بظاهر مدينة حلب في ٢٠ / رمضان . من تصانيفه : إرشاد الأريب في معرفة الأديب ، معجم البلدان ، المشترك وضماً والمختلف صقماً ، المقتضب من كتاب جهرة النسب ، أخبار التنبي ، وله شعر .

( خ ) الذهبي : سير النبلاء ١٣ : ١٩٧ ، ١٩٨ ، فهرس المؤلفين بالظاهرية .

( ط ) ابن تفردي بردي : النجوم الزاهرة ٨ : ١٨٧ ، ابن العاد : شذرات

الذهب ٥ : ١٢١ ، ١٢٢ ، اليافعي : مرآة الجنان ٤ : ٥٩ - ٦٣ ، مقدمة

معاجم الأدباء لياقوت ١ : ١٨ - ٤٤ ، حاجي خليفة : كشف الظنون ٦٤ ،

٣٦٣ ، ١٠٩٦ ، ١٤١٨ ، ١٥٨٠ ، ١٦٩١ ، ١٧٣٣ ، ١٧٣٥ ، ١٧٩٣ ،

فهرست الخديوية ٥ : ١٥٦ كوبرلي زاده محمد باشا كتيخانه سنه ٧٥ ،

البندادي : هدية المارفين ٢ : ٥١٣ ، عباس الزاوي : التعريف بالمؤرخين

١ : ١٠ - ١٤ ، كتيخانه عاشر أفندي ٧٢ ، محمد كرد علي : كنوز الأجداد

٣١٩ — ٣٢٤ ، أعلام الثقافة العربية ١ : ١١٣ — ١٤٤ مقدمة المشترك وضماً  
والمفترق صقماً ، ومقدمة معجم البلدان

Bieu : Arabic manuscripts 469 — 471 , De Slane : Catalogue des  
manuscripts Arabes 391 , Blachère : Encyclopedie de l'Islam  
IV : 1216 — 1217 Ahlwardi : de verzeichniss der arabischen  
handschriften IX : 335 .

(م) علي آدم : الثقافة بالقاهرة ص ١٢ ، ع ٦٤٢ ، ص ٧ — ١٠ ،  
عبد الوهاب عزام ، الرسالة بالقاهرة ٤ : ٢٠٩٧ — ٢٠٩٩ ، ٢١٣٦ ،  
٢١٣٧ ، ٣٥ : ٥ ، ٣٨ ، ٧٦ — ٧٨ — ١١٦ — ١١٨ ، محمد كرد علي :  
الرسالة ٥ : ١٦٤٦ ، ١٦٤٧ ، عبد الله غلص : الرسالة ١١ : ٥٨ ، إسحاق  
النشاشيبي : الرسالة ١٣ : ٤٩٤ ، ٤٩٥ ، ٥٧٧ ، ٥٧٨ ، ٦٦٤ — ٦٦٦ ،  
١٣ : ١٠٨١ ، ١٠٨٢ ، ١١٦٥ ، ١١٦٦ ، ١١٩٤ ، ١١٩٦ ، ١٢٢١ — ١٢٢٣ ،  
١٢٥٣ — ١٢٥٥ ، ١٣٠٥ ، ١٣٠٩ ، ١٣٣٩ ، ١٣٤١ — ١٣٦١ ، ١٣٦٤ ،  
١٤١٧ — ١٤٢٠ ، ١٤ : ٤٠ — ٤٣ ، ٧٠ — ٧٢ ، ٩٥ ، ٩٦ ، ١٢٤ — ١٢٦ ،  
١٥١ — ١٥٣ ، ١٧٩ — ١٨١ ، ٢٠٩ ، ٢١٠ ، لنة العرب ٩ : ٦٣٠ — ٦٣٣ ،  
٦٩٩ — ٧٠٥ ، ٧٧٤ — ٧٧٨ ، المقتبس ١ : ٤٨٩ — ٤٩٢ ، ٣ : ٤١٤ ،  
٤١٥ ، ٤ : ١٩١ ، ١٩٤ ، ٨ : ١٣١ ، ١٣٢ ، ٢٦٠ — ٢٦٨ ، ٣٦٤ —  
٣٧٣ ، ٤٣٣ — ٤٤٣ .

لا نريد أن نفصل في حياة ياقوت ، فليس بحثنا عن حياته ، ولكننا  
نريد أن ننقل إلى معجم البلدان وإلى تفكيره العلمي في هذا المعجم .  
يقع معجم البلدان في خمس مجلدات كبار ، في المجلد الأولى مقدمة  
يتحدث فيها المؤلف عن ضرورة الجغرافيا ويدافع عنها دفاعاً دقيقاً ، فالناس  
سواسية في الافتقار إليها ، الفقهاء لأنها مواقيت للحج والزيارة ، والمؤرخون  
لأنها مواطن الغزوات والفتوح ، والماليون للثمن والجزية والخراج ، والأطباء

لمعرفة أمزجة البلدان وطبائع الهواء ، والمنجمون للاطلاع على مطالع النجوم وأنوائها ، وأهل الأدب لأنها من ضوابط اللغة ولوازمها ، وشواهد النحو ودعائه ، وكم من عالم بالأدب صَنَّف فأحسن التصنيف ، فإذا انتقل إلى الأماكن خلط وتجنب ، كما فعل شارح مقامات الحريري ، وياقوت في كل ما ذكر من حاجة الناس إلى هذا العلم مؤمن به ، يدافع عنه ويدعو إليه ، وإذا غفل الأولون عن هذه الفضيلة النبيلة ولم يعموا بالجغرافية عناية كافية فليس في ذلك ما يضرها ، وياقوت يرد قول الشاعر :

كم ترك الأول للآخر

وهو يقول : « ما أحسن ما قال أبو عثمان : - وهو الجاحظ - ليس على العلم أضر من قولهم : لم يترك الأول للآخر شيئاً ، فإنه يفتر الهممة ويضعف المنة . » (١)

ثم يذكر ياقوت بمض من ألف في الجغرافيا من المسلمين فلا يبخل حق أصحاب الحق ، بل يدل على ما في كتبهم من مزايا ونواقص ، ويقول بالحرف الواحد وهو يذكر كتاب أبي الفتح نصر بن عبد الرحمن الاسكندراني في ما اختلف واختلف من أسماء البقاع « أما أنا فكل ما نقلته من كتاب نصر فقد نسبته إليه وأحلته عليه ، ولم أضيع نصبه ، ولا أخملت ذكره وتعبه ، والله يشييه ويرحمه . » (٢)

هكذا نجد أمانة العالم ، يذكر جهود من سبقوه ولا يبخل حقهم عليه ، وينقل منهم في كتابه ثم يُشير إلى أسماء من نقل عنهم ويذكر الأماكن التي اعتمد فيها عليهم ، وقل أن تجد في كتابه صفحة ليس فيها رد للمعلومات إلى أصحابها وللروايات إلى كتبها ومصادرها ، ثم إنه رغم مرور السنين بعد

(١) معجم البلدان ١ : ١١ .

(٢) المصدر نفسه ١ : ١١ .

السنين على جهده في تأليف هذا الكتاب ، لا يرضى عنه ولا يجده الغاية في الإتقان ، ولولا خوفه من الموت أن يدهمه قبل أن يتمه لقضى في البحث والتنقيب أكثر مما قضى .

استمع إليه يندب شبابه ويذكر جهوده في تأليف الكتاب :  
« ولما تطاولت في جمع هذا الكتاب الأعوام ، وترادفت في تحصيل فوائده الشهور والأيام ، ولم أته منه إلى غاية أرضاها وأقف على غلوة من تواتر الرشق فأقول : هي إياها ، ورأيت تمرّ قمر ليل الشباب بأذيال كسوف شمس الشيب وانهمامه ، وولوج ربيع العمر على قيظ انقضائه بأمارات الهرم وانهدامه ، وقفت ها هنا راجياً فيه نيل الأمنية ، بإهداء عروسه إلى الخطّاب قبل المنيّة ، وخشيت بمنيّة الموت ، فبادرت بإبرازه الفوت ، على أنني من اقتحام ليل المنيّة عليّ قبل تبلج فجره على الآفاق لجِدّ حذر ، ومن فلول حذر الحرص لعدم المُحَرِّض عليه والراغب فيه منتظر ، فكيف تقني بجيش عمر قد بيته من كتاب الأمراض المهمة حواطم المقائب ، أو أركن إلى إصباح ليل اعترضني فيه العوارض من كل جانب ، (١) ومع ذلك فليس معنى فواضع هذا العالم وإقراره بأنه لم يصل إلى التثبت من كل ماورد في كتابه أنه أهمل أو قصر ، فسرعان ما تدركه نشوة العمل وطرب العلم وكبرياء المعرفة فيقول في ثقة واطمئنان :

« وعلى ذلك فإني أقول ولا أحتشم ، وأدعو إلى النزال كل علم في العلم ولا أنهمز : إن كتابي هذا أوحده في باب ، مؤمر على أخضابه ، لا يقوم بإبراز مثله إلا من أبتد بالتوفيق ، وركب في طلب فوائده كل طريق ، (٢) . ثم لا يلبث أن يعود إلى هدوئه وتواضعه ، فيعترف بأنه لم يستوعب البلدان والمواقع ، ذلك أن الاستيعاب شيء لا يني به طول الأعصار ،

(١) معجم البلدان ١ : ١٣ .

(٢) المصدر نفسه ١ : ١٣ .

ويحول دونه ما ينما العجز والبوار ، فقطعه والعين طامحة ، والهمة إلى طلب الازدياد جامحة ، ولو وقت بمساعدة العمر وامتداده ، وركنت إلى توفيق لرجائي فيه وامتداده ، لضاعت حجه أضعافاً ، ولزدت في فوائده مئين بل آلاف (١) .

وفي المقدمة مزية أخرى من مزايا العالم ، ذلك أنه لا يكتفي بالقليل ولا يؤمن بالمختصرات ، فلا يختصر تشويه المؤلف وتقطيع للأطراف من ناحية ، وهو أيضاً دليل على قصر الهمة وضعف المنة في التحصيل والنقيب :

« ولقد التمس مني الطلاب اختصار هذا الكتاب مراراً ، فأبيت ، ولم أجد على قصر همهم أولياء ولا أنصاراً ، فما انتقدت لهم ولا ارعوبت ، ولي على ناقل هذا الكتاب والمستفيد منه ألا يضيع نصبي ، ونصب نفسي له وتعي ، بتبديد ما جمعت ، وتشتيت ما لفتت ، وتفرق ملتئم محاسنه ، وتفي كل علق نفيس عن معادنه ومكانه ، باقتضابه واختصاره ، وتمطيل جيده من حليه وأنواره ...

فإن أجبتي فقد بررتي ، جمالك الله من الأبرار ، وإن خالفتي فقد عقتني ، والله حسبك في عقي الدار (٢) ... ويدي ياقوت رأيه في اختصار الكتب وهي عادة أساءت إلى العلم والأدب في العصور المتأخرة ، فكنت ترى الكتاب يؤلف ثم يختصر ، ثم يشرح ، ثم يعاد شرحه ثم يؤلف من جديد . يقول ياقوت :

ثم اعلم أن المختصر لكتاب كن أقدم على خالق سوي ، فقطع أطرافه فتركه أشلّ الدين ، أتر الرجلين ، أعمى العينين ، أصلم الأذنين ، أو كمن سلب امرأة حليها فتركها عاطلاً ، أو كالذي سلب الكمي سلاحه فتركه أعزل راجلاً .. وقد حكى عن الجاحظ أنه صنّف كتاباً ، وبوبه أبواباً ،

(١) معجم البلدان ١ : ١٣ .

(٢) المصدر نفسه ١ : ١٣ .

فأخذه بعض أهل عصره فحذف منه أشياء ، وجعله أشلاء ، فأحضره وقال له : يا هذا إن المصنف كالمصور ، وإني قد صورت في تصنيفي صورة كانت لها عينان فمورتها ، أعمى الله عينيك ، وكان لها أذنان فصلمتها صلّم الله أذنك ، وكان لها يدان فقطعتها قطع الله يديك ، حتى عدد أعضاء الصورة ، فاعتذر إليه الرجل بجهله هذا المقدار ، وتاب إليه عن العودة إلى مثله (١) ، في هذه المقدمة القصيرة للكتاب نجد ياقوتاً يستشهد مرتين بالجاحظ ، ولعل في استشهاده به وجه له ما يشير إلى علاقة بينها في طرق البحث والتفكير ، وفديماً قيل : كتب الجاحظ تعلم العقل أولاً والأدب ثانياً . ولعل كتب ياقوت أن تكون مثل كتب الجاحظ تعلم العلم أولاً والأدب ثانياً . فأين نجد العلم في كتب ياقوت ؟

### البحث العلمي في مقدمة الكتاب :

يقدم ياقوت لمجمعه بمقدمة تتألف من خمسة أبواب ، أولها في صفة الأرض ، وثانيها في ذكر الأقاليم السبعة ، وثالثها في تفسير الألفاظ الواردة في الكتاب مثل البريد والفرسخ والميل وغير ذلك . ورابعها في أحكام أراضي الفيء والفتية وكيفية قسمة ذلك ، وخامسها في سجل من أخبار البلدان ثم تنتهي المقدمة لبدء الكتاب ويهمننا من المقدمة في الدرجة الأولى أن نعرف موقف ياقوت من صفة الأرض .

أول ما يفتتح به المؤلف صفة الأرض تفسيره لقول الله عز وجل : ﴿ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَاداً ، وَالْجِبَالَ أَوْتَاداً ﴾ وقوله عز وجل : ﴿ وَالَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَاراً ، وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ﴾ وقوله سبحانه : ﴿ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطاً ﴾ .

ويقول ياقوت : « قال المفسرون : البساط والمهالك : القرار والتمكن منها والتصرف فيها » (١) ثم يورد اختلاف القدماء في هيئة الأرض وشكلها ، ويذكر أن الذي يعتمد عليه جماهيرهم أن الأرض مدورة كندورة الكرة وينفذ إلى قول من أقوالهم يهمننا جداً لما أسفر عنه العلم حين يذكر أن الذي يرى من دوران الكواكب إنما هو دور الأرض لا دور الفلك ، ويصور ياقوت هذه الأفلاك ويجعل الأرض في وسطها . ثم يقول في اطمئنان : وأصلح ما رأيت في ذلك وأسدّه في رأيي ما حكاه محمد بن أحمد الخوارزمي قال : الأرض في وسط السماء ، والوسط هو السفلى بالحقيقة ، والأرض مدورة بالكلية ، مخرسة بالجزئية من جهة الجبال البارزة ، والوحدات الفائرة ، ولا يخرجها ذلك من الكروية ، إذا وقع الحس منها على الجملة ، لأن مقادير الجبال وإن شمتحت صغيرة بالقياس إلى كل الأرض . . . . . ولولا هذا التضريس لأحاط بها الماء من جميع الجوانب وغمرها حتى لم يكن يظهر منها شيء . . . . . ولما برز سطح الأرض ما برز جاز الماء إلى الأعماق ، فصار بحاراً ، وصار مجموع الماء والأرض كرة واحدة يحيط بها الهواء من جميع جهاتها (٢) . . . . . وقال أبو الريحان : وسط معدل النهار يقطع الأرض بنصفين على دائرة تسمى خط الاستواء ، فيكون أحد النصفين شمالياً والآخر جنوبياً ، . . . على أنه بقي منها نحو قطب الشمال قطعة غير معمورة من إفراط البرد ، وتراكم الثلوج ، وقال مهندسوم : لو حفر في الوم وجه الأرض لأدى إلى الوجه الثاني للأرض . . .

(١) معجم البلدان ١ : ١٦ .

(٢) معجم البلدان ١ : ١٧ — ١٨ .



وبعد أن يورد ياقوت كل هذه الأقوال إيراد المؤثر لها ، المقتنع إلى حد ما بها ، ينتقل إلى الأساطير والخرافات فيوردها أيضاً إيراد العالم الذي يجب أن ينقل أقوال الناس ، وإن كان غير مقتنع بها ولا راض عنها ، أمانة منه لعلمه ، وحرصاً منه على ذكر ما بين الناس من خلاف ، وها هو ذا يقول : وفي أخبار قصاص المسلمين أشياء عجيبة تضيق بها صدور العقلاء ، أنا أحكي بعضها غير معتقد بصحتها : رَوَوْا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَلَقَ الْأَرْضَ تَكَفُّاً كَمَا تَكَفُّ السَّفِينَةُ ، فَبَعَثَ اللَّهُ مَلَكاً حَتَّى دَخَلَ تَحْتَ الْأَرْضِ فَوَضَعَ الصَّخْرَةَ عَلَى عَاتِقِهِ ، ثُمَّ أَخْرَجَ بِيَدِهِ إِحْدَاهُمَا بِالْمَشْرِقِ وَالْأُخْرَى بِالْمَغْرِبِ ، ثُمَّ قَبِضَ عَلَى الْأَرْضَيْنِ السَّبْعَ فَضَبَطَهَا فَاسْتَقَرَّتْ ، وَلَمْ يَكُنْ لِقَدَمِهِ قَرَارٌ ، فَأَهْبَطَ اللَّهُ ثَوْرًا مِنَ الْجَنَّةِ لَهُ أَرْبَعُونَ أَلْفَ قَرْنٍ وَأَرْبَعُونَ أَلْفَ قَائِمَةٍ ، فَجَعَلَ قَرَارَ قَدَمِي الْمَلِكِ عَلَى سَنَامِهِ فَلَمْ تَصِلْ قَدَمَاهُ إِلَيْهِ ، فَبَعَثَ اللَّهُ يَاقُوتَةَ خَضِرَاءَ مِنَ الْجَنَّةِ مَسِيرَهَا كَذَا أَلْفَ عَامٍ . فَوَضَعَهَا عَلَى سَنَامِ الثَّوْرِ فَاسْتَقَرَّتْ عَلَيْهَا قَدَمَاهُ ، وَقَرُونَ الثَّوْرِ خَارِجَةً مِنْ أَقْطَارِ الْأَرْضِ مُشَبَّكَةً تَحْتَ الْعَرْشِ ، وَمَنْخَرُ الثَّوْرِ فِي ثَقِيْنٍ مِنْ تِلْكَ الصَّخْرَةِ تَحْتَ الْبَحْرِ ، فَهُوَ يَنْتَفِسُ كُلَّ يَوْمٍ نَفْسَيْنِ ، فَإِذَا تَنَفَّسَ مَدَّ الْبَحْرَ ، وَإِذَا رَدَّهُ جَزَرَ ؛ وَلَمْ يَكُنْ لِقَوَائِمِ الثَّوْرِ قَرَارٌ ، فَخَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى كَهْكَبًا كَفَلْظِ سَبْعِ سَمَوَاتٍ وَسَبْعِ أَرْضَيْنِ ، فَاسْتَقَرَّتْ عَلَيْهَا قَوَائِمُ الثَّوْرِ ، ثُمَّ لَمْ يَكُنْ لِلْكَهْكِمْ مُسْتَقَرٌّ فَخَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى حَوْتًا يَقَالُ لَهُ « بِلَهَوْت » ، فَوَضَعَ الْكَهْكِمْ عَلَى وَبَرِ ذَلِكَ الْحَوْتِ وَالْوَبَرِ الْجَنَاحُ الَّذِي يَكُونُ فِي وَسْطِ ظَهْرِ السَّمَكَةِ ، وَذَلِكَ الْحَوْتِ عَلَى ظَهْرِ الرِّيحِ الْعَقِيمِ ، وَهُوَ مُزْمُومٌ بِسَلْسَلَةٍ كَفَلْظِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَيْنِ مَمْقُودَةٌ بِالْعُرْشِ . قَالُوا : ثُمَّ إِنَّ إِبْلِيسَ اتَّبَعَ إِلَى ذَلِكَ الْحَوْتِ ، فَقَالَ لَهُ : إِنَّ اللَّهَ لَمْ يَخْلُقْ خَلْقًا أَعْظَمَ مِنْكَ فَلَمْ لَا تَزُولُ الدُّنْيَا ، فَهَمَّ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ ، فَسَلَطَ اللَّهُ عَلَيْهِ بَقَّةً فِي عَيْنَيْهِ فَشَلَّتْهُ ، وَزَعَمَ بَعْضُهُمْ أَنَّ اللَّهَ سَلَطَ عَلَيْهِ سَمَكَةً كَالشُّطْبَةِ فَهُوَ مَشْغُولٌ بِالنَّظَرِ إِلَيْهَا وَبِهَابِهَا ، قَالُوا : وَأُثْبِتَ اللَّهُ تَعَالَى مِنْ تِلْكَ الْيَاقُوتَةِ الَّتِي عَلَى سَنَامِ الثَّوْرِ ، جَبَلٌ قَافٍ

فأحاط بالدينا ، فهو من ياقوتة خضراء ، فيقال والله أعلم إن خضرة السماء منه ، ويقال إن بينه وبين السماء قامة رجل ، وله رأس ووجه ولسان ، وأثبت الله تعالى من قاف الجبال وجعلها أوتاداً للأرض كالمروق للشجر ، فإذا أراد الله عز وجل أن ينزل بلداً أوحى الله إلى ذلك الملك : أن ينزل ببلد كذا ، فيحرك عرقاً مما تحت ذلك البلد ، فيتزلزل ، وإذا أراد أن يخسف ببلد أوحى الله إليه : أن اقلب العرق الذي تحته ، فيقلبه فيخسف البلد ، وزعم وهب بن منه أن الثور والحوت يتلمان ما ينصب من مياه الأرض ، فإذا امتلأت أجوافها قامت القيامة . وقال آخرون : إن الأرض على الماء ، والماء على الصخرة ، والصخرة على سنام الثور ، والثور على كعكم من الرمل متلبد ، والكعكم على ظهر الحوت ، والحوت على الريح المقيم ، والريح على حجاب من الظلمة ، والظلمة على الترى ، وإلى الترى ينتهي علم الخلائق ، ولا يعلم ما وراء ذلك إلا الله . قال الله تعالى :

﴿ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ﴾ .

ذكر ياقوت كل تلك الأساطير التي رواها القصاص : ثم أمرع ليقدر رأي الباحث العلمي الرصين .

قال عبيد الله الفقير مؤلف الكتاب : « كتبنا قليلاً من كثير مما حكي من هذا الباب ، وههنا اختلاف وتخليط لا يقف عند حد ، غير ما ذكرنا ، لا يسكاد ذو تحصيل يسكن إليه ، ولا ذو رأي يعول عليه ، وإنما هي أشياء تكلم بها القصاص للتحويل على العامة على حسب عقولهم ، لا مستند لها من عقل ولا نقل (١) . . . »

(١) بل في الكتاب العزيز ما يرد الأقوال التي لا مستند لها على أصحابها ، قال تعالى : « ما أشهدتهم خلق السموات والأرض ، ولا خلق أنفسهم ، وما كنت متخذاً المضلين عضداً » سورة الكهف ، الآية ١٨ .

لقد حاول كثير من الناس أن يصوروا لنا هذه الأساطير في صورة الحقائق العلمية التي آمن بها أجدادنا وتقلوها إلينا ، وكلمة يا قوت هذه وما أوردناه من آراء الجغرافيين العرب يدل دلالة قاطعة على أن العلم غير هذه الأساطير ، وإلى أننا كنا أقرب إلى العلم الصحيح مما يظن هؤلاء الذين لا يعرفون تراثنا العلمي ، ويحكمون علينا وبالأسف بما يتناقله العامة وأشباه العامة من بقايا الأساطير التي ليس لها مستند من نقل ولا عقل - كما يقول يا قوت - المشكلة كل المشكلة أن تلك الأمور العلمية التي تكاد تكون صحيحة قد ضاعت في عصور الجهل والطفيلان ، لتبقى لنا هذه الأساطير وحدها بين العامة وأشباه العامة ، وإذا الأجيال تتناقلها جيلاً بعد جيل ، وإذا العلم يصبح خرافة ، والعقل يصبح أسطورة ، وما أحسن ما قال الشاعر :

إذا ما الجهل خيم في بلاد  
رأيت أسودها مسخت قرودا  
نعم ورأيت علماءها يمسخون مشعوذين .

\* \* \*

فإذا تركنا الباب الأول وانتقلنا إلى الباب الثاني ، وجدنا ملامح الدقة في الحديث والنقل والتعليق ، ما تزال كما كانت في الباب الأول ، وهذا الباب في ذكر الأقاليم السبعة واشتقاقها ، ويورد أول ما يورد رأي حمزة الأصفهاني من أن الأرض مستديرة الشكل ، وأن المسكون منها دون الربع ، ثم يقول والأرض .. ثلاثة أرباعها مغمورة بالماء ، والربع الباقي مكشوف ، والمعمورة هي المسكون من هذا الربع المكشوف ، ثلثه وثلث عشره ، والباقي خراب . وهذا العمران ما بين خط الاستواء إلى القطب الشمالي ... وينقسم العمران إلى سبعة أقاليم ، والأرض مقسومة نصفين بينها خط الاستواء ، وهو من المشرق إلى المغرب وهو أطول خط في كرة الأرض ، ويمثل يا قوت اختلاف الليل والنهار واختلاف درجات الحرارة والبرودة في جهتي الشمال والجنوب من خط الاستواء ، أما في خط الاستواء فإن الحرارة لا تتغير : قال أبو الريحان :

«نحن إذا تأملنا الاختلافات التي تلحق الليل والنهار من ولوج أحدهما على الآخر ، على طرفي الصيف والشتاء ، فالذي يحدث في الهواء من احتدام الحر وقلب البرد وما يتبع ذلك من تأثير الأرض والماء بينها ، وجدناها بحسب الإمكان ، في جهتي الشمال والجنوب فقط ، وإننا متى لزنا نحو المشرق والمغرب مداراً واحداً لا يقربنا سلوكه من شمال أو جنوب ، لم يختلف علينا شيء .»  
ثم يقسم ياقوت الأقاليم حسب طول الليل والنهار ويقول : قال بعضهم : الممران في الجانب الشمالي من الأرض أكثر منه في الجانب الجنوبي . وهذا صحيح .  
إلى هنا ننهي من مقدمة الكتاب لننتقل إلى مقته ، فهل نجد الروح العلمية التي وجدناها في المقدمة ما تزال تسيطر على متن الكتاب ؟ الحق أن كثيراً من المؤلفين قد التزموا في مقدمات كتبهم قواعد العلم والعقل والبحث ، فإذا شرعوا في كتابة كتبهم انتقلوا إلى رؤا ما يزال نصيبهم من البحث يتوارى ثم يتوارى حتى لا نجد له أثراً . . . وأكبر مثال على ذلك ابن خلدون ، فهو في مقدمته عالم بارز ، واجتماعي مدقق ، وفيلسوف من فلاسفة التاريخ ، فإذا قرأنا كتابه في التاريخ لم نجد يطبق على التاريخ بحثه وأصول فلسفته . ولا كذلك ياقوت ، بل إن كتابه يدل على تقيده بما جاء في مقدمته ، وربما زاد على ما شرطه فيها .

### الفكر العلمي في الكتاب :

إلى هنا ننهي من المقدمة لنبدأ رحلتنا مع الكتاب .  
لقد جعل ياقوت كتابه مجعماً للبلدان ، وقسم أبوابه حسب الحروف الأبجدية وتقييد بهذه الحروف تقييداً كاملاً . وكان يذكر اسم المكان أو البلد ثم يشكله بالقول : ولا يمكنني بشكله بالحركات ، ثم يذكر معناه وينتقل إلى موقعه ويتحدث عن المواقع الأخرى التي يتكرر فيها اسم هذا المكان ، وينقل

ماورد فيه من شعر ، وكثيراً ما يأتي بما يعرف عنه من حكايات وقصص ، وما يروى عنه من عجائب وأساطير ، ويقف من هذه المجائب موقف الحذر الواعي ، فطالما قال : روى بعض الناس ، وزعم فلان ، وهكذا ذكر صاحب هذا الكتاب أو ذاك وما أكثر ما يردد بعد إيراد حادثة أو قصة قول التقين من المسلمين الذين يتورعون من التصديق كما يتورعون من التكذيب فيقولون : والله أعلم . ولكن يا قوتنا لا يكتفي بهذا النوع من الحيلة والحذر ، وهو حذر سلمي ، بل يزيد على ذلك فيتبرأ من المبالغة ، فقد ذكر في مادة ( أنل ) شيئاً من رسالة ابن فضلان في وفادته على البشار والصقابة وكان رسول الخليفة المقتدر إليهم ثم قال يعتذر عما نقل : قال المؤلف - رحمه الله تعالى - هذا وأمثاله هو الذي قدمت البرامة منه ولم أضمن صحته (١) .

ويسير يا قوت خطوة أخرى في طريق العلم فيتمدد على زاجم الرجال في إثبات بعض الحوادث أو إنكارها .

قال يا قوت بعد أن تحدث عن نار عظيمة جاء في كتاب « الاستاق » وهو كتاب ملة المجوس أن رماد تلك النار شبه تل عظيم ، وأن هذا التل يسمى جبل ابراهيم فأنكر التسمية وأنكر الحادثة ثم قال : ولم يشاهد ابراهيم - عليه السلام - أرض فارس ولا دخلها .

ويتمدد يا قوت على العلم في إنكاره بعض ما يزعمه الزاعمون . قال أبو بكر الهروي وهو يتحدث عن جماعة من القنلى في غار ، ويزعمون أن أظافرهم تطول وأن رؤوسهم تخلق ، ثم يضيف : « وليس لذلك صحة ، إلا أنهم قد يست جلودهم على عظامهم ولم يتغيروا (٢) » ويعضي يا قوت خطوات أخرى

(١) المعجم ١ : ٨٨ .

(١) المعجم ١ : ٧٠ .

(٢) المعجم ١ : ٧١ .

في طريق العلم ، فهو يسأل من طرق تلك البلاد (١) عما يرويه الناس عنها ، وإذا لم يجد من سافر إليها سأل أهل المعرفة قال وقد ذكر ( اندرين ) التي وردت في شعر عمرو بن كلثوم :

ألا هي بصحك فاصبحينا ولا تبق خور الأندرينا  
وذكر أنها اسم قرية في جنوبي حلب . وقد سألت عنه أهل المعرفة من أهل حلب ، فشكل وافق عليه (٢) .

والطريق الثالثة للمعرفة هي زيارته للأماكن بنفسه وحكايته لما شاهد بيمينه فهو يقول رأيتها حيناً وزرتها حيناً ودخلتها حيناً وربما قال : رأيتها مراراً (٣) . وياقوت يحترم العلم فإذا بدا له وجهان في مسألة من المسائل لم يقطع بأحدهما ، وذكر أن كليهما جائز . أورد ناحية اسمها ( أشتري ) ثم قال : ينسب إليها جماعة منهم : أبو محمد مهران بن محمد الأشتري البصري ، ثم راجع نفسه فقال : ولم يتحقق لي هل هو من هذا الموضع أم بعض أجداده كان يقال له الأشتري ؟

وسنذكر فيما يلي بعض النماذج من معجم البلدان لياقوت ثم نورد رأيه فيها ، وقد اخترنا هذه النماذج حسب ورودها في المعجم ، وقد رأينا أن خير ما يدلنا على تفكيره العلمي أن نجد هذا التفكير في أصوله :

● أصبهان : ويسرفون في وصف عظمها حتى يتجاوزوا حده الاقتصاد إلى غاية الإسراف ، ( ١ : ٢٠٦ ) .

وسألت جماعة من عقلاء أهل أصبهان عما يحكي من بقاء جثة الميت بها في مدفنها ؟ فذكروا لي أن ذلك بموضع منها مخصوص وهو في مدفن المصلّي لا في جميع أرضها ( ١ : ٢٠٧ ) .

(١) المعجم ١ : ٢٤٦ .

(٢) المعجم ١ : ٢٦١ .

(٣) المعجم ١ : ٤٧٩ .

● اللان : وأما أنا الفقير فسألت من طرق تلك البلاد فخبّرني بما ذكرته أولاً ( ٢٤٦ : ١ ) .

● أم القرى : من أسماء مكة : قال نبطويه : سميت بذلك لأنها أصل الأرض منها دُحِيتٌ ، وقال الليث : كل مدينة هي أم ما حولها من القرى . ( ٢٥٥ : ١ ) .

● أندرين : وقد سألت أهل المعرفة من أهل حلب ، فكل وافق عليه . ( ٢٦١ : ١ ) .

● بابل : قلت : وهذا خبر نقلته على ما وجدته ، والله المستعان عليه . ( ٣١٠ : ١ ) .

وينقل ياقوت بعض أخبار بابل فيقول :

وقد روي أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه سأل دهقان الفلوجة عن عجائب بلادهم فقال : كانت بابل سبع مدن في كل مدينة أعجوبة ليست في الأخرى ، فكان في المدينة التي نزلها الملك بيت فيه صورة الأرض كلها برساتيقها وقراها وأنهارها فبنى التوى أحد يحمل الخراج من جميع البلدان ، خرق أنهارها ففرقهم وأتلف زروعهم وجميع ما في بلادهم حتى يرجعوا عما هم به ، ففسد بإصبعه تلك الأنهار فيستند في بلادهم ، وفي المدينة الثانية حوض عظيم فإذا جمعهم الملك لحضور مائدته حمل كل رجل بمن حضر من منزله شراباً يختاره ثم صبه في ذلك الحوض فإذا جلسوا للشراب شرب كل واحد شرابه الذي حمله من منزله ، وفي المدينة الثالثة طبل معلق على بابها فإذا غاب من أهلها إنسان وخفي أمره على أهله وأحبوا أن يملوا أحيي أصحابهم أم ميت ضربوا ذلك الطبل فإن سمعوا له صوتاً فإن الرجل حي ، وإن لم يسمعوا له صوتاً فإن الرجل قد مات ، وفي المدينة الرابعة امرأة من حديد فإن غاب الرجل عن أهله وأحبوا أن يعرفوا خبره على صحته أتوا تلك المرأة فنظروا فيها فأروه على الحال التي هو فيها ، وفي المدينة الخامسة

إوزة من نحاس على عمود من نحاس منصوب على باب المدينة فإذا دخلها جاسوس صوتت الإوزة بصوت سمعه جميع أهل المدينة فيعلمون أنه قد دخلها جاسوس ، وفي المدينة السادسة قاضيان جالسان على الماء فإذا تقدم إليهما الحصان وجلسا بين أيديهما غاص المبطل منها في الماء ، وفي المدينة السابعة شجرة من نحاس ضخمة كثيرة النصوص لا تظل ساقها ، فإن جلس تحتها واحد أظلمت إلى ألف نفس ، فإن زادوا على الألف ولو بواحد صاروا كلهم في الشمس قلت وهذه الحكاية كما ترى خارقة للمعادن بعيدة من المهودات ولو لم أجدها في كتب العلماء لما ذكرتها ، وجميع أخبار الأمم القديمة مثله والله أعلم .

(١ : ٣١٠ - ٣١١) .

● بلجان : رأيها مراراً (١ : ٤٧٩) .

● بلط : اسم لمدينة بلد المذكورة آنفاً فوق الموصل ... ذكر هشام عن أبيه قال : التقم الحوت يونس بن متى عليه السلام ، في بحر الشام ثم أخرجه في بحر مصر ، ثم إلى بحر إفريقية ، ثم أدخله في بحر الحجاز عند طنجة ، حتى سلك في بحر الأصم ثم أخذ به مجرى الدبور حتى سلك به في البحر الذي يسقي البحار التي بالشرق ، ثم خرج به في بحر البصرة حتى أدخله دجلة ثم لفظه بمكان من الحصنين على سبعة فراسخ ، فأبصره مرياني فقال : افلط : أي أخرج من بطن الحوت : يقول افلت ، فسمي ذلك الموضع فלט ثم بلط ثم بلد .

قلت : وهذا خبر عجاب بعيد عن الصحة في المقل (١ : ٢٨٤)

● بيترامة : قرأت في الكتاب الذي ألفه أبو محمد القاسم بن أبي القاسم علي بن الحسن بن هبة الله الحافظ الدمشقي في فضائل بيت المقدس : .. « وارتفاع القبة ثمانية عشر ميلاً ، وفوق القبة غزال من الذهب بين عينيه درة حمراء يقعد لساء البلقاء ويغزلن في ضوئها ليلاً ...



وهكذا وجدت الخبر كما تراء مسندا ، وفيه طول ،  
وهو أبعد من السماء عن الحق والله المستعان ( ١ : ٥٢٠ )

● تبني : قال النابتة :

فلا زال قبر بين تبني وجاسم عليه من الوحي جود ووابل  
وعلل ذلك ياقوت فقال :

قصد الشراء بالاستسقاء للقبور - وإن كان الميت لا ينتفع بذلك -  
أن ينزله الناس فيمروا على ذلك القبر فيترحموا على من فيه . ( ٢ : ١٤ )  
● تدمر : زعم قوم أنها مما بنته الجن لسليان عليه السلام ونعم الشاهد  
على ذلك قول النابتة الديباني :

إلا سليان ، إذ قال الإله له قم في البرية فأحددها عن القندير  
وخيس الجن إني قد أذنت لهم يننون تدمر بالصفاح والعمد  
وأهل تدمر يزعمون أن ذلك البناء قبل سليان بن داود  
عليه السلام بأكثر مما بيننا وبين سليان ، ولكن الناس إذا رأوا  
بناء عجباً جهلوا بانيه أضافوه إلى سليان وإلى الجن ( ٢ : ١٧ ) .

● تعين : وتعين صخرة يقال لها أم عتي ، فحين مر رسول الله ﷺ ،  
استسقاها فلم تسقه فدعا عليها فمسخت صخرة فتلك هي الصخرة .  
كله عن السهيلي .

وياقوت عند الأحاديث يتوقف ويذكر أنه ثقل ثقلاً .

● حلب : قال الزجاجي : سميت حلب لأن إبراهيم عليه السلام كان يحلب  
فيها غنمه في الجمعات ويتصدق به ، فيقول الفقراء : حلب حلب  
فسمي به قلت أنا : وهذا فيه نظر لأن إبراهيم عليه السلام  
عاش وأهل حلب في أيامه لم يكونوا عرباً ... فإن كان لهذه  
اللفظة أعني حلب أصل في العبرانية أو السريانية لجاز ذلك لأن  
كثيراً من كلامهم يشبه كلام العرب لا يفارقه إلا بمجمة يسيرة  
( ٢ : ٢٨٢ ) .

- باكوبه : فيه عين فقط عظيمة ... وحديثي من أتق به من التجار أنه رأى هناك أرضاً لا تزال تضطرم ناراً وأحسب أن ناراً سقطت فيه من بعض الناس فهي لا تنطفئ \* لأن مادتها معدنية ( ١ : ٣٢٨ ) .
- بحيرة أرجيش : وهي بحيرة خلاط ... قال ابن الكلبي من عجائب ارمينية بحيرة خلاط فلونها عشرة أشهر لا يرى فيها ضفدع ولا سمكة وشهران في السنة يظهر فيها حتى يقبض باليد ... وقيل ان قباذ الأكبر لما أرسل بليثاس يطلم بلاد طلم هذه البحيرة فهي إلى الآن عشرة أشهر لا تظهر فيها سمكة .
- قلت : وهذا من هذيان المعجم وإنما هناك سر خفي . ( ١ : ٣٥٠ )  
هكذا كان ما لا يعقل ينسب إلى هذيان المعجم ، فمن الذي ينسب الهذيان إليه اليوم ؟
- البرابي : في الحديث عن ساحرة صنعت صوراً إذا تحركت صنع الناس ما تصنع وردت الغزو عن مصر بذلك .
- قلت : ... وهذه القصة المذكورة قل أن يخلو منها كتاب في أخبار مصر ، فلذلك ذكرت ، وإن كانت بالخرافة أشبه .  
( ١ : ٣٦٢ ) .
- بغداد : بعد أن نقل زبيح بغداد ودرجتها وسمت قبلتها قال : هذا كله نقلته من كتب المنجمين ، ولا أعرفه ولا هو من صناعتي .  
( ١ : ٤٥٧ ) .
- تركستان : قال أبو العباس : وسمعت إسماعيل بن أحمد الساماني أمير خراسان يقول : غزوت الترك في بعض السنين في نحو عشرين ألف رجل من المسلمين ، فخرج إلي منهم ستون ألف في السلاح الشاك فواقمهم أياماً ، فاني ليوماً في قتلهم إذ اجتمع إلي خلق من غلمان الأتراك وغيرهم من الأتراك البستامنة فقالوا لي : إن لنا في

عسكر الكفرة قرابات وإخواناً ، وقد أُنذرونا بموافاة فلان ، قال : وكان هذا الذي ذكروه كالكاهن عندهم ، وكانوا يزعمون أنه ينشئ مسحاب البرَدِ والثلج وغير ذلك فيقصد بها من يريد هلاكه ، وقالوا : قد عزم أن يطر على عسكرنا برَدًا عظاماً لا يصيب البردُ إنساناً إلا قتله ، قال : فانهزمهم وقلت لهم : ما خرج الكفر من قلوبكم بعد ، وهل يستطيع هذا أحد من البشر ؟ قالوا : قد أُنذرتك وأنت أعلم غداً عند ارتفاع النهار ، فلما كان من الغد وارتفاع النهار نشأت مسحابة عظيمة هائلة من رأس جبل كنت مستنداً بعسكري إليه ، ثم لم تزل تنتشر وتزيد حتى أظلت عسكري كله ، فهاني سوادها وما رأيت منها وما سمعت فيها من الأصوات الهائلة وعلمت أنها فتنة ، فتركت عن دابي وصليت ركعتين وأهل العسكر يوج بعضهم في بعض وهم لا يشكون في البلاء ، فدعوت الله وعفرت وجهي في التراب وقلت : اللهم أغثنا ! فإن عبادك يضعفون عن محنتك ، وأنا أعلم أن القدرة لك ، وأنه لا يملك الضر والنفع إلا أنت ، اللهم إن هذه السحابة إن أمطرت علينا كانت فتنة للمسلمين وسطوة للمشركين ، فاصرف عنا شرها بحولك وقوتك إذا الجلال والحول والقوة ، قال : وأكثرت الدعاء ووجهي على التراب رغبة ورهبة إلى الله تعالى ، وعلماً أنه لا يأتي الخير إلا من عنده ، ولا يصرف السوء غيره ، فبينما أنا كذلك إذ تبادر إليّ الظلمان وغيرهم من الجند يبشرونني بالسلامة ، وأخذوا بعضدي يعضوني من سجدتي ويقولون : انظر أيها الأمير فرففت رأسي ، فإذا السحابة قد زالت عن عسكري وقصدت عسكر الترك فطر عليهم برَدًا عظاماً وإذا هم يمججون وقد نفرت دوابهم وتعلمت خيامهم ، وما تقع بردة على واحد منهم إلا أوهنته

أو قتله فقال أصحابي: نحمل عليهم؟ فقلت: لا، لأن عذاب الله أدهى وأمرّ. ولم يفلت منهم إلا القليل، وتركوا عسكرهم بجميع ما فيه وهربوا فلما كان الفد جئنا إلى معسكرهم فوجدنا فيه من الضنائم ما لا يوصف، فحملنا ذلك وحمدنا الله على السلامة، وعلما أنه هو الذي سهل لنا ذلك وملكناه. قلت: هذه أخبار سطرته كما وجدتها والله أعلم بصحتها. (٢: ٢٥ - ٢٦)

● خوارزم: والشتاء عندهم شديد جداً بحيث أني رأيت جيحون نهرهم، وعرضه ميل، وهو جامد، والقوافل والمجمل الموقرة ذاهبة آتية عليه.... والغالب على خلق أهلها الطول والضخامة، وكلامهم كأنه أصوات الزراير، وفي رؤوسهم عرض، ولهم جهات واسعة، وقيل لأحدهم: لم رؤوسكم تخالف رؤوس الناس؟ فقال: إن قدماءنا كانوا ينزون الترك فيأسرونهم وفيهم شبه من الترك، فما كانوا يعرفون، فربما وقعوا إلى الإسلام فبيعوا في الرقيق، فأمرؤ النساء إذا ولدن أن يربطن أكياس الرمل على رؤوس الصبيان، ومن الجانيين حتى ينسبط الرأس، فبعد ذلك لم يسترقوا، ورؤد من وقع منهم إليهم إلى الكوفة، قال عبد الله الفقير إليه: وهذا من أحاديث العامة لا أصل له، هب أنهم فعلوا ذلك فيما مضى فالآن ما بالهم؟ فإن كانت الطبيعة ورثته وولدتها على الأصل الذي صنعتهم بهم أمهاتهم، كان يجب أن الأعور الذي قلعت عينه أن يلد أعور وكذلك الأحجب وغير ذلك، وإنما ذكرت ما ذكر الناس.....

● رسالة ابن فضلان: وقرأت في الرسالة التي كتبها أحمد بن فضلان بن العباس بن راشد ابن حماد مولى محمد بن سليمان رسول المقتدر بالله إلى ملك الصقالبة، ذكر فيها ما شاهده منذ خرج من بغداد إلى أن عاد إليها،

فقال بعد وصوله إلى بخارى قال : وانفصلنا من بخارى إلى خوارزم  
وانحدرنا من خوارزم إلى الجرجانية ، وبينها وبين خوارزم في  
الماء خمسون فرسخاً ، قلت : هكذا قال ولا أدري أي شيء  
عنى بخوارزم ، لأن خوارزم هو اسم الإقليم بلا شك ، ورأيت  
دراهم بخوارزم مزيفة ورصاصاً وزيوفاً وصفراً ، ويسمون الدرهم  
طازجة ووزنه أربعة دوانق ونصف ، والصيرفي منهم يبيع الكمام  
والدوامات والدرام ، وم أوحش الناس كلاماً وطبعاً ، وكلامهم  
أشبه بنقيب الضفادع ، وم يتبرؤون من أمير المؤمنين على بن  
أبي طالب رضي الله عنه في دبر كل صلاة ، فأقننا بالجرجانية أياماً ،  
وجد جيحون من أوله إلى آخره ، وكان سمك الجمد تسعة عشر  
شبراً ، قال عبد الله الفقير : وهذا كذب منه فإن أكثر ما يجمد  
خمس أشبار وهذا يكون نادراً فأما المادة فهو شبران أو ثلاثة ،  
شاهدته وسألت عنه أهل تلك البلاد ولمه ظن أن النهر يجمد  
بجماله ، وليس الأمر كذلك ، إنما يجمد أعلاه ، وأسفله جارٍ  
ويجفر أهل جوارزم في الجليد ويستخرجون منه الماء لشربهم  
لا يتمدى ثلاثة أشبار إلا نادراً ، قال : وكانت الخيل والبغال  
والخير والمجل تجتاز عليه كما تجتاز على الطريق ، وهو ثابت  
لا يتحطلح ، فأقام على ذلك ثلاثة أشهر ، فرأينا بلداً ما ظننا  
إلا أن باباً من الزمهرير فتح علينا منه ، ولا يسقط فيه الثلج  
إلا ومعه ربيع عاصفة شديدة ، قلت : وهذا أيضاً كذب فإنه  
لولا ركود الهواء في الشتاء في بلادهم لما طاش فيها أحد ، قال :  
وإذا أتخف الرجل من أهله صاحبه وأراد بره قال : تمال إلي  
حتى تتحدث فإن عندي ناراً طيبة ، هذا إذا بالغ في بره وصلته ،  
إلا أن الله عز وجل قد لطف بهم في الخطب وأرخصه عليهم ،

حمل عجلة من حطب الطاغ وهو الفضا بدرهين يكون وزنها  
ثلاثه آلاف رطل ، قلت : وهذا أيضاً كذب لأن المجلة أكثر  
ما تجر على ما اختبرته وحملت قماشاً عليها ألف رطل ، لأن عجلتهم  
جميعها لا يجزها إلا رأس واحد ، إما بقر أو حمار أو فرس  
وأما رخص الحطب فيحتمل ان كان في زمانه بذلك الرخص ،  
فأما وقت كوفي بها فإن مائة من كان بثلك دبشار ركني .  
( ٢ : من ٣٩٦ — ٣٩٨ )

● ديرالوليد : بالشام لا أدري أين هو . ( ٢ : ٥٤٠ )

● رأس عين ويقال رأس العين : والعامة تقول هكذا : ووجدتهم قاطبة يمتنون  
من القول به ... وهي مدينة كبيرة مشهورة من مدن الجزيرة ...  
وفي رأس العين عيون كثيرة عجيبة صافية تجتمع كلها في موضع  
فتصير نهر الخابور ... و ( منها ) عين الصرار : وهي التي  
نثر فيها التوكل عشرة آلاف درهم ، وزل أهل المدينة فأخذوها  
لصفاء الماء ، ولم يفقد منها شيء ... كذا قال أحمد بن الطيب ،  
لكني اجتزت أنا برأس عين ولم أر هذه الصفة .

وقال أحمد بن الطيب أيضاً : .. وكانت الزواريق الصغار تدخل  
إلى عين الزاهرية وإلى عين الهاشمية ، وكان الناس يركبون فيها  
إلى بسايتنهم ، قلت أنا : أما الآن فليس هناك سفينة ، ولا يعرفها  
أهل رأس عين ، ولا أدري سبب ذلك فإن الماء كثير وهو يحمل  
سفينة صغيرة كما ذكروا ، ولعل المهم قصرت فقدم ذلك ...  
( ٣ : ١٤ )

● الرقيم : ينقل ياقوت رواية عن عبادة بن الصامت وزيارته لبعض الأموات  
في الرقيم ، وأن الناس هناك يفلون أطافهم ، ويقصون شواربهم

مرة في كل عام ، ثم يضمونهم في أمانهم ... ويتركونهم إلى عام قادم ، وبعد أن انتهى من هذه الرواية قال : قال عبد الله الفقير إليه : هذا ما نقلته من كتب الفقات ، والله أعلم بصحته .

( ٦٢ : ٣ )

● الروس : روى بعض الأعاجيب من رسالة ابن فضال ثم قال : هذا ما نقلته من رسالة ابن فضال حرفاً حرفاً وعليه عهدة ما حكاه ، والله أعلم بصحته .

( ٨٣ : ٣ )

● الروم : وفي أخبار بلاد الروم أسماء عجزت عن تحقيقها وضبطها فليتمذر الناظر في كتابي هذا ، ومن كانت عنده أهلية ومعرفة وقتل شيئاً منها علماً فقد أذنت له في إصلاحه مأجوراً . ( ٩٨ : ٣ )

● رومية : ورومية من عجائب الدنيا بناء وعظماً وكثرة خلق ، وأنا من قبل أن آخذ في ذكرها أبرأ إلى الناظر في كتابي هذا بما أحكيه من أمرها ... ولكي رأيت جماعة ممن اشتهروا برواية العلم قد ذكروا ما نحن حاكوه فاتبعتهم في الرواية . وبسبب أن أورد ذلك قال : فأما أنا فهذا عذري على أنني لم أنقل جميع ما ذكر وإنما اختصرت البعض .

( ١٠١ : ٣ )

● زقاق ابن واقف : مر في شعر هدية بن خشرم المذري قال : ومر أبو الحارث جين يوماً بسوق المدينة ، فخرج رجل من زقاق ابن واقف بيده ثلاث سمكات قد شق أجوافهن وقد خرج شعمن ، فبكي أبو الحارث وقال : تعس الذي يقول :

فلم تر عيني مثل سرب رأيت  
خرجن علينا من زقاق ابن واقف  
وانتكس ولا انفجر ، والله لهذه الثلاث سمكات أحسن من

السرب الذي وصفه . وقال أبو الفرج الاصبهاني : أحسب هذا الخبر مصنوعاً ، لأنه ليس في المدينة زقاق ابن واقف ولا بها أيضاً سمك كما وصف ، ولكنني رويت كما رويت . قال ياقوت : قلت إن هذا تحكّم منه ودعوى ، وقد تنغير أسماء الأماكن حسب تنغير أهلها ، وبين زمان أبي الحارث جين وزمان أبي الفرج دهر .  
( ١٤٥ : ٣ )

● سدّ ياجوج وماجوج : أورد ما يروى عن الثنّين وتدميره وعظمه ... ثم قال وقد قتلته كما وجدته ، ولكن تركه أولى . ( ١٩٩ : ٣ )  
● الشّجر : وما يروى عن النّسناس ، وإن له وجهاً كوجه إنسان ثم قال : وقد ذكرت من خبر النّسناس شيئاً آخر في وبار على ما وجدته في كتب المقلاء ، وهو مما اشترطنا أنه خارج من العادة ، وأنا بريء من العبدة .  
( ٣٢٧ : ٣ )

● الصين : قال في أول حديثه عن الصين : وهذا شيء من أخبار الصين الأقصى ، ذكرته كما وجدته لا أضمن صحته ، فإن كان صحيحاً فقد ظفرت بالفرض ، وإن كان كذباً فتمترف ما تقوله الناس . ( ٤٤٠ : ٣ )  
ثم قال بعد أن ذكر ما ورد عن صنم من الأصنام فيها : قلت : هذا هو الكذب الصراح .

● ممالك الجن : كما ذكر ياقوت ما أورده أبو زياد في نوادره عن معركة بين بني مالك وهو بطن من الجن المسلمين ، وبين بني شيبان وهم بطن من الجن الكفار ، ثم قال :



ثم ذكر أبو زياد أخباراً أخر لبني الشيبان ، اقتنعت بما ذكرته ،  
والله أعلم بصحته وسقمه .

● العاصي : بالصاد المهملة وهو ضد الطائع ، وهو امم نهر حماة وحمص ويرف  
بالملاس ، مخرجه من بحيرة قدس ومصبه في البحر قرب أنطاكية ،  
واسمه قرب أنطاكية الأرند ، وقيل إنما سمي بالعاصي لأن أكثر  
الأنهر تتوجه ذات الجنوب ، وهو يأخذ ذات الشمال ،  
وليس هذا بمطرد ( ٦٧ : ٤ - ٦٨ )

● الفرات : وما يروى عن السدي والله أعلم بحقه من باطله ، قال : مد  
الفرات في زمن علي بن أبي طالب - كرم الله وجهه - فألقى رمانة  
قطعت الجسر من عظمها ، فأخذت فكان فيها كرم حب ، فأمر  
المسلمين أن يقتسموها بينهم وكانوا يرونها من الجنة .  
وهذا باطل لأن فواكه الجنة لم توجد في الدنيا ، ولو لم أر  
هذا الخبر في عدة مواضع من كتب العلماء ما استجرت كتابته .  
( ٢٤٢ : ٤ )

● قويق : وهو نهر مدينة حلب - .. وماؤه أعذب ماء وأصح ، إلا أنه  
في الصيف ينشف فلا يبقى إلا زور قليلة ، وأما في الشتاء فهو  
حسن النظر ، طيب الخبر ، وقد وصفه شعراء حلب بما ألحقوه  
بنهر الكوثر ، ومن أمثال عوام بباداد : يفرح بفلس مطلي من لم ير ديناراً .  
( ٤١٧ : ٤ )

● منارة الحوافر : اعتزل سابور العالم أربع سنين ، واشتغل عاملاً عند صاحب الأرض وتزوج ابنته ، وبعد انقضاء مدة الشقاء أعلن عن نفسه ، وجاءه الوزراء والجيوش ، وصنع منارة من حوافر الوحوش ... وذكر الطيار الأول فقال : ولما فرغ صانعها من بنائها ، مر بها سابور يتأملها فاستحسنها ، فقال للذي بناها وهو على رأسها لم ينزل بعد : هل كنت تستطيع أن تبني أحسن منها ؟ قال نعم ، قال : فهل بنيت لأحد مثلها ؟ فقال : لا . قال : والله لأتركك بحيث لا يمكنك بناء خير منها لأحد بمدي ، وأمر ألا يمكنك من النزول فقال : أيها الملك قد كنت أرجو منك الجاء والكرامة ، وإذ فاتني ذلك في قبل الملك حاجة ما عليك فيها مشقة . قال : وما هي ؟ قال : تأمر أن أعطي خشباً لأصنع لنفسي مكاناً آوي إليه لا تمزقي النسور إذا مات ، قال : أعطوه ما يسأل فأعطي خشباً ، وكان معه آلة التجارة ، فعمل لنفسه أجنحة من خشب جعلها مثل الريش ، وضم بعضها إلى بعض . وكانت المهاره في قفر ليس بالقرب منه عمارة وإنما بنيت القرية بقرها بعد ذلك . فلما جاء الليل واشتد الهواء ربط تلك الأجنحة على نفسه ، وبسطها حتى دخل فيها الريح وألقى نفسه في الهواء ، فحمله الريح حتى ألقته إلى الأرض صحيحاً ولم يחדش منه خدش ونجا بنفسه ... قال عبيد الله الفقير إليه : أمّا غيبة سابور من الملك فمشهورة عند الفرس ، مذكورة في أخبارهم ... والله أعلم بصحة ذلك من سقمه .

( ٢٠١ : ٥ )

● النيل : ويقال ان ابن عرس إذا رأى التمساح قائماً على شاطئ النيل ألقى نفسه في الماء حتى يتل ، ثم يتمرغ في التراب ثم يقيم شعره ويشب حتى يدخل في جوف التمساح فيأكل ما في جوفه ، وليس

للتمساح يد تدفع عنه ذلك فإذا أراد الخروج بقر بطنه وخرج .  
وعجائب الدنيا كثيرة وإنما نذكر منها ما نجر به عادة ، ولهذا أمثال  
ليس كتابنا بعدد شرحها .

● وانتقل إلى ماروي عن اكتشاف منابع النيل ... ثم قال :  
قال عبيد الله الفقير إليه مؤلف الكتاب : هذا خبر شبيه بالخرافة ،  
وهو مستفيض ووجوده في كتب الناس كثير ، والله أعلم بصحته  
وإنما كتبت ما وجدت . ( ٥ : ٣٣٧ - ٣٣٩ )

● مدينة النحاس : ويقال لها مدينة الصفر ، ولها قصة بعيدة عن الصحة  
لمفارقها العادة وأنا بريء من عهدها ، وإنما أكتب ما وجدته في  
الكتب الشهورة التي دونها المقلاء ، ومع ذلك فهي مدينة مشهورة  
الذكر فلذلك ذكرتها ، قال ابن الفقيه : ومن عجائب الأندلس  
أمر مدينة الصفر التي يزعم قوم من العلماء أن ذا القرنين بناها  
وأودعها كنوزه وعلموه وطلسم بابها فلا يقف عليها أحد ، وفي  
داخلها بحجر البهتة وهو متناطيس الناس ، وذلك أن الإنسان  
إذا نظر إليها لم يتالك أن يضحك ويلقي نفسه عليها ، فلا يزالها  
أبدًا حتى يموت ، وهي في بعض مفاوز الأندلس ، ولما بلغ عبد الملك  
ابن مروان خبر ما فيها من الكنوز والعلوم وإن إلى جانبها أيضًا  
بحيرة بها كنوز عظيمة ، كتب إلى موسى بن نصير عامله على المغرب  
يأمره بالسير إليها ، والحرس على دخولها ، وأن يعرف ما فيها ،  
ودفع الكتاب إلى طالب بن مدرك ، فجمعه وسار حتى انتهى  
إلى موسى بن نصير وكان بالقيروان ، فلما أوصله إليه ، تجهز  
وسار في ألف فارس نحوها ، فلما رجع كتب إلى عبد الملك  
ابن مروان : بسم الله الرحمن الرحيم أسلح الله أمير المؤمنين صلاحاً

يبلغ به خير الدنيا والآخرة ، أخبرك يا أمير المؤمنين أي تجهزت لأربعة أشهر وسرت نحو مفاوز الأندلس ومعي ألف فارس من أصحابي ، حتى أوغلت في طرق قد انطمست ومناهل قد اندرست وعفت فيها الآثار ، وانقطعت عنها الأخبار ، أحاول بناء مدينة لم ير الراؤون مثلاً ، ولم يسمع السامعون بنظيرها ، فسرت ثلاثة وأربعين يوماً ، ثم لاح لنا بريق شرفها من مسيرة خمسة أيام ، فأفزعنا منظرها الهائل وامتلات قلوبنا رعباً من عظمتها ، وبمد أقطارها ، فلما قربنا منها إذ أمرها عجيب ، ومنظرها هائل كأن الخلقين ما صنعوها ، فزلت عند ركنها الشرقي وصليت المشاء الأخيرة بأصحابي ، وبتنا بأربع ليلة بات بها المسلمون ، فلما أصبحنا كبرنا استثناساً بالصبح وسروراً به ، ثم وجهت رجالاً من أصحابي في مائة فارس ، وأمرته أن يدور مع سورها ليعرف بابها ، فتاب عنا يومين ثم وافي صبيحة اليوم الثالث ، فأخبرني أنه ما وجد لها باباً ولا رأى مسلكاً إليها ، فجمعت أمتعة أصحابي إلى جانب سورها ، وجعلت بعضها على بعض لينظر من يصعد إليها فيأتيني بخبر ما فيها ، فلم تبلغ أمتعتنا ربع الحائط لارتفاعه وعلوه ، فأمرت عند ذلك باتخاذ السلم فالتذت ، ووصلت بعضها إلى بعض بالحبال ، ونصبتها على الحائط ، وجعلت لمن يصعد إليها ويأتيني بخبرها عشرة آلاف درهم ، فالتدب لذلك رجل من أصحابي ، ثم تسلم السلم وهو يتمود ويقرأ ، فلما صار على سورها وأشرف على ما فيها قهقه ضاحكاً ، ثم زل إليها فناديتاه : أخبرنا بما عندك وبما رأيته ، فلم يجينا ، فجعلت أيضاً لمن يصعد إليها ويأتيني بخبرها وخبر الرجل ألف دينار ، فالتدب رجل من حمير ، فأخذ الدنانير فجعلها في رحله ، ثم صعد ، فلما استوى على السور قهقه ضاحكاً ، ثم زل إليها فناديتاه : أخبرنا بما وراءك وما الذي ترى فلم يجينا ، ثم صعد ثالث فكانت حاله مثل حال اللذين تقدماه ، فامتنع أصحابي بعد ذلك من الصعود وأشفقوا على أنفسهم ، فلما أيست بمن صعد ، ولم أطمع في خبرها ، رحلت نحو البحيرة وسرت مع سور

المدينة ، فأنهيت إلى مكان من السور فيه كتابة بالبحيرية ، فأمرت بانتساخها ، فسكانت هذه :

ليعلم المرء ذو العز المنيع ومن	يرجو الخلود وما حي بمخلود
لو أن حياً ينال الخلد في مهل	لنال ذلك سليمان بن داود
سألت له العين عين القطر فائضة	فيه عطاء جليل غير مصرود
وقال للجن : انشوا فيه لي أثراً	يقي إلى الحشر لا يبلى ولا يودي
فصيره صفاحاً ثم ميل به	إلى البناء بإحكام وتجويد
وأفرغوا القطر فوق السور منحدرأ	فصار صلباً شديداً مثل صيخود
وصب فيه كنوز الأرض قاطبة ،	وسوف تظهر يوماً غير محدود
لم يبق من بعدها في الأرض سائبة	حتى تضمن رسماً بطن أخدود
وصار في قمر بطن الأرض مضطجماً	مضمناً بطوايق الجلاميد
هذا ليعلم أن الملك منقطع	إلا من الله ذي التقوى وذو الجود

ثم سرت حتى وافيت البحيرة عند غروب الشمس ، فإذا هي مقدار ميل في ميل وهي كثيرة الأمواج ، وإذا رجل قائم فوق الماء فناديناه : من أنت ؟ فقال : أنا رجل من الجن كان سليمان بن داود حبس ولدي في هذه البحيرة ، فأتيته لأنظر حاله ، قلنا له فما بالك قائماً على وجه الماء ؟ قال : سمعت صوتاً فظننته صوت رجل يأتي هذه البحيرة في كل عام ، فهذا أوان مجيئه ، فيصلي على شاطئها أياماً ويهلل الله ويمجده ، قلنا : فمن تظنه ؟ قال : أظنه الخضر عليه السلام ، ثم غاب عنا فلم ندر أين أخذ ، فبتنا تلك الليلة على شاطئ البحيرة ، وقد كنت أخرجت معي عدة الفواصين ، فغاصوا في البحيرة ، فأخرجوا منها حباً من صفر مطبقاً رأسه مختوماً برصاص ، فأمرت به ففتح ، فخرج منه رجل من صفر على فرس من صفر بيده مطرد من صفر ، فطار في الهواء وهو يقول : يا بني الله لا أعود ، ثم غاصوا ثانية وثالثة فأخرجوا

مثل ذلك ، فضج أصحابي ، وخافوا أن ينقطع بهم الزاد ، فأموت بالرحيل ، وسلكت الطريق التي كنت أخذت فيها ، وأقبلت حتى نزلت القيروان ، والحمد لله الذي حفظ لأمر المؤمنين أموره وسلم جنوده ، فلما قرأ عبد الملك هذا الكتاب كان عنده الزهري فقال له : ما تظن بأولئك الذين صدعوا السور كيف استطيروا من السور وكيف كان حالهم ، قال الزهري : خيلوا يا أمير المؤمنين فاستطيروا لأن بتلك المدينة جنأ قد وكلوا بها ، قال : فمن أولئك الذين كانوا يخرجون من تلك الحباب ويطيرون ؟ قال : أولئك الجن الذين حبسهم سليمان بن داود ، عليه السلام ، في البحار .

وبعد أن ذكر ياقوت هذه القصة الخرافية الطويلة قال : قصة بعيدة من الصحة لمفارقة المادة ، وأنا بريء من عهدها ، إنما أكتب ما وجدته في الكتب المشهورة التي دونها العقلاء ...  
( ٥ : ٨٠ - ٨٢ )

من هذه النافذ التي أوردناها نجد مصادر المعرفة عند ياقوت تكاد تنحصر في خمسة مصادر :

- ١ - النقل من الكتب مع الإشارة إلى مواضع النقل .
  - ٢ - ما يتواتر من الأخبار وما يرد في الأسماء .
  - ٣ - سؤال من طرق البلاد من الناس .
  - ٤ - سؤال أهل المعرفة .
  - ٥ - الزيارة الشخصية والمعرفة المباشرة .
- كما نجد الجغرافي الكبير يقف من الروايات التي ينقلها من الكتب أو الناس أحد هذه المواقف :

- ١ - النقل دون إبداء رأي فيما نقل ، والاكتفاء بقوله : هذا ما حكاه فلان .
- ٢ - التوقف عند قوله ( الله أعلم ) دون زيادة .
- ٣ - قوله والله أعلم بصحته وسقمه .

- ٤ - التبرؤ من هذا خبر وجدته كما رأيته .
- ٥ - وهذا خبر نقلته على ما وجدته ، والله المستعان عليه .
- ٦ - وهذه الحكاية كما ترى خارقة للمعادات بعيدة عن المهودات ، ولو لم أجدها في كتب العلماء لما ذكرتها ، وجميع أخبار الأمم القديمة مثله .
- ٧ - وهذا خبر عجيب بعيد عن الصحة في العقل .
- ٨ - هكذا وجدت الخبر كما تراه مسنداً ، وفيه طول ، وهو أبعد من السماء عن الحق ، والله المستعان .
- ٩ - ولكن الناس إذا رأوا بناء عجيباً جهلوا بانيه أضافوه إلى سليمان وإلى الجن .
- ١٠ - قلت : وهذا من هذيان المعجم .
- ١١ - فلذلك ذكرت وإن كانت بالخرافة أشبه .
- ١٢ - وأنا من قبل أن آخذ في ذكرها أبرأ إلى الناظر في كتابي هذا مما أحكيه من أمرها ...
- ١٣ - نقلته كما وجدته ، ولكن تركه أولى .
- ١٤ - وأنا بريء من المهدة .
- ١٥ - ذكرته كما وجدته ، لا أضمن صحته ، فإن كان صحيحاً فقد ظفرت بالفرض وإن كان كذباً فتعرف ما يقوله الناس .
- ١٦ - قلت : هذا هو الكذب الصراح .
- ١٧ - ولو لم أر هذا الخبر في مواضع من كتب العلماء ما استعجزت كتابته .
- ١٨ - هذا خبر شبيه بالخرافة ، وهو مستفيض ، ووجوده في كتب الناس كثير والله أعلم بصحته ، وإنما كتبت ما وجدت .
- ولكن

هل كان ياقوت في معجمه كله عالماً ينكر الأسطورة ويستبعد الخرافة ، ويدعو إلى المقول ؟ لو كان كذلك لجهلنا حق العصر ولكثرتنا نحن بعيدين عن العلم ، وليس يجوز في المنطق أن نحكم على إنسان ونحن نجرده من بيئته

وعصره ، ولا على جاذبة ، ونحن نفصلها عن ظروفها وما يحيط بها ، فياقوت ابن عصره ونتاج طبيعته وخلاصة بيئته ، ولم يكن العلم في ذلك العصر هو السائد - وما يزال كذلك في هذا العصر - بل كانت هنالك موروثات كثيرة من العادات والتقاليد ، وروايات اختلط فيها الواقع بالخيال ومن الصعب أن يتخلص الإنسان منها. منها كان حظه من الوعي والنقد وكذلك كان ياقوت ، وقع في بعض ما أنكر أن يقع فيه ، وسقط في بعض ما تبرأ منه ، وذلك في مواضع ليست كثيرة على كل حال ، منها ما ينقله عن الكتب ، ثم لا ينكره بل قد يوافق عليه ، ومنها ما يكتبه هو نفسه .

ولكن هذه المواقع ليست كثيرة في معجم البلدان ، وهي لا تمدوا أحد أمرين: إما أحاديث منقولة يقف عندها احتراماً للعقيدة ، وأدباً ، وإما قصة مشهورة يرددها الناس حتى تكاد تكون لإلحاحها على أذهانهم أمراً لا يحتاج إلى دليل . وهنالك مسألة أخرى كانت نقطة ضعف عند ياقوت ، هي موقفه من بعض الأقوام والشعوب ، وكدت أقول المدن ، كالبربر ، وسكان إفريقيا ، وأهل صقلية ، فأنت تحس في حملته عليهم وشدته في هذه الحملة أنه يظلمهم ، وإن شيئاً من الإحساس بكبرياء العرق أو اللون قد تدخل في رأيه فسجله في كتابه ، فأنت لا تستطيع الثقة بما يكتبه والاطمئنان إلى ما ينقل .

والمواضع التي يسقط فيها ياقوت تقع في الغالب حين ينقل أخبار غيره ثم لا ينتقدها ، ويتراوح السقوط بين عدم إنكار الاعمقول ، وبين إنكار العقل ونمطيل التفكير ، والحق أنه قل أن يقع في الهوة الثانية ، ويكاد ينحصر سقوطه في مواضع معدودة أشهرها في كتابه :

في المجلد الأول في الصفحات : ١٤٣ ، ٣٤٢ ، ٣٦٩ ، ٣٧٨ ، ٤٨٢ ، ٤٩٦ ، ٥٢٧ .

في المجلد الثاني في الصفحات : ١٣ ، ١٥١ ، ٤٧٦ ، ٥٠٠ .

في المجلد الرابع في الصفحات : ١٦ .



ونلاحظ على العموم أن ياقوتاً يقف عند الأحاديث والأخبار الدينية ،  
وقلّة أن يمتزج على مثل هذه الأحاديث والأخبار ، وإن كانت الأولى  
لم تثبت صحتها والأخرى داخلتها الأساطير ، ولعل ذلك أن يكون راجعاً  
إلى تقواه وورعه .

وهذه غاذج اخترناها مما يمكن أن يؤخذ على ياقوت وهي مأخذ بسيرة  
في جنب محاسنه الكثيرة :

( ١ : ١٤٣ )

أرجان

وحدث أحمد بن محمد الفقيه ، قال : حدثني أحمد الأصفهاني قال :  
بأرجان كهف في جبل ينبع منه ماء بالمرق من حجارة ، فيكون منه هذا  
الأيض الجيد ، وعلى هذا الكهف باب من حديد وحفظة ، وينلق ويختم  
بختام السلطان إلى يوم من السنة يفتح فيه ، ويجتمع القاضي وشيوخ البلد  
حتى يفتح بمحضرتهم ، ويدخل إليه رجل ثقة عريان فيجتمع ما قد اجتمع  
من الموميا ويجمعه في قارورة ، فيصير ذلك مقدار مائة مثقال أو دونها ،  
ثم يخرج ويختم الباب بعد قفله إلى قابل ، ويوجه بما اجتمع منه إلى السلطان  
وخاصيته لكل صدع أو كسر في العظم ، يسقى الإنسان الذي قد انكسر  
شيء من عظامه مثل العدسة ، فينزل أول ما يشر به إلى الكسر فيجبره ويصلحه  
لوقته ، وقد ذكر البشاري والاصطخري : أن هذا الكهف بكورة دار الجرد .

( ١ : ٣٤٢ )

ذكر البحار

وأما ماء البحر فذكر مقال أنه فضلة ماء السماء المنهم منها في الطوفان ،  
واحتج بقوله تعالى : ﴿ وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَّمَاءُ اقْلَعِي  
وَعِغِضِ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ ﴾  
« فلما بلعت الأرض ماءها بقي ماء السماء على وجهها وهو ماء البحر ، قال :

وإنما كان ملحاً لأنه ماء مسخط كذا نزل ، ولم يذكر أحد من المفسرين في هذا شيئاً ، وهو قول حسن يتقبله القلب ، وكذا قيل في الماء الذي تبديه الأرض إلينا وهو نبع من ماء السماء أيضاً واحتج بقوله تعالى : ﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَمَاءً يَسْعَ فِي الْأَرْضِ ﴾ .

( ١ : ٣٦٩ )

بربر

وقال أحمد بن يحيى بن جابر : حدثني بكر بن الميثم ، قال سألت عبد الله ابن صالح عن البربر فقال : ... والبربر أجفئ خلق الله وأكثرهم طيشاً ، وأسرعهم إلى الفتنة ، وأطوعهم للداعية الضلالة ، وأصغافهم لنمق الجهالة ، ولم تحل جبالهم من الفتن وسفك الدماء ، ولهم أحوال عجبية واصطلاحات غريبة ، وقد حسن لهم الشيطان التوائيات ، وزين لهم الضلالات ، حتى صارت طبائهم إلى الباطل مائلة ، وغرائزهم في ضد الحق جائلة ، فكم من ادعى فيهم النبوة فقبلوا ، وكم زاعم فيهم أنه المهدي الموعود به فأجابوا داعيه ولمذهبه انتحلوا ، وكم استباحوا الفروج بغير حق ، ونهبوا الأموال واستباحوا الرجال ، لا بشجاعة فيهم معروفة ، ولكن بكثرة العدد وتواتر العدد . وسكت ياقوت عن كل ذلك ، أيمن أن يكون من دعاة المنصرية ؟

( ١ : ٤٨٣ )

بكرم : في صقلية

والذي يحلمهم على ذلك قلة مروءتهم وعدم فطنتهم ، وكثرة أكلهم البصل ، فذاك الذي أفسد أدمغتهم وقلل حيسهم ، وذكر يوسف بن إبراهيم في كتاب أخبار الأطباء قال : بعض الأطباء وقد قال له رجل إني إذا أكلت البصل لا أحس بملوحة الماء ، فقال : إن خاصية البصل إفساد الدماغ ، فإذا فسد الدماغ فسدت الحواس ، فالبصل إنما يقلل حسك للملوحة الماء لما أفسد من الدماغ ، قال : ولهذا لا ترى في صقلية عالماً ولا عاقلاً بالحقيقة بفن من العلوم ، ولا ذا مروءة ودين ، بل الغالب عليهم الرقاعة والضمة وقلة العقل والدين .

النهر

(٢: ١٣) إلى حدود غانه

قال ابن الفقيه : والذهب ينبت في رمل هذه البلاد كما ينبت الجزر  
وانه يقطف عند بزوغ الشمس .

الجلسد :

(٢: ١٥١)

اسم صنم كان بحضرموت ، ولم أجد ذكره في كتاب الأصنام لأبي المنذر  
هشام بن محمد الكلبي ، ولكنني قرأت في كتاب أبي أحمد الحسن بن عبد الله  
المسكري : أخبرنا ابن دريد قال : أخبرني عمي الحسين بن دريد قال : أخبرني  
حاتم بن قبيصة المهلي ، عن هشام بن الكلبي ، عن أبي مسكين قال : كان  
بحضرموت صنم يسمى الجلسد ، تعبده كندة وحضرموت ، وكانت سدنته  
بني شكامة بن شيب بن اسكون بن اثرس بن ثور بن مرتع وهو كندة ثم  
أهل بيت منهم يقال لهم بنو علاق ، وكان الذي يسدنه منهم يسمى الأخزر  
ابن ثابت . وكان للجلسد حامي ترعاه سوامه وغنمه . وكانت حوافي الغنم  
إذا رعت حامي الجلسد حرمت على أربابها وكانوا يكلمون منه ، وكان كجثة  
الرجل العظيم ، وهو من صخرة بيضاء لها كراش أسود وإذا تأمله الناظر  
رأى فيه كصورة وجه الإنسان ، قال الأخزر : فلقي لي يوماً عند الجلسد  
وقد ذبح له رجل من بني الأمرى بن مهرة ذبائحاً ، إذ سمعنا فيه كهمة  
الرعد ، فأصغينا فإذا قائل يقول : شمار أهل عدم . انه قضاء حتم ،  
إن بطش سهم فقد فاز سهم ، فقلنا ربنا وضاح وضاح ، فأعاد الصوت وهو  
يقول : ناء نجم العراق ، يا أخزر بن علاق .

دير برصوما

(٢: ٥٠٠)

هو الدير الذي يتنادى له بطلب نذره في نواحي الشام والجزيرة وديار بكر  
وبلاد الروم ، وهو قرب ملطية على رأس جبل يشبه القلعة ، وعنده منزه ،  
وفيه رهبان كثيرة يؤدون في كل عام لملك الروم والمسلمين من نذوره عشرة آلاف

دينار على ما بلغني . حدثني العفيف مرجا الواسطي التاجر قال : اجتزت به قاصداً إلى بلاد الروم ، فلما قربت منه أُخبرت بفضلته وكثرة ما ينذر له ، وإن الذين ينذرون له قد ما يخالف مطلوبهم ، وأن برصوما الذي فيه أحد الحواريين ، فالتى الله على لساني أن قلت : إن هذا القماش الذي معي مشتراه بخمسة آلاف درهم ، فإن بعته بسبعة آلاف درهم ، فبرصوما من خالص مالي خمسون درهماً ، فدخلت قلطية وبعته بسبعة آلاف درهم سواء . فمضيت ، فلما رجعت سلّمت إلى رهبانه خمسين درهماً ، وسألتهم عن الحوارى الذي فيه ، فرعموا أنه مسجّى فيه على السرير ، وهو ظاهر لهم يرونه ، وإن أظافره تطول في كل عام ، وأنهم يقلعونها بالقص ، ويحملونها إلى صاحب الروم مع ما له عليهم من القطيمة ، والله أعلم بصحته فإن صح فلا شيء أعجب منه .

ألا ترى ياقوتاً يميل إلى التصديق .

طبرستان (١٦ : ٤)

وقال علي بن زين الطبري كاتب المازيار وكان حكيماً فاضلاً ، له تصانيف في الأدب والطب والحكمة ، قال : كان في طبرستان طائر يسمى كيم ، يظهر في أيام الربيع فإذا ظهر تبعه جنس من العصافير موشاة الريش ، فيخدمه كل يوم واحد منها نهارة أجمع ، يحميه بالنداء ويرقه به ، فإذا كان في آخر النهار وثب على ذلك العصفور فأكله ، حتى إذا أصبح وصاح جاء آخر من تلك العصافير ، فكان معه على ما ذكرنا ، فإذا أمسى أكله ، فلا ال على هذا مدة أيام الربيع ، فإذا زال الربيع فقد هو وسائر أشكاله ، وكذلك أيضاً ذلك الجنس من العصافير ، فلا يرى شيء من الجميع إلى قابل في ذلك الوقت ، وهو طائر في قدر الفاخرة ، وذنبه مثل ذنب البغاء ، وفي منسره تمقيف ، هكذا وجدته وحقيقته .

هذه بعض الجوانب السلبية في بناء العقل العلمي عند ياقوت ، تقتصرها تلك الجوانب الإيجابية الكثيرة الرائعة ، ولا شك ان ليثة ياقوت وعصره أثرها الكبير في هذا التكوين متفاوت ، وهكذا نجد حظ التفكير السليم الناضج أغلب على ياقوت من حظ التهاوت والسقوط .

ولا نستطيع أن ننهي بحثنا عن التفكير العلمي عند ياقوت دون أن نشير إلى ما كتبه المستشرق الروسي الكبير كراتشكوفسكي عن ياقوت ، فقد أعطاه بعض حقه في كتابه ( تاريخ الأدب الجغرافي العربي ) الذي نشرته لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩٥٧ وهذا تلخيص يسير لبعض ما كتب عنه هذا المستشرق ( ص ٢٧ / ٢٧ ) .

بين عامي ١٨٦٦ — ١٨٧٦ نشر فستنفلد Wistenfeld المعجم الجغرافي لياقوت في ستة أجزاء وهو مرجع جغرافي يتجه إليه الباحث إلى أيامنا هذه ، ونموذج لما يجب أن يكون عليه أدب النقل ( Compitation ) في أدق معانيه . وفي ( ص ٣٣٥ ) :

وأهمية معجم ياقوت تتجاوز بكثير حدود الأهداف الجغرافية الضيقة ، فهو يمثل آخر انعكاس لتلك الوحدة المثالية للعالم الإسلامي ، تحت حكم المباسيين ، رغمًا من أنها كانت في مواقع الأحوال أثرًا من آثار الماضي . وهو أوسع وأهم ، بل وأكاد أقول أفضل مصنف من نوعه لمؤلف عربي للمصور الوسطى (١) .

ولتكون فكرة عن حجمه يكفي أن نذكر أن التين المطبوع يضم ٣٨٩٤ صفحة وهو جماع للجغرافية في صورها الفلكية والوصفية واللغوية والرحلات أيضاً ، كما تنعكس فيه الجغرافيا التاريخية إلى جانب الدين والحضارة والاثولوجيا ( علم الأجناس والفصائل البشرية ) والأدب الشعبي ، والأدب الفني ،

وذلك في القرون الستة الأولى للهجرة ، ويقرب عدد الشواهد الشعرية وحدها فيه وذلك بين صغيرها وكبيرها من ال ٥٠٠ استطاع الناصر أن يحقق منها ما يقرب من ٣٠٠٠ من المصادر الأخرى .

وصف سنكوفسكي ، عندما نشر ترجمته لرواية ياقوت عن تفليس ( ١٨٣٨ ) بأنه « كاتب مدقق يجتهد ندين له بحفظ آثار قيّمة في تاريخ وجغرافيا المصور الوسطى . »

وفي ( ص ٣٣٧ ) : ولعله لم يتمتع جغرافي عربي بمدد من الدراسات مثل الذي أفرد لياقوت .

وفي ( ص ٣٣٧ ) : وبالنسبة لموضوعنا فإن سيرة حياة ياقوت ليست بأقل أهمية من مصنفه ، وهي برهان آخر على سعة الأفق والعبقريّة التي شادت بمصنفاتها الصرح الهائل للحضارة العربية .

وفي ( ص ٣٣٩ ) : وأمام الظروف القاسية التي اكتتفت الأعوام الأخيرة من حياته يجب أن نغجب لا للعدد الضئيل من الأخطاء الذي وجد الطريق إلى مصنفاته ، بل لعدد هذه المصنفات الكبير ، وقيمتها العالية التي لا بتطرق إليها الشك . ويحتل المكانة الأولى بينها من وجهة نظرنا دون منازع معجمه الجغرافي الكبير .

وفي ( ص ٣٤٤ ) : ولا يزال معجمه ( معجم البلدان ) إلى أيامنا هذه يخدم غرضه ويلعب دوره كمرجع موثوق به ، مما يقف برهاناً ساطعاً على أهميته التي لا تضارع .

### خاتمة :

هذا هو ياقوت العالم الجغرافي والأديب الكبير .

١ — له ثلاثة معاجم تدل على تبحره وموسوعيته : معجم البلدان —

معجم الأدباء — معجم الشعراء .

- ٢ - يمتدح بفضل من سبقه من العلماء ويردّ إليهم ما أخذ منهم .  
 ٣ - يفكر أن يكون للعلم نهاية ، فقد ترك الأول للآخر كثيراً من كثير .  
 ٤ - يحكم عقله فيما ينقل ، ويحكم تجربته فيما يسمع ، وقل أن يخونه عقله أو تعثر به تجربته .

وعند باب من أبواب حلب وفي خان من خاناتها تختلط فيه أصوات البهائم وأصوات الناس ، فلا تدري بأيها هو أكثر أنساً ، وعلى أرض هذا الخان الحجرية ، وفوق حصيرة من القش قديمة قصيرة ، فاضت روح هذا العالم المحقق وقد انتشرت حوالبه مخطوطاته الكبيرة ، وكتبه الجليّة ، وهو يهيمس في آذاننا بوصيته الأخيرة :

« ولي على نافل هذا الكتاب والمستفيد منه ألا يضيع نصبي ونصب نفسي له وتعي ، بتبديد ما جمعت ، ونشتيت ما لفتت ، وتفريق ملتئم محاسنه ، ونقي كل علق نفيس عن معادنه ومكانه باقتضابه واختصاره ، وتمطيل جيده من حليه وأنواره ... »

فإن أجبتي فقد بررتي جملك الله من الأبرار ، وإن خالفني فقد عققني ، والله حسبيك في عقبى الدار . ،

عبد المين الملوحي



# التعريف والنقد

مسند أمير المؤمنين

عمر بن الخطاب

تأليف أبي يوسف يعقوب بن شيبه بن الصلت

عني بدرسه ونشره

الدكتور سامي حداد

أستاذ الجراحة ومؤسس مستشفى الفرق

هذه هي الطبعة الثانية لهذا الكتاب النفيس ، أخرجها الجراح الشهير الدكتور فريد الحداد نقيب أطباء لبنان ، وابن الدكتور سامي : دارس الكتاب ونشره .

وقد كان من قيمة هذا الكتاب ، أن نفذت نسخته كلها ، فاضطر الدكتور الفريد ، خدمة للعلم وحفظاً لذكرى والده ، أن يجدد طبع الكتاب ، فجاءت هذه الطبعة على غرار الطبعة الأولى تجديداً وترتياً ، وأمانةً وتبويهاً ، ليس وراءها غاية لمستزيد .

ويقتضينا حق العلم ، وقدر العاملين له ، أن تقدم لكلمتنا هذه بالكلمة التي مهد بها الدكتور سامي للكتاب ، فجاءت ناصعة البيان ، متواضعة الأسلوب ، ثم نشفعها بأقوال علماء الشرع واللغة والحديث ، الذين فوّها بهذا السفر ، وأثنوا على ناشره بما يستحقه فضله وعلمه ، وخدمته الجليلة .



قال الدكتور في تمهيدته :

« في أثناء تحرياتي المخطوطات الطيبة المربية ونوادرها ، وقمت لي قطعة نفيسة من مسند يعقوب بن شيبه في الحديث النبوي الشريف ، وهي من أقدم المخطوطات المربية المروفة ، ولعلها أقدم نسخة من نوعها في العالم ، فاشتريتها وحفظتها خوفاً عليها من الضياع ، وحملتها إلى مصر وأطلعت عليها بعض علمائها ....

وحيث إنني لم أكن من طلاب هذا العلم ، ولا ممن يجمع كتبه ومسائده .... عرضتها على نخبة من علماء المغرب والشام ..... وقرأتها عليهم لتحري نصها والمحيي بلفظها .... فإن يكن من فضل فهو لهم ، وإن يكن من خطأ فهو مني . »  
تقول :

أن يكون الدكتور سامي الحداد متفوقاً في فنه ، فهذا شيء شهر به رحمه الله ، وأن يكون ابنه الفريد فريداً في الجراحة وله شهرة عالية ، فهذا أيضاً لا خلاف فيه ، غير أن المستغرب أن يتسع وقت هذين العالمين إلى الاشتغال في ما لا يتصل بعملها وبفنها ، فيخرجوا هذا الأثر النفيس بهذه الحيلة الأنيقة الزاهية مما يدل على وطنية صادقة ، وإخلاص أكيد ، وخدمة مخلصه للعلم الصحيح .

ونترك وصف هذا العمل المشكور إلى خمسة من كبار رجال الشرع واللمة ، فضلاً على ما كتبه الصحافة في تقرّظ هذا الكتاب .

وهذا ما قاله القاضي الشرعي المصري الكبير أحمد محمد شاكر (١) :

(١) من مقال نشره للمقتطف المجلد ٩٩ الجزء الأول الصفحة ٧٨ - ٨٣ .

« وقد عسني الدكتور حداد بطبمه أتم عناية ، فأنتقه وأنتقه ، وحفظ الأمانة كاملة ، وأثبت أصل الكتاب كما قرأه ، وأثبت نص السماعات كما وجدها ... ثم ترجم لجميع الرجال والنساء الذين وردت أسمائهم في الجزء ... ثم ترجم كذلك لمن وردت أسمائهم في السماعات وذكر مفردات الألفاظ العربية وأسماء الأماكن ... وهذا جهد مذكور مشكور . »

وكتب الشيخ محمد بهجة البيطار ، عضو مجمع اللغة العربية ما يأتي :  
« ... فتم بنشر الكتاب ، وبذلك فيه من الجهود والنقائص ما لا يتحمله إلا مثلكم من أولي المزائم القوة والأعمال النافعة المشكورة . »

أظهرتم الكتاب بهذه الحلة الجديدة ... ودلت على مزيد عنايتكم بضبطه وتحريه ، وإخراجه نسخة صحيحة لا شائبة فيها ... وذبلتموه بتلك الفهارس المفصلة للنوعة ، وكانت عنايتكم به تامة من جميع الوجوه ، وكنتم بذلك كله قدوة صالحة لخرجي كنوز السلف وناسري التراث القديم ، فجزاكم المولى جزاء الحسين وزادكم توفيقاً وإحساناً . »

وكتب الأستاذ عز الدين التنوخي عضو المجمع العلمي العربي ما خلاصته (١) :  
« .... إن الذي عني بدراسته ونشره (مسند عمر) لم يكن من أئمة الحديث ، ولا أميراً مسلماً ، ولا مسلماً غير أمير ، وإنما كان طبيباً يروتياً (٢) مسيحياً هو الدكتور سامي حداد ، أستاذ الجراحة في جامعة بيروت الأميركية ! وفي الكتاب من آثار عناية ، ومن بذل مال في انتقاء ورقه وتجويد طبعة في هذه الطائفة الضروس التي أخذت بالخنق أزمته .... »

(١) مجلة التمدن الإسلامي سنة ١٩٤١ الصفحة ٢٢ .

(٢) الدكتور الحداد ابن عيه وهو من مفاخرها ، - بل من مفاخر الأمة العربية جماء - لا ابن بيروت .

.... والظاهر أن بظواهر العلماء في دمشق وغيرها كثيرون ، وجلهم عن كنوز الكتب غافلون ، وهم أحق بنشر نقائص الحركة السلفية من الناصر الجليل ، فهذا أستاذ في الجراحة لا الجرح والتعديل ، على أنه وقد قام بهذه الخدمة الإسلامية مقام أسيادنا العلماء لجدير بالحمد والثناء .

ولا يقل عن هذا ، بل يعززه ويؤكد ، ما قاله في هذا المسند وفي الثناء على ناصره ومخرجه - الشيخ محمد توفيق خالد : مفتي الجمهورية اللبنانية ، والشيخ محمد أمين عن الدين قاضي البقاع .

وما في هذه الأقوال من تقدير لعمل الدكتور سامي الحداد ، والثناء على جهوده وغيرته ، ما يفني عن كل قول ، ويجملنا نكرر الترحم عليه ، والمبالغة في شكر خليفته الدكتور فريد ، الذي أعاد طبع هذا السفر النفيس ، في هذا المظهر الشائق .

ومن يشابه أبه فما ظلم ،

فكيف إذا زاد عليه .

حارف الشكري



## العقد الثمين في تاريخ البلد الأمين

تأليف :

الإمام أبي الطيب التقي الفاسي ، محمد بن أحمد الحسني المكي (١)

(٧٧٥ - ٨٣٢ هـ)

البلد الأمين (مكة المكرمة) هو مهد الإسلام ، ومطاف المسلمين .  
فما يظهر فيه من ألفة ومحبة يفوح شذا عرّفه في سائر الأقطار الإسلامية ،  
فيكون له أجل وقع في نفس كل مسلم غيور على دينه وأمه وعرويته .  
ولئن تناءت بلاد المسلمين وتعددت أجناسهم ، فقد جمعتهم راية القرآن ،  
ووحدتهم كلمة الإسلام : « واذكروا نعمة الله عليكم إذ كنتم أعداء فأثف  
بين قلوبكم ، فأصبحتم بنعمته إخوانا » .

وفي طليعة هذا التاريخ أنه يُمدد المرجع الراقي لتراجم أعيان أهل مكة ،  
ومن سكنها أو مات بها من الرواة والعلماء والفقهاء والولاة والأعيان وغيرهم  
( أي كفضليات النساء ، وتراجهن في الجزء الثامن وهو الأخير - في أكثر  
من مائتي صفحة ) - في مدى ثمانية قرون ، قال في المقدمة : والمؤلف  
عناية خاصة بالتاريخ لمكة المكرمة ، وترجمة أعلامها ، ومن حلّ فيها من  
أهل العلم مستكلاً ما بدأه - عمدة مؤرخي البلد الحرام أبو الوليد الأزرق  
( المتوفى نحو سنة ٢٥٠ هـ ) وهو صاحب كتاب « أخبار مكة » وأبو عبد الله  
الفاكهي ( المتوفى نحو سنة ٢٨٠ هـ ) صاحب كتاب « تاريخ مكة » ومن  
تبعهما من المؤرخين في هذا الموضوع حتى عصر المؤلف . وقد ذكر له في  
المقدمة أربعة مؤلفات في تاريخ البلد الحرام ، وخامسها هو هذا « العقد

(١) تفضل بإهداء هذا الكتاب بأجزائه الثمانية إلى مكتبة مجمع اللغة العربية بدمشق ، فضيلة  
الأستاذ الفيخ محمد نصيف ، أدام المولى فضله .

التمين في تاريخ البلد الأمين . وقد جمعه المؤلف أساس كتبه التي قبله ، وهي منه بمثابة المختصرات أو المستخرجات ، وقد رتب الأسماء على ترتيب حروف الهجاء ، ثم ذيل ذلك بأبواب في الكنى والألقاب والأنساب وتراجم النساء . ولا شك أن هذا الكتاب في أجزائه الثمانية موسوعة كبرى في هذا الباب . وترجمة المؤلف في باب المحمدين من الجزء الأول من كتابه هذا ، وله في الضوء اللامع للسخاوي في ( ٧ : ١٨ ) ترجمة مستفيضة .

ومن هذا الكتاب نسخ متعددة ذكرها بروكلمان في ( تاريخ الأدب العربي ١٧٢ : ٢ ) واللاحق ( ٢٢١ ) قال في المقدمة ماموجزه :

وقد اعتمدنا في نشر هذا الجزء الأول على مخطوطتين : الأولى : في ملك العالم الساني الجليل الشيخ محمد أفندي نصيف بجدة ، والثانية : نسخة أخرى جيدة محفوظة بمكتبة قوله بدار الكتب المصرية ، وتقع في أربعة مجلدات مكتوبة بخط جيد .

أمّا مقدمة الجزء الأول فهي بقلم الأستاذ محمد الطيّب نجل صديقنا العلامة الشيخ محمد حامد الفقي رحمه الله تعالى ، وقد اقتبسنا منها جملاً في هذه الكلمة ، وقال في ختامها : وأخيراً فإنّ نشر هذا الكتاب النفيس على هذه الصورة الأنيقة ليجمعنا نتقدم بالشكر الوافر والثناء الجزيل لمعالي رجل العلم والأدب والفضل الشيخ محمد سرور الصبان ، وأقول : إنه هو الذي تفضل بإهدائه إليّ بأجزائه الثمانية ، فدعوت الله تعالى أن يحفظه لتاريخ البلد الأمين ركناً ركيناً ، ولما هد الدين والعلم والأدب حصناً حصيناً . وقد تقدّم الأستاذ الطيّب في خاتمة مقدمته بوافر التقدير لفضيلة الأستاذ الجليل الشيخ محمد نصيف لما يبذله من جهد ومال في خدمة تراث السلف الصالح ، والمعمل على إحيائه ونشره ونفع الناس به ، كما شكر الفاضل الأستاذ فؤاد سيّد ، أمين المخطوطات بدار الكتب المصرية لما يقوم به من عون ومساعدة لجميع المشتغلين بالعلم والأدب .

( من أرخ لهم المؤلف في هذا التاريخ )

قال أبو الطيّب النقي المؤرخ رحمه الله : لما وفقني الله تعالى للاشتغال بالعلم ، تشوقت نفسي كثيراً إلى معرفة تراجم الأعيان من أهل مكة وغيرهم ممن سكنها مدة سنين ، أو مات بها . وتراجم ولاية مكة ، وقضاتها وخطباتها ، وأئمتها ومؤذنيها ، من أهلها وغيرهم . وتراجم من وسّع الله جدد الحرام أو عمره ، أو عمره شيئاً منه ، أو من الأماكن الشريفة التي ينبغي زيارتها بمكة وحرّمها ، أو عمل المآثر الحسنة الكائنة بمكة وحرّمها ، - كالمدارس ، والربط ، والسقايات ، والبرك ، والآبار ، والعيون ، والطاهر ، وغير ذلك من المآثر - لما في معرفة ذلك من النفع التام ، عند ذوي الأفهام ( قال ) وفقشت عن تأليف في ذلك ، فلم أرَ له أثراً ، ولا سمعت عنه خبراً .

ثم إن ما ظفر به المؤلف من التراجم رتبته على ترتيب حروف المعجم - خلا الحمددين والأحمدين - فإنهم مقدمون على غيرهم ، لشرف هذين الاسمين على غيرها من الأسماء . وقد أشار إلى الكتب التي نظرهما لأجل تأليف هذا الكتاب فبلغت خمسة وستين كتاباً ( من ص ١٨ - ص ٢٦ ) .

أمّا الجزء الأول منه ففيه ذكر الإنشاء والبناء لمكة المكرمة ، والكعبة المشرفة ، وما في تلك المباني من المآثر والفاخر . وقد اشتمل الجزء الأول من هذا التاريخ على أربعين باباً ، في وصف مكة وجبالها المحيطة بها ، وأسمائها وما ورد في حرمتها وحرّمها ، وعيانتها وصفتها ، وصفة الكعبة المظلمة ومن كساها من الملوك وغيرهم ، وسائر ما يتعلق بها ، وكونها قبلة المسلمين ومطافهم وآداب دخولها ، وثواب الحج والعمرة ، ومقام إبراهيم الخليل عليه السلام ، ومصطفى الرسول ﷺ ، ووصف المسجد الحرام بما اشتمل عليه ، وذكر الأماكن المباركة التي ينبغي زيارتها ، وما يتعلق

بالمناسك مرتبة على حروف المعجم ، وذكر ملوك مكة ونسبهم وما يتعلق بهم ، وذكر إبراهيم وابنه إسماعيل الذئبيح عليها السلام ، وأنه هاجر وبني إسماعيل وفوائد تتعلق بهم ، وذكر من ولي الكعبة من الأفراد والمشائخ ومدة ولايتهم لمكة وشيء من أخبارهم ، وتفسير الحجابة والسقاية والرفادة ، والندوة والقيادة ، وذكر شيء من الفجار والأحباش ، وحلف الفضول . ثم ذكر ولاية مكة المشرقة في الإسلام ، وذكر شيء من الحوادث المتعلقة بمكة في الإسلام .

والباب الأربعون وهو الختام ، في إزالة الأصنام التي كانت بمكة وحولها قبل الإسلام . وإيراد شيء من الشعر في الشوق إلى مكة الشريفة ، ومعالمها المنيفة ، ثم قال المؤلف ( ص ٢١٧ ) : وقد انتهى العرض الذي أردنا جمعه في هذا الكتاب .. ولذا ذكر فيه ما أشرنا إليه من السيرة النبوية ... قال : وسميت تأليني هذا ( الجواهر السنية ، في السيرة النبوية ) . وفي ( ص ٢١٨ ) ما نصه : ذكر أسمائه ( صلى الله وسلم عليه ) ونسبه وشيء من حال عمله .

وبعد أن ذكر شذرات من سيرته الشريفة ، أورد تلك الغزوات والسرائيا التي كان صلوات الله عليه يحضرها أو يرسلها ، وكتبته إلى الملوك في دعوتهم إلى الإسلام ، وفصلاً في أولاده ، وفصولاً في أعمامه وعمثاته ، وزوجاته ، وخدمته ومواليه وإمامته وسائر ما يتعلق به ... وأخلاقه وفضائله وممجزاته ، ثم بدأ التاريخ بالحمدين مرتبين في أسماء الآباء على حروف الهجاء ، فذكر في الجزء الأول مائة وتسعة وأربعين رجلاً ( آخرها ص ٤٧٤ : محمد بن الحسن الناصح الحنفي الطبري . وآخر فهرسه ص ٤٨٨ ) .

( الجزء الثاني وما بعده )

رأى الأستاذ الطيب أن كثرة أعماله لن تساعد على الاستمرار في إخراج بقية أجزاء الكتاب ، لاسيما وقد مسّت الحاجة إلى استقصاء بقية مخطوطاته

بقدر استطاع ، حتى يتم تحقيقه على الصورة التي هو جدير بها . فبالإتفاق  
عبيد بتحقيق هذا الجزء الثاني وما بعده من الأجزاء إلى الأستاذ فؤاد سيّد  
أمين المخطوطات بدار الكتب المصرية . قال الأستاذ سيّد في مقدمته لهذا الجزء :  
وكانت القواعد التي التزمها في التحقيق هي : ضبط الأعلام والأماكن  
والأسباب بالشكل - أو العبارة إذا دعت الضرورة - حتى تستقيم العبارة .  
- التعليق بقدر الإمكان على النصّ دون توسّع .

- الاستفادة من حواشي ابن فهد (١) على نسخة ( ف ) إذا كانت واضحة  
الخط ولا لبس فيها .

- مراجعة النصوص التي يوردها المؤلف نقلاً عن كتب أخرى ، على  
أصولها المطبوعة أو المخطوطة ، وتصويب ما وقع فيها من أخطاء ،  
أو تحريف في النقل أو الاقتباس .

- معارضة نصوص المؤلف التي نقلها عنه المتأخرون بعده ، والإشارة إلى  
مواطن الخلاف بين النص والنقل عنه ، ثم قال الأستاذ فؤاد سيّد  
وسيقضي الأمر عند الشروع في تحقيق كل جزء : الحصول على صور  
ما يمكن تحصيله من مخطوطاته الوثيقة الموجودة في مكتبات العالم ،  
وسأصف هذه المخطوطات وأعرّف بها في بداية كل جزء .

قلت : وهذا التحقيق لكل جزء ، والتدقيق في المخطوطات والمطبوعات  
التي هي مظنة الاستفادة منها في التصحيح ، ليكون الكتاب خالياً من كل  
الشوائب ، يقدر كل التقدير المحقق المدقق ولسائر الفضلاء الأجلاء الذين  
تعاونوا على إخراج هذا المؤلف إلى عالم الطباعة والنشر ، فللجميع أعطر  
الشكر ، وأجزل الثواب ممن لا يضيق عمل عامل ، ولا أجر محسن ،  
وهو سبحانه القائل : « ونضع الموازين القسط ليوم القيامة ، فلا تظلم نفس شيئاً » .

(١) هو تلميذ المؤلف وقد نقل نسخته عن نسخته ، وروى الكتاب عن مؤلفه ،  
وأجاز له روايته عنه .



في هذا الجزء الثاني أكثر من ثلاثمائة وخمسين ترجمة ، وعددها من (١٥٠ - ٥٠٨) منها ما كتب في أسطر ، وبعضها استوعب صفحات ، وغالبها رسم في صفحة أو أكثر أو أقل لكل ترجمة ، فأما من ترجم في صفحات فتذكر له فيها غالباً سماعته وإجازاته ، وتحصيله ، ومشايخه ، والبلاد التي تنقل فيها ودرس ، أو وليّ فيها الإفتاء أو القضاء ، وبعض الكتب التي درسها أو درسها في العلوم والفنون العربية أو الفرعية أو العقلية . وإن في بعض التراجم أسماء فضليات من النساء كما في الترجمة (٢٦١) (ص ١٠٥) لمحمد بن عبد الرحمن الأنصاري الخزرجي ، فقد ذكرت بين العلماء زينب بنت عبد الرحمن الشعري ، وزينب ابنة كمال أحمد ، وفاطمة بنت محمد البغدادي . ومما يستغرق عدة صفحات في هذا الجزء وفي غيره أيضاً ذكر الأمور السياسية والحرب ، والظمن والضرب في البلدان ، وما أصاب البلاد وأصاب آثارها من تخريب العمران ، وتقتيل السكان .

وإن أوسع ترجمة على الإطلاق في هذا الجزء الثاني هي لمحمد بن علي الطائي الحاتمي المُرسي الملقب : محي الدين المعروف بابن عربي الصوفي ، فقد بلغت نحو أربعين صفحة (ص ١٦٠ - ١٩٩) ذكر فيها مجاورته بمكة مدة سنين ، وألف فيها كتابه الذي سُمّي : (الفتوحات المكية) قال : وله تأليف آخر ، منها (كتاب فصوص الحُكم) وشعر كثير جيد من حيث الفصاحة ، إلا أنه شابهه بتصريجه فيه بوحدة (الوجود) المطلقة ، وصوّح قال الشيخ تقي الدين المؤلّف : وقد يشن الشيخ تقي الدين ابن تيمية الحبلي شيئاً من حال الطائفة القائلين بالوحدة ، وحال ابن عربي منهم بالخصوص ، وبين بعض ما في كلامه من الكفر ، ووافق على تكفيره بذلك جماعة من أعيان علماء عصره ، من الشافعية والمالكية والحنابلة لما سئلوا عن ذلك . ولهذا التقي الفاسي رسالة خاصة في ابن عربي وحاله وعقيدته وآرائه ، وما اتفق العلماء به في عقيدته ومؤلفاته ، وقد أشار إلى ذلك الفاسي في آخر ترجمة

ابن عربي المذكورة ، وإن لم يذكر اسم هذه الرسالة ، ولشمس الدين السخاوي ( م سنة ٩٠٢ ) في كتابه : القول المنبي عن ترجمة ابن عربي ، ومنه نسخة بمكتبة برلين رقم ٢٨٤٩ .

وقد أورد القبلي الياني في آخر كتابه « العليم الشامخ » المطبوع ، جميع هذه الفتاوى التي أوردتها التقى الفاسي في ابن عربي نقلاً عن « المقدّمين » نصّاً ، وصرّح بذلك ، كما أنّف في الدفاع عن ابن عربي والذود عن عقيدته وآرائه بعض العلماء .

قلت : من أراد أن ينظر بعض أقواله المكفرة ، والرسائل التي ألقت في تبليها والرد عليها ، والرسائل التي سطرت في الاتصا له والدفاع عنه ، يجدها في الجزء الثاني ( ص ١٦٢ - ١٧١ ) وأكثر الكلام لشيخ الإسلام ابن تيمية .

ثم ذكر جواب الموافقين في إنكار المقالات المذكورة وتكفير قائلها : فأورد أجوبة عشرة من أجلاء العلماء ، مؤيدين لإنكارهم لتلك الأقوال الزائفة ، بأدلة صريحة واضحة من الكتاب والسنة ، داعين كل مطلع عليها إلى ردّها وإبطالها .

وكان الجواب العاشر لعبد الرحمن ابن خلدون الشهير ، فقد بين أن طريق المتصوفة منحصرة في طريقين : الأولى طريقة سلفهم الجارية على الكتاب والسنة ، والاقتداء بالسلف الصالح من الصحابة والتابعين ، والثانية - وهي مشوبة بالبدع ، - طريقة قوم من المتأخرين ، ثم قال : ومن هؤلاء للمتصوفة : ابن عربي ، وابن سبعين ، وابن برّجان ( م سنة ٦٥٣ ) بمراكش ، ومن مؤلفاته في موضوع الصوفية كتاب ( عين اليقين ) . قال المؤلف التقى الفاسي ص ١٧٩ : ولهم تأليف كثيرة يتداولونها ، مشحونة من صريح الكفر ، ومستعجن البدع ، وتأويل الظواهر لذلك على أبعد الوجوه وأقبحها ، مما يستغرب الناظر فيها من نسبتها إلى الملّة ، أو عذوها في الشريعة . لخصنا

هذه الصفحة من كلام التقيين المؤلف الفاسي وابن تيمية وغيرها لبيان كثرة الردّ وشدة الإنكار على من خالف كلام الواحد القهار ، وسنة النبي المختار . وليس الثناء أو الإطراء لكلام هؤلاء في مثل هذه المواقف الحرجة بمجد شيئاً ، والله تعالى يقول : « وإن تنازعتم في شئ فردوه إلى الله والرسول ، إن كنتم تؤمنون بالله واليوم الآخر ، ذلك خير وأحسن تأويلاً » ( النساء / ٥٨ ) .

ثم أضاف ذكر شيء مما رآه الناس في أمر ابن عربي ، غير ماسبق ، وروى المؤلف بالسند المتصل بالإمام أبي محمد بن عبد السلام - وقد جرى ذكر أبي عبد الله محمد بن عربي فقال : شيخ سؤء ... وما ذكره الإمام ابن عبد السلام من أوصاف ابن عربي المذمومة ، لا تلائم صفات أولياء الله تعالى ، وردّ المؤلف دعوى ثنائه عليه بما لا يحتمل الجدل . والإمام التقي السبكي وصفه وأتباعه بالضلال ، والحافظ الذهبي بأنه صنف التصانيف في تصوف الفلاسفة وأهل الوحدة ، وقال أشياء منكرة عدّها طائفة من العلماء مروفاً وزندقة ( ص ١٨٨ ) .

وذكر الحافظ جمال الدين المزي أنه نقل من خط ابن عربي في تفسير قوله تعالى : « إن الذين كفروا سواء عليهم : أأنذرتهم أم لم تنذرهم » كلاماً ينبو عنه السمع ، ويقتضي الكفر ، وبعض كلماته لا يمكن تأويلها « ص ١٩٠ » وهذا من تفسيرها عنده كما في ص ١٩٢ : « إن الذين كفروا ، ستروا محبتهم » سواء عليهم : أأنذرتهم أم لم تنذرهم ، استوى عندهم إنذارك وعدم إنذارك لما جملنا عندهم « لا يؤمنون بك ! ولا يأخذون عنك ! ! إنما يأخذون عنا » « ختم الله على قلوبهم ، فلا يسمعون إلا عنه ، « وعلى سمعهم ، فلا يسمعون إلا منه ، « وعلى أبصارهم غشاوة » فلا يبصرون إلا منه ، ولا يلتفتون إليك ولا إلى ما عندك بما جملناه عندهم ، وألقيناه إليهم ، « ولهم عذاب من المذنبه » عظيم ، انتهى . ثم أورد المؤلف في هذا ( المقصد الثمين )

قصيدة لشيخه ابن المقرئ بلغت ما يقرب من ثمانين بيتاً في حال ابن عربي وشيء من رجال الصوفية المشار إليهم ، وهذا أولها :

ألا يا رسول الله غارة نائر غيور على حرمانه والشعائر  
يحاط بها الإسلام ممن يكيد به ويرميه من تليسه بالنوافر  
ومنها :

وأنكر تكليفاً إذ العبد عنده إله وعبد فهو إنكار فاجر  
ومنها :

فسبحان رب العرش عما يقوله أعاديه من أمثال هذي الكبار  
ومنها :

فقال بأن الله لم يُمَصَّ في الوري فما ثم محتاج لعافٍ وغافر !  
ومنها الرد على هذه الأقوال الملائية بها هذه القصيدة والتحذير من كل من  
يقول بها :

فكذبه يا هذا تكن خير مؤمن وإلا فصدقه تكن شر كافر !  
وفي أواخر هذا التحذير نصح وتذكير ، ومنه قوله :

دعوا كره ذي قول لقول محمد فما آمن في دينه كخطاير !  
ثم وجه الناظم الأنظار إلى كبار الصوفية البصدين عن تلك الأفكار ، فقال :  
وخذ نهج سهل والجنيّد وصالح وقوم مضوا مثل النجوم الزواهر  
على الشرع كانوا ليس فيهم لوّحده ولا لخلول الحق ذكره لذاكر  
وختمها :

أولئك أهل الله فالزم طريقهم وعد عن دواعي الابتداع الكوافر  
وبعد هذا البيت الأخير كتب : انتهى باختصار .

وقال المؤرخ الفاسي في أواخر هذه الترجمة لابن عربي : ولأجل كلامه  
المسكر ، ذمّه جماعة من أعيان العلماء وقتاً بعد وقت ( قال ) : وأما من

أثنى عليه ، فلفضله وزهده وإثاره واجتهاده في العبادة ، واشتهر ذلك عنه حتى عرفه بذلك جماعة من الصالحين عصرأ بعد عصر ، فأثنوا عليه بهذا الاعتبار ، ولم يعرفوا ما في كلامه من المنكرات ه .

أقول : إن الشيخ ابن عربي المترجم ، نهى غير الواقفين على مصطلحاتهم ومرادهم منها ، وحذّرهم من قراءة كتبهم ، لكيلا يتضلوا ويضلوا ، فمن البر بهم تركها لهم ؟

وفي كتاب « ولاية الله والطريق إليها » للإمام الشوكاني الذي طبع بدراسة الأستاذ ابراهيم ابراهيم هلال وتحقيقه ، - ذكر الشوكاني ( ص ٢٨٥ ) أصل الباطنية وفصلها وما خذها عن الفرق والأديان المنحرفة قبلها ، ودعا الشوكاني دعوة صادقة إلى عهد الصحابة الكرام ومن تبهم بإحسان ، ولم يكذب بطبع نجم القرن الثاني في سماء الإسلام حتى تألق نوره وامتدت أشعته ، فبلغت حدود الصين شرقاً ، وأقصى بلاد الأندلس ومراكش غرباً ، ونهر اللوار شمالاً ، وسواحل المحيط الهندي جنوباً ، وليس من غرضنا ذكر مدنيت العرب والمسلمين ، ولا أن نحصى ما شيدوا في حواضر ملكهم من جوامع ومباني ومستشفيات ومدارس ، وإنما القصد المحافظة على الوجود ، واسترداد ما يمكن من المفقود ، بعون الله تعالى وتوفيقه .

### (التصوف)

سبق أن بينت أن التصوف في أول نشأته بين المسلمين كان زهداً في الدنيا وعزاً عن الدنيا ، وإشارةً للآخرة عليها ، وجهاداً في سبيل الله وإبتغاء مرضاته ، وإقامة ميزان الحق والعدل بين الناس ، وعلى ذلك مضى السابقون الأولون من المهاجرين والأنصار ومن تبهم بإحسان ، ولم يكن اسم التصوف معروفاً لهم ، ثم أحدث له هذا الاسم ، ومن بعد أن كان مستهائساً فسكناً

وزهداً وبعداً عن مظاهر الترف والنعم ، صار آراءً فلسفيةً تنقل فيها أهلها إلى القول بالخلول والاتحاد ، ووحدة الوجود والشهود ، وما علينا إلا أن نمود إلى العهد الأول الأغر المحجل ، فنمود كما كنا خير أمة أخرجت للناس .

٣٣٠ - الوزير جمال الدين أبو جعفر المعروف بالجواد لجوده .

(ج ٢ / ٢١٢ - ٢١٧) من قرأ ترجمته يعلم أنه جدير بكل تقدير ، بإصلاحاته العمرانية ، في مكة والمدينة وكثير من البلدان الإسلامية ، وبصلاته ومبرراته التي عُدَّ بها الوحيد في جوده ، ولما اعتقل حسداً في قلعة الموصل ، قال ابن المظنم الشاعر :

إن يملوك لمروف سمحت به على ذوي الأرض ذات المرض والطول  
فأنت يا واحد الدنيا وسيدها بذلك الجود فيها غير ممزول  
قال الذهبي : ولقد حكى ابن الأثير في ترجمة الجواد : مآثر ومحاسن لم يسمع بمثلا في الأعمار .

### (الجزء الثالث)

ذكرنا في هذه الكلمة خلاصة ما اشتمل عليه الجزء الأول ، فالقواعد التي التزمها الأستاذ فؤاد سيّد ، أمين المخطوطات بدار الكتب المصرية - لما عهد إليه بتحقيق الجزء الثاني وما بعده من الأجزاء . وأسماء المترجمين في الكتاب كاليه مرتبة على حروف الهجاء ؛ وهذا الجزء الثالث من التراجم مبدوء بمن اسمه « أحمد » وينتهي بنهاية حرف الجيم ، بمن اسمه « جوهر » وبمجموع هذه التراجم ٤١٤ ترجمة ، وقد اعتمد المحقق فيه على نسخ ثلاث ، الأولى بدار الكتب المصرية ، والثانية في مكتبة الأزهر ، والثالثة في مكتبة « كبريدج » بإنكلترا ، وقد حصل على صورة فوتوغرافية منها ، وهي من حرف الألف إلى حرف الظاء .

وثبت مراجع التحقيق في آخر الجزء ، وهي كثيرة واسمة ، منها المطبوع ومنها المخطوط ، وما طبع منها مشار إلى أما كن طبعه ، وإلى محال وجود المخطوطات التي لم تطبع ، وأخيراً فهرس الجزء الثالث من (المقد الثمين) . وتراجم هذا الجزء كسابقه ، أقلها مارسم في صفحات ، وأكثرها مازاد على صفحة أو قلة عنها ، وبعضها لم يزد على أسطر قليلة .

وأحياناً إذا كان المترجم أديباً أو شاعراً ، كتبت ترجمته في أسطر ، واستغرقت قصائده وشواهد صفحات ، كما هي في الشيخ برهان الدين المعروف بالقيراطي المصري : (العدد ٧٠٢ - ص ٢١٧ - ٢٢٩ ج ٣) .

وهكذا بقية الأجزاء يشبه بعضها بعضاً في هذا الوصف العام ، ولو أخذنا نتبهما جميعاً لطال بنا الكلام ، أما بالإيجاز فالجزء الرابع يحتوي على (٤٤٣ ترجمة) تبدأ بأول حرف الحاء المهملة ، بن اسمه « الحارث » وينتهي بنهاية حرف السين المهملة ، بن اسمه « سيف » . وكان الاعتماد في تحقيق هذا الجزء على النسخ الثلاث التي سبق وصفها ، والجزء الخامس يحتوي على (٥٦٠ ترجمة) تبدأ بأول حرف الشين المعجمة بن اسمه « شافع » وتنتهي إلى أثناء حرف « العين المهملة » بترجمة عبيدة بن الحارث المظلي ، وكان الاعتماد في تحقيق هذا الجزء على النسختين المصرية والأزهرية ، ويستدعى الجزء السادس بن اسمه « عتاب » وينتهي بنهاية حرف العين بن اسمه « عيسى » ، وتحقيق هذا الجزء بالاعتماد على نسخ ثلاث : نسخة دار الكتب المصرية ونسخة مكتبة جامعة كبردج ( ولم يصحح عليها ج ٥ لتأخر وصولها ) ونسخة اليمن ووصفها في مقدمة هذا الجزء بقلم الأستاذ فؤاد سيد . وأما الجزء السابع فيبتدىء ببداية النين المعجمة ، وينتهي بنهاية حرف الياء ، وبتمام هذا الجزء تنتهي جميع تراجم الرجال على حروف المعجم ، ويبقى باب الكسنى والألقاب والأنساب ، وكتاب النساء كاملاً . وقد اعتمد المحقق في تحقيق هذا الجزء على مخطوطة دار الكتب المصرية ونسخة مكتبة جامعة كبردج

بانككترا ، ونسخة « ابن فهد » تلميذ المصنف . وأما الجزء الثامن فهو ختام أجزاء الكتاب الثانية .

وكان من قضاء الله تعالى وقدره أن توفي الأستاذ فؤاد سيّد قبل أن يتولّى أمر هذا الجزء الثامن بتحقيقه وتدقيقه وتعليقاته المفيدة ، ( رحمه الله وأجزل ثوابه ) فعهد بتحقيقه إلى الأستاذ محمود محمد الطناحي ، فقام بذلك خير قيام ، اصلته الوثيقة من قبل بالكتاب وبالراحل الكريم ، ويرى المطالع تحقيقات الأستاذ الطناحي مبنية على المطالعة والمراجعة للمصادر والإشمار بأرقام الأجزاء والصفحات وكتابة ما يحتاج إليه ، بحيث لا تقل هذه العناية الفاهمة عما سبقها ، أتاب المولى الجميع أفصل الثواب .

( كتاب النساء الكامل )

أمّا كتاب النساء الكامل في الجزء الثامن ، وهو الأخير من تاريخ البلد الأمين ، وقد انمقد في مائتين وخمسين ترجمة مرتبة أيضاً على حروف الهجاء ( من ص ١٧٧ - ٣٩٣ ) أولها أروى بنت عبد المطلب - وآخرها عابدة مكية ، ومنهن المهاجرات الكيئات ، والأنصاريات المدنيات ، ومنهن من هاجرت المهجرتين إلى أرض الحبشة وإلى المدينة المنورة ، وتراجهن منقولة عن أمّ المصادر كتراجم الرجال ، منها تاريخ الطبري ، والاستيعاب ، وأسد الغابة ، والإصابة ، والجمع بين رجال الصحيحين ، وتهذيب الأسماء واللغات ، والسيرة النبوية رواية ابن هشام ، وغيرها ؛ مع الإشمار بأرقام الأجزاء والصفحات .

يقول الإمام مالك - إمام ديار الهجرة : لا يُصلح آخر هذه الأمة إلا ما أصلح أولها ، وإنما أصلح أولها العلم والعمل ، وتقوى الله عز وجل ، فعلى الأمة أن تستعين بعلماء الأمة الأبرار ، وهم العاملون الأطهار ، على إصلاحها ، وعلى العلماء الذين هم ورثة الأنبياء أن يقوموا بواجب التهذيب والتعليم ، حتى يعود لهذه الأمة رجالاً ونساءً العهد الأول ، الأغر المحجّل ، وبالله التوفيق والمستعان .



## كتاب العذب الفائض شرح عمدة الفارض

للشيخ إبراهيم بن عبد الله بن إبراهيم الفرضي  
على منظومة عمدة كل فارض ، في علم الوصايا والفرائض

المعروفة بألفية الفرائض

للشيخ صالح بن حسن الأزهرى الحنبلي  
أمر بطبعه : الملك فيصل بن عبد العزيز آل سعود

الفقه بإطلاقه سداد في العلم ، ودقة في الفهم ، وإصابة في الحكم ،  
وهو الذي دعا به الرسول ﷺ لابن عمه عبدالله بن عباس بقوله :  
« اللهم فقهه في الدين وعلمه التأويل » فكان حبر الأمة وترجمان القرآن .

علم الوصايا والفرائض :

أمّا الوصايا فمنها : الأمر بالتصرف بعد الموت ، والوصية بالمال هي التبرع  
به بعد الموت ، وقد روى ابن عمر أن رسول الله (ﷺ) قال : « ما حق  
امرى\* مسلم له شيء يوصي به ، لا بيت ليلتين إلا ووصيته مكتوبة عنده »  
متفق عليه .

وروى أبو أمامة قال : سمعت رسول الله (ﷺ) يقول : « إن الله  
أعطى كل ذي حق حقه ، فلا وصية لوارث » رواه أبو داود والترمذي ،  
وقال : حديث حسن صحيح .

وأما الفرائض فالأصل فيها ثلاث آيات - في سورة النساء :

- (١) « يوصيكم الله في أولادكم ، الآية - ١١ -
- (٢) « ولكم نصف ما ترك أزواجكم إن لم يكن لهن ولد ، الآية - ١٢ -

(٣) « يستفتونك قل الله يفتيكُم في الكلالة ، الآية - ١٧٦ - وهي آخر السورة .

والوارث ثلاثة أقسام : ذو فرض ، وعصبة ، وذو رحم .

وهذا الكتاب مؤلف من أكثر من خمسمائة وعشرين صفحة ، في جزءين ، بالقطع الكامل ، وفي مجلد واحد ، وهو شرح للمنظومة الكبرى المشتملة على علم الوصايا والفرائض وما يتعلق بها من الحساب ، المعروفة بألفية الفرائض ، لناسج بردها وناظم عقدها الملاة الشيخ صالح الأزهرى الحنبلي ، وهي من السهل المتنع ، وقد أبان الشارح في طليعتها أنها جامعة لما أجمعت عليه الأئمة ، مبينة لمسائل الخلاف بينهم ، فهي من أعظم الكتب في هذا الفن نفعا ، وأكثرها جمعا ، وأحسنها تفصيلا وتفريعا ، وأطيبها تقسيما وتوزيعا ، قال الشارح : « إلا أنها تحتاج في حل مبانيها ، وإبراز معانيها ، إلى شرح يسفر عن وجود غدراتها النقاب ، ويبرز عن خفي مكنوناتها ما وراء الحجاب » .

قال بعض الأئمة : « إن علم الفرائض من أجل العلوم خطرا ، وأرفعها قدرا ، وأعظمها أجرا ، إذ هو من العلوم القرآنية والصناعة الدينية » .

وعلل ذلك بقوله . « في إهماله أخذ الأموال بغير استحقاقها ، وصرفها لغير ملاكها ، ومنع المستحقين منها ، وأما ما في ذلك من أمور الدنيا ، فإنه إذا منع المستحق منها وأعطى غيره ، أفضى ذلك إلى التهاجر والتقاتل ، وتشنيت الكلمة ، والعداوة وغير ذلك ( ١ هـ من المقدمة ص ٨ ) .

عمل الناسخات بالجدول

هذا الباب من أم الأبواب في تفسير بيان المقادير لمستحقها ، لا سيما عند تعدد الوفيات ، فإن عمل الناسخات بالجدول هو - كما ذكره الشارح -

من أرفع أبواب الفرائض قدرا ، وأشهرها بين الأنام ذكرا . . . . . وقد اخترع المتأخرون لها طريق ( العمل بالجدول ) ، وأجادوا في ذلك كل الإجابة ، إذ بوساطته سهلت صعوبتها الشديدة غاية السهولة . . . . .

( قال ) : وأول من علمته وضعها في تصنيف من أهل هذه الأقطار ، أستاذ المتأخرين في علمي الفرائض والحساب الشيخ شهاب الدين أحمد بن الهائم - صاحب «اللع والوسيلة» ، وهو اسم كتاب للجبر والمقابلة ، والمبدع ، والمعونة ، والنزهة ، والمرشدة والأصول وغيرها من الكتب النفيسة المتداولة ( تقمده الله برحمته ورضوانه ، وأسكنه فسيح جناته ) - في القطعة التي شرحها على ألفيته في علم الفرائض المسماة ( بالكفاية ) ا هـ .

ثم نقل عن ابن الهائم في أثناء شرحه على الكفاية فصلاً أوله : اعلم أن عمل الناسخات بالجدول هو من الصناعة البديعة العجيبة ، تلقيتها من أستاذي أبي الحسن الجلاوي ( بكسر الجيم نسبة إلى الجلاوة ) رحمه الله ، ولم أرها مسطورة في مصنف ، وما زلت أعلمها للطلبة كما تلقيتها ، وكم سألوني أن أفيدها بالمبارة ليكتبوها مفردة فلم يتيسر ذلك ، وقد دعت الضرورة إلى بيانها في هذا الشرح ا هـ .

ثم شرح ذلك شرحاً وافياً ، وأوضحه بعمل جداول كثيرة ، مطبقة على مقادير الموارث كما وكيفا ( ص ١٩٨ - ٢١٤ ) ، وختمها بقوله : وقد أنهيت الكلام على عمل الناسخات بطريقة العلامة ابن الهائم رحمه الله تعالى ، وما يتفرع عليها فقس على ذلك ، وفي هذا القدر كفاية لمن أتقن سوابق الكلام ولواحقه ، وإن كثرت الأموات ، والله أعلم .

مسألة في الميراث : وهنا لا غنى لنا عن ذكر مسألة في الميراث قد  
 سئلنا عنها ، وهي قول من قال : إن الإسلام قد هضم المرأة حقها في الميراث ،  
 فجعل لها منه نصف ما للرجل : « للذكر مثل حظ الأنثيين » النساء الآية (١١) .  
 والجواب : إن للرجل عمله الخارجي الشاق وهو الكسب ووجوب الإنفاق  
 عليها وعلى من تلزمه نفقته من أولاده وغيرهم ، أما المرأة فإرثها وكسبها  
 ومهرها لها ، وهي تتصرف في أموالها بما تحب ، وإن لها أعمالاً منزلية  
 خاصة بها تمنعها من الكسب ، وهي الحياة الزوجية والأمومة والرضاع وحضانة  
 الأطفال ، وتدير المنزل ، والنساء أميرات الداخل ومعاقل المنازل ، وعند  
 الضرورة أو الحاجة تتفق من مالها الخاص ما تسد به العجز . والله أعلم .  
 والكتاب من خير الكتب المؤلفة في موضوعه ، فرحم الله الناظم والشارح  
 رحمة واسعة ، وأتاب أجزل الثواب جلالة الملك فيصل الذي أمر بطبعه  
 وبأن يوزع مجاناً ، ونفع بهذا الكتاب جميع المحصلين من الطلاب بمنه تعالى وكرمه .

م . ب .



## كتاب الطاقة الشمسية

للدكتور مارسيل داغر

من منشورات وزارة الثقافة . دمشق ١٩٧٠

يمالج هذا الكتاب ، بمد مقدمة للدكتور آدم السهان ، قصة فضل الشمس على الأرض . فيبحث فصله الأول في الوظائف الفيزيائية للإشعاعات الشمسية من حيث أنها تعوض للأرض كل ما تفقده من الطاقة بالإشعاع . وهي مبعث الحياة فيها : فهي تبخر مياه البحر والأنهار فتولد النجوم وتسبب حدوث تيارات الهواء . وإليها يعود الفضل في نمو النبات وأثماره وفي تراكم الثروات الفخمية والنفعلية في باطن الأرض على مر العصور الطويلة .

ويبحث الفصل الثاني في الوظائف الحيوية للإشعاعات الشمسية ، فهي تسبب نمو النبات وتمثله عنصر الكربون من الهواء ، وتسبب حياة البكتيريا وموتها . ويرافق تغير النشاط الشمسي تزايد الأوبئة أو نقصانها . ثم تأثير الإشعاع الشمسي في فيزيولوجيا الإنسان : وذلك من الإشعاعات تحت الحمراء إلى الأشعاعات المرئية ، ثم فوق البنفسجية .

وفي الفصل الرابع استعراض تاريخي للاستفادة من الطاقة الشمسية منذ الأزمنة القديمة حتى عصرنا هذا . ثم ينتقل إلى تصنيف الطرق الحالية للاستفادة من الطاقة الشمسية فيصنفها على النمط التالي :

الأجهزة ذات التوجيه المباشر : وتفيد في تجفيف الفواكه وتدفئة البيوت الريفية وتسخين الماء وتبريده أيضاً ، وتفيد في تقطير المياه غير النقية لتحويلها إلى مياه صالحة للشرب أو للاستعمالات المنزلية .

ويستعرض الفصل السادس الأجهزة الشمسية ذات التركيز المتوسط لأشعة الشمس ، وتستخدم هذه الأجهزة حالياً للطهي ولتوليد الطاقة ومحريك

أجهزة التبريد . ويذكر منها خاصة أجهزة الطبخ الشعبية الرخيصة التي شاع استعمالها في الهند والنماذج النقحة التي ظهرت في الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة ، كما يذكر تطبيقات هذه الأجهزة في تقطير المياه وفي توليد القوة المحركة وصنع الجليد .

ويتحدث الفصل السابع عن الأجهزة الشمسية ذات التركيز الشديد ، التي أفادت في صنع الأفران الشمسية . وهي تسمح بالحصول على درجات عالية جداً من الحرارة ( ٣ - ٤ ) آلاف درجة مئوية ، بحيث تمكن من صهر المعادن الصعبة الانصهار كالنتفستين .

ويعالج الفصل الثامن الموضوع الجدتي الحديث في تحويل الطاقة الشمسية مباشرة إلى طاقة كهربائية في الأجهزة المسماة بالبطاريات الشمسية ، التي عقد عليها الأمل في حل مشكلة الاستفادة من طاقة الشمس حلاً جدياً .

ويدرس الفصل التاسع عملية التخليق الضوئي Photosynthèse الوجه ، ويمول عليها في دفع الزراعة دفعاً قوياً ، ولذلك يلم المؤلف على ذكر الكلوريل وعلى ذكر التوجيه الجديد للزراعة من أجل سد حاجات البشر المتزايدة من الأغذية .

ويختتم المؤلف كتابه بنظرة تفاؤل الى المستقبل في هذا المضمار . ولغة الكتاب سهلة وليس فيه دساتير تزعج القارئ وهو معروض عرضاً واضحاً ، ومزود بمدد كافٍ من الأشكال يسهل على المطلع فهم المواضيع البحوث والمبسطة إلى غاية التبسيط .

وجيه السمان



## الحلاج

مسرحة شمرية وضعها الشاعر عدنان مردم بك

في / ١٢٦ / صفحة من القطع الصغير وهي من مذكرات عويدات في بيروت  
عام ١٩٧١

الشاعر عدنان مردم بك من أكثر الشعراء إنتاجاً هذه الأيام ،  
فهو دائم على نظم القصائد والمسرحيات ، وهذا الجهد الكبير دليل على أن  
الوظيفة في حياة الشاعر قيد أي قيد ؛ يكمن العبقرية ويحبس الفكر ويجهز  
على الملكات الفنية أحياناً .

بين يدي الآن مسرحية تقع في أربعة فصول حول شخصية تاريخية  
معروفة هي شخصية الحلاج ، ولا أدري كيف استطاع الشاعر مردم بك  
أن يطرق باب هذه الشخصية التي اختلف فيها الناس اختلافاً كبيراً منذ أن  
قتل الشرع الحلاج حتى يومنا هذا ، أناس يحترمون ويحجلونه ، وآخرون  
يرون فيه عدواً للمقيدة الإسلامية لأنه أراد أن يدخل فيها ما ليس منها  
في نظرية «وحدة الوجود» وغيرها .

لقد لجأ الحلاج إلى أفوال كثيرة بلبت الناس وحيرتهم وكادت أن تنمرم  
بموجة من الشك ما زلنا نرى آثارها حتى يومنا هذا ، مما دعا القضاة في  
عصره إلى الحكم عليه بالتآمر على الدين والافتئات على الشرع حتى قتل  
بسبب ذلك .

ولقد سبق إلى الحديث عن الحلاج الشاعر المصري المعاصر صلاح  
عبد الصبور ، ومن الغريب أن الشاعر المصري جعل من الحلاج شخصية  
مظلومة . وهذا موضوع شائك لا ندري كيف استطاع التملص من نتائجه ،  
لأن الحلاج قد قتل الشرع كما يؤكد المؤرخون .

سار الشاعر مردم على هذه الطريق فكتب في المقدمة الصغيرة هذا الإهداء :  
 « إلى روح كل شهيد بذل روحه دون مثله الأعلى ... الخ ، وهو يقصد  
 في قوله إلى الحلاج ، كما قرأ في مقدمة مسرحيته : أن الحلاج إنما قتل  
 لأسباب سياسية .

وإذن فما نصنع في أقوال ابن تيمية التي كفرت الحلاج ؟؟ أليس هذا سؤالاً  
 يجب الوقوف عنده ؟ ثم ما عسى أن نصنع بقول الحلاج : ما في الحجة غير  
 الله ، وهو قول ثابت عنه ؟

قد يمكن القول أن الحلاج قتل لأسباب دينية ولأسباب سياسية في  
 آن واحد ، وأن الأسباب الدينية هي الأقوى . وهو ما يمتقده النصفون  
 من المؤرخين .

أما شعر المسرحية ، فشعر جيد وهو يلتزم اللغة الصحيحة والأوزان  
 المرية والقافية الهادئة المطمئنة . وفي المسرحية مقطوعات جميلة تصل إلى  
 المستوى الرفيع من الإحساس والشعور .

إننا نرجو للأستاذ عدنان مردم بك أن يشار على إخراج مثل هذه  
 المسرحيات وإن كنا نفضل أن يكون موضوع المسرحية شعرياً لا دخل  
 للسياسة ولا للدين فيه ، فإن لهذين الموضوعين مجالاً آخر غير الشعر .





## قواعد تحقيق المخطوطات

رسالة في / ٣١ / صفحة من القطع المتوسط

تأليف الدكتور صلاح الدين المنجد

وطبع « دار الكتاب الجديد » في بيروت عام ١٩٧٠

تحقيق المخطوطات فن ، أو علم جديد ، وهو علم لم يستكمل بمد قواعده وأأسسه ولم يتخصص به أحد ليقوم بدراسته دراسة كاملة تتمدّد معالاه وأصوله ، ولعل المستشرقين هم الذين فتحو هذا الباب منذ مطلع القرن التاسع عشر فقلّداهم بعض العلماء العرب في ذلك وساروا على نهجهم الذي اتخذه .

والرسالة التي بين أيدينا هي الطبعة الرابعة لهذا البحث الهام ، وتبدأ بمقدمة ثم يبحث بتعلق بالمحاولات السابقة للدراسة أصول التحقيق ، ثم تأتي الرسالة على ذكر القواعد التي يجب أن تتبع في التحقيق وهي : الجمع ، ترتيب النسخ ، الفئات . ثم ينتقل البحث إلى : تحقيق النص وغاية التحقيق ونهجه ، ثم رسم الكلمات ، والتطور الذي أصاب الخط العربي ، ثم يرد بحث : الألفاظ المختصرة والشكل والعنوانات ، والتقسيم ، والأحاديث والنقط والفواصل والإشارات ، ثم الأقواس والخطوط والرموز ثم الحواشي ، ثم الإجازات والبياعات ثم الفهارس .

هذا بمجل ماورد في هذه الرسالة الهامة رغم صغرها واختصارها ؛ على أن لنا ملاحظات حول المعلومات التي أوردها المؤلف وهي :

- ١ - لم يترض المؤلف لموضوع الاختصاص عند المحققين ، وأن على كل محقق أن يعمل في ميدانه ، فلا يجوز لعالم النحو أن يحقق كتاباً في علم الفلك مثلاً ؛

٢ - إن تعدد النسخ قد يؤدي إلى البلبلة في التحقيق لا سيما إذا اختلفت الألفاظ بين كل نسخة وأخرى ، وعلى المحقق في مثل هذه الحال أن يختار النسخة القديمة « الأم » التي يثبت أنها الأصل للنسخ الأخرى وأن يستعين بالنسخ الأخرى دون أن يبدل أو يغير في النسخة الأم ، وأن يرجع إلى المراجع العلمية ، وإلى سليقته في إيجاد الكلمة الساقطة وأن لا يعتمد كلياً على النسخ الأخرى إلا على سبيل الاستئناس .

٣ - لم يتعرض المؤلف لتحقيق الدواوين الشعرية بصورة خاصة ، أو تحقيق المخطوطات التي تشتمل على الشعر ، كالمختارات والشروح وغيرها ، وفي هذا النوع من الكتب ينبغي على المحقق أن يكون عارفاً بمتطلبات الشعر من وزن وألفاظ وقوافٍ ، فإذا سقطت كلمة أو حرف أمكن للمختص بالشعر أن يجد الكلمة المناسبة للمعنى والوزن ، وعلى المحقق الذي لا يستطيع القيام بما يتطلبه الشعر من ثقافته خاصة أن يستشير أهل الخبرة وأن لا يري في ذلك حرجاً .

٤ - على المحقق أن يتحلى بصفات لا غنيان عنها أبداً كالصبر والثابرة وقوة الحس التي تفيد كثيراً في معرفة الأصول .

إن هذه الرسالة ذات أهمية خاصة ومؤلفها من أهل الاختصاص في تحقيق المخطوطات وهو اختصاص تزداد أهميته مع الأيام ، ولا يستغني محقق عن الرجوع إلى هذه القواعد التي وردت فيها .



## محمد النبي العربي

ملحمة شعرية تقع في / ٣٦٥ / صفحة من القطع المتوسط

نظم الدياني ومن مطبوعات بيبلس الحديثة في بيروت

عام ١٣٨٧ هـ

الملحمة فن جديد في الشعر العربي ، ذلك أن القدماء من شعراء العربية لم يكونوا يلجئون إلى هذه الطريقة القصصية في أشعارهم ، فكان الشاعر يكتب بالفكرة السانحة والصورة المأبرة يسجلها في قصيدة تشتمل على أبيات لا تزيد على الأربعين أو الخمسين بيتاً في الأكثر الأعم ؛

ولكن بعض العلماء ، من غير الشعراء ، عمدوا في أحيان كثيرة إلى تسجيل دروسهم العلمية في النحو أو العروض أو الفقه في أراجيز شعرية ، لم يكن القصد منها الشعر بل تسهيل الحفظ على القارئ والدارسين ، لذلك عد أبو العلاء المعري وأمثاله فن الأرجوزة ، فناً مستقلاً هو وسط بين الشعر والنثر .

وصف مؤلف ملحمة محمد ( ﷺ ) بقوله : « الملحمة الشعرية التاريخية الوحيدة في مرد ما أثر وبطولات محمد صلوات الله عليه » وهذا شيء لا يجادل فيه ، ونحن نرى أن ما فعله الشاعر أمر جليل وعظيم ، لأن الموضوع عظيم في ذاته ، ولأن مثل صاحب الرسالة ( ﷺ ) يستحق أن تكتب فيه آلاف الكتب من شعر ونثر ، لأن أثره الإنساني في العالم قد فاق كل أثر يمكن أن يقوم به إنسان .

والنبي العربي ( ﷺ ) بمظلمته يتعالى أن يحيط به وصف من نثر أو شعر ، ولكن الشاعر قد قام بما يجب عليه وحسن ما فعل .

بدأ الكتاب بالإهداء ثم بمقدمة ثرية تحدث فيها المؤلف عن الجزيرة العربية التي نشأ فيها صاحب الرسالة ، وعن هذه الرسالة وأثرها في العالم . ثم يبدأ الفصل الأول في ذكر « ما قبل النبي » فيتحدث عن شبه الجزيرة والصفات العربية ومكة ، وينتقل إلى الفصل الثاني فيصف مولد النبي وما يتبع ذلك من زواجه ونبوته والإسراء والمعراج وعلاقة الدعوة الحمديّة بوجود اليهود في الجزيرة ، ثم ينتقل إلى الغزوات والفتن التي قامت ضد الإسلام ثم فتح مكة ، ثم الآثار التي تركها الإسلام في شبه الجزيرة وينتهي الفصل الثاني ، المؤلف من تسعة أبواب ، بمرض النبي ووفاته .

والملمحة منذ بدايتها حتى نهايتها منظومة بالشعر العربي الفصيح وقد التزم فيها الشاعر القواعد الأصلية من حيث العروض والقافية ، كما التزم فيها كلها بحوراً عربية أصيلة مثل « البسيط » وهو من أشد البحور الشعرية اتصالاً بالتاريخ الشعري العربي لما فيه من رنة واضحة وجرس يطرب الأذن . كما التزم بحور الرمل والخفيف والوافر .

ولغة الملمحة سليمة لا غبار عليها ، غير أن الشاعر تعرض لما يتعرض له أصحاب الملاحم من صعوبة سرد الحوادث المادية بالأسلوب الشعري ، هذه الصعوبة التي تفقد الشعر أحياناً اللذة الروحية والموسيقية المنشودة ، وتجعل من النظم كلاماً قد ينحط عن النثر ، وإن كان للشاعر عذر في هذا فإن الفن لا يندر ، ولو قرأت المقطع الذي يتحدث فيه الشاعر عن « إحرام النبي الكريم » ( صفحة ٣٣٣ ) لوجدت اضطراباً في الألفاظ غير خافٍ كما في هذا المقطع :

النبيّ الفذ والطاهر والواثق المؤمن من باقة هاما

وداً في الخامس والشرين من ذي القعدة الثناس حجاً وازدحاما

لحى البيت بقصد الحج في مرمح حاور عليه الطهر حاما  
بعد ما في المشر أعوام قضى منطق الهجرة ببدأ وانفصاما

ألا ترى تكلفاً في كلمة « ازدحاما » وهي قافية البيت الثاني وإنها كلمة لا علاقة لها بما قبلها والقافية أهم ما في البيت كما لا يخفى ، وهي أولى أن تكون أكثر الألفاظ ارتباطاً بصلب البيت ، بل هي معيار الضعف عند الشاعر ، ثم ألا ترى التعب في قوله « لحى البيت بقصد الحج » وهو قول ظاهر الكلفة وخاصة في قوله « بقصد » ثم لا ندري كيف ساغ للشاعر أن يضع هذا التركيب المددي « المشر أعوام » مع ان المفروض أن يكون التركيب : « المشر الأعوام » لأن العام مذكر ، ولأن التعريف ينبغي أن يشمل القسمين ، أو يشمل القسم الثاني وحده ، فتقول : المشر الرجال ، أو تقول : عشرة الرجال ، ولا يجوز أن تختص الجزء الأول بالتعريف دون الجزء الثاني .

ورغم ما مرء بك من ملاحظات فإن الملحمة عمل جليل كما أسلفنا وجهد مشكور ، ومن الخير لكل منصف للتاريخ العربي والإسلامي أن يطلع على هذا الكتاب النافع .



### القصيدة اليتيمة

كتاب صغير يقع في ٦٤ / صفحة من القطع المتوسط

للدكتور صلاح الدين المنجد

ومن منشورات دار الكتاب الجديد في بيروت لعام ١٩٧٠

تتركز أهمية هذا الكتيب على عنصرين اثنين ، أولهما : إنه يتناول قصيدة كانت مجالاً للحديث وموضوعاً للبحث والتساؤل مدة طويلة وما زالت كذلك ، وثانيهما : إن واضح هذا الكتيب ، الدكتور صلاح الدين المنجد ، قد عثر خلال بحوثه وتحقيقاته المتواصلة الكثيرة على هذه القصيدة الشهيرة (اليتيمة) مروية عن القاضي علي بن الحسين التنوخي ، وإن هذه الرواية قد انتقلت منذ القرن السابع للهجرة على لسان ظافر بن طاهر الطرّز عن الحافظ السلفي ، عن المبارك بن عبد الجبار الصيرفي عن التنوخي ، والتنوخي هذا هو حفيد القاضي التنوخي الكبير ، صاحب «الفرج بعد الشدة» ، و«نشوار المحاضرة» (الصفحة ٩) والأمر الهام في هذه الرواية أن التنوخي آنف الذكر قد أخذ روايته عن خمسة من الأعلام هم : أبو عبيدة ، الأصمعي ، محمد بن حبيب ، البرد ، وثلج ، وكلهم قد عاش خلال القرن الثالث للهجرة ، وأقدمهم أبو عبيدة (٢٠٩ هـ) ،

يضاف إلى ما تقدّم أن الدكتور المنجد قد توصل إلى حقائق توضح خطأ الباحثين في هذه القصيدة ومنهم الألوسي والشنقيطي والمزني والمعلوف ، كما أثبت اختلاف الرواة في عدد أبيات القصيدة ، وأن هناك إضافات طرأت على عدد أبياتها وجلها وقعت بعد القرن الخامس ، ومنها الأبيات التي تعرضت لوصف ما خفي من جسد «دعد» ، وقد وردت إشارة إلى هذه الزيادات في صلب مخطوطة الظاهرية التي رجع إليها المؤلف في بحثه .

والذي لا نشك فيه ، علمياً ، أن القصة موضوعة أصلاً ، وأن يد الخيال هي التي أملتها ووضعتها وكونت قصتها ، وما هي في نظرنا إلا قصة شعرية مخترعة ، وأن التاريخ يروي الكثير من أمثالها في صفحاته ، ولا يبعد أن تكون في جملة الأساطير العربية الأدبية ، على أن هذا لا يطفئ من قيمتها ولا يقلل من شأنها الأدبي ، فإن من أبياتها شعراً رائماً ووصفاً ما نظن أن الكثيرين من الشعراء يستطيعون الإتيان بمثله ، ولمعري إنه لرائع قول ناظم القصيدة :

لهفي على دعد وما خلقت إلا لطول تلهي دعد  
بيضاء قد لبس الأديم أديم الحسن فهو لجلدها جلد  
وزين فتودبها إذا حسرت ضافي الفدائر فاحم جعد  
فالوجه مثل الصبح مبيض والفرع مثل الليل مسود  
ضد أن لنا استجمما حسنا وال ضد يظهر حسنه الضد

إن رواية الشعر من مثل حماد أو غيره قد عملوا على دس الكثير من الشعر في صلب الشعر العربي ، ولا يبعد أن تكون قصيدة «اليتيمة» إحدى هذه الدسائس ، في شعرها وقصتها ، ولكنها ، على كل حال ، أثر أدبي رائع وقصة طريفة . الأمر الذي يجعل من هذا الكتيب الصغير كشفاً عن كنز غنياً حار الناس في البحث عن حقيقته .

## مصطفى صادق الرافعي

كاتباً عربياً ومفكراً إسلامياً

كتاب في / ٢١٨ / صفحة من القطع المتوسط

تأليف الدكتور مصطفى الشكعة

من مطبوعات جامعة بيروت العربية عام ١٩٧٠

هذا الكتاب دراسة طيبة مفيدة لكاتب من ألم كتاب اللغة العربية الذين عرفوا في مطلع هذا الجيل وأعني به مصطفى صادق الرافعي .

يمتاز الرافعي ، بوجه خاص ، بأنه حمل لواء اللغة العربية ودافع عنها دفاع المخلص المتفاني في سبيل رأيه ، وكان ضيق الصدر عنيماً في مواجهة أولئك الذين حاولوا تجديد اللغة العربية والخروج بها عن جادتها الأصلية المريقة ، كما جابه بقوة لا تعرف الوهن أولئك الذين أرادوا للشعر العربي أن ينحرف عن طريقه القديم ، والفارئ لا ينسى المارك الطاحنة التي دارت بين الرافعي والمقاد ، والرافعي وطه حسين ، والرافعي والسازفي حول المحافظة والتجديد في اللغة والشعر والأدب .

ولم يكن الرافعي ليتأ في حربه بل كان مهاجماً أكثر الأحيان ، وخاصةً في كتابه النقدي اللاذع « على السفثود » الذي قصد فيه إلى المقاد ، وكذلك كتابه « تحت راية القرآن » الذي ردّ فيه على الدكتور طه حسين في كتابه « الشعر الجاهلي » .

لذلك فإن الدكتور « الشكعة » قد صنع خيراً في دراسته لهذه الشخصية النادرة التي تستحق العناية والبحث ليطلع عليها القراء .



والكتاب يتضمن عدا المقدمة ؛ خمسة فصول ، تناول أولها الرافعي ونشأته وأسرته وثقافته ، وتناول الفصل الثاني كتابي «آداب العرب» و «إعجاز القرآن» ، واختص الفصل الثالث بمركزة النقد «المقدس» كما أسماها المؤلف ، أما الفصل الرابع فقد تناول الناحية الإسلامية عند الرافعي ، وأخيراً ، الفصل الخامس الذي تناول أثر الرافعي في أدباء عصره . ويتهيء الكتاب بثبت يشمل أهم المصادر والمراجع التي رجع إليها المؤلف . ويمترف المؤلف في مقدمته أنه عمد بكتابته هذا ، وبصورة خاصة ، إلى «تجلية ناحية بعينها وهي الجانب الإسلامي والسمو البياني في أدب الرافعي» . ولقد حاول المؤلف أن يتعرض من بعيد لمبقرية الرافعي «الأدبية» ولكنه لم يُدِل برأي صريح واضح ، وإغنا نقل بعض المقاطع من كتابات الرافعي وهي لا تكفي في إعطائنا الصورة الصادقة لأسلوب الرجل وفنه وملكوته الأدبية . إن الرافعي أديب كبير ، لا شك في هذا ، ولكنه كان أديباً مقيداً بالتاريخ والدين ، فهو بروح ويجي بين هذين لا يخرج منها إلى سماء الفن إلا في القليل النادر .

على أن هذا الكتاب من أنفع الكتب لأنه تحدث عن شخصية أدبية كبيرة قد لا يعرفها الكثيرون من قراء هذه الأيام .



## شبه الجزيرة

في عهد الملك عبد العزيز

تأليف : خير الدين الزركلي

طبع ببيروت ١٣٩٠ هـ = ١٩٧٠ م

هذا كتاب في أربعة أجزاء ، عدد صفحاته ١٤٥٦ ، وأهم ما فيه من الموضوعات المباحث الآتية : إلامة بسيرة الملك عبد العزيز آل سعود ، فذكر فيها طفولته وحياته ، وإقامته في الكويت وواحة بيرين ، ثم في الرياض وحروبه مع عبد العزيز الرشيد واتصاره عليه .

ثم ذكر طرفاً عن جيش عبد العزيز قبل التنظيم الحديث وإمارته وقبائله وإدارته لنجد في بدء عهده ، ثم استيلائه على الإحساء والقطيف والقصيم ، وإزالته إمارة عائض ، وإمارة آل الرشيد .

ثم أورد زحف عبد العزيز على الحجاز وحربه مع الحسين ملك الحجاز ، ثم مع ابنه الملك علي بعد تنازله عن العرش ، واستيلاء السعوديين على مكة وجدة ، وبذلك استعصى الحجاز ، وأعلن دستور بلاده وتشكيلات بلاطه والتمثيل السياسي وإبرامه معاهدات مع الدول الأجنبية .

ثم الأعمال الصحية التي قامت بها حكومة عبد العزيز ببلاد المملكة ، والأمن بالبادية والخواضر ، وإنشاء إدارة الأمن العام ومصلحة المظالم ، ثم توحيد أجزاء المملكة ، وإنشاء مجلس الشورى ، فبعض خصائص الملك عبد العزيز وعاداته .

ثم ذكر التعليم في عهده وإرساله البعثات التعليمية إلى الخارج ، والتعليم الأهلي وإنشاءه المدارس ، منها مدارس لأبناء العشائر ، فميزانية المعارف في عهده ، ومن قولوا إدارة المعارف .

ثم ذكر النهضة الأدبية في عهد عبد العزيز وما ظهر منها من تبشير من  
ثرو شعر في نجد والحجاز .

ثم العلاقات الدبلوماسية بين بلاده وأميركة ، وقصة شركة الزيت ،  
فذكر النفط والاتفاقيات التي عقدت من أجله .

ثم الموازنة المالية للمملكة وسياسته في تعليماته السرية ، فمقتطفات من  
خطبه وكلامه وسياسته ومفاوضته مع الانكليز .

ثم أورد خلاصة عن المملكة العربية السعودية ، فذكر سكانها وحدودها  
ومقاطعاتها ، فذكر الحرار والربع الخالي والرمال العازقة ، ومياه المملكة  
في مكة وجدة ، والخرج والمدينة والرياض والأحساء والبادية والمعادن في المملكة .

ثم ذكر وزارة الدفاع والاداعة ووزارتي الداخلية والصحة ، والزراعة  
والطباعة والصحافة ، والمكتبات في مكة وجدة والطائف والمدينة والرياض  
وعنيزة وبريدة ، والجمعة والأحساء والقطيف والدمام وعسير ، ومؤسسة  
النقد والأوقاف ، وخط الأنابيب والمياه الإقليمية في المملكة ، وأخيراً  
أواخر أيام الملك عبد العزيز آل سعود ووفاته .

هذا يحمل ما في هذا الكتاب من مباحث قيمة تعد من المصادر الأولى  
في تاريخ العرب الحديث ، هذا بالإضافة إلى الصور التي حوّاها الكتاب  
وما ألحق الأستاذ المؤلف بكتابه من فهارس للأشخاص والقبائل والبطون  
والأماكن والبلدان والموضوعات مما يسهل على الباحث عمله فجزاء الله  
خير جزاء .

## في شمال غرب الجزيرة

تأليف : حمد الجاسر

من منشورات دار اليمامة بالرياض

١٣٩٠ هـ = ١٩٧٠ م

هذه نصوص وأبحاث جغرافية وتاريخية عن شبه جزيرة العرب قام صاحبها برحلات في شمال شبه الجزيرة وجنوبها وغربها وشرقها ، فسجل ملاحظاته ومشاهداته وانطباعاته . وقد بدأ بنشر بعضها تحت عنوان في شمال غرب الجزيرة ، وسيتبعه إن شاء الله بكتب أخرى تحمل أسماء خاصة تدل على محتوياتها .

وأما مباحث الكتاب الذي نحن بصدده فهي : السبل أو الكويت عمان إلى القريبات ، في قرية الحديثة ، في بلدة النبك ، من أعمال الأمير عبدالعزيز السديري وأبنائه ، في بلدة الكاف قاعدة القريات ، التعليم في القريات ، المواصلات في القريات ، القرى والمناهل ، الآثار في وادي السرحان ، وادي السرحان كان موثلاً لأحرار العرب ، الصحراوية بين عمان ووادي السرحان (قصيدة) ، من وادي السرحان إلى وادي النيل (قصيدة) وبارك الله في من زار وخفف .

ثم ذكر الجوف ويحوي الموضوعات التالية : في بلاد الجوف ، من دومة الجندل إلى سكاكة ، مدينة سكاكة ، نذ من تاريخ المنطقة في المهسد الإسلامي ، الآثار في منطقة الجوف ، الجوف وموقعها التجاري ، الجوف واحة زراعية ، الطرق والمواصلات في الجوف ، إمارة الجوف في العهد الحاضر ، وأم القرى وموارد الحياة في الجوف .

ثم ذكر الشمية والحجار - ميناء الحجاز ، ثم انتقل إلى بلاد خيبر فخصها بالموضوعات الآتية : إلى خيبر ، موقع خيبر ، من تاريخ خيبر القديم ، خيبر في بعض المؤلفات العربية ، خيبر في كتابات بعض الغربيين ، الناحية الزراعية في خيبر ، الحالة الصحية في خيبر ، فدك ، فدك في بعض المؤلفات العربية ، وكلمة أخيرة عن بلاد خيبر .

ثم تطرق إلى تياء وآثارها ، فذكر تياء من الناحية التاريخية ، وأسطورة اليهود في تياء ، وحول الأموال ، والآثار في تياء ، وتياء من الناحية الثقافية القديمة ، وتياء من الناحية الزراعية ، وتياء من الناحية التجارية ، وتياء في العصر الحاضر ، وكلمة عن التعليم .

وذكر أخيراً بين تبوك وعمّان وخص ذلك بالموضوعات التالية : إلى تبوك ، مدينة تبوك ، الآثار في تبوك ، تبوك في كتب التاريخ والرحلات ، من تبوك إلى حقل ، حقل في كتب الرحلات ، إلى وادي موسى ( البترا ) الرحلة إلى بلاد الأنباط ، والصلة بين الأنباط وعرب الشمال .

هذا مجمل ما في الكتاب من مباحث قيمة ، وقد سهل الأستاذ المؤلف على الباحث عمله بما وضع من فهرس وهي : فهرس الموضوعات ، وفهرس الصور ، وفهرس المصورات الجغرافية ، وفهرس المواضع ، وفهرس القبائل ، وفهرس الأعلام ، وفهرس الكتب . فجزاه الله خير جزاء وأمدّه بالمعافاة والنشاط لإتحاف المكتبة العربية بغيره من المؤلفات والأبحاث .

ع . ك .



من ذيل العبر

للذهبي والحسيني

عدد صفحاته ٤٣٨

تحقيق محمد رشاد عبد الطلب

راجعه : صلاح الدين المنجد وعبد الستار أحمد فراج

من منشورات وزارة الإرشاد والأبناء في الكويت

١٩٧٧ م

يعد كتاب العبر في خبر من غير ، أحد مختصرات تاريخ الإسلام الكبير للذهبي ، ويشتمل على السنوات الآتية : من السنة الأولى حتى سنة سبعمائة للهجرة ، ويبدأ ذيل الذهبي لكتابه العبر من السنة الأولى بعد السبعمائة حتى سنة أربعين وسبعمائة للهجرة .

ومنهج الذهبي في ذيل العبر منهجه في العبر ، فهو مرتب على السنوات ، فيبدأ بذكر الحوادث الهامة في كل سنة باختصار ، ثم يتبع ذلك بذكر الوفيات مع تعيين مكان الوفاة على الأغلب ، وخاصة ما يقع فيها في مصر والشام ، وينص أحياناً على الشهر الذي وقعت فيه الحادثة أو الوفاة .

ويقصر في التراجم على ذكر الاسم واللقب والكنية ، ومن أخذ عنه ، وبينما هو يترجم للمشاهير ، زاه يترجم لطائفة من المغمورين ممن لا يرى لهم تراجم عند غيره ممن أرخو لهذه الفترة .

وأما ذيل الحسيني لكتاب العبر للذهبي ، فكان الحسيني من أعلم معاصريه وأعرفهم بالشيوخ الماصرين وبالتخريج ، فقد اقتفى صاحب هذا الذيل أثر أستاذه الذهبي في ذيله على العبر ، فرتبه على السنوات مبتدئاً بسنة إحدى وأربعين وسبعمائة ، وهي السنة التي وقف عندها الذهبي في ذيله على العبر ، وانتهى فيه إلى آخر سنة أربع وستين وسبعمائة ، أي قبل وفاته بسنة .

وببدأ الحسيني بذكر الحوادث الهامة في السنة ، وهي قليلة عنده .  
ثم يذكر وفياتها ، وكثيراً ما يذكر الحوادث ووفيات كل شهر على حدة ،  
وقد يحدد أحياناً اليوم من الشهر .

وأما التراجم عنده فهي كما عند الذهبي ، يقتصر فيها على الأسم والألقاب  
والكنية للمشاهير من العلماء والولاطين والأمرء ، وغالبهم من مصر والشام ،  
وهي تراجم مقتضبة مفيدة .

وقد اعتمد الحق الفاضل في تحقيق ذيل العبر للذهبي على نسختي  
مكتبة عارف حكمت بالمدينة المنورة ، ومكتبة جامعة ييل بالولايات المتحدة  
الأميركية ، كما اعتمد الحق في تحقيق ذيل الحسيني على مخطوطتين : الأولى  
نسخة مكتبة كوبريلي ، والثانية نسخة مكتبة عارف حكمت بالمدينة المنورة .  
وقد قابل الحق النسخ المخطوطة ، وأثبت الفروق الهامة بينها ، وعارض  
النص بعدة مصادر ، فبدأ في ذيل العبر للذهبي بكتاب للذهبي نفسه يشتمل  
على تاريخ هذه الحقبة في غاية الاختصار ، مما اختصره الذهبي أيضاً من  
تاريخ الإسلام الكبير ، وهو تاريخ دول الإسلام ، ثم استعان بعد ذلك  
بطائفة من الكتب ، ذكرها في مقدمة الكتاب ، وأشار إليها في صلب الكتاب  
وذكر في كل ترجمة المصادر التي اعتمد عليها ، كما أكمل بعض النقص  
في النص كاسم المترجم حين يغفله المؤلف عند ذكره له بلقبه وكنيته فقط .  
وقد ألحق بالكتاب فهرساً مفصلاً للأعلام مرتباً على حروف المعجم مما  
يسهل على الباحث عمله ويهديه إلى ضائته المنشودة بسهولة بدون عناء ونصب .  
وباختتام نشكر الحق الفاضل الأستاذ محمد رشاد عبد المطلب والدكتور  
صلاح الدين المنجد والأستاذ عبد الستار أحمد فراج على ما بذلوا من جهد في  
تحقيق ومراجعة الكتاب المذكور ، فيجزام الله كل خير .



## العرب والطب

تأليف : أحمد شوكت الشطي

عدد صفحاته ١٨٨

من منشورات وزارة الثقافة والسياحة والإرشاد القومي

دمشق ١٩٧٠ م

يتألف هذا الكتاب من سبعة أبواب : يبحث الباب الأول في ولادة الطب ، ونظرات إلى قصة الطب وتاريخه عند العرب ، وبحث الباب الثاني في طب أمم نقل عنهم العرب الطب والعلوم ، وطب أمم سكنوا شبه جزيرة العرب قبل الإسلام من بابليين وآشوريين وكلدانيين وفينيقيين وسوريين ، ثم ذكر في هذا الباب الطب الهندي والطب الصيني ، والطب عند اليونانيين والرومانيين ، والطب عند الفرس ، وصلة العرب بالفرس .

ثم أورد في الباب الثالث الطب عند العرب قبل الإسلام ، وفي الباب الرابع الطب عند العرب بعد الإسلام وفيه تسعة فصول وهي : الطب العربي في القرون الوسطى ، التمريض في الحضارة العربية ، الأطباء العرب في فجر الإسلام ، الوثبة العلمية في الطب وغيره من العلوم عند العرب في القرون الوسطى ، حركة النقل والتأليف في الطب عند العرب في القرون الوسطى ، حركة التأليف والنقل في الطب عند الأمويين ، حركة التأليف والنقل في الطب عند العباسيين ، حركة التأليف ونقل العلوم الطبية في الأندلس ، الأطباء التراجمة وسيرة مشهورهم ، كبار أعلام الطب العربي ، المشافي العربية ، وتعليم الطب في مدارسها ومميزات الطب عند العرب في القرون الوسطى .

وذكر في الباب الخامس الطب العربي في الغرب ومدارسه ، وأثر الاحتكاك مع العرب في الحروب الصليبية ، ونقل العلم العربي إلى البلاد



الغربية ، وصقلية والمدنية العربية ، ومدرسة سالرنو ، ومدرسة مونبلييه ،  
وجامعة بولونيا ومدرسة الطب فيها ، وآراء عربية رائدة عزيت إلى علماء الغرب .  
وبحث في الباب السادس في تاريخ الطب في البلاد العربية أثناء الحكم  
العثماني ، فذكر كلية الطب العثمانية بالآستانة ، وكلية الطب الأميركية في بيروت ،  
 وكلية الطب الفرنسية ببيروت ، وكلية الطب العثمانية بدمشق .

وختم مباحثه بالباب السابع ، فذكر الطب عند العرب ومدارسه بعد  
الاستقلال ، فأورد المعهد الطبي العربي بدمشق ، وكلية الطب في الموصل ،  
 وكلية الطب في الجزائر ، ومثيلتها في الخرطوم .

ثم أتبع هذه الموضوعات بفهارس لأبواب وفصول الكتاب وموضوعاته  
وأعلام الرجال والبلدان والأمكنة وغير ذلك مرتبة على حروف المعجم ،  
مما سهل على الباحث عمله بدون عناء ، فجزى الله المؤلف الأستاذ الدكتور  
على ما قدم من مباحث قيمة تزود المؤرخ والطبيب ، بما قام العرب من إنجازات  
جليلة في الطب وتطوره ، فسأهموا في تقدمه وازدهاره أجل مساهمة .

ع . ك .



## تاريخ العلوم عند العرب

تأليف : عمر فروخ

عدد صفحاته ٥٨١

من منشورات دار العلم للملايين ببيروت

١٣٩٠ هـ = ١٩٧٠ م

بحث مؤلف هذا الكتاب في العلم القديم وتطوره ، فذكر تطور الحساب ،  
والجبر ، والهندسة ، والمثلثات ، والفلك ، والفناء ، والموسيقى ، والجغرافية ،  
وعلم الحياة ، والطبيعات ، والكيمياء ، وفيثاغورس والمذهب الفيثاغورسي ،  
والمذهب الذري وديموقريطس ، وأرسطوطاليس والمادة والعلم ، والحركة والسببية ،  
وبواعث النقل وتطوره ونتائجه ، وبواعث النقل في الإسلام ، وبدء النقل ،  
وانساع النقل إلى العربية ، واتجاه النقل ، وطبقات الناقلين ، ونتائج النقل .

ثم أورد المؤلف تطور العلوم عند العرب ، فذكر الحساب ، والهندسة ،  
والهيئة ، والتنجم ، والفناء ، والجغرافية وطبقات الأرض ، والطبيعات ،  
وعلم الحيل ، والكيمياء ، وعلم الحياة والتطور ، والتاريخ الطبيعي ، والطب ،  
ثم ترجم ثابت بن قرة ، وذكر كتاب الدخول إلى علم العدد  
لنيقوماخوس الجرسني المتوفى نحو سنة ١٣٥ م ، ومحمد بن موسى الخوارزمي  
مؤسس علم الجبر ، وحل كتابه الجبر والمقابلة ، وأورد مختارات منه .  
كما ذكر الحسن بن الهيثم وأثره في علم الضوء ، وأبا الريحان البيروني وكتابه  
الآثار الباقية ، وأورد مختارات منه ، وعبد الرحمن ابن خلدون موجد علم  
الاجتماع ، وموقفه من العقل والفلسفة .

وأعقب كل مبحث رئيسي بمض المصادر والمراجع باللغة العربية  
واللغات الأجنبية .

ثم ذيل الكتاب بفهارس لأعلام الرجال والشعوب والقبائل والدول  
والأوسر ، والمدارك والمصطلحات العلمية .

وخلاصة القول ان هذا الكتاب يعتبر خير شاهد ودليل على ما بذل  
العرب والمسلمون من جهد عظيم في مشرق الأرض ومغربها من بحوث علمية  
فتطورت خير تطور في سبيل العلوم ، وقد أثمرت وأبنت ، ومن ثم أخذها  
علماء النهضة الحديثة ، فقاموا بدورهم العظيم في تطويرها ، حتى وصلت إلى  
اختراع المعجزات العلمية التي نشاهدها اليوم ، ولا يكاد يتصورها  
الإنسان من قبل .

وبالختام نشكر الدكتور المؤلف على ما بذل من جهد في تأليف الكتاب  
الذي حفظ للعرب والمسلمين عملهم الحيد في تطوير العلوم ، وكان مصدراً  
قيماً للأجيال التالية .

## سورية الثورة

في عامها السابع

عدد صفحاته ٤٥٠

صدر هذا الكتاب عن وزارة الإعلام بالجمهورية العربية السورية في سنة ١٩٧٠ م ، ويتألف من تقديم للكتاب ، وفيه الباحث التالية : الجمهورية العربية السورية في سطور ، التخطيط والدولة ، التطور المخطط في القطر العربي السوري ، هيئة التخطيط والإحصاء .

ومن مبحث عن قطاع الإنتاج ، وفيه من الباحث : سد الفرات ، استثمار حوض الفرات ، مطار دمشق الدولي الجديد ، مؤسسة المشاريع الكبرى ، النفط والكهرباء وتنفيذ المشاريع الصناعية ، الصناعة والقطاع الصناعي ، الأشغال العامة والثروة المائية ، المواصلات الزراعية والإصلاح الزراعي ، الاقتصاد والتجارة الخارجية ، معرض دمشق الدولي ، والمالية .

ومن مبحث عن قطاع الخدمات وفيه من الأبحاث : التربة والتعليم ، التعليم المالي ، الثقافة والسياحة والإرشاد القومي ، الصحة والشؤون الاجتماعية والعمل ، الشؤون البلدية والقروية ، التموين والتجارة الداخلية ، الأوقاف والعمل الشعبي .

ومن مبحث عن المنظمات الشعبية ، وفيه من البحوث : الاتحاد العام لنقابات العمال ، الاتحاد العام للفلاحين ، الاتحاد العام النسائي ، الاتحاد الوطني لطلبة سورية ، اتحاد شبيبة الثورة ، واتحاد الحرفيين .

ومن مبحث عن الجيش في خدمة الشعب ، وآخر عن السياسة الخارجية والإعلامية .

هذا مجمل ما في الكتاب من مباحث التي فصلت خير تفصيل ، ودعمت بالأرقام ، وزين الكتاب بصور توضح وقائع الحوادث ، مما يسهل على الباحث بحثه في شتى المجالات الحيوية التي عالجها الكتاب أحسن معالجة ، فيستفيد منها كل حسب اختصاصه ، وأخيراً نرجو لسورية العزيزة التقدم والازدهار .



ع . ك .

### العمدة المهرية في ضبط العلوم البحرية

تأليف : سليمان بن أحمد المهري

تحقيق : إبراهيم خوري

القسم الأول ، عدد صفحاته ٣٣٠

من منشورات مجمع اللغة العربية بدمشق ١٣٩٠ هـ = ١٩٧٠ م

يظهر من مطالعة أحد مؤلفات سليمان المهري تحفة الفحول في تهديد الأصول في الفلك ، انه كان حياً في سنة ٩١٧ هـ ، ذلك مما علق عليه بأنه فرغ من تأليفه سنة ٩١٧ هـ .

وقد قدم المؤلف لكتابه العمدة المهرية ، فقال : اني لما رأيت علم البحر قليل تأليف كتبه المحققة ، فعرض لي أن أولف كتاباً يكون ضابطاً لمسائله الأصلية والفرعية ، من الاختلاف الكائن في الدِّرات والقياسات بالتجربة المتواترة ...

وتألف العمدة من سبعة أبواب ، وهي : الأول في معرفة الأصول ويتألف من فصول ، منها : معرفة هيئة كرة السماء ، ومعرفة أبعاد الكواكب المستعملة عند الجمهور ، ومعرفة مدارات الكواكب وارتفاعها وانحطاطها ، وغاية ارتفاع الكواكب ، واعتدال الكواكب ، ومعرفة أصل القياس ، والمسافة عند أهل البحر ، وتقسيم أنواع الحساب ...

ويبحث الباب الثاني في معرفة أسماء الكواكب وما يتعلق بها ، وفيه فصول ، منها معرفة أسماء الكواكب ، ودورة الفرقدين على القطب .

ويبحث الباب الثالث في دير فوق الريح وتحت الريح ، وفيه فصول ، منها معرفة دير رؤوس وشيخان بحر الحجاز وجزره ، ومعرفة دير رؤوس الجزر البحريات من بر المعجم ، ومعرفة دير بر العرب كأرض الأحقاف وسواحل عمان ومعرفة دير بر المعجم ككثمران والسند والصين وغيرها ... ويبحث الباب الرابع في معرفة الجزر ، وفيه فصول ، منها : معرفة جزيرة القُر وجزر زرين وجزيرة سُفْطَرَى وجزر الفال وجزر اللّزيب وجزيرة سيلان المماة بسرنديب وجزيرة جَاوَه ...

ويبحث الباب الخامس في معرفة القياس على البراري المشهورة وفيه فصول ، منها معرفة شروط القياس ، ومعرفة قياس البرين وجزرها أي بر العرب وبر المعجم ، ومعرفة قياس الجزر كجزيرة سيلان وجزيرة جَاوَه وغيرها ...

ويبحث الباب السادس في معرفة المواسم على أيام الشّيروز ، وفيه فصول ، منها : القسم الأول من الضرب الأول ويسمى رأس الريح ، ومواسم تحت الريح .

ويبحث الباب السابع في الأسفار ، وفيه فصول ، منها معرفة جزر بحريات بر العرب ، ومعرفة جزر بحريات بر المعجم ، والسفر من باب المندب إلى جبل الزّوْقر وإلى سيّبان وكثّران ، والسفر من جُدّة إلى عدن ، ومن سَوَاكن إلى عدن ، والسفر من عدن لهرموز ،

ولسليمان المهري مؤلفات أخرى ، وهي المنهاج الفاخر في علم البحر الزاخر ، ورسالة قلادة الشموس واستخراج قواعد الأسوس ، وكتّاب شرح تحفة الفحول في تهيد الأصول في أصول علم البحر .

وأما المحقق فقد بذل الجهد في تحقيق الكتاب ووضع فهرس قيمة له وهي : فهرس للأماكن ذكر فيها البلدان والراعي والجزر وغيرها ، وفهرس لتوزيع الأماكن على المناطق الجغرافية وقياسها ، وفهرس للكواكب والنجوم وفهرس لموضوعات الكتاب ، مما يسهل على الباحث عمله فجزاه الله خير جزاء .

ع . ك .



## المعلومات الزراعية والاقتصادية والإدارية

عن منجق دير الزور ١٩٢٢ م

بقلم : وجيه الجزار

تحقيق : عبد القادر عياش

عدد صفحاتها ٥٦

دير الزور ١٩٧٠ م

ولد صاحب المعلومات في غزة عام ١٨٨٣ م ، ورحل إلى استانبول ، فأنتم فيها دراسته الابتدائية والمتوسطة ، ثم درس الزراعة في سلانيك ، وعين في العهد التركي مسديراً للزراعة في الموصل ، ثم في بغداد ، فدمشق ، فأورفه .

وقدم إلى حلب عقب إنتهاء الحرب العالمية الأولى سنة ١٩١٨ ، فعين مفتشاً للأمور الاقتصادية في دولة حلب ، وجاء إلى دير الزور لمكافحة الجراد سنة ١٩٢٢ م ، ووضع تقريره هذا عن لواء دير الزور الذي كان قابلاً لدولة حلب التي انتهت سنة ١٩٢٤ م ، وتوفي بدمشق عام ١٩٤٧ .

وأما موضوعات هذا التقرير فهي : لواء دير الزور فذكر موقعه . وحدوده وأحواله الطبيعية ، وأورد مساحته وأنهاره وجداوله وعيونه وآباريه ، وجباله ، وطرقه ، ومصادنه وتشكيلات تربته وأراضيه الطبيعية .

ورياحه وأسمائها ، وزراعته ، والأشجار المثمرة ، وطرق الري ، والدوايب والنواير التي كانت تستعمل لذلك .

ثم ذكر مساحة الأرضين التي كانت تزرع ، والمستنقعات ، والمراعي ، والحيوانات التي كانت ترعها .

ثم ذكر التجارة والأعمال الزراعية ، وأجور العمال الزراعيين ، والآلات الزراعية التي كانت تستعمل في ذلك الحين ، وبين أهمية الأحراج في تلك البقعة من البلاد السورية .

ثم أورد أنواع وسائل المواصلات التي كانت تتصل بها بلدان وقرى لواء دير الزور ، فذكر الإبل والعربات ، والسفن النهرية التي كانت تعبر الفرات .

ثم تطرق إلى تطور المدير الإداري من سنة ١٨٦٤ م حتى عام ١٩١٩ م فذكر سكانه وقبائله ، وقراء التي كانت ملحقة بذلك اللواء .

وصفوة القول فقد أحسن واضع هذا التقرير صنماً ، بتدوينه تلك المعلومات التي لولاه لما استطاع الباحث أن يلمّ بشيء منها في هذه الحقبة من التاريخ ، فجزاه الله خير جزاء ، وأثاب المحقق الفاضل الأستاذ عياش على ما بذل من جهد في تحقيقه ونشره .



# آراء وأبناء

## مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة

في دورته السابعة والثلاثين

لينا الدعوة التي وجهت إلينا من مجمع اللغة العربية في القاهرة للاشتراك في الدورة السابعة والثلاثين لمؤتمره السنوي والتي ابتدأت في ١٩ من ذي الحجة ١٣٩٠ هـ = ١٥ شباط (فبراير) ١٩٧١ وانتهت في ٤ من المحرم سنة ١٣٩١ هـ = آذار (مارس) ١٩٧١ وشهدتها معظم الأعضاء العاملين في الأقطار العربية وبعض الأعضاء المراسلين .

### جلسة الافتتاح :

افتتح المؤتمر أعماله بجلسة علنية عقدها المجمع في قاعة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية صباح الاثنين في ١٥ من شباط، وقد تولى رئاسة الجلسة الأستاذ طه حسين رئيس المجمع . وحضر الحفل وزراء الثقافة والتربية والتعليم والأمين العام لجامعة الدول العربية ، إلى جانب جمهرة كبيرة من رجال وزارات التعليم العالي والثقافة والتربية ، وعمداء الجامعات وأساتذتها ويمثلي المؤسسات الثقافية والهيئات العلمية ، والعلماء والأدباء وطلاب الجامعات وطالباتها ومندوبي الصحافة والإذاعة والتلفزيون .

وما أن أعلن الرئيس افتتاح الجلسة ، حتى دعا سيادة وزير الثقافة إلى إلقاء كلمته التي استهلها بقوله : في مجعكم هذا الذي تمثل فيه قمة الثقافة في وطننا العربي الأكبر ، يسعدني باسم وزارة الثقافة ، أن أسعى اليكم معرباً عن أعمق الترحيب بكم وبخاصة أولئك الزملاء الذين طووا إلينا المسافات



من الشرق والغرب لكي يسهموا بكفائتهم في أعمال المجمع ومنجزاته .  
ثم أطرى لما يسديه المجمع من خدمة للغة العربية ، وأنهى كلمته بتكرار الترحيب  
وبتجديد العهد بأن تكون وزارة الثقافة عوناً صادقاً على بلوغ أهداف المجمع  
الرشيد ، في جعل اللغة العربية وافية بمطالب العلم والحضارة ، محققة لوحدة  
لسان العرب .

وتكلم بعده الدكتور طه حسين رئيس المجمع فحياً الزملاء جميعاً والذين  
أقبلوا من البلاد الشقيقة خاصة ، ثم شكر وزير الثقافة على ما تفضل به من  
ثناء وتشجيع راجياً أن تكون جلسات هذا المؤتمر مثمرة ، ومتيناً للمجمع  
أسعد الأوقات وخير ما يمكن أن يكون من توفيق في هذا المؤتمر .

ودعا الرئيس بعد ذلك الأمين العام للمجمع الدكتور ابراهيم مذكور إلى  
إلقاء تقريره ، فقدّم إليه أولاً انطباعاته عن رحلة قام بها قبل شهر أوزيد ،  
إلى استراليا فائلاً عن مجمع اللغة العربية في دور الانعقاد الثامن والعشرين  
لمؤتمر المستشرقين ، وقد ضم ١٣٠٠ عضو لم يكن فيهم سوى ممثلين عن  
مصر ولبنان (١) كما أنه ليس بين الباحثين أي عربي ، وما أجدرنا أن نعتنى  
بهذه المحافل الدولية وأن نسهم فيها بما لدينا من بحث ودرس ، فهي دون نزاع  
سبيل تعريف وتعارف وانصال وتبادل ، واستطرد إلى موضوع هام وهو  
الكتاب العربي الذي تنهت إليه العربية المتحدة بإقامتها معرضاً له كل عام ،  
وأن الطلب على الكتاب العربي غير قليل في الشرق كله من أدناه إلى أقصاه ،  
وفي أفريقيا وأوروبا والأميركتين ، ثم انتقل في كلمته إلى شأن العربية في  
الماضي عندما كانت عالمية ، على أن هذه الرحلة قد زادت إيماناً بأن طابعها  
هذا لا يزال قائماً ، ومن الواجب تعزيزه وتقويته ، وإن للعربية مجالاً فسيحاً  
في آسيا وأفريقيا ، وعلينا أن نيسر أمر تعلمها وأن نجيبها إليهم . ونلخص

(١) لم يُدع بمنّا إلى هذا المؤتمر ولا علم له به .

بعدئذ أعمال المؤتمر السابق ، وما تم إنجازه في مجلس الجمع خلال العام المنصرم :  
 فقد عقد المؤتمر المذكور إحدى عشرة جلسة استمع فيها إلى تسعة بحوث  
 قسمت أثلاثاً بين الأدب واللغة والمصطلح العلمي ، ونظر في بعض مواد المعجم  
 الكبير ولاحظ عليه ما لاحظ ، وأقر من أصول اللغة طائفة جديدة  
 تلخص في جواز ظهور الكون العام إباحة ، وجمع فعل على أفعال ،  
 وقياس جمع مفعول على مفاعيل ، واعتبار لفظة ( كيلومتر ) وما أشبهها كلمة  
 واحدة تجمع وتثنى . وعرض عليه نحو ستائة مصطلح في الكيمياء وعلم الأنسجة  
 والمصطلحات السلوكية واللاسلكية ، والاقتصاد والعلوم الإدارية ، والتاريخ  
 والجغرافيا والفلسفة وعلم النفس ، واتخذ بعض القرارات والتوصيات (١) .  
 وعقد الجمع ستاً وثلاثين جلسة ، وقف واحدة منها على فقيد الوطن  
 والمروبة الرئيس جمال عبد الناصر ، وقد نماه الجمع في الصحف وبكاه في  
 مجلسه ، وشغل المجلس في معظم جلساته بالمصطلح العلمي ، وأقر منه مئات  
 ومئات ، وأضاف إليها بعض الألفاظ الحضارية ، ولقد سبق لنا أن بعثنا  
 بكثير منها إلى زملائنا في البلاد العربية (٢) ولم يفت بعضهم أن يرسل إلينا  
 رأيهم ويمدنا بعمله وملاحظته ، وسيعرض ما أقره المجلس كله عليكم في هذا  
 المؤتمر . وعرض على المجلس قرارات اللجنة الأصول تتفق مع ما أخذت نفسها به  
 من التوفيق بين سلامة اللغة وما يقتضيه التطور في الإبانة عن مطالب العلوم  
 والفنون والآداب . وفصل المجلس في جوائز الجمع الأدبية لعام ١٩٧٠  
 وكان موضوعها ( دراسة عصر أدبي أو شخصية أدبية في أحد الأقطار في  
 المغرب العربي ) ، وأقر موضوع المسابقة لهذا العام وهو قصة أو مسرحية ثرية  
 أو نظمية تقص موضوع السد العالي .

(١) سبق درجها في الصفحة ٤٢٨ من المجلد الخامس والأربعين من هذه المجلة .

(٢) لم يتلق أحد من أعضاء مجتمنا أي فئة من المصطلحات والألفاظ .

واستجابة لقرار المؤتمر السابق دعيت اللجنة المختصة لوضع مشروع النظام الأساسي لاتحاد الجامعات اللغوية والعلمية وأنجزت مهمتها ، وعرض مشروعها على المجلس وأقره بعد تعديل طفيف ، وأبلغ إلى مجمع دمشق فأقره هو الآخر ، وإلى مجمع بغداد فأقره كذلك ، مقترحاً إضافة تعرض على مجلس الاتحاد يوم يجتمع ، ولم يبق علينا إلا أن نأخذ في وسائل التنفيذ ، كي يسير الاتحاد في طريقه ويحقق الآمال المعقودة عليه ، من تعاون شامل على تطوير اللغة لقتضيات الحضارة ، وتوحيد المصطلح العلمي في البلاد العربية .

وفي المجمع نحو عشرين لجنة تضطلع بأعباء مختلفة ، وتمتد اجتماعات منظمة ودورية ، واكثرها لجان مصطلحات وألفاظ حضارية ، وقد عقدت وحدها في العام الماضي ما يزيد على ٣٠٠ جلسة ، وفصلت في نحو أربعة آلاف مصطلح تعرض على المجلس تباعاً . وعقدت اللجان اللغوية والأدبية ما يقرب من ٢٠٠ جلسة . وقد انتهت لجنة الأصول إل القرارات التي أشرنا إليها من قبل ، وقامت لجنة المعجم الكبير عملها في حرف الباء ، ونأمل أن تفرغ منه في العام المقبل ، وتتابع لجنة المعجم الوسيط تنقيح الجزء الثاني ، راجية أن تقدمه المطبعة بمجرد الفراغ من طبع الجزء الأول . وأنتم قسم المعجمات وإحياء التراث نسخ (كتاب الجيم) لأبي عمرو الشيباني تمهيداً لتوثيقه وطبعه . وفرغت لجنة اللهجات من دراسة طائفة من المصطلحات في علم اللغة ، وأعدت تقريراً عن موضوع توحيد الرموز وأسماء الشهور بين الدول العربية ، ودعت لجنة الأدب إلى دراسات جديدة وتولت مراجعتها وتخبر أحسنها .

وإلى جانب هذه اللجان ، يعمل مكتب التسجيل على جمع المصطلحات التي أقرت وتبويبها وتنسيقها ، وقد فرغ من إعداد مصطلحات إحدى عشرة دورة ، ورتبها ترتيباً محائياً عربياً وآخر أفرنجياً مع المقابل في كل ، ونأمل أن تنشر في صورة معجمات خاصة .

وقد حفل عامنا النصرم بسلسلة من المطبوعات فأخرجنا :

١ - الجزء الأول من المعجم الكبير ، وكـم صادفنا في طبعه من صموبات فنية ، وبرغم ما بذلنا في مراجعة تجاربه لم يخل من أخطاء مطبعية ، وهو اليوم في أيدي الباحثين والمتخصصين وإنا لترحب بكل ما يوجه إليه من ملاحظة ، آمـلين أن نفيـد منه في الأجزاء التالية .

٢ - الجزء الأول من التـكـلة والذيل والصلة للصاغاني وفيه إحياء لتراث لغوي له قيمته .

٣ - الجزء السادس والأخير من معجم ألفاظ القرآن .

٤ - العدد الخامس والعشرون من المجلة .

٥ - المجلد الثاني عشر من مجموعة المصطلحات .

٦ - مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة السادسة والثلاثين .

٧ - ثلاث مجلدات تشتمل على محاضر الجلسات من الدورة السادسة إلى الدورة العاشرة ، وبذلك استأنفنا طبع هذه المحاضر بعد أن توقف زمناً طويلاً ، وزجـو أن نتابعها حتى النهاية ، وفيها ولا شك ما يوضح كثيراً من قرارات المجمع وتوصياته .

ورغبت الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر ، في إعادة طبع معجم ألفاظ القرآن ، وأقرها المجمع على ذلك ونأمل تقديم نسخة منه .

ورغبت الهيئة أيضاً في إخراج الطبعة الثانية من المعجم الوسيط بعد مراجعته وتنقيحه ، وبشئنا إليها بالجزء الأول منه منذ عام أو يزيد ، وحتى الآن لم يبدأ فيه بمجد ، وزجـو أن يسير العمل فيه على وجه أسرع .

وتحت الطبع :

١ - الجزء الثاني من التـكـلة والذيل .

٢ - العدد السادس والعشرون من المجلة .

٣ - مجلدان آخران من محاضر جلسات المجلس والمؤتمر ، متابعة لما صنع في العام الماضي .

ثم نلخص الأمين العام ما قام به الجمع من أجل توثيق الصلات بينه وبين الهيئات العلمية والثقافية في الأقطار العربية ، واشتراكه في عدة مؤتمرات وندوات ، كندوة مصطلحات البترول التي نظمها المجلس الأعلى للعلوم بدمشق ، ومؤتمر الصيدلة الذي عقد في الجزائر ، ومؤتمر التربة الذي عقده المجلس الأعلى للفنون والعلوم الاجتماعية ، وكذلك مؤتمر المستشرقين الذي عقد بأستراليا . وأسهم الجمع في تأيين فقيه الجمع العلمي العراقي المرحوم مصطفى جواد ، وفي أربينية الفقيه الفاضل ابن عاشور ، وفي حفل إزاحة الستار عن تمثال المرحوم عيسى اسكندر المعلوف بمناسبة مرور مائة عام على مولده .

ويبدو من برنامج المؤتمر الذي وزع عليكم أنه حافل بالبحوث والدراسات إلى جانب موادنا التقليدية من مصطلحات ومعجمات وقرارات في أصول اللغة . وأعطيت الكلمة بعد ذلك إلى الدكتور عبد الرزاق محي الدين رئيس الجمع العلمي العراقي ، فاستهلها بتقديم جميل المواساة إلى الشعب العربي في مصر ، وإلى حكومته الموقرة ، وإلى أعضاء مجمع اللغة العربية ، بإسم الأعضاء العرب وشعوبهم وحكوماتهم ، وبالجزن البالغ لافتقاد رائد الأمة العربية ، وقائدها الرئيس المغفور له جمال عبد الناصر ، وشكر المجمع حفاظه بالأعضاء العرب الوافدين على القاهرة لشهود المؤتمر متمنياً له التوفيق والنجاح .

#### أعمال المؤتمر :

تابع المؤتمر عقد جلساته اليومية في مبنى الجمع اعتباراً من ١٦/٢/١٩٧١ ، وكان يستغرق كل منها ٣ - ٤ ساعات ، بلغ عددها تسعاً عدا الجلسة الأولى التي كانت جلسة الافتتاح ، والجلسة الثالثة عشرة والأخيرة التي اقتصر جدول الأعمال فيها على مناقشة مقترحات الأعضاء وعلى عرض الأمين العام

لأعمال المؤتمر وانتخاب عضو عن تونس ، والجلسة الخامسة الملنية السي  
أقيمت بدار الأمانة العامة لجامعة الدول العربية لتأيين المرحوم الأستاذ الشيخ  
محمد الفاضل بن عاشور ، والجلسة التاسعة الملنية أيضاً وقد أقيمت بدار الجمعية  
العربية للاقتصاد السياسي والإحصاء والنشر لاستقبال الأستاذ الشاذلي القليبي  
عضو المجمع عن تونس .

وفي الجلسة اثنانية ، رحب الأمين العام بالأستاذ محمد الحبيب بن الخوجة  
العضو للمراسل ، ثم نظر المؤتمر في مصطلحات الاقتصاد وقد بلغ عددها ١٥١ ،  
فأدخل تعديل طفيف على بعضها ، ثم تلا الأستاذ عبد الله كنون بحثاً عن الكاف  
التمثيلية ، فشكره الرئيس الدكتور طه حسين على هذا البحث ، واقترح  
إحاطته على لجنة الأصول . وألقى بعده الدكتور إسحق موسى الحسيني بحثاً  
عن أسماء فلسطين ، فملق عليه بعض السادة الأعضاء وشكره الرئيس .

وفي الجلسة الثالثة ، تلا الأمين العام كتاب الأستاذ الشيخ الطاهر ابن  
عاشور ، وفيه يوجه الشكر إلى المؤتمر لإقامة حفل تأيين لابنه المرحوم  
الأستاذ محمد الفاضل بن عاشور ، وأن له كلمة ستلقى بهذه المناسبة في  
حفل التأيين .

وتلي بعد ذلك كتاب الأستاذ أبي الحسن الحسيني الندوي عضو المجمع  
المراسل من الهند ، بشأن الإبقاء على أسماء الأماكن والمواضع والآثار ذات  
الأهمية في التاريخ والدين والثقافة ، وقد غيرت هذه الأسماء وأصبحت  
لا تعرف إلا بأسماء جديدة ، وهو يأمل أن يوصي المؤتمر الحكومات العربية  
بأن تحترم هذه الدلالات التاريخية ، لا باسم العالم العربي وحده ولكن باسم  
المنين باللثة المريسة في العالم أجمع ، وقد وافق المؤتمر على أن يكون  
هذا من بين الاقتراحات التي تعرض على المؤتمر في جلسته الأخيرة .

وتلا الدكتور عمر فروخ بحثاً بعنوانه من مدارك القاموس ، أبدى فيه ملاحظات عن القاموس المحيط ولا سيما فيما يتعلق بجانبه الموسوعي ، وما ورد فيه من الألفاظ الجنسية الكثيرة ، والالتباس في الأسماء الفلكية ، وأن المعجم الوسيط قد نقل بعضها . وقد عقب على بحثه بعض الزملاء فشكروه على ملحوظاته ، كما أنه ذكر - أحد الزملاء المعنيين بالمعجم الوسيط - أن الطبعة الثانية منه سيعاد النظر فيها فيما يتعلق بأسماء الأجرام السماوية وغيرها .

وتلقى المؤتمر برقية من السيد رياض العابد نقيب المحامين في سورية ورئيس اللجنة القانونية الدائمة ، يطلب فيها إدراج موضوع المصطلحات القانونية في جدول أعمال المؤتمر ، وتقرر الرد بالشكر على هذه البرقية ، مع إرسال المجموعة القانونية الخاصة بالمجمع ، وإذا كان لديهم مصطلحات أخرى ، فيسر المجمع أن يتلقاها لكي تتولى اللجنة المختصة النظر فيها .

وتلا المقرر الدكتور محمد يوسف حسن مصطلحات الجيولوجيا وعلم الحفريات فبلغ عدد الأولى ٩٣ والثانية ١٢٤ جرى النقاش حول بعضها وعدل بعضها الآخر وأقرت .

وقرأ الأستاذ محمود تيمور مجموعة من ألفاظ الحضارة الحديثة فبلغ عددها ٩١ جرى تعديل بعضها وأقرت .

ونظر المؤتمر في الجلسة الرابعة في مصطلحات التربة وعلم النفس وقد بلغ عددها ١٩٨ لفظاً فأقرت بعد أن عدل بعضها ، وطرحت بعد ذلك المصطلحات الطبية ، وتضمن علم الأنسجة ( المدة ١٥ ) ومصطلحات في الأمراض التناسلية والجلدية ( المدة ٢٣٦ ) فأقرت أيضاً بعد تعديل بعضها .

وتلا اللواء الركن محمود شيت خطاب بحثاً بعنوان : تاريخ المعجم العسكري (١) الموحد ( فرنسي عربي ) فطلق عليه بعض الزملاء من المغرب العربي ، وشكره الرئيس على هذا البحث القيم .

(١) سينشر هذا البحث في العدد الثالث من هذه المجلة .

وكانت الجلسة الخامسة ، علنية عقدت مساء الخميس ٢٢ ذي الحجة ١٣٩٠ هـ و ١٨ شباط ( فبراير ) ١٩٧١ م في مبنى الأمانة العامة للجامعة الدول العربية ، لتأيين الغفور له الأستاذ محمد الفاضل بن عاشور عضو المجمع في تونس ، والذي توفي في ١٨ نيسان ( ابريل ) ١٩٧٠ (١) .

وشهد هذه الجلسة جمع من أساتذة الجامعات والعلماء والأدباء وأبناء الجمهورية التونسية ، والبلاد العربية ، وعدد من فضليات النساء . وكان في مقدمة الحاضرين : السادة أعضاء المجمع من الجمهورية العربية المتحدة ، ومن الدول العربية . ورأس الجلسة الأستاذ زكي المهندس نائب رئيس المجمع ، وقد افتتح الجلسة وألقى كلمة في رثاء الفقيد ، ودعا بعدها الدكتور إبراهيم مذكور الأمين العام فألقى كلمة في تأيين الفقيد ، ثم الأستاذ عزيز أباطة فألقى قصيدة رثاء ، وتلاه الأستاذ محمد الحبيب بن الخوجة عضو المجمع المراسل من تونس فألقى كلمة ، ثم أعقبه الأستاذ عبد الكريم الزبواوي المدير العام للمجمع ، فتلا رسالة من الأستاذ الجليل محمد الطاهر بن عاشور والد الفقيد ، ثم شكر الأستاذ نائب الرئيس الحاضرين معلناً انتهاء الجلسة .

وعقدت الجلسة السادسة : في دار المجمع فمضت فيها على المؤتمر مصطلحات الصيدلة وبلغ عددها ١٧١ فأقرت بعد تعديل بعض الألفاظ منها . وانتقل المؤتمر إلى مناقشة مصطلحات الممارسة الإسلامية وعددها ٦٨ ، ثم مصطلحات في الممارسة الإفريقية والرومانية وعددها ٥٥ فأقرت . وألقى بعدها الأستاذ أنيس المقدسي بحثاً عنوانه : أثر الزمن في حياة اللغة ، وأنهى كلمته بأن أورد عدداً كبيراً من المصطلحات التي وردت في كتاب الأغاني وأكثرها غير مستعمل اليوم . فشكره الرئيس على بحثه القيم .

ونظر المؤتمر في الجلسة السابعة ، في مصطلحات التاريخ الحديث وعددها ٧٠ ، جرى النقاش حول بعضها وأقرت بأجمعها ، ثم انتقل المؤتمر إلى النظر

(١) انظر ترجمة الأستاذ الراحل في الصفحة ( ٤٥٠ ) من هذا العدد .



في المصطلحات الواردة في المعجم الفلسفي بدءاً من حرف (P) حتى آخر ما جواه مصطلحه ، وقد بلغ عددها ١٣٩ إلى جانب ما استدرك على هذا من مصطلحات أخرى وعددها ٧ وأقرت جميعها .

وتلا الأستاذ علي الخفيف في هذه الجلسة بحثاً بعنوانه الإيجاز بالحذف في القرآن الكريم ، وعقب عليه بعض الزملاء ، وشكر الرئيس المحاضر على بحثه القيم . وتلا بعده الدكتور محمد عزيز الجبائي عضو المجمع المراسل من المغرب بحثاً بعنوان ( الإنسان والتعبير ) . وكان في جدول الأعمال بحث للأستاذ علي الجدي بعنوان ( الثريا أو عقدريا ) فوافق المؤتمر على نشره في مجموعة البحوث والمحاضرات ، لتغيب الأستاذ عن الحضور .

ونشر المؤتمر في الجلسة الثامنة ، بالنظر في المصطلحات اللغوية وعددها ٥٨ ردّاً اثنان منها إلى لجنة الأصول ، وبوشر بعدها بالنظر في مصطلحات علم الأحياء ، وكان عددها ١٩٣ في علم الحيوان و ٧٩ في علم النبات ، وقد اقترح تعديل بعضها . وألقى بعد ذلك الأستاذ عزيز أباطة بحثاً بعنوان الشعر بين أصيل وهزيل ، وعقب عليه الكثير من الزملاء ، مؤيدين ما ذهب إليه الأستاذ في بحثه من آراء صائبة . وكان في جدول الأعمال كلمة الأستاذ سامي الكيالي عضو المجمع المراسل عن سورية عنوانها موازنة ، فتقرر نشر هذا البحث في مجموعة البحوث والمحاضرات الخاصة بالمؤتمر ، لتغيب الأستاذ عن الحضور مع تقديم الشكر إليه .

وكانت الجلسة التاسعة ، علنية ، أقيمت في دار الجمعية المصرية للاقتصاد السينامي والإحصاء والتشريع ، لاستقبال الأستاذ الشاذلي القليبي عضو المجمع من تونس ، خلفاً للرحوم الأستاذ حسن حسني عبد الوهاب . ففي الساعة الخامسة من مساء الثلاثاء من ٢٧ ذي الحجة سنة ١٣٩٠ الموافق ٢٣ شباط (فبراير) ١٩٧١ م ، افتتحت الجلسة برئاسة نائب رئيس المجمع الأستاذ زكي المهندس ،

وبحضور أعضاء المجمع من الجمهورية العربية المتحدة والدول العربية ، فرحب الرئيس أولاً بالعضو الجديد ، ثم دعا الأستاذ عبد الله كنون عضو المجمع من المملكة المغربية إلى إلقاء كلمة باسم المجمع في استقبال العضو الجديد ، ثم تلاه الأستاذ الشاذلي القليبي ، فألقى كلمة متحدثاً فيها عن سلفه المرحوم حسن حسني عبد الوهاب (١) ، ثم شكر السيد نائب الرئيس للحاضرين مشاركتهم في حفل الاستقبال ، وأعلن انتهاء الجلسة .

وعقدت الجلسة العاشرة ، في دار المجمع فرضت فيها أعمال لجنة الأصول ، وقد تضمنت الثمانية المسائل الآتية والتي أقرها المؤتمر بعد مناقشتها :

١ - صيغتا افتمعل وتفاعل الدائتان على اشتراك ، وجواز إسنادها إلى معموليها باستعمال مع أو الباء ، في الصيغة الأولى ، واستعمال مع في الصيغة الثانية :  
(كقولهم اتفق معه أو التحم معه ، والتقى به واتصل به ، واجتمع معه واجتمع به ، وتجاوب معه والحق) .

٢ - جواز جمع أفعل فملاء جمع تصحيح .  
(يجاز جمع الصفات من باب أفعل فملاء مثل أسود سوداء وأبيض بيضاء بالواو والنون في المذكر ، والألف والتاء في المؤنث ، كما أنه يجوز جمع فملاء مما ليس مذكوره على أفعل مثل حسناء وعذراء بالألف والتاء) .

٣ - لحوق التاء بالمصدر الميمي :  
(سمع من المصدر الميمي من الثلاثي ألفاظ كثيرة مختومة بالتاء مثل محمدة ومفرمة ومودة وغيرها ، ولهذه الكثرة ترى اللجنة جواز القياس عليها) .  
٤ - النعت بالمصدر :

(جاء النعت بالمصدر كثيراً من مثل رجل ضياف وعادل ورضا ،

(١) ترجمة الفقيد في الصفحة ٤٤٤ من هذا العدد .

ويجاز القياس عليه على أن يكون مفرداً مذكراً وثلاثياً أو بوزنه ، وأن لا يكون ميمياً ) .

٥ - وقوع المصدر حالاً :

( كقولهم قتله صبراً ولقيته بغته وفجأة وكلته مشافهة والخب ) .

٦ - استعمال خاصة وخصوصاً .

خاصة اسم مصدر أو مصدر جاء على فاعلة كالباقية ، وخصوصاً مصدر ، ولهما في الاستعمال الصور الآتية :

١ - أحب الفاكهة وبخاصة العنب .

٢ - أحب الفاكهة وخاصة العنب .

٣ - أحب الفاكهة خاصة العنب ( بغير واو ) .

٤ - أحب الفاكهة وخصوصاً العنب .

٥ - أحب الفاكهة خصوصاً العنب ( بغير واو ) .

ولهما استعمال آخر مثل : أعجبنى التفاح والبناني منه خاصة .

( يرفع ما بعد بخاصة وينصب ما بعد الباقيين ) .

٧ - دخول ( قد ) على المضارع المنفي بلا .

( كقولهم قد لا يمكن ) .

٨ - جواز استعمال النعم الشيء .

( قرار اللجنة : مع أنه ليس ثمة نص صريح على صحتها ، إنه يمكن

إجازتها نظراً لاستعمالها منذ قرون مضت ، وللحاجة إليها كثيراً في

المجالات المصرية ) .

وألقي الدكتور عبد الرحمن تاج بحثاً بعنوان ( لا ) التي قيل إنها اسقطت

من بعض آيات القرآن الكريم ، وقد نوقش البحث ، وشكر الأستاذ الكريم عليه .

وكان البحث الأخير في هذه الجلسة للدكتور عبد الله الطيب عميد كلية الآداب في الخرطوم ، فألقى بحثاً تناول التحريف والتصحيح الوارد في كتاب عنوانه : نظرات في إنفاق الميسور في بلاد التكرور ، وموضوعه السلطان محمد بن بللو وشعره ، وهو من مخطوطات القرن الماضي وما قبله ( في شمالي نيجيريا ) فشكر الأستاذ عما أبداه من رأي صائب في التصحيح .

أما الجلسة الحادية عشرة ، فقد عرض فيها على المؤتمر ما وزع على الأعضاء من مواد المعجم الكبير بدءاً من الباء والسين حتى الباء والطاء ، ونوقشت وعدل الكثير منها وأقرت . ثم ألقى الأستاذ محمد رفعت بحثاً بعنوان الإطوار التاريخي لبعض آيات القرآن الكريم ، وألقى بعده الأستاذ إبراهيم اللبان بحثاً بعنوان الرائع في شعر شوقي .

وأما الجلسة الثانية عشرة : فقد قدم فيها الأستاذ بهجت الأثري بحثاً بعنوان كيف تستدرك الفصاح في المعجمات الحديثة (١) نوقش وشكر الأستاذ الأثري على ملاحظاته اللغوية الصائبة ، كما أن الأستاذ محمود تيمور ألقى بعده قائمة بعدد من ألفاظ حضارية مستجدة ( عن عام ١٩٧١ ) شكر عليها بعد نقاشها .

وكانت الجلسة الثالثة عشرة : مخصصة لمناقشة مقترحات السادة الأعضاء ولمرض أعمال المؤتمر ، ثم إعلان قراراته وتوصياته .

فبعد افتتاح الجلسة ، قرأ الأمين العام ترشيح مكتب المؤتمر محمد الحبيب بن الخوجه من القطر التونسي خلفاً للمرحوم الأستاذ محمد الفاضل ابن عاشور ، فقرر انتخابه بالإجماع ، بعد الاقتراع السري عليه . ثم ناقش المؤتمر ما قدمه الأعضاء من مقترحات ، واتخذ التوصيات والقرارات اللازمة وهي :

(١) سينشر هذا البحث برأيه في العدد القادم من هذه المجلة .

- ١ — يلي المؤتمر رغبة نقابة المحامين بدمشق ، وبوصي بأن يرسل إليها ما طلبته من مصطلحات قانونية .
- ٢ — يؤيد المؤتمر رغبة الأستاذ علي الحسيني الندوي من الهند التي تدعو إلى الإبقاء على أسماء الأماكن والآثار ذات الأهمية التاريخية والدينية والثقافية ، وبوصي بإحلال أسماء عربية أو إسلامية محل ما فرض على بعض الأماكن في البلاد العربية من أسماء أجنبية .
- ٣ — يؤكد المؤتمر توصيته السابقة من ضرورة استكمال تعريب التعليم الجامعي في البلاد العربية عامة .
- ٤ — انتخب الأستاذ الدكتور محمد الجيب ابن الخوجة عضواً عاملاً في المكان الذي خلا بوفاة الرحوم محمد الفاضل ابن عاشور من تونس .
- ٥ — يحرص المؤتمر على أن يختم دورته بإعلان مسخطه العظيم على ذلك العدوان الآثم على الوطن العربي ، وإنه لعدوان صارخ على الحق والعدل ، وامتهان حرمة أماكن مقدسها المسيحية والإسلام . وهو على يقين من أن هذا العدوان مهما طال أمره لن تقوم له قائمة .
- ٦ — تبلغ هذه القرارات للجامعة العربية ووزارات التعليم والثقافة في العالم العربي جميعه .

\* \* \*

ونظراً لوجودنا ورئيس المجمع العلمي العراقي في القاهرة ، فقد وجهه الدكتور طه حسين رئيس مجمع اللغة العربية ، إلينا الدعوة لمقد جلسة الاتحاد الرابطة لمجامع اللغة العربية ، بعد أن عقدت لجنة الاتحاد ثلاث جلسات في السنة الماضية ، للنظر في الخطوات التي تمت في سبيل جعل هذا الاتحاد

حقيقة واقعة . وقد عقدت هذه الجلسة في دار الرئيس بسبب حالته الصحية ، وحضرها عن مجمع القاهرة كل من نائب رئيسه والأمين العام فيه ، وانتهت المذاكرة فيها إلى ضرورة حث الجامعات العلمية المعنية على استكمال الخطوات اللازمة لقيام الاتحاد المنشود ، مع توصية حكومات هذه الجامعات برصد مبلغ من المال في موازنة كل مجمع من أجل ذلك .

وتقرر أن يعقد مجلس الاتحاد جلسة في ١٣/٥/١٩٧١ .

الدكتور عسني سبع

الدكتور عدنان الخطيب



مركز تحقيق وتطوير علوم إسلامية



مرسوم رقم (٣٩٣)  
بتعيين عضوين عاملين جديدين

رئيس الدولة

بناء على المرسوم التشريعي رقم ١٤٢ لعام ١٩٦٦  
وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ١١٤٤ لسنة ١٩٦٠ بإنشاء مجمع اللغة  
العربية بدمشق

وعلى القرار رقم ٣١ تاريخ ١٩٦١  
وعلى المرسوم رقم ١٤٠٦ تاريخ ١٩٦٨/٦/٢٦ القاضي بانتخابه رئيس المجمع  
وعلى المرسوم التشريعي رقم ١٤٨ تاريخ ١٩٦٧/١٠/٢٣  
وعلى ضبط الجلسة التي عقدها مجلس مجمع اللغة العربية بدمشق بتاريخ  
١٩٧٠/١١/١٠ التي جرى فيها انتخاب العضوين الأستاذ الدكتور شاكر الفحام  
والأستاذ الدكتور ميشيل حنا الخوري عضوين عاملين .  
وعلى اقتراح وزير التعليم العالي

يرسم ما يلي

- مادة ١ — يعين الأستاذ الدكتور شاكر الفحام والأستاذ الدكتور ميشيل  
حنّا الخوري عضوين عاملين في مجمع اللغة العربية بدمشق .  
مادة ٢ — ينشر هذا المرسوم ويبلغ من يلزم لتنفيذه .

دمشق في ١٣٩٠/١٢/٢١ هـ و ١٩٧١/٢/١٦ م

أحمد الخطيب

صدر عن رئيس الدولة

رئيس مجلس الوزراء

الفريق حافظ الأسد

وزير التعليم العالي

الدكتور شاكر الفحام





الأستاذ حسن حسني عبد الوهاب

(١٨٨٤ - ١٩٦٨)



## وفاة الأستاذ حسن حسني عبد الوهاب

عضو مجمع اللغة العربية بدمشق

توفي المرحوم الأستاذ حسن حسني عبد الوهاب عضو مجمع اللغة العربية بدمشق بتاريخ ٩ تشرين الثاني سنة ١٩٦٨ ، وقد أشارت المجلة إلى هذه الوفاة في الصفحة (١٠٠٥) من المجلد الرابع والأربعين لعام ١٩٦٨ .  
ينسب هذا الأستاذ الكبير إلى جده عبد الوهاب بن يوسف الصمادحي التيجي الذي كان يدير الحرس الأهلي للبلاد ويرأس التشريفات في زمن البايات ( جمع باي ) الحسينيين .

ولد في أواخر شعبان سنة ١٣٠١ هـ و ٢١ حزيران سنة ١٨٨٤ م ونشأ بالمهية ، ثم انتقل مع والده إلى تونس فنال الشهادة الابتدائية من مدرسة فرنسية ، ثم التحق بالمدرسة الصادقية ، وأخذ يتمكن من العربية والفرنسية ثم ذهب إلى باريس وانتسب فيها إلى مدرسة العلوم السياسية ، ثم عاد إلى تونس ليكون في عداد موظفي وزارة الفلاحة ( الزراعة ) والتجارة ثم أخذ يتقلب في وظائف الإدارة المختلفة إلى أن أصبح وزيراً للقلم كما كان يتولى الإشراف على إدارة الشؤون الداخلية للبلاد ، ومراسلة الملوك خارج البلاد .

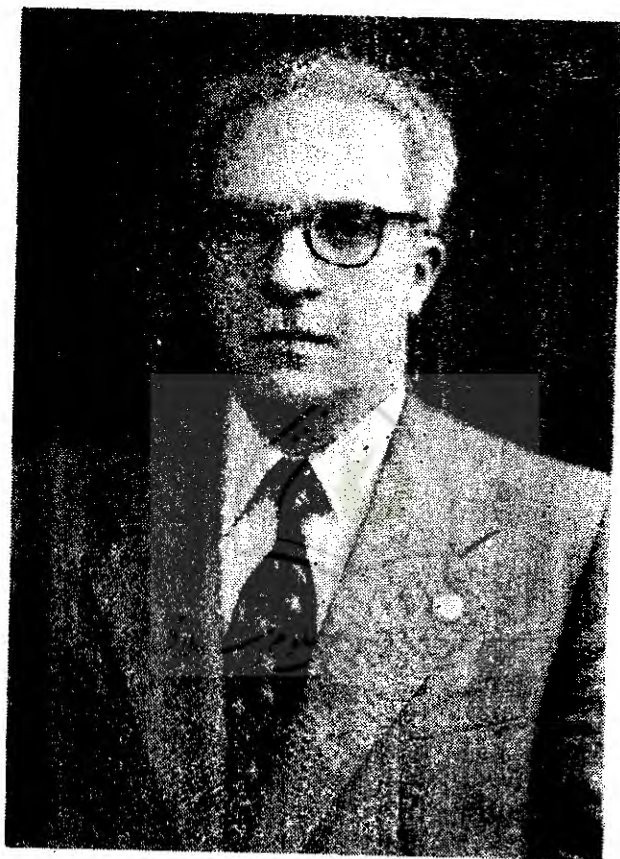
ثم ترك العمل الحكومي ، وانصرف إلى العلم فتولى رئاسة المعهد القومي للآثار والفنون وشارك في مؤتمرات المستشرقين وانتخب عضواً عاملاً في مجمع القاهرة وعضواً مراسلاً في مجمع دمشق ، كما انتخب في المجمع العلمي العراقي وعضواً مشاركاً في المجمع الفرنسي للنقائس والفنون الجميلة ، وكان يتقن العربية والفرنسية ويتكلم الإيطالية والتركية .  
وكان يحب السياحة والتجوال حتى زار أكثر البلاد الشرقية والغربية .

ومن مؤلفاته :

- ١ - بساط المقيق في حضارة القيروان وشاعرها ابن رشيق .
  - ٢ - المنتخب المدرسي في الأدب التونسي .
  - ٣ - خلاصة تاريخ تونس .
  - ٤ - الإرشاد إلى قواعد الاقتصاد .
  - - شهرات التونسيات والإمام المازري .
- وكل هذه الكتب باللغة العربية .

وقد نشر بعض المخطوطات وحقّقها وله مصنفات وأبحاث باللغة الفرنسية .  
توفي في ضاحية من ضواحي تونس ، ودفن في مقبرة الجلاز فيها .  
نرجو للفقيد الرحمة والفران سائلين المولى تعالى أن يعوض الأمة  
العربية منه خير عوض .





اوسئاز قءري مافظ طوقان

( ١٩٧١ - ١٩١٠ )

## وفاة الأستاذ قدري حافظ طوقان

عضو مجمع اللغة العربية بدمشق

توفي إلى رحمة الله الأستاذ قدري حافظ طوقان بتاريخ ٢٦ شباط ١٩٧١ في بيروت ونقل جثمانه إلى نابلس فدفن فيها . وكان رحمه الله عالماً في الرياضيات وله مقالات ودراسات خاصة بها كانت مرجعاً لكثير من الباحثين والعلماء .

ولد عام ١٩١٠ للميلاد في بلدة نابلس من فلسطين . وبدأ دراسته الابتدائية في بلدته ثم انتسب للجامعة الأميريكية في بيروت وتخرج فيها سنة ١٩٢٩ ونال شهادة بكالوريوس علوم الرياضيات ( B. A ) .

ثم أخذ يعمل في المهنة التي هدته طبيعته إليها وهي مهنة التدريس وتسلم منذ تخرجه مديرية كلية النجاح الوطنية في نابلس وهي مهنة وطنية تأسس عام ١٩١٨ وفيه دراسة ابتدائية وثانوية .

ونظراً للثقة به فقد انتخب عضواً في مجلس النواب الأردني . وقد كان يتمتع بمقام علمي في الشرق والغرب مما جعله عضواً في كثير من الجمعيات والمؤسسات العلمية منها :

- ١ - عضو في جمعية العلوم الرياضية في لندن .
- ٢ - عضو في جمعية العلوم الرياضية في أميركا .
- ٣ - المستشار العربي للدراسات العربية في معهد آسيا في أميركا .
- ٤ - عضو في المجلس الاستشاري للإذاعة والدعاية في الأردن .
- ٥ - عضو في مجلس التعليم الأعلى في الأردن .

أما مؤلفاته فمنها :

- ١ - تراث العرب العلمي .
  - ٢ - نواح مجيدة في الثقافة الإسلامية .
  - ٣ - الكون المجيب .
  - ٤ - الأسلوب العلمي عند العرب .
- إلى آخر هذه السلسلة الطويلة من الكتب العلمية والأدبية .  
 لقد كان الأستاذ قدرني حافظ طوقان نشاطاً دائماً وجهداً مستمراً .  
 رحمه الله رحمة واسعة وعوض الأمة العربية عنه خيراً .



مركز تحقيق التراث  
 مکتبۂ تحقیقات و اسناد





الاستاذ محمد الفاضل بن عاشور

(١٩٧٠ - ١٩٠٩)

## وفاة الأستاذ محمد الفاضل بن عاشور

عضو المجمع اللغة العربية بدمشق

توفي بتاريخ ١٨/٤/١٩٧٠ الأستاذ محمد الفاضل بن عاشور عضو مجمع اللغة العربية بدمشق ، وعضو مجمع اللغة العربية في القاهرة ، وقد ولد الفقيد في ١ تشرين الأول سنة ١٩٠٩ ، وفي الثاني من شوال سنة ١٣٢٧ هـ وبدأ حياته العلمية بأن قرأ على والده العالم الجليل الشيخ محمد الطاهر بن عاشور حفظ القرآن وبعض النصوص اللغوية والنحوية ثم بدأ منذ سنته العاشرة تعلم اللغة الفرنسية ، ثم استأنف بعد ذلك دراساته للقراءات والنحو والفقه والتوحيد ، كل ذلك في بيته ، فما عرف عنه أنه دخل مدرسة ما ، ثم التحق بجامع الزيتونة وتخرج فيه بعد سنتين ثم تولى التدريس فيه ، وظل فيه إلى أن أصبح أستاذاً ولم يتجاوز الأربعين من عمره وأصبح بعد ذلك عميداً لكلية الزيتونية للشريعة وأصول الدين في عام ١٩٦١ .

ولكن علمه لم يقتصر على البيئة الدينية فقد اتصل بالبيئات الغربية للاطلاع على الثقافات الجديدة ، وتمددت زيارته لأوروبا وخاصة فرنسا وبعض بلاد الشرق الأدنى ، وقد اختير عضواً بمجمع اللغة العربية في القاهرة عام ١٩٦١ كما اختير عضواً بمجمع اللغة العربية بدمشق في ٦ تشرين الأول ١٩٦٦ وبموجب قرار وزير التعليم العالي رقم (٤٧) تاريخ ١٢/٥/١٩٦٦ .

رحم الله الفقيد وأجزل ثوابه وعوض الأمة العربية عنه خيراً .



## كلمة الدكتور جميل صليبا

في إحياء ذكرى عيسى المفلوف بيروت

سيداتي وساداتي :

في خزانة جمع اللغة العربية بدمشق اضبارة للمفلوف له عيسى اسكندر المفلوف ضمت إلى ترجمة حياته المكتوبة بخطه عدداً من الرسائل التي بعث بها إلى الرئيس محمد كرد علي بين عام ١٩٢٥ وعام ١٩٣١ . وقد تصفحت هذه الرسائل فوجدت في مضامينها فوائد أدبية كثيرة لأنها تصوّر ما كان بين المفلوف وزميله كرد علي من صفاء في الود ، وتقارب في المزاج ، واتحاد في الأفكار والعواطف . وتشير إلى بعض القضايا الأدبية والكتب العلمية التي كانت موضع اهتمام الرجلين ، هذا إلى جانب التليج إلى ما كان بين المفلوف وتيمور باشا ، وأحمد زكي باشا ، وعبد القادر المغربي ، وأنيس سلوم ، ولويس مفلوف اليسوعي وغيرهم من علاقات ودية وثيقة .

ولست أريد الآن أن أتحدث عن كل ما جاء في هذه الرسائل من الأمور التاريخية والأدبية ، فإن لذلك مجالاً غير هذا المجال ، ولكي أريد أن أقول إن رسائل المفلوف تدلّ على شخصيته أكثر من مؤلفاته التاريخية ، ومقالاته العلمية . ذلك لأن الكاتب إذا بحث في مسألة علمية لم يخاطب الناس ، إلاّ بمقله ، ولكنه إذا كتب إلى أصدقائه أو إلى من هم منه بمنزلة نفسه لم يخاطبهم إلاّ بقلبه . والقلب أدلّ على شخصية الكاتب من العقل لما ينطوي عليه من الأحاسيس العميقة ، والمشاعر الوجدانية .

فن الأمور التي تضمنتها رسائل المفلوف إشارته إلى ما كان يقاسيه من الآلام التي أقدمته عن العمل وحملته على السفر إلى بيروت لمعالجة نفسه .



قال في إحدى هذه الرسائل : إن هواء دمشق الريمي الشبع أبخرة وروائح زهور ثقيل عليه ، وإنه بالرغم من آلام الربو والرمل لم يستطع أن يتوقف عن العمل ، لأن المادة غلاظة . ولما أجمع الأطباء على وجوب إخلاذه إلى الراحة والسكنة بث إلى محمد كرد علي بكتاب رجا فيه إقالته من وظيفة العضو العامل في الجمع ، على أن يثار على خدمته كأحد أعضائه المراسلين . فانظروا إلى هذا الرجل العظيم كيف يثار على المطالبة والكتابة وهو مريض ، وكيف يعتذر عن ذلك بقوله إن المادة غلاظة ، حتى إذا وجد الأطباء مجمعين على وجوب اعتزاله للعمل رجا إقالته من وظيفته لا للتوقف عن العمل العلمي ، بل لمتابسته في شروط مادية وصحية أفضل .

ومما جاء في رسائله تنويهه بما ينشره ولده فوزي من الشعر الرائع ، قال في إحدى رسائله : « هل وصلت إليكم مجلة الجالية التي فيها قصيدة ولدنا فوزي في الطيارة ؟ وهي على أسلوب جديد في ١٤ نشيداً . وقد أخبرني أحد الدمشقيين أنه قرأها في دار المطالعة عندهم ، فهل لكم أن تتكرموا بكلمة عنها في مجلة الجمع ، لأنها من الشعر الجيد الذي أعجب به كبار الشعراء » ، وقال في رسالة أخرى : « كتب إلي ولدي شفيق أنه أهدى إلى مجلتكم الزاهرة كتاب على بساط الريح بالعربية والاسبانية والبرتغالية وهو مصوّر برموز فله وصل إليكم » . لاشك أن حكم المففور له على قيمة شعر ولده فوزي لم يكن مبنياً على حاكم القلب وحده ، فشعره بلا ريب كنز ثمين ، إلا أن حرصه الشديد على التنويه بهذا الشعر لم يكن خالياً من تأثير القلب . وهذا أمر طبيعي في علاقة كل والد بولده فكيف إذا كان الوالد عالماً كبيراً من طبقة عيسى اسكندر الملوفاً ، والولد شاعراً كبيراً من طبقة فوزي الملوفاً .

ولعلّ أهم ما تضمنته هذه الرسائل دلالتها على حبه ووفائه وإخلاصه وتواضعه وصراحته ، طُلب منه أن يبعث إلى الجمع بترجمة حياته فبعث بها

مع ترجمة تيمور باشا وقال : لو طويت ترجعتي لكان ذلك أفضل ، وطلب منه أن يرسل إلى المجمع رسماً شمسياً له فرجا في أحد كتبه أن يعاد إليه هذا الرسم بعد حفره ، لأنه كما يقول هو الرسم الوحيد لديه . وقرأ جريدة الهدى مرة فوجد فيها مقالة له منقولة عن مجلة المجمع في تاريخ سورية المخوفة ، فتعجب من ذلك وقال : « ربما كانت مدينة نيويورك أقرب إلى دمشق من زحلة . فهذه مجلة المجمع تنشر مقالتي ولا تبعت إليّ بنسخة منها ، ثم عاتب الرئيس محمد كرد علي قائلاً : علمت من ذلك أنني أصبحت منسياً عندكم ، فأين صارت مجلة المجمع التي أحب مطالعتها والتمتع بنفائسكم الساحرة فيها ، هل تلمون من لا يكتب مقالات للمجلة إذا كان لا يراها ، ولا يعلم إذا كانت مقالاته قد نشرت فيها أو أهملت . هذه كلمة أرجو أن لا تسيء سيدي الأخ ، ولكن التصريح أفضل من الكظم في مثل هذه الحالة . بل إذا كنت قد أتيت ما أغضبكم لا سمح الله ، فأرجو التصريح لأن الكتاب صابون القلوب ، والكتب على قدر الأمل » .

هذا بعض ما جاء في رسائل المفور له إلى الرئيس محمد كرد علي ذكرته الآن على سبيل الإشارة لا على سبيل الإحاطة . وأهم ما تضمنته هذه الرسائل دلالتها على أن كاتبها كان موسوعي المعرفة ، كريم الأخلاق ، طبيب القلب . وكان الذي حببته إلى زملائه تواضعه وإخلاصه وتجربته وإيمانه بالخير والحقيقة . كان على حدة مزاجه لطيف النفس ، واسع الصدر ، محباً للتسامح في الرأي ، مؤمناً بأن مجال العمل يتسع لكل طالب ، وأن وراء الطرق المختلفة التي يسلكها الباحثون عن الحقيقة صورة غلثية واحدة تجمع بين عقولهم ، لم أعرف له موقفاً شديداً فيه عن الطريق المستقيم ، ولا حالة خضع فيها كوكب الأمل . فلو لا إيمانه بالحقيقة لما دأب في البحث عنها كل أيام حياته ، ولو لا أمانيته الملية لما أرجع كل قول إلى قائله . لقد كان

على دقة ملاحظته وقوة ذاكرته يدون كل ما يرى ويسمع . لا يكتب في موضوع إلا إذا أحاط بجميع جوانبه ، ولا يستعري ولا يستنبط إلا إذا استقامت له الأمور ، هذا إلى جانب الدقة في البحث ، والاستقامة في المنهج ، والوضوح في الأسلوب ، والأصالة في المنطق ، والموضوعية في النقد والتمحيص في الروايات والأخبار ، والتدقيق في الحوادث . وقد أعدته جبلته للصبر على المطالعة ، والجلد على الكتابة ، فأنحفنا بهذا العدد الكبير من الكتب القيمة ، والرسائل البليغة التي رفعت إلى أعلى المراتب في تاريخ الفكر العربي الحديث . ولا غرو فهو واحد من أعلام الثقافة العربية الأولين الذين اشتهروا بتأليف مئات الكتب والرسائل ، ولكنه ضلّ في بידاء الزمان فجاء في القرن العشرين لا في القرن العاشر .

قال محمد كرد علي في تعليقه على ترجمة المنفور له المحفوظة في خزانة الجمع : « إن هذا الملائمة البجالة المحقق نادرة من نواذر الدهر ، لأنه مع تحوله الكبير ، وأشغاله الكثيرة بفسح معظم أوقاته للمطالعة ، ويحرص على اقتناء نواذر الكتب ، وبحث وبحث وبحث ، وهو كريم الأخلاق ، سامي المبادئ ، جواد بعله إلى حدّ التبذير ، لأنه يعاضد مريديه ، ولا يرضى بفائدة على سائليه ، فله على مجتمعا العلمي وخزائنه ومجلته أكبر فضل فيما أنحفنا به من الآثار المهمة وتسهيل الأعمال على مزاوليها بما يرشدهم إليه من أمهات الكتب في البحوث التي يطرقونها ، وهذا القول وحده كاف للدلالة على المكانة السامية التي احتلّها المنفور له في نفوس زملائه وأصدقائه وتلاميذه ، لأنه لم يكن أديبا ولنويا ومؤرخا وشاعرا وعالما وكاتباً ومؤلفاً فقط ، بل كان مدرباً ماهراً ، ومهذباً لطيفاً ، ومعلماً شقيقاً يحب تلاميذه كما يحب نفسه . وإذا كان يحقّ على لبنان أن يفخر بعيسى اسكندر المعلوف فخره بالشدياق ، واليازجي ، والبستاني والريحاني وجبران فانه يحقّ للجمع اللغة العربية بدمشق أن يفخر بأن هذا الملائمة الجليل كان واحداً من